



Særlig Eurobarometerundersøgelse 386

EUROPÆERNE OG DERES SPROG

RAPPORT

Feltarbejde: Februar-marts 2012

Offentliggørelse: Juni 2012

Denne undersøgelse er blevet anmodet om af Europa-Kommissionen, Generaldirektoratet for Uddannelse og Kultur, Generaldirektoratet for Oversættelse og Generaldirektoratet for Tolkning og koordineret af Generaldirektoratet for Kommunikation.

<http://ec.europa.eu/publicopinion/indexen.htm>

Dette dokument repræsenterer ikke Europa-Kommissionens synspunkt. De fortolkninger og meninger, der er indeholdt heri, er udelukkende forfatterens.

Særlig Eurobarometerundersøgelse 386/Wave EB77.1 Særlig Eurobarometerundersøgelse

Særlig Eurobarometerundersøgelse 386

Europæerne og deres sprog

Ledes af TNS Opinion & Social efter anmodning fra Generaldirektoratet for Uddannelse og Kultur, Generaldirektoratet for Oversættelse og Generaldirektoratet for Tolkning.

Undersøgelse koordineret af Europa-Kommissionen, Generaldirektoratet for Kommunikation (GD COMM — Enheden for Forskning og Taleskrivning)



*Ĝ*ropo
*D*emokratio
*E*esperanto

Dokument udarbejdet af Pierre Dieumegard for Europa-demokratiet-Esperanto

Formålet med dette "foreløbige" dokument er at gøre det muligt for flere mennesker i Den Europæiske Union at forstå dokumenter, der er udarbejdet for Den Europæiske Union (og finansieret af deres bidrag). Det originale dokument på engelsk blev formateret af Libre Office-softwaren og derefter automatisk oversat af <https://webgate.ec.europa.eu/etranslation>

Dette er en illustration af behovet for flersprogethed i Den Europæiske Union: uden oversættelser er en stor del af befolkningen udelukket fra debatten. **Det er ønskeligt, at EU's administration overtager oversættelsen af vigtige dokumenter, så alle europæere kan forstå, hvad det drejer sig om, og drøfte deres fælles fremtid sammen.**

For pålidelige oversættelser ville det internationale esperanto-sprog være meget nyttigt på grund af dets enkelhed, regelmæssighed og præcision.

På internettet:

Føderationen E-ro-po-Demokratio-Esperanto: <http://e-d-e.org/> eller <http://demokratio.eu>

Europa-Democratie- Esperanto (Frankrig): <http://e-d-e.fr/kontakt@e-d-e.fr>

Indholdsfortegnelse

INDLEDNING	4
RESUMÉ	6
JEG FLERSPROGETHED I DEN EUROPÆISKE UNION I DAG	9
1 MODERSMÅL	9
2 ANDRE SPROG, DER TALES	11
3 NIVEAU AF TALTE SPROG EVNER	21
4 PASSIVE SPROGKUNDSKABER	26
II ANVENDELSE AF SPROG	37
1 ANVENDELSESHYPPIGHED	38
2 BRUGSSITUATION	42
3 HOLDNINGER TIL LÆRING	53
III HOLDNINGER TIL SPROGINDLÆRING	60
1 VIGTIGSTE FORDELE VED AT LÆRE ET SPROG	60
2 MEST NYTTIGE SPROG	67
3 OPBYGNING AF ET SPROGVENLIGT MILJØ	79
3.1 Facilitatorer for læring	79
3.2 Forhindringer for læring	87
4 MEST EFFEKTIVE MÅDER AT LÆRE PÅ	94
IV EU-BORGERNES HOLDNING TIL FLERSPROGETHED	103
1 EUROPÆISK PLAN	103
2 OPFATTET SITUATION	112
V HOLDNINGER TIL OVERSÆTTELSE	121
KONKLUSION	140
1 europæere har meget positive holdninger til flersprogethed	140
2 Kompetencer mangler stadig at blive forbedret	140
3 Passive færdigheder stigende	141
4 Sprogindlæring: Fordele og barrierer at overvinde	141
5 Betydningen af oversættelse	142
6 Unge er fremtiden	142

INDLEDNING

I Den Europæiske Union tales der mange sprog. Der er 23 officielt anerkendte sprog¹, mere end 60 oprindelige regionale sprog og mindretalssprog og mange ikke-indfødte sprog, der tales af indvandrersamfund. Selv om EU har begrænset indflydelse, fordi uddannelses- og sprogpolitikkerne henhører under de enkelte medlemsstaters ansvar, er EU fast besluttet på at beskytte denne sproglige mangfoldighed og fremme sprogkunderskab på grund af kulturel identitet, social integration og samhørighed, og fordi flersprogede borgere er bedre i stand til at udnytte de økonomiske, uddannelsesmæssige og faglige muligheder, som et integreret Europa skaber. En mobil arbejdsstyrke er afgørende for EU's økonomis konkurrenceevne.

Kommissionens første meddelelse nogensinde om flersprogethed "En ny rammestrategi for flersprogethed", der blev vedtaget i november 2005, og som nu blev erstattet af 2008-strategien, indeholdt tre grundlæggende elementer i EU's politik på dette område:

- understregning af den vigtige rolle, som sprog og flersprogethed spiller i den europæiske økonomi, og finde metoder til at udvikle dette yderligere
- at tilskynde alle borgere til at lære og tale flere sprog for at forbedre den gensidige forståelse og kommunikation
- sikring af, at borgerne har adgang til EU-lovgivning, -procedurer og -oplysninger på deres eget sprog

Denne strategi supplerer Kommissionens handlingsplan "Fremme af sprogindlæring og sproglig mangfoldighed", der blev vedtaget i 2003, og som indeholder foranstaltninger, der tager sigte på at støtte initiativer, der gennemføres på lokalt, regionalt og nationalt plan, og som har til formål at udvide fordelene ved sprogindlæring til at omfatte alle borgere som en livslang aktivitet; forbedre kvaliteten af sprogundervisningen på alle niveauer og skabe et miljø i Europa, der er gunstigt for sprog, ved at omfavne sproglig mangfoldighed, opbygge sprogvenlige samfund og gøre sprogindlæring lettere.

EU opfordrer alle borgere til at være flersprogede med det langsigtede mål, at alle borgere har praktiske færdigheder på mindst to sprog ud over deres modersmål. Denne undersøgelse er blevet gennemført med det overordnede mål at forstå de europæiske borgeres erfaringer og opfattelser af flersprogethed. Ud over den talte evne undersøger undersøgelsen niveauet for forståelse og brug af andre sprog, indlæringsadfærd, holdninger til indlæring eller forbedring af sprogkunderskab, opfattelsen af de mest nyttige sprog, synspunkter om EU's politik med hensyn til sprogbrug og oversættelsens rolle.

Denne undersøgelse blev gennemført af TNS Opinion & Socialt netværk i EU's 27 medlemsstater mellem den 25. februar og den 11. marts 2012. Omkring 26.751 respondenter fra forskellige sociale og demografiske grupper blev interviewet ansigt til ansigt på deres modersmål på deres modersmål på vegne af GD for Uddannelse og Kultur, GD for Oversættelse og GD for Tolkning.

Den anvendte metode er Eurobarometer-undersøgelser, som udføres af Generaldirektoratet for Kommunikation (Enheden for Forskning og Taleskrivning)². En teknisk note om den måde, hvorpå interviewene blev gennemført af institutterne inden for TNS Opinion & sociale netværk er vedlagt som bilag til denne rapport. Også inkluderet er interview metoder og konfidensintervaller³.

Resultaterne af denne undersøgelse er blevet analyseret for det første på EU-plan og for det andet efter land. Resultaterne er også blevet sammenlignet med den tidligere undersøgelse, der blev gennemført i 2005⁴. Der er en række forskelle mellem denne seneste bølge og den, der blev gennemført i 2005: spørgeskemaet er blevet ændret og er kortere, og formuleringen af nogle spørgsmål har også ændret sig. og i 2005 blev undersøgelsen gennemført i 29 lande — de 25 medlemsstater plus Bulgarien, Rumænien, Tyrkiet

1 Bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, irsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk

2 <http://ec.europa.eu/publicopinion/indexen.htm>

3 Resultattabellerne findes i bilaget. Det skal bemærkes, at de samlede procentsatser i tabellerne i denne rapport kan overstige 100 %, når respondenter har mulighed for at give flere svar på spørgsmålet.

4 <http://ec.europa.eu/publicopinion/archives/ebs/ebs243en.pdf>

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

og Kroatien. Denne undersøgelse omfatter Bulgarien og Rumænien (som tiltrådte EU i 2007), men ikke Kroatien og Tyrkiet. Sammenligningerne mellem de to undersøgelser er baseret på EU-25 (i 2005) og EU27. Det er vigtigt at huske på disse ændringer. Hvor det er relevant, er der anvendt en række sociodemografiske og adfærdsmæssige variabler — såsom respondenternes alder, slutuddannelsesalder, beskæftigelse, social positionering, internetbrug, evne til at betale husstandsregninger og urbaniseringsgrad — og foranstaltninger baseret på respondenternes sprogindlæringsaktivitet og antallet af talte fremmedsprog til at give yderligere analyser.

Bemærkning: I denne rapport henvises der til landene med deres officielle forkortelse. De forkortelser, der anvendes i denne rapport, svarer til:

FORKORTELSER

VÆRE Belgien LV Letland

CZ Den Tjekkiske Republik STORKREATUR Luxembourg

BG Bulgarien HU Ungarn

DK Danmark MT Malta

DE Tyskland NL Nederlandene

EE Estland PÅ Østrig

EL Grækenland PL Polen

ES Spanien PT Portugal

FR Frankrig RO Rumænien

IE Irland SI Slovenien

DET Italien SK Slovakiet

CY Republikken Cypern*** FI Finland

LT Litauen SE Sverige

DET FORENEDE KONGERIGE Det Forenede Kongerige

EU-27 Den Europæiske Union — 27 medlemsstater

EU15 BE, IT, FR, DE, LU, NL, DK, UK, IE, PT, ES, EL, AT, SE, FI*
NMS12 BG, CZ, EE, CY, LT, LV, MT, HU, PL, RO, SL, SK**

EUROOMRÅDET: BE, FR, IT, LU, DE, AT, ES, PT, IE, NL, FI, EL, EE, SI, CY, MT, SK

* EU15 henviser til de 15 lande, der dannede Den Europæiske Union før udvidelserne i 2004 og 2007

** NMS12 er de 12 "nye medlemsstater", der tiltrådte Den Europæiske Union i forbindelse med udvidelserne i 2004 og 2007

*** Cypern som helhed er en af de 27 EU-medlemsstater. Den gældende fællesskabsret er imidlertid blevet suspenderet i den del af landet, der ikke kontrolleres af Republikken Cyperns regering. Af praktiske årsager er det kun de interview, der gennemføres i den del af landet, der kontrolleres af Republikken Cyperns regering, der er omfattet af kategorien "CY" og i EU27-gennemsnittet.

* * * * *

Vi vil gerne benytte lejligheden til at takke alle de respondenter på hele kontinentet, som gav deres tid til at deltage i denne undersøgelse.

Uden deres aktive deltagelse ville denne undersøgelse ikke have været mulig.

RESUMÉ

- I overensstemmelse med EU's befolkning er det mest udbredte modersmål tysk (16 %), efterfulgt af italiensk og engelsk (13 % hver), fransk (12 %), derefter spansk og polsk (8 % hver).
 - For de fleste europæere er deres modersmål et af de officielle sprog i det land, hvor de er bosat.
 - Lidt over halvdelen af europæerne (54 %) er i stand til at føre en samtale på mindst ét yderligere sprog, en fjerdedel (25 %) kan tale mindst to yderligere sprog, og en ud af ti (10 %) er konversant på mindst tre sprog.
 - Næsten alle respondenterne i Luxembourg (98 %), Letland (95 %), Nederlandene (94 %), Malta (93 %), Slovenien og Litauen (92 % hver) og Sverige (91 %) siger, at de ud over deres modersmål kan tale mindst ét sprog.
 - Lande, der viser mest bemærkelsesværdig forhøjelser i andelen af respondenter, der siger, at de er i stand til at tale mindst ét fremmedsprog godt nok til at føre en samtale, sammenlignet med data fra den foregående udgave af Eurobarometer-undersøgelsen, er Østrig (+ 16 procentpoint til 78 %), Finland (+ 6 procentpoint til 75 %) og Irland (+ 6 procentpoint til 40 %).
 - I modsætning hertil er andelen, der kan tale mindst ét fremmedsprog, faldet især i Slovakiet (-17 procentpoint til 80 %), Tjekkiet (-12 procentpoint til 49 %), Bulgarien (-11 procentpoint til 48 %), Polen (-7 procentpoint til 50 %) og Ungarn (-7 procentpoint til 35 %). I disse lande er der siden 2005 sket et fald i antallet af sprog, der kan tale fremmedsprog, f.eks. russisk og tysk.
 - Kun få lande udviser en mærkbar stigning i andelen af respondenter, der kan tale mindst to fremmedsprog, hvoraf den mest markante er i Italien (+ 6 procentpoint til 22 %) og Irland (+ 5 procentpoint til 18 %).
- Ni medlemsstater udviser imidlertid et betydeligt fald på mere end 5 procentpoint: Belgien (-16 procentpoint til 50 %), Ungarn (-14 procentpoint til 13 %), Bulgarien (-12 procentpoint til 19 %), Polen (-10 procentpoint til 22 %), Portugal (-10 procentpoint til 13 %), Malta (-9 procentpoint til 59 %), Luxembourg (-8 procentpoint til 84 %), Danmark (-8 procentpoint til 58 %) og Estland (-6 procentpoint til 52 %).
- Lande, hvor respondenterne er mindst tilbøjelige til at kunne tale noget fremmedsprog, er Ungarn (65 %), Italien (62 %), Det Forenede Kongerige og Portugal (61 % i hver) og Irland (60 %).
 - De fem mest udbredte fremmedsprog er fortsat engelsk (38 %), fransk (12 %), tysk (11 %), spansk (7 %) og russisk (5 %).
 - På nationalt plan er engelsk det mest udbredte fremmedsprog i 19 af de 25 medlemsstater, hvor det ikke er et officielt sprog (dvs. uden Det Forenede Kongerige og Irland).
 - De fleste europæere, der taler engelsk, tysk, spansk og russisk som fremmedsprog, mener, at de har bedre end grundlæggende færdigheder. Vurderingerne af færdighedsniveauet er stort set de samme som i 2005-undersøgelsen.
 - Lidt over to femtedele (44 %) af europæerne siger, at de er i stand til at forstå mindst ét fremmedsprog godt nok til at kunne følge nyhederne i radio eller tv. Engelsk er den mest udbredte, idet en fjerdedel (25 %) af europæerne er i stand til at følge radio- eller tv-nyheder på sproget. Fransk og tysk nævnes af 7 % af respondenterne hver, mens spansk (5 %), russisk (3 %) og italiensk (2 %).
 - Europæerne er lige så tilbøjelige til at kunne læse en avis- eller magasinartikel på et fremmedsprog, hvor lidt over to femtedele (44 %) af europæerne siger, at de kan. Engelsk er igen det mest udbredte fremmedsprog, hvor en tilsvarende andel af europæerne (25 %) kan læse en avis- eller magasinartikel på sproget. Fransk nævnes af 7 % og tysk af 6 % af europæerne. Derefter kommer spansk med 4 % af svarene, efterfulgt af russisk og italiensk (2 %).
 - Europæerne er lidt mindre tilbøjelige til at sige, at de forstår et hvilket som helst fremmedsprog godt nok til at kunne bruge det til at kommunikere online (f.eks. ved hjælp af e-mail, Twitter, Facebook osv.), idet to femtedele (39 %) siger, at de kan bruge mindst ét fremmedsprog på denne måde. Igen er det mest anvendte sprog engelsk, hvor en tilsvarende andel af europæerne (26 %) er i stand til at

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

kommunikere online på sproget. Fransk og tysk nævnes af 5 % af europæerne hver, efterfulgt af spansk (3 %) og russisk og italiensk (1 %).

- Der er en klar sammenhæng mellem den rækkefølge, hvori et sprog nævnes (dvs. opfattet flydende), og den hyppighed, hvormed dette sprog anvendes. En fjerdedel (24 %) af respondenterne bruger deres første fremmedsprog hver dag eller næsten hver dag, en tilsvarende andel (23 %) bruger det ofte, og resten (50 %) bruger det lejlighedsvist.

Omkring en ud af ti respondenter bruger deres andet sprog hver dag eller næsten hver dag (8 %), og respondenterne er meget mere tilbøjelige til kun at bruge det lejlighedsvist (65 %).

På samme måde bruger kun 6 % af de adspurgte, der taler et tredje fremmedsprog, det "hverdag", ca. en ud af otte (13 %) bruger det ofte, men ikke dagligt, og omkring syv ud af ti (69 %) bruger det lejlighedsvist.

Europæerne siger, at de regelmæssigt bruger fremmedsprog, når de ser film/tv eller lytter til radioen (37 %), bruger internettet (36 %) og kommunikerer med venner (35 %). 27 % af respondenterne oplyser, at de regelmæssigt bruger fremmedsprog til samtaler på arbejdspladsen og 50 % på ferie i udlandet.

- De mest markante ændringer siden 2005 er en stigning i andelen af europæere, der regelmæssigt bruger fremmedsprog på internettet (+ 10 procentpoint), og når de ser film/tv eller lytter til radioen (+ 8 point). Andelen af europæere, der ikke bruger fremmedsprog regelmæssigt i nogen situation, er faldet fra 13 % i 2005 til 9 % i 2012.

- De fleste europæere beskriver ikke sig selv som aktive sprogelever. Omkring en fjerdedel (23 %) af europæerne har aldrig lært et sprog, mens lidt over to femtedele (44 %) ikke har lært et sprog for nylig og ikke har til hensigt at begynde.

- Kun et mindretal (14 %) har fortsat lært et sprog i de seneste to år; mindre end én ud af ti (7 %) er begyndt at lære et nyt sprog inden for de seneste to år; og en tilsvarende andel (8 %) har ikke lært et sprog for nylig, men har til hensigt at starte i det kommende år.

- Europæerne er mest tilbøjelige til at pege på, at arbejde i et andet land er en central fordel ved at lære et nyt sprog, idet tre femtedele af europæerne (61 %) har denne opfattelse. Lidt over halvdelen af europæerne (53 %) opfatter sig som sådan ved hjælp af sproget på arbejdspladsen (herunder rejser til udlandet). En lidt mindre andel (46 %) pegede her på evnen til at studere i udlandet og muligheden for at bruge den på ferie i udlandet (47 %).

- 88 % af europæerne mener, at det er meget nyttigt at kende andre sprog end deres modersmål.

- To tredjedele af europæerne (67 %) betragter engelsk som et af de to mest nyttige sprog for sig selv.

- Sprog, der opfattes som de mest nyttige, der kommer op lige efter, er følgende: Tysk (17 %), fransk (16 %), spansk (14 %) og kinesisk (6 %).

- Der har været et fald i andelen, der mener, at fransk er vigtigt (-9 procentpoint), og hos dem, der tænker tysk, er et vigtigt sprog for personlig udvikling (-5 point). Europæerne er mere tilbøjelige til nu end i 2005 at tro, at kinesisk er et vigtigt sprog (+ 4 point).

- 98 % af europæerne mener, at beherskelse af andre fremmedsprog er nyttig for deres børns fremtid.

- Blandt de sprog, der opfattes som sådanne, nævnes fransk og tysk af 20 % af europæerne hver, spansk med 16 % og kinesisk med 14 %. Omkring fire ud af fem europæere (79 %) betragter engelsk som et af de mest nyttige sprog for børnenes fremtid.

- Der har været et fald (-13 procentpoint) siden 2005 i andelen af europæere, der mener, at fransk er vigtigt for børn at lære for deres fremtid, og en (-8 procentpoint) i den andel, der mener tysk vigtigt for børn at lære.

- Selv om opfattelsen af, at kinesisk er et nyttigt sprog for personlig udvikling, nu er lidt mere udbredt end i 2005 (+ 4 procentpoint), er opfattelsen af dets værdi som et vigtigt sprog for børn at lære betydeligt mere udbredt end i 2005 (+ 12 procentpoint).

- Europæerne er mest tilbøjelige til at sige, at gratis lektioner vil gøre dem betydeligt mere tilbøjelige til at lære eller forbedre færdigheder på et sprog, nævnt af omkring tre ud af ti (29 %). Omkring en

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

femtedel af europæerne siger, at de ville være betydeligt mere tilbøjelige til at lære eller forbedre sprogkundskaber, hvis de blev betalt for at lære (19 %), hvis de var i stand til at lære det i et land, hvor det tales (18 %), og hvis det forbedrede karrieremulighederne (18 %).

- Den mest omtalte hindring for at lære et andet sprog er manglende motivation, idet en tredjedel (34 %) af europæerne siger, at dette afskrækker dem. Omkring en fjerdedel af europæerne nævner manglende tid til at studere ordentligt (28 %), og at det er for dyrt (25 %). En femtedel (19 %) af europæerne siger, at de ikke er gode til sprog.

- Den mest udbredte metode til at lære et fremmedsprog er gennem undervisning i skolen. Lidt over to tredjedele af europæerne (68 %) har lært et fremmedsprog på denne måde. Langt mindre andel af europæerne har lært et fremmedsprog ved at tale uformelt med en modersmålstalende (16 %), med en lærer uden for skolen i gruppesprog (15 %) og ved at tage på hyppige eller lange rejser til det land, hvor sproget tales (15 %). Europæerne mener med størst sandsynlighed, at skoleundervisning er den mest effektive måde, hvorpå de har lært et fremmedsprog.

- Der er bred enighed blandt europæerne om, at alle i EU skal kunne tale mindst ét fremmedsprog, idet mere end fire ud af fem (84 %) er enige i dette synspunkt.

- Europæerne støtter for det meste EU's vision om, at EU's borgere bør kunne tale mindst to fremmedsprog; mere end syv ud af ti (72 %) er enige om, at folk i EU bør kunne tale mere end ét sprog ud over deres modersmål.

- Flertallet af europæerne (81 %) er enige i, at alle sprog, der tales i EU, bør behandles ens. Selv om omkring syv ud af ti (69 %) mener, at europæerne bør være i stand til at tale et fælles sprog, går dette synspunkt ikke ud til at tro, at et hvilket som helst sprog bør have forrang frem for andre.

- Lidt over halvdelen af respondenterne (53 %) er enige i, at EU-institutionerne bør anvende et enkelt sprog, når de kommunikerer med borgerne, mens mere end to ud af fem afviser denne idé.

- Mere end tre fjerdedele (77 %) af respondenterne mener, at forbedring af sprogfærdigheder bør være en politisk prioritet.

- Mere end to ud af fem respondenter (44 %) er enige i, at de foretrækker undertekster frem for synkronisering, når de ser udenlandske film eller tv-programmer, men en lidt større andel (52 %) er uenig i, at de foretrækker undertekster.

- Europæerne erkender, at oversættelse spiller en vigtig rolle på en lang række områder i samfundet, navnlig inden for uddannelse og læring (76 %) og inden for sundhed og sikkerhed (71 %). Europa opfatter oversættelse som vigtig, når den søger job (68 %), får nyheder om begivenheder i resten af verden (67 %), deltager i eller får oplysninger om EU-aktiviteter (60 %), adgang til offentlige tjenester (59 %) eller fritidsaktiviteter såsom tv, film og læsning (57 %).

- Lidt over to ud af fem europæere (43 %) siger, at oversættelse spiller en vigtig rolle i deres hverdag, og lige under én ud af seks (16 %) anser denne rolle for at være meget vigtig.

Tre ud af ti europæere (30 %) siger, at oversættelse slet ikke spiller nogen rolle i deres hverdag.

I FLERSPROGETHED I DEN EUROPÆISKE UNION I DAG

I denne første del af rapporten undersøges det nuværende niveau for flersprogethed i EU. Det begynder med en oversigt over de sprog, som europæerne anser for at være deres modersmål, før de udforsker andre sprog, som europæerne kan tale nok til at føre en samtale. Kapitlet fokuserer derefter på disse andre sprog (ikke-modersprog), som i denne rapport vil blive omtalt som "udenlandske sprog", og som identificerer de sprog, der hyppigst tales både på europæisk plan og i de enkelte medlemsstater. For de mest almindeligt talte fremmedsprog undersøges graden af opfattet evne, inden kapitlet afsluttes med en gennemgang af fremmedsprog, som europæerne kan bruge til mere passive aktiviteter, såsom at lytte til nyheder, læse et papir og sende en e-mail.

1 MODERSMÅL

Det mest talte modersmål er tysk, efterfulgt af italiensk, engelsk, fransk, spansk og polsk

De adspurgte blev bedt om at sige, hvilket af de sprog, de talte, der var deres modersmål⁵. Svarene blev indsamlet spontant og registreret ved hjælp af en foruddefineret liste med 38 sprog, og alle andre sprog blev registreret i en enkelt kategori "andet". Hvis respondenterne nævnte mere end ét sprog, blev de registreret.

Der tales mange forskellige modersmålssprog i Europa. Den udbredte udbredelse, hvormed sprog tales som modersmål, afspejler i det store og hele befolkningsfordelingen i EU⁶.

Tysk er således den mest udbredte, idet 16 % af europæerne siger, at det er deres første sprog, efterfulgt af italiensk og engelsk (13 % hver), fransk (12 %), derefter spansk og polsk (8 % hver). Disse resultater svarer stort set til dem, der blev indberettet i 2005.

Modersmålet for de fleste europæere er et officielt sprog i det land, hvor de er bosat

For de fleste europæere er deres modersmål et af de officielle sprog i det land, hvor de er bosat.

I Grækenland og Ungarn (99 % i hver), Tjekkiet (98 %), Italien (97 %) og Malta (97 %) er det især sandsynligt, at de bruger et officielt sprog i deres land som modersmål.

I modsætning hertil er det mindst sandsynligt, at Letland (71 %) og Estland (80 %) anvender et officielt sprog. I begge disse lande siger en betydelig andel af respondenterne, at deres første sprog er russisk (henholdsvis 27 % og 19 %), hvilket afspejler de to landes historie og geografi.

Andre lande med et relativt stort mindretal, der taler et uofficielt sprog i landet, er Luxembourg, hvor 19 % nævner portugisisk som modersmål; Slovakiet og Rumænien, hvor henholdsvis 9 % og 8 % af de adspurgte nævner ungarsk som deres første sprog, og Det Forenede Kongerige, hvor 2 % af respondenterne siger, at polsk er deres modersmål, 1 % nævner tysk, fransk, portugisisk, urdu og walisisk, og 4 % nævner et sprog, der ikke er på den foruddefinerede liste.

5 D48a. "Tænk på de sprog, du taler, hvilket sprog er dit modersmål? (TILFØJ OM NØDVENDIGT: Med første sprog betyder jeg dit modersmål) tjekkisk, arabisk, baskisk, bulgarsk, bulgarsk, catalansk, kroatisk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, galicisk, tysk, græsk, hindi, ungarsk, irsk/gælisk, italiensk, japansk, koreansk, lettisk, litauisk, luxembourgsk, maltesisk, polsk, portugisisk, rumænsk, russisk, skotsk gælisk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tyrkisk, Urdu, walisisk, andet, Ingen (SPONTANEOUS), ved ikke".

6 http://europa.eu/about-eu/facts-figures/living/index_en.htm

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Statssprog (s), officielle sprog, der har officiel status i EU

VÆR Hollandsk 55 %, fransk 38 %, tysk 9,4 %

E

BG 95,00 %

CZ 98,00 %

DK 96,00 %

DE 87,00 %

EE 80,00 %

IE Dansk 93 %, irsk 3,00 %

EL 99,00 %

ES Spansk 82 %, catalansk 8 %, galicisk 5 %, baskisk 1,00 %

FR 93,00 %

DE 97,00 %

CY 95,00 %

LV 71,00 %

LT 92,00 %

STOR Luxembourg 52 %, fransk 16 %, tysk 2,00 %

KREA

TUR

HU 99,00 %

MT Maltesisk 97 %, engelsk 4,00 %

ML 94,00 %

PÅ 93,00 %

PL 95,00 %

PT 95,00 %

TRED 93,00 %

JE

AFSNI

T

SI 93,00 %

SK 88,00 %

FI Finish 94 %, svensk 5,00 %

SE 93,00 %

DE 88,00 %

FORE

NEDE

KONG

ERIG

E

2 ANDRE SPROG, DER TALES

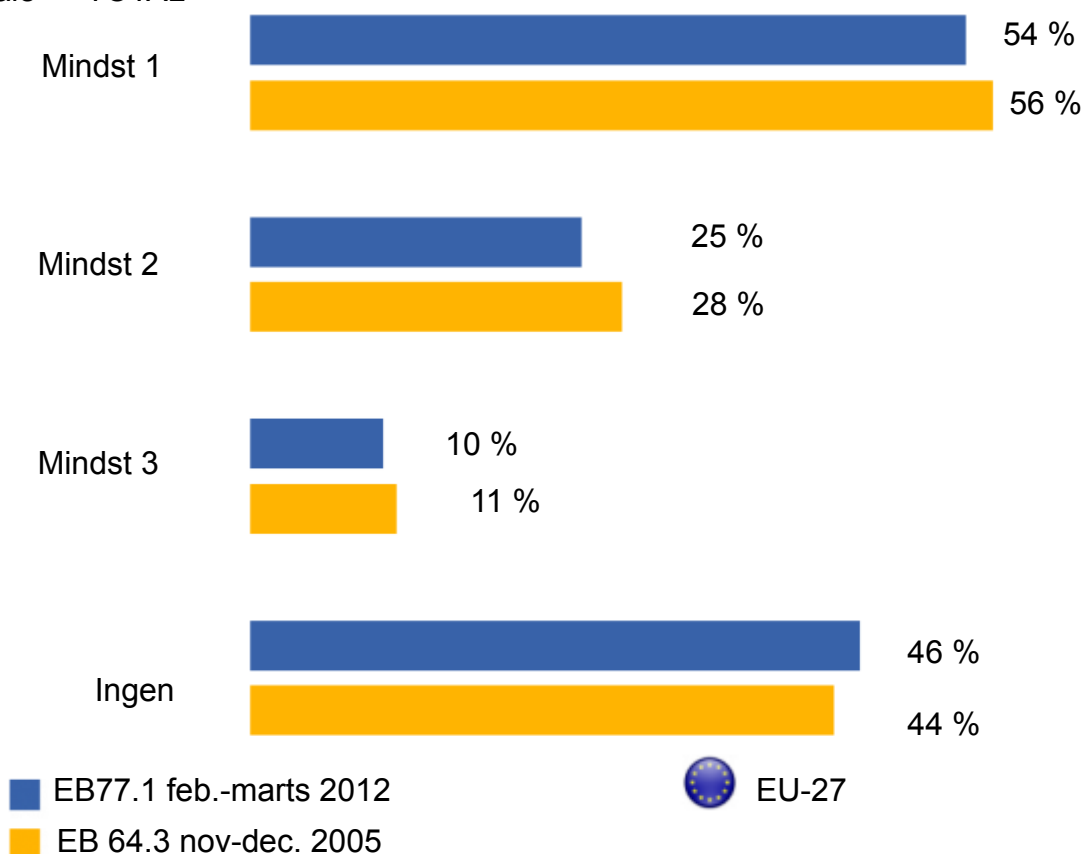
Respondenterne blev spurgt, hvilke sprog, ud over deres modersmål, de kunne tale godt nok til at føre en samtale. Op til tre yderligere sprog blev registreret i rækkefølge efter opfattet flydendehed⁷.

Lidt over halvdelen af alle europæere hævder at tale mindst ét andet sprog ud over deres modersmål

Størstedelen af europæerne (54 %) er i stand til at føre en samtale på mindst ét yderligere sprog, en fjerdedel (25 %) er i stand til at tale mindst to yderligere sprog, og et ud af ti (10 %) er fortroligt på mindst tre.

Lige under halvdelen af alle europæere (46 %) er ikke i stand til at tale noget fremmedsprog godt nok til at føre en samtale.

Andelene i denne undersøgelse er faldet en smule i forhold til dem, der blev indberettet i 2005, selv om det D48T2. Sprog, som du taler godt nok til at være i stand til at have en samtale — TOTAL



samlede billede stadig er det samme. Disse små dråber kan delvis forklares ved ændringer i spørgeskemaet⁸. For det andet viser en analyse af resultaterne på nationalt plan, som behandles lidt senere

⁷ D48b,c og d "Og hvilke andre sprog, hvis nogen, taler du godt nok til at kunne have en samtale? (Ikke SKAL KARD — KODE MOTHER TONGUE I D48a og op til 3 ANDRE I ORDER of FLUENCY I D48b FØRSTE ANDRE LANGUAGE, D48c, anden del af LANGUAGE og D48d TRED ANDER LANGUAGE) tjekkisk, arabisk, baskisk, bulgarsk, catalansk, kinesisk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, galicisk, tysk, græsk, hindi, ungarsk, irsk/gælisk, italiensk, japansk, kroatisk, lettisk, litauisk, luxembourgsk, maltesisk, polsk, portugisisk, rumænsk, russisk, skotsk gælisk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tyrkisk, urdu, walisisk, andet, Ingen (SPONTANEOUS), ved ikke"

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

i dette afsnit af rapporten, nogle betydelige ændringer i mønstret for sprog, der tales i visse medlemsstater, og dette vil påvirke de samlede resultater på EU-plan.

Der er kun ringe forskel på antallet af fremmedsprog, der tales mellem de 15 medlemsstater, der var medlemmer af EU før 2004 (EU15), og de tolv medlemsstater, der efterfølgende tiltrådte (NMS12). EU15 (10 %) er lidt mere tilbøjelige end NMS12 (8 %) til at kunne føre en samtale på mindst tre fremmedsprog.

Der er store nationale forskelle. Med hensyn til det langsigtede EU-mål om, at alle borgere har praktiske færdigheder på mindst to fremmedsprog, er der kun otte medlemsstater, hvor et flertal kan gøre dette:

- Luxembourg (84 %)
- Nederlandene (77 %)
- Slovenien (67 %)
- Malta (59 %)
- Danmark (58 %)
- Letland (54 %)
- Litauen (52 %) og Estland (52 %).

I Luxembourg kan tre femtedele af respondenterne (61 %) ud over deres modersmål tale mindst tre sprog.

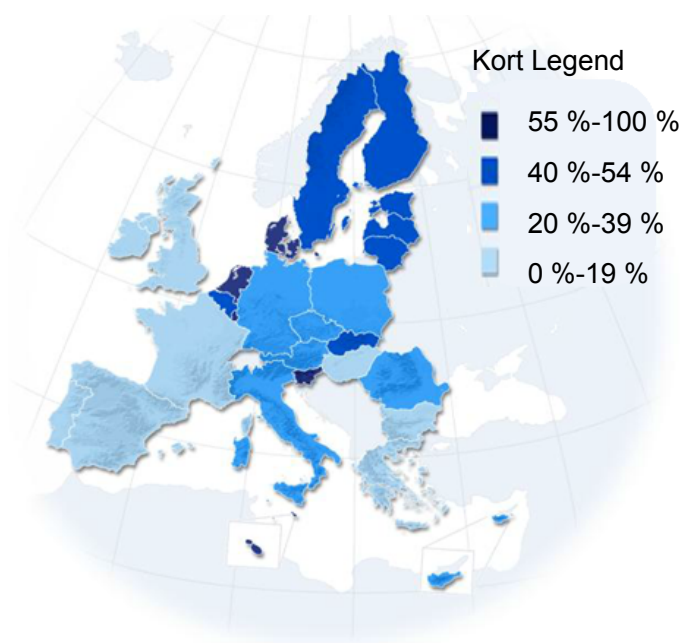
De lande, hvor respondenterne er mindst tilbøjelige til at kunne tale mindst to sprog ud over deres modersmål, er Portugal og Ungarn (13 % i hver), Det Forenede Kongerige (14 %) og Grækenland (15 %).

8 I 2005 var listen over registrerede sprog forskellig, og "Andre regionale sprog" blev særskilt identificeret og registreret fra "Andre" sprog, hvilket kan have påvirket den måde, hvorpå regionale sprog blev registreret.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

STORKREAT	
UR	84,00 %
NL	77,00 %
SI	67,00 %
MT	59,00 %
DK	58,00 %
LV	54,00 %
LT	52,00 %
EE	52,00 %
VÆRE	
FI	48,00 %
SE	44,00 %
SK	43,00 %
DE	28,00 %
PÅ	27,00 %
EU	25,00 %
RO	22,00 %
PL	22,00 %
DET	22,00 %
CZ	22,00 %
CY	20,00 %
FR	19,00 %
BG	19,00 %
ES	18,00 %
IE	18,00 %
EL	15,00 %
DET FORENEDE KONGERIGE	
	14,00 %
HU	13,00 %
PT	13,00 %

Spørgsmål: D48T2. Sprog, som du taler godt nok til at kunne have en samtale — TOTAL
Svar: Mindst 2



SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Nogle lande har set nogle mærkbare ændringer siden 2005 i antallet af fremmedsprog, som borgerne er i stand til at tale godt nok til at føre en samtale.

D48T Sprog, som du taler godt nok til at kunne have en samtale — TOTAL

	At least 1	Diff EB77.1- EB64.3	At least 2	Diff EB77.1- EB64.3	At least 3	Diff EB77.1- EB64.3	None	Diff EB77.1- EB64.3
EU27	54 %	-2	25 %	-3	10 %	-1	46 %	2
LU	98 %	-1	84 %	-8	61 %	-8	2 %	1
LV	95 %	=	54 %	3	13 %	-1	5 %	=
NL	94 %	3	77 %	2	37 %	3	6 %	-3
MT	93 %	1	59 %	-9	13 %	-10	7 %	-1
SI	92 %	1	67 %	-4	34 %	-6	8 %	-1
LT	92 %	=	52 %	1	18 %	2	8 %	=
SE	91 %	1	44 %	-4	15 %	-1	9 %	-1
DK	89 %	1	58 %	-8	23 %	-7	11 %	-1
EE	87 %	-1	52 %	-6	22 %	-2	13 %	2
SK	80 %	-17	43 %	-5	18 %	-4	20 %	17
AT	78 %	16	27 %	-5	9 %	-12	22 %	-16
CY	76 %	-2	20 %	-2	7 %	1	24 %	2
FI	75 %	6	48 %	1	26 %	3	25 %	-6
BE	72 %	-1	50 %	-16	27 %	-26	28 %	2
DE	66 %	-1	28 %	1	8 %	=	34 %	1
EL	57 %	=	15 %	-4	4 %	=	43 %	=
FR	51 %	=	19 %	-2	5 %	1	49 %	=
PL	50 %	-7	22 %	-10	7 %	-9	50 %	7
CZ	49 %	-12	22 %	-7	6 %	-4	51 %	12
RO	48 %	1	22 %	-5	8 %	2	52 %	-1
BG	48 %	-11	19 %	-12	4 %	-4	52 %	11
ES	46 %	2	18 %	-1	5 %	-1	54 %	-2
IE	40 %	6	18 %	5	4 %	2	60 %	-6
UK	39 %	1	14 %	-4	5 %	-1	61 %	-1
PT	39 %	-3	13 %	-10	4 %	-2	61 %	3
IT	38 %	-3	22 %	6	15 %	9	62 %	3
HU	35 %	-7	13 %	-14	4 %	-16	65 %	7

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

De lande, der udviser den mest markante forbedring i andelen af respondenter, der siger, at de er i stand til at tale mindst ét fremmedsprog godt nok til at føre en samtale, er Østrig (+ 16 procentpoint til 78 %), Finland (+ 6 procentpoint til 75 %) og Irland (+ 6 procentpoint til 40 %).

I modsætning hertil omfatter de medlemsstater, hvor andelen af respondenter, der kan tale mindst ét fremmedsprog, er faldet, navnlig:

- Slovakiet (-17 procentpoint til 80 %)
- Den Tjekkiske Republik (-12 procentpoint til 49 %)
- Bulgarien (-11 procentpoint til 48 %)
- Polen (-7 procentpoint til 50 %) og Ungarn (-7 procentpoint til 35 %).

I disse lande er andelen af respondenter, der kan tale fremmedsprog som f.eks. russisk og tysk, faldet markant siden 2005. F.eks. er den andel, der kan tale russisk, faldet i Bulgarien (-12 procentpoint), Slovakiet (-12 procentpoint), Polen (-8 procentpoint) og Tjekkiet (-7 procentpoint). Tilsvarende er andelen, der taler tysk, faldende i Tjekkiet (-13 procentpoint), Slovakiet (-10 procentpoint) og Ungarn (-7 procentpoint). Det er sandsynligt, at disse nedadgående forskydninger i disse postkommunistiske lande skyldes en "tabt" generation. Mange af dem, der var i stand til at tale tysk (efter Anden Verdenskrig) eller som lærte russisk i skolen (det er nu langt mindre almindeligt undervist) er nu afdøde, eller, som tiden er gået, har glemt, hvordan man taler disse sprog.

Kun få lande viser en mærkbar forbedring i andelen af respondenter, der kan tale mindst to fremmedsprog, hvoraf de mest markante er i Italien (+ 6 procentpoint til 22 %) og Irland (+ 5 procentpoint til 18 %).

Ni medlemsstater udviser således et betydeligt fald på mere end 5 procentpoint: Belgien (-16 procentpoint til 50 %), Ungarn (-14 procentpoint til 13 %), Bulgarien (-12 procentpoint til 19 %), Polen (-10 procentpoint til 22 %), Portugal (-10 procentpoint til 13 %), Malta (-9 procentpoint til 59 %), Luxembourg (-8 procentpoint til 84 %), Danmark (-8 procentpoint til 58 %) og Estland (-6 procentpoint til 52 %).

De lande, hvor respondenterne er mindst tilbøjelige til at kunne tale noget fremmedsprog, er Ungarn (65 %), Italien (62 %), Det Forenede Kongerige og Portugal (61 % i hver) og Irland (60 %). Der er yderligere fem medlemsstater, hvor mindst halvdelen af alle respondenter siger, at de ikke er i stand til at tale noget fremmedsprog: Spanien (54 %), Rumænien og Bulgarien (52 % i hver), Tjekkiet (51 %) og Polen (50 %).

I modsætning hertil siger næsten alle respondenter i Luxembourg (98 %), Letland (95 %), Nederlandene (94 %), Malta (93 %), Slovenien og Litauen (hver 92 %) og Sverige (91 %), at de ud over deres modersmål kan tale mindst ét sprog.

Der er sociodemografiske og adfærdsmæssige forskelle mellem dem, der gør, og dem, der ikke taler noget fremmedsprog godt nok til at føre en samtale. De mest bemærkelsesværdige variationer er knyttet til alder, terminaluddannelsesalder, beskæftigelse, social positionering, brug af internettet og evnen til at betale husholdningernes regninger (et mål for velstand). De grupper, der med størst sandsynlighed vil kunne tale mindst to fremmedsprog, er:

- yngre mennesker, navnlig 15-24-årige (37 %) sammenlignet med ældre mennesker, især dem i alderen 55+ (17 %)
- personer, der stadig studerer (45 %), sammenlignet med pensionister (16 %)
- personer, der afsluttede deres fuldtidsuddannelse på 20 år eller derover (42 %) sammenlignet med dem, der afsluttede deres uddannelse på 15 år eller derunder (6 %)
- personer med ledelsesfag (38 %), især i forhold til husfolk (15 %), arbejdere og arbejdsløse (22 % hver)
- personer, der bruger internettet dagligt (35 %) sammenlignet med dem, der aldrig bruger det (7 %)
- dem, der placerer sig højt på den selvplacerende sociale trappe (35 %), sammenlignet med dem, der placerer sig selv lavt (17 %)

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Det er ikke overraskende, at der er en sammenhæng mellem antallet af talte fremmedsprog og det omfang, hvori folk engagerer sig i at lære nye sprog. Personer, der er meget aktive i at lære nye sprog, er således også meget mere tilbøjelige end dem, der er inaktive til at kunne forstå mindst to fremmedsprog godt nok til at føre en samtale i dem (henholdsvis 62 % mod 18 %)⁹.

9 Disse grupper er defineret fra respondenternes svar på tredje kvartal "Hvilken af følgende situationer gælder for dig? (Vis CARD — READ OUT — MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE) Du er begyndt at lære et nyt sprog i de sidste 2 år; Du har fortsat med at lære et nyt sprog i de seneste to år. Du har ikke lært et sprog for nylig, men du har til hensigt at starte i det kommende år; Du har ikke lært et sprog for nylig, og du har ikke til hensigt at starte i det kommende år; Du har aldrig lært noget andet sprog end dit modersmål Kender ikke " **meget aktive sprog lærende** er dem, der siger, at de er begyndt at lære et nyt sprog i de sidste 2 år **og** har fortsat med at lære et nyt sprog i de sidste 2 år; **Aktive sprogelever** er dem, der enten er begyndt at lære et nyt sprog inden for de seneste to år eller har fortsat med at lære et nyt sprog inden for de seneste to år; **Inaktive sprogelever** er dem, der ikke har lært et nyt sprog for nylig, og som måske eller måske ikke har til hensigt at starte i det kommende år, **ellersom** aldrig har lært noget andet sprog end deres modersmål.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

D48T2 — Langages at du taler godt nok til at kunne have en samtale — TOTAL

	Mindst 1	Mindst 2	Mindst 3	Ingen
EU-27	54,00 %	25,00 %	10,00 %	46,00 %
Alder				
15-24	74,00 %	37,00 %	12,00 %	26,00 %
25-39	64 %	31,00 %	12,00 %	36,00 %
40-54	55,00 %	25,00 %	10,00 %	45,00 %
55+	38,00 %	17,00 %	7,00 %	62,00 %
Uddannelse (afslutning af)				
15—	22 %	6,00 %	2,00 %	78,00 %
16-19	48,00 %	20,00 %	7,00 %	52,00 %
20+	76,00 %	42,00 %	17,00 %	24,00 %
Stadig studerer	86,00 %	45,00 %	16,00 %	14,00 %
Indklagede beskæftigelse skala				
Selvstændig erhvervsdrivende	63,00 %	33,00 %	14,00 %	37,00 %
Ledere	77,00 %	38,00 %	14,00 %	23,00 %
Andre hvide kraver	62,00 %	31,00 %	12,00 %	38,00 %
Arbejdere	51,00 %	22,00 %	8,00 %	49,00 %
Huspersoner	38,00 %	15,00 %	6,00 %	62,00 %
Arbejdsløse	48,00 %	22,00 %	8,00 %	52,00 %
Pensioneret	36,00 %	16,00 %	7,00 %	64,00 %
Studerende	86,00 %	45,00 %	16,00 %	14,00 %
Brug af internettet				
Hverdagen	70,00 %	35,00 %	14,00 %	30,00 %
Ofte/nogle gange	49,00 %	21,00 %	8,00 %	51,00 %
Aldrig	25,00 %	7,00 %	3,00 %	75,00 %
Selvplacering på den sociale trappe				
Lav (1-4)	42,00 %	17,00 %	6,00 %	58,00 %
Medium (5-6)	52,00 %	23,00 %	9,00 %	48,00 %
Høj (7-10)	66,00 %	35,00 %	15,00 %	34,00 %
Aktivitet som sprogunderviser				
Meget aktiv	91,00 %	62,00 %	37,00 %	9,00 %
Aktiv	87,00 %	51,00 %	21,00 %	13,00 %
Ikke-erhvervsaktive	45,00 %	18,00 %	7,00 %	55,00 %

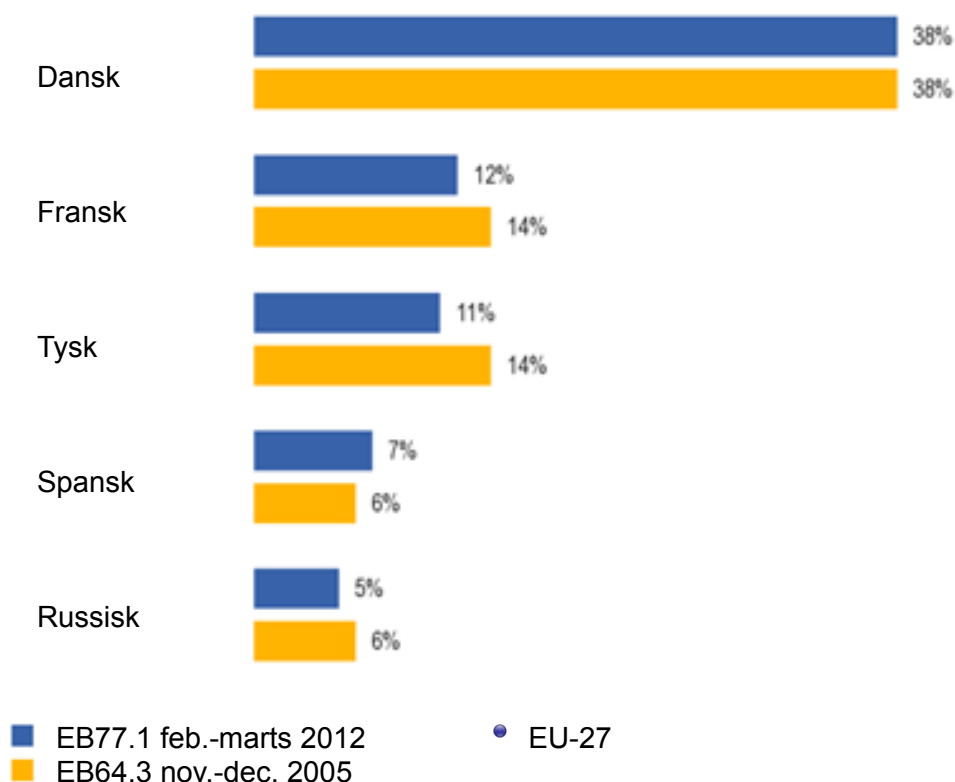
SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Engelsk dominerer som det sprog, europæerne er mest tilbøjelige til at kunne tale

Med hensyn til de mest almindelige fremmedsprog, der tales, svarer det sproglige kort over Europa til det, der blev præsenteret i 2005, hvor de fem mest udbredte fremmedsprog stadig er engelsk (38 %), fransk (12 %), tysk (11 %), spansk (7 %) og russisk (5 %).

Der har været et lille fald i andelen, der kan føre en samtale på tysk og fransk (henholdsvis 3 og -2 procentpoint).

D48T1. Sprog, som du taler godt nok til at kunne have en samtale — TOTAL



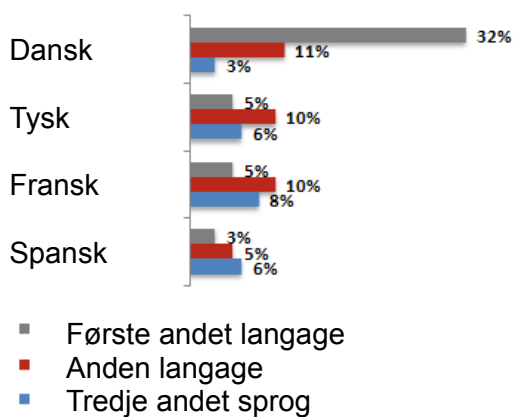
Her er det værd at undersøge, i hvilken rækkefølge disse fem sprog nævnes af respondenterne. Intervieweren blev instrueret i at registrere hvert fremmedsprog, der tales i orden efter flydende (først er mest flydende, anden er næst mest flydende og tredje er den mindst flydende).

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Der er langt større sandsynlighed for, at engelsk nævnes af respondenterne som det første, dvs. det mest flydende fremmedsprog, der tales (32 %), end det andet (11 %) eller tredjesprog (3 %).

Derimod er tysk, fransk og spansk mere tilbøjelige til at blive nævnt som det næstflydende (10 %, 10 % og 5 % af respondenterne) eller den tredje mest flydende (6 %, 8 % og 6 %) end det mest flydende fremmedsprog, som en respondent kan tale (henholdsvis 5 %, 5 % og 3 %).

D48 Og hvilken anden langage, hvis nogen, taler du godt nok til at være i stand til at have en samtale



For de fem mest talte sprog i EU er der forskelle mellem EU-15 og NMS12.

Respondenterne i EU15 er særlig tilbøjelige til at tale fransk (14 % mod 6 %) og spansk (8 % mod 2 %) end respondenterne i NMS12, og de er særlig mindre tilbøjelige end respondenterne i NMS12 til at tale tysk (10 % mod 15 %) og russisk (2 % mod 16 %).

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

D48T Sprog, som du taler godt nok til at være i stand til at have en samtale — TOTAL THREE MOST WIDELY KNOWN LANGUAGES (% pr. land)

EU-27		IE		LT	
Dansk	38 %	Irsk/Gælisk	22 %	Russisk	80 %
Fransk	12 %	Fransk	17 %	Dansk	38 %
Tysk	11 %	Dansk	6 %	Tysk	14 %
VÆRE		EL		STORKREATUR	
Dansk	38 %	Dansk	51 %	Fransk	80 %
Fransk	45 %	Fransk	9 %	Tysk	69 %
Tysk	22 %	Tysk	5 %	Dansk	56 %
BG		ES		HU	
Dansk	25 %	Dansk	22 %	Dansk	20 %
Russisk	23 %	Spansk	16 %	Tysk	18 %
Tysk	8 %	Catalansk	11 %	Fransk	3 %
CZ		FR		MT	
Dansk	27 %	Dansk	39 %	Dansk	89 %
Slovakisk	16 %	Spansk	13 %	Italiensk	56 %
Tysk	15 %	Tysk	6 %	Fransk	11 %
DK		DET		NL	
Dansk	86 %	Dansk	34 %	Dansk	90 %
Tysk	47 %	Fransk	16 %	Tysk	71 %
Svensk	13 %	Spansk	11 %	Fransk	29 %
DE		CY		PÅ	
Dansk	56 %	Dansk	73 %	Dansk	73 %
Fransk	14 %	Fransk	7 %	Fransk	11 %
Tysk	10 %	Græsk	5 %	Italiensk	9 %
EE		LV		PL	
Russisk	56 %	Russisk	67 %	Dansk	33 %
Dansk	50 %	Dansk	46 %	Tysk	19 %
Finsk	21 %	Lettisk	24 %	Russisk	18 %

På nationalt plan er engelsk det mest udbredte fremmedsprog i 19 af de 25 medlemsstater, hvor det ikke er et officielt sprog (dvs. uden Det Forenede Kongerige og Irland).

Respondenterne i Nederlandene (90 %), Malta (89 %), Danmark og Sverige (86 % i hver) er særligt tilbøjelige til at tale engelsk som fremmedsprog, efterfulgt af respondenterne i Cypern og Østrig (73 % i hver) og Finland (70 %).

I de resterende seks medlemsstater er russisk det mest udbredte fremmedsprog i Litauen (80 %), Letland (67 %) og Estland (56 %). Kroatisk den mest almindelige tale i Slovenien (61 %); og tjekkisk den mest udbredte i Slovakiet (47 %).

I Luxembourg er det mest sandsynligt, at respondenterne nævner fransk (80 %), efterfulgt af tysk (69 %), selv om begge er landets officielle sprog.

I Irland og Det Forenede Kongerige er fransk det mest almindelige fremmedsprog, som respondenterne kan tale godt nok til at føre en samtale med (henholdsvis 17 % og 19 %).

I alle medlemsstater undtagen én medlemsstat, Luxembourg, er engelsk det første eller andet mest almindelige fremmedsprog, der tales af respondenter. I Luxembourg er det den tredje mest almindelige efter fransk og tysk.

På nationalt plan er engelsk og spansk de eneste to af disse fem sprog, der viser markante stigninger siden 2005 i andelen af respondenter, der siger, at de kender dem godt nok til at kunne føre en samtale.

For engelsk er de største forbedringer i Østrig (+ 15 procentpoint til 73 %), Finland (+ 7 procentpoint til 70 %), Letland (+ 7 procentpoint til 46 %) og Litauen (+ 6 procentpoint til 38 %).

For Spanien er de største stigninger i Italien (+ 7 procentpoint til 11 %) og Spanien (+ 6 procentpoint til 16 %).

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

For fransk, tysk og russisk er der ingen væsentlige stigninger på nationalt plan i den andel, der kender disse sprog godt nok til at føre en samtale. Der er nogle bemærkelsesværdige fald siden 2005 i den andel, der er i stand til at tale disse sprog.

For tyskere ligger disse i Luxembourg (-19 procentpoint til 69 %), Tjekkiet (-13 procentpoint til 15 %), Danmark (-11 procentpoint til 47 %), Slovakiet (-10 procentpoint til 22 %), Slovenien (-8 procentpoint til 42 %), Ungarn (-7 procentpoint til 18 %) og Estland (-7 procentpoint til 15 %).

For franskmændene er de største fald i Luxembourg (-10 procentpoint til 80 %), Portugal (-9 procentpoint til 15 %), Rumænien (-7 procentpoint til 17 %), Bulgarien (-7 procentpoint til 2 %) og Malta (-6 procentpoint til 11 %).

For russisk er de største fald i Bulgarien (-12 procentpoint til 23 %), Slovakiet (-12 procentpoint til 17 %), Estland (-10 procentpoint til 56 %), Polen (-8 procentpoint til 18 %) og Tjekkiet (-7 procentpoint til 13 %).

3 NIVEAU AF TALTE SPROGKUNDSKABER

De fleste europæere, der kan tale engelsk, tysk, spansk, russisk eller fransk som fremmedsprog, mener, at de har relativt gode færdigheder

For hvert fremmedsprog (op til tre), at en respondent sagde, at de var i stand til at tale godt nok til at være i stand til at føre en samtale, de blev bedt om at vurdere deres evne ved hjælp af en simpel tre-punkts skala — meget god, god, grundlæggende¹⁰. Dette afsnit fokuserer på europæernes evne til at tale de fem mest talte sprog i Europa.

De fleste europæere, der taler engelsk, tysk, spansk og russisk som fremmedsprog, mener, at de har bedre end grundlæggende færdigheder.

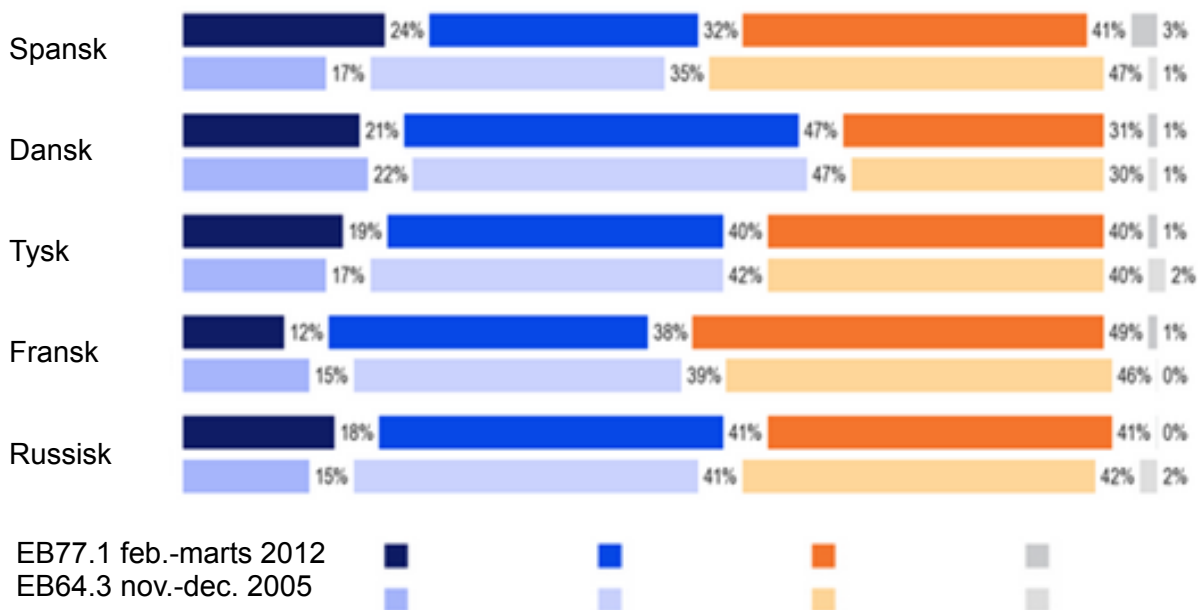
En fjerdedel (24 %) af dem, der taler spansk som fremmedsprog, bedømmer faktisk deres evner som "meget gode" som omkring en femtedel af dem, der taler engelsk (21 %), tysk (19 %) og russisk (18 %).

De, der taler fransk som fremmedsprog, er ligeligt opdelt mellem dem, der vurderer deres evne til at tale det som "grundlæggende" (49 %), og dem, der mener, at de har bedre end grundlæggende færdigheder til at tale sproget (50 %), består af 38 % siger "god" og 12 % siger "meget god".

10 D48f1, f2 og f3 TIL HVER ADDITIONAL LANGUAGE MENTIONED AT D48b,c og d "Er din (FIRST/SECOND/THIRD ADDITIONAL LANGUAGE MENTIONED) meget god, god eller grundlæggende? (Vis CARD MED SCALE — Én ANSWER PER LINE) Meget god, God, Grundlæggende, Ved ikke "

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

D48f. Er din... er meget god, god, grundlæggende



Meget god God Basic Ved ikke

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Vurderingerne af færdighedsniveauet er stort set de samme som i 2005-undersøgelsen. De mest bemærkelsesværdige forskelle er en forbedring af andelen af europæere, der anser sig selv for at være "meget gode" til at tale spansk (+ 7 procentpoint), og et fald i andelen, der siger deres færdighedsniveau, er "godt" (-3 point) og "grundlæggende" (-6 point). en lille stigning i andelen af europæere, der betragter sig selv som "meget gode" til at tale russisk (+ 3 point); og en mindre forringelse af europæernes evne til at tale fransk med et fald i andelen af deres kvalifikationer som "meget gode" (-3 point) og en stigning i den andel, der siger, at deres evne er "grundlæggende" (+ 3 point).

De mest bemærkelsesværdige forskelle mellem EU15 og NMS12, hvor der er den største relative forskel mellem de to, er:

- EU15 er mere tilbøjelige end NMS12 til at bedømme evnen til at tale tysk som "meget god" (henholdsvis 23 % mod 10 %) og langt mindre tilbøjelige til at bedømme evner som "grundlæggende" (35 % mod 51 %).
- EU15 er mere tilbøjelige end NMS12 til at bedømme evnen til at tale russisk som "meget god" (24 % mod 16 %).

På nationalt plan er mulighederne for at undersøge selvvaluerede færdigheder på fransk, tysk, spansk og russisk efter land begrænset af grundstørrelserne for de fleste medlemsstater, da disse sprog kun tales bredt i et lille antal lande. Analyser på landeniveau er derfor begrænset til engelsk, som tales bredt i de fleste EU-lande.

Lande, hvor respondenterne er mest tilbøjelige til at bedømme deres kvalifikationsniveau på engelsk som fremmedsprog som "meget godt", bortset fra Irland og Det Forenede Kongerige, hvor det er et officielt sprog, er Malta (52 %), Danmark (44 %), Cypern (42 %) og Sverige (40 %). I Malta og Sverige er denne andel steget markant siden 2005 (henholdsvis 11 procentpoint og + 5 procentpoint).

Andre lande, der viser en markant stigning i andelen af respondenter, der vurderer deres færdigheder på engelsk som "meget gode", omfatter Luxembourg (+ 11 procentpoint til 33 %), Slovenien (+ 7 procentpoint til 28 %), Rumænien (+ 7 procentpoint til 22 %), Ungarn (+ 7 procentpoint til 21 %) og Letland (+ 7 procentpoint til 15 %).

Der er større sandsynlighed for, at grupperne opfatter deres færdigheder som "meget gode" på hvert af disse fem sprog. De demografiske grupper, der er mere tilbøjelige til at bedømme deres kompetenceniveau på engelsk som "meget gode", er:

- yngre mennesker, især 15-24-årige (27 %), sammenlignet med dem i alderen 55+ (15 %)
- personer, der afsluttede deres fuldtidsuddannelse i alderen 20+ (26 %), især sammenlignet med dem, der var 15 år (7 %)
- personer, der bor i store byer (29 %), især sammenlignet med dem, der bor i landsbyer (15 %)
- personer, der med hensyn til erhverv stadig studerer (31 %), selvstændige (25 %) eller ledere (25 %), især sammenlignet med husfolk (15 %), manuelle arbejdstagere (14 %) og pensionister (14 %).
- personer, der bruger internettet dagligt (24 %), sammenlignet med dem, der bruger det til tider (12 %) eller aldrig bruger det (11 %)

De vigtigste grupper, der med størst sandsynlighed vil bedømme deres færdigheder på fransk som "meget gode", er:

- erhvervstilknyttede personer (21 %) og arbejdsløse (18 %), især sammenlignet med arbejdere (9 %) og selvstændige (9 %)
- dem, der har svært ved at betale regninger det meste af tiden (22 %), sammenlignet med dem, der kæmper fra tid til anden (13 %) og dem, der "næsten aldrig" har problemer (11 %).

Her er det mindre sandsynligt, at meget aktive sprogelever (6 %) end aktive sprogelever (14 %) og personer, der er inaktive (11 %), vurderer deres evner på fransk som "meget gode".

Grupper, der er særligt tilbøjelige til at bedømme deres færdigheder på tysk som "meget gode", er:

- personer under 55 år, navnlig 25-54-årige (21 %) sammenlignet med personer i alderen 55+ (16 %)

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

- personer, der erhvervsmæssigt er hjemmegående (30 %), især sammenlignet med arbejdsløse (8 %), selvstændige (15 %) og pensionister (15 %).
- personer, der bruger internettet dagligt (21 %), sammenlignet med dem, der bruger det ofte/nogle gange (14 %) og aldrig (15 %)
- dem, der placerer sig midt i den sociale positionerende trappe (22 %), især sammenlignet med dem, der placerer sig selv lavt (16 %)

Den endelige gruppe omfatter personer, der er inaktive sprogelever (19 %), og dem, der er aktive, men ikke meget aktive sprogelever (21 %), som begge er mere tilbøjelige end dem, der siger, at de er meget aktive sprogelever (12 %) til at bedømme deres færdigheder på tysk som "meget gode".

De vigtigste grupper, der med størst sandsynlighed vil bedømme deres spanske som "meget gode", er:

- personer i alderen 25-39 år (28 %), især sammenlignet med personer i alderen 15-24 (20 %) og 40-54 (21 %)
- dem, der bor i landsbyer (34 %), sammenlignet med dem, der bor i små og mellemstore byer (19 %) og store byer (19 %).
- personer, der med hensyn til beskæftigelse er arbejdsløse (50 %), især sammenlignet med dem, der er studerende (14 %).

Endnu en gruppe med større sandsynlighed for at kunne bedømme spansk som "meget god" omfatter dem, der kun kan tale ét fremmedsprog (24 %), sammenlignet med dem, der kan tale to (20 %) og mindst tre (15 %).

Endelig er de grupper, der med størst sandsynlighed vil bedømme deres færdigheder på russisk som "meget gode":

- personer under 55 (20 %) sammenlignet med personer i alderen 55+ (14 %)
- huspersoner (25 %), især i forhold til pensionister (13 %)
- folk, der har svært ved at betale regninger, især dem, der kæmper det meste af tiden (25 %), sammenlignet med dem, der "næsten aldrig" kæmper (16 %).

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

D48f — Er din... meget god, god, grundlæggende? Svar: "Meget godt"

	Dansk	Fransk	Tysk	Spansk	Russisk
EU-27	21 %	12 %	19 %	24 %	18 %
Alder					
15-24	27 %	12 %	20 %	20 %	19 %
25-39	24 %	12 %	21 %	28 %	19 %
40-54	18 %	12 %	21 %	21 %	21 %
55+	15 %	12 %	16 %	24 %	14 %
Uddannelse (afslutning af)					
—15	7 %	12 %	20 %	26 %	19 %
16-19	13 %	9 %	21 %	28 %	17 %
20+	26 %	13 %	17 %	24 %	19 %
Stadig studerer	31 %	14 %	19 %	14 %	19 %
Subjektiv urbanisering					
Landsby i landdistrikterne	15 %	11 %	16 %	34 %	18 %
Lille/mellemstor by	20 %	12 %	20 %	19 %	15 %
Stor by	29 %	13 %	21 %	19 %	21 %
Indklagede beskæftigelse skala					
Selvstændig erhvervsdrivende	25 %	9 %	15 %	28 %	20 %
Ledere	25 %	11 %	23 %	24 %	19 %
Andre hvide kraver	21 %	12 %	20 %	18 %	15 %
Arbejdere	14 %	9 %	23 %	24 %	20 %
Huspersoner	15 %	21 %	30 %	27 %	25 %
Arbejdsløse	21 %	18 %	8 %	50 %	20 %
Pensioneret	14 %	11 %	15 %	20 %	13 %
Studerende	31 %	14 %	19 %	14 %	19 %
Brug af internettet					
Hverdagen	24 %	12 %	21 %	24 %	20 %
Ofte/nogle gange	12 %	13 %	14 %	24 %	19 %
Aldrig	11 %	7 %	15 %	29 %	15 %
Problemer med at betale regninger					
Det meste af tiden	21 %	22 %	8 %	28 %	25 %
Fra tid til anden	19 %	13 %	18 %	26 %	22 %
Næsten aldrig	22 %	11 %	21 %	23 %	16 %
Selvplacering på den sociale trappe					
Lav (1-4)	16 %	13 %	16 %	24 %	20 %
Medium (5-6)	17 %	12 %	22 %	24 %	16 %
Høj (7-10)	28 %	12 %	18 %	23 %	19 %
Aktivitet som sprogunderviser					
Meget aktiv	31 %	6 %	12 %	18 %	49 %
Aktiv	28 %	14 %	21 %	23 %	2100 %
Ikke-erhvervsaktive	18 %	11 %	19 %	25 %	16 %
Antal fremmedsprog — samtale					
Én	21 %	12 %	19 %	24 %	18 %
To	27 %	13 %	19 %	20 %	19 %
Tre	35 %	12 %	20 %	15 %	23 %

4 PASSIVE SPROGKUNDSKABER

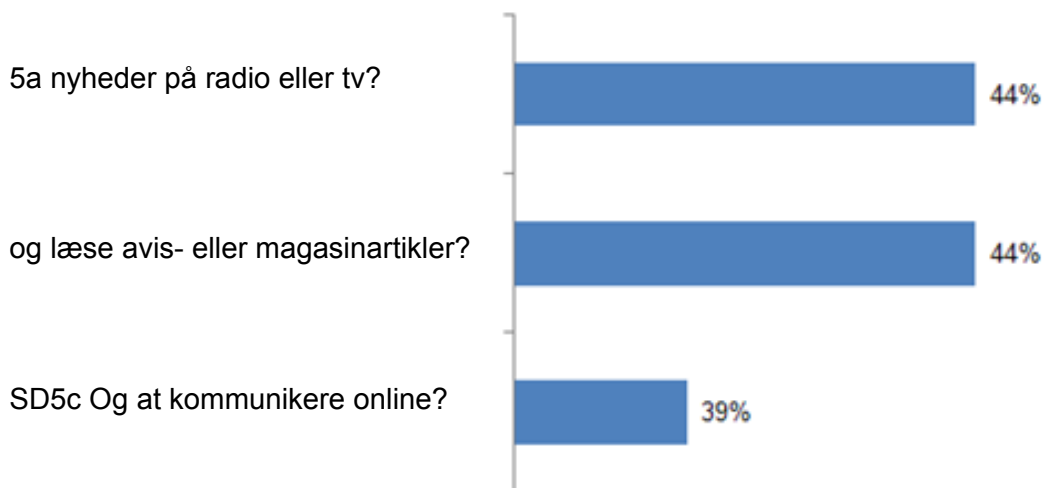
Indtil videre har betænkningen fokuseret på fremmedsprog, som europæerne kan tale tilstrækkeligt godt til at føre en samtale med. I dette afsnit undersøges europæernes evne til at forstå fremmedsprog i mere passive situationer.

Som nyt i 2012-undersøgelsen blev respondenterne spurgt, hvilke fremmedsprog de forstod godt nok til at bruge i en række forskellige passive situationer¹¹.

De spørgsmål, som Europa-Kommissionens tolketjenester foreslog, vedrørte muligheden for at følge nyhederne i radio eller tv, læse avis- eller magasinartikler og kommunikere online på et andet sprog end modersmålet.

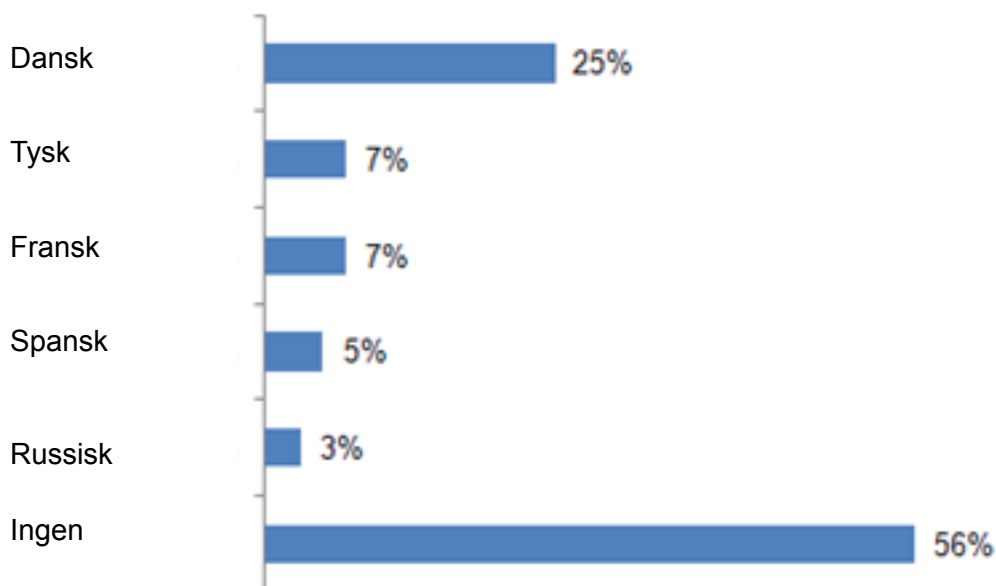
Lidt over to femtedele af europæerne forstår mindst ét fremmedsprog godt nok til at lytte til eller se nyhederne, og en tilsvarende andel til at læse aviser eller magasinartikler. En lidt mindre andel er i stand til at kommunikere online på et fremmedsprog.

SD5 De tidligere spørgsmål handlede om de sprog, du taler godt nok til at være i stand til at have en samtale. Hvilke andre sprog end dit modersmål forstår du godt nok til at følge...
(mindst ét sprog)



11 SD5a, b og c. FOR HVER ADDITIONAL LANGUAGE MENTIONED AT D48b, D48c og D48d " De tidligere spørgsmål handlede om de sprog, du taler godt nok til at være i stand til at have en samtale. Hvilke andre sprog end dit modersmål forstår du godt nok?.....SD5a. til at følge nyhederne i radio eller tv?.....SD5b. Og læse avis- eller magasinartikler?SD5c. Og at kommunikere online (e-mail, Facebook, Twitter osv.)? (VAR IKKEKARD — MULTIPLEANSWERS POSSIBLE) tjekkisk, arabisk, baskisk, bulgarsk, catalansk, kinesisk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, galicisk, tysk, græsk, hindi, ungarsk, irsk/gælisk, italiensk, japansk, koreansk, lettisk, litauisk, luxembourgsk, maltesisk, polsk, portugisisk, rumænsk, russisk, skotsk gælisk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tyrkisk, urdu, walisisk, andet, ingen (SPONTANEOUS), ved ikke"

SD5a De tidligere spørgsmål handlede om de sprog, du taler godt nok til at være i stand til at have en samtale. Hvilke andre sprog end dit modersmål forstår du godt nok til at følge nyhederne i radio eller tv?



Lidt over to femtedele (44 %) af europæerne siger, at de er i stand til at forstå mindst ét fremmedsprog godt nok til at kunne følge nyhederne i radio eller tv.

Engelsk er det mest nævnte fremmedsprog med en fjerdedel (25 %) af respondenterne, der siger, at de kan følge radio- eller tv-nyheder på engelsk.

Kun et mindretal af europæerne siger, at de forstår fransk (7 %), tysk (7 %), spansk (5 %), russisk (3 %) og italiensk med 2 % godt nok til at forstå nyheder på radio eller tv, der præsenteres på disse sprog.

Der er forskelle mellem NMS12 og EU15.

Respondenterne i NMS12 er langt mere tilbøjelige end respondenterne i EU15 til at kunne følge nyheder på tv eller radio på russisk (henholdsvis 10 % mod 1 %).

Det er mindre sandsynligt, at de end EU15 vil kunne følge nyheder om udsendelser på engelsk (20 % mod 26 %), fransk (3 % mod 8 %) og spansk (2 % mod 6 %).

Der er nationale forskelle. Engelsk er det mest almindeligt citerede sprog, som folk forstår godt nok til at følge nyhederne i radio eller tv i 19 medlemsstater. De lande, hvor respondenterne er mest tilbøjelige til at sige, at de kan følge med i tv- eller radionyheder på engelsk, er Malta (85 %), Cypern (63 %), Danmark og Nederlandene (57 % i hver) og Finland (50 %).

Bortset fra Det Forenede Kongerige og Irland, hvor langt størstedelen af befolkningen taler det som deres modersmål, er de medlemsstater, hvor respondenterne er mindst tilbøjelige til at sige, at de forstår engelsk godt nok til at følge radio- eller tv-nyheder, Spanien og Ungarn (12 % i hver), Slovakiet (14 %), Bulgarien og Polen (17 % i hver) og Tjekkiet (18 %).

Fransk er mest sandsynligt at blive nævnt som et sprog, hvor folk kan følge tv- eller radionyheder i de to andre lande end Frankrig, hvor det er et officielt sprog — Luxembourg (55 %) og Belgien (30 %). De eneste andre lande, hvor mindst én ud af ti respondenter siger, at de kan følge med i tv-nyheder på fransk, er Nederlandene (17 %), Det Forenede Kongerige (11 %) og Portugal (10 %).

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Tysk er mest sandsynligt at blive nævnt som et sprog, hvorpå folk kan forstå radio- og tv-nyheder i Luxembourg (53 %), hvor det er et officielt sprog, efterfulgt af Nederlandene (49 %), Danmark (34 %) og Slovenien (27 %).

Meget få mennesker i andre EU-lande end Spanien er i stand til at forstå spansk godt nok til at følge radio- og tv-nyheder, og respondenterne i Portugal (13 %), Frankrig og Luxembourg (11 % i hver) er mest tilbøjelige til at sige, at de kan.

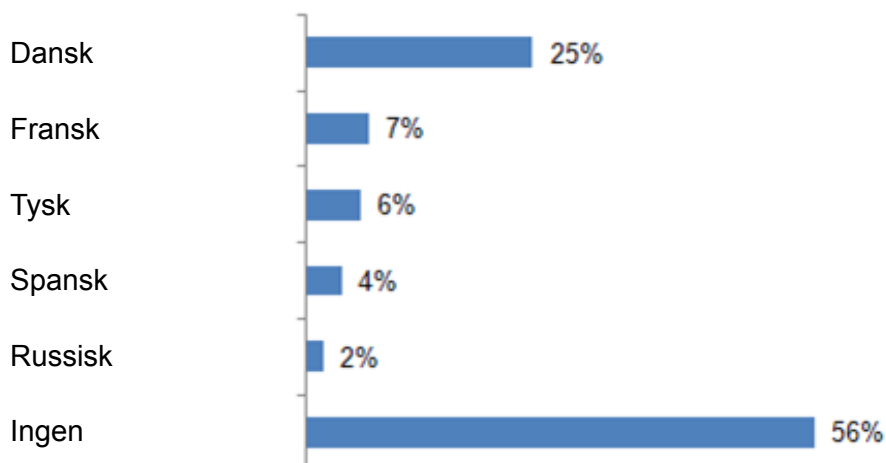
Tv- og radionyheder på russisk forstås bredt i de EU-medlemsstater, der tidligere udgjorde en del af Sovjetunionen, Litauen (70 %), Letland (47 %) og Estland (44 %). Det eneste andet land, hvor mere end én ud af ti respondenter siger, at de forstår radio- og tv-nyheder på russisk, er Bulgarien (19 %), et tidligere østblokland med et lignende alfabet af slavisk oprindelse.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

SD5a De tidligere spørgsmål handlede om de sprog, du taler godt nok til at være i stand til at have en samtale. Hvilke andre sprog end dit modersmål forstår du godt nok til at følge nyhederne i radio eller tv?

	Dansk	Fransk	Tysk	Spansk	Russisk	Ingen
EU-27	25 %	7 %	7 %	5 %	3 %	56 %
VÆRE	41 %	30 %	18 %	4 %	0 %	35 %
BG	17 %	1 %	4 %	1 %	19 %	60 %
CZ	18 %	1 %	9 %	0 %	8 %	40 %
DK	57 %	5 %	34 %	3 %	0 %	24 %
DE	33 %	5 %	7 %	2 %	2 %	55 %
EE	39 %	1 %	9 %	1 %	44 %	19 %
IE	5 %	8 %	5 %	2 %	1 %	61 %
EL	42 %	5 %	3 %	0 %	1 %	53 %
ES	12 %	6 %	1 %	13 %	0 %	60 %
FR	26 %	3 %	4 %	11 %	0 %	59 %
DET	24 %	9 %	2 %	3 %	0 %	65 %
CY	63 %	5 %	2 %	1 %	2 %	31 %
LV	29 %	1 %	7 %	1 %	47 %	17 %
LT	28 %	1 %	6 %	1 %	70 %	12 %
STORKREA TUR	39 %	55 %	53 %	11 %	1 %	12 %
HU	12 %	1 %	10 %	0 %	1 %	75 %
MT	85 %	5 %	2 %	1 %	0 %	7 %
NL	57 %	17 %	49 %	7 %	0 %	25 %
PÅ	44 %	6 %	6 %	2 %	1 %	47 %
PL	17 %	1 %	6 %	1 %	8 %	64 %
PT	20 %	10 %	1 %	13 %	0 %	64 %
RO	26 %	8 %	2 %	5 %	2 %	52 %
SI	42 %	2 %	27 %	4 %	3 %	16 %
SK	14 %	1 %	11 %	1 %	8 %	33 %
FI	50 %	4 %	11 %	4 %	2 %	39 %
SE	24 %	5 %	16 %	4 %	0 %	44 %
DET FORENED E KONGERIG E	9 %	11 %	4 %	3 %	1 %	60 %

SD5b Og at læse avis- eller magasinartikler?



Europæerne er lige så tilbøjelige til at kunne læse en avis- eller magasinartikel på et fremmedsprog, som de vil følge med i nyhederne i radioen eller fjernsynet, idet lidt over to femtedele (44 %) af respondenterne siger, at de kan gøre det.

Igen er engelsk det mest udbredte fremmedsprog med en tilsvarende andel af europæerne (25 %) i stand til at læse en avis- eller magasinartikel på sproget og tilsvarende mindre andele, der kan gøre det på fransk (7 %), tysk (6 %), spansk (4 %) efterfulgt af russisk og italiensk (2 %).

Respondenterne i NMS12 er mere tilbøjelige end respondenterne i EU15 til at kunne læse aviser og magasinartikler på russisk (henholdsvis 8 % mod 1 %) og mindre tilbøjelige til at kunne gøre det på engelsk (19 % mod 27 %), fransk (2 % mod 8 %) og spansk (1 % mod 5 %).

Igen er der nationale forskelle.

Lande, hvor respondenterne er mest og mindst tilbøjelige til at sige, at de forstår hvert sprog godt nok til at kunne læse avis- og magasinartikler, svarer stort set til de lande, hvor respondenterne er mest og mindst tilbøjelige til at kunne følge nyhederne i radio eller tv.

For størstedelens vedkommende er de nationale andele ens eller lidt lavere end de rapporterede niveauer for forståelse af radio- og tv-nyheder.

I nogle få tilfælde siger en større andel af respondenterne i et land imidlertid, at de forstår et sprog godt nok til at kunne læse en avis- eller magasinartikel.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

5D5b Og at læse avis- eller magasinartikler?

	Dansk	Fransk	Tysk	Spansk	Russisk	Ingen
EU-27	25	7	6	4	2	56
VÆRE	37	28	13	3	0	42
BG	16	1	3	1	17	64
CZ	17	1	8	0	6	46
DK	58	5	31	2	0	27
DE	33	5	7	2	2	56
EE	36	1	7	0	35	26
IE	4	7	4	2	1	70
EL	40	4	3	0	1	55
ES	15	7	1	13	0	56
FR	32	4	5	9	0	57
DET	26	9	1	4	0	63
CY	46	4	1	0	1	46
LV	27	0	6	1	46	21
LT	23	1	5	1	61	20
STORKRE ATUR	35	54	52	10	1	15
HU	12	1	9	0	1	77
MT	74	4	2	0	0	21
NL	56	15	46	6	0	28
PÅ	43	5	6	2	1	48
PL	18	1	6	0	6	69
PT	20	10	1	9	0	68
RO	20	7	1	2	1	58
SI	39	1	24	2	1	20
SK	18	1	12	1	8	32
FI	49	5	11	4	1	40
SE	28	5	13	3	0	45
DET FORENED E KONGERI GE	10	13	3	3	1	59

De lande, hvor respondenterne er mest tilbøjelige til at sige, at de forstår engelsk godt nok til at kunne læse aviser eller tidsskrifter, er Malta (74 %), Danmark (58 %), Nederlandene (56 %), Finland (49 %) og Cypern (46 %).

I både Malta og Cypern er andelen af respondenter, der siger, at de kan gøre dette, betydeligt lavere end andelen, der siger, at de er i stand til at forstå radio- og tv-nyheder på engelsk (henholdsvis 11 procentpoint og -17 point).

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Igen (bortset fra Det Forenede Kongerige og Irland) er de medlemsstater, hvor respondenterne er mindst tilbøjelige til at sige, at de forstår engelsk godt nok til at læse artikler i pressen, Ungarn (12 %), Spanien (15 %), Bulgarien (16 %), Tjekkiet (17 %) og Polen og Slovakiet (18 % i hver).

Fransk er igen mest sandsynligt at blive nævnt som et sprog, som folk forstår godt nok til at læse avis- og magasinartikler i de to andre lande end Frankrig, der har fransk som officielt sprog — Luxembourg (54 %) og Belgien (28 %).

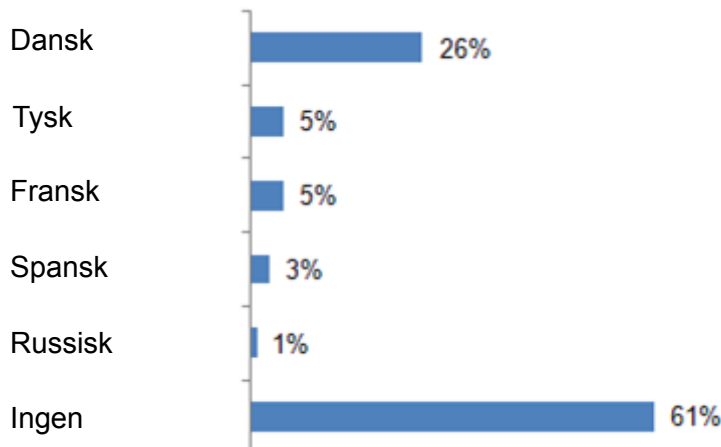
De eneste andre lande, hvor mindst én ud af ti respondenter siger, at de kan læse artikler i pressen på fransk, er de samme som dem, hvor mindst én ud af ti personer kan følge med i radio- og tv-nyheder — Nederlandene (15 %), Det Forenede Kongerige (13 %) og Portugal (10 %).

Mønstret i de lande, hvor respondenterne er mest tilbøjelige til at forstå tysk godt nok til at læse artikler i pressen, afspejler også det, der ses for radio- og tv-nyheder: Luxembourg (52 %), hvor det er et officielt sprog, efterfulgt af Nederlandene (46 %), Danmark (31 %) og Slovenien (24 %).

Igen er det kun meget få mennesker i andre medlemsstater end Spanien, der er i stand til at forstå spansk godt nok til at kunne læse tidsskrifter og avisartikler, og respondenterne i Luxembourg (10 %), Frankrig og Portugal (9 % i hver) er mest tilbøjelige til at sige, at de kan.

Tilsvarende er respondenterne i de medlemsstater, der tidligere var en del af Sovjetunionen, de mest sandsynlige af alle EU-medlemsstater til at sige, at de forstår russisk godt nok til at kunne læse magasin- og avisartikler: Litauen (61 %), Letland (46 %) og Estland (35 %). Bulgarien er endnu en gang det eneste andet land, hvor mere end én ud af ti respondenter siger, at de kan læse avis- og magasinartikler på russisk (17 %).

SD5c Og at kommunikere online?



Europæerne er lidt mindre tilbøjelige til at sige, at de forstår et hvilket som helst fremmedsprog godt nok til at kunne bruge det til at kommunikere online (f.eks. ved hjælp af e-mail, Twitter, Facebook osv.), idet to femtedele (39 %) siger, at de kan bruge mindst ét fremmedsprog på denne måde.

Igen er det mest citerede sprog engelsk, hvor en tilsvarende andel af respondenterne (26 %) siger, at de forstår det godt nok til at bruge det til at kommunikere online.

Langt mindre andel af respondenterne er i stand til at bruge fransk (5 %), tysk (5 %), spansk (3 %) efterfulgt af russisk og italiensk (1 %).

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

NMS12 er mere tilbøjelige end EU15 til at kunne kommunikere online på russisk (henholdsvis 5 % mod 0,5 %) og mindre sandsynligt end EU15 for at kunne gøre det på engelsk (22 % mod 28 %), fransk (2 % mod 6 %) og spansk (1 % mod 3 %).

På nationalt plan er de medlemsstater, hvor respondenterne med størst sandsynlighed forstår engelsk godt nok til at kunne bruge det til onlinekommunikation, Malta (64 %), Danmark (58 %), Nederlandene (56 %), Finland (51 %), Grækenland (46 %), Østrig (45 %) og Cypern (44 %). Endnu en gang i Malta og Cypern er andelen af respondenter, der siger, at de kan bruge engelsk til at kommunikere online, betydeligt lavere end den andel, der siger, at de er i stand til at forstå radio- og tv-nyheder på engelsk (henholdsvis 21 procentpoint og -19 point).

Medlemsstater, hvor respondenterne er mindst tilbøjelige til at sige, at de forstår engelsk godt nok til at bruge det til at kommunikere online, med undtagelse af Det Forenede Kongerige og Irland, er Ungarn (16 %), Spanien og Slovakiet (17 % i hver), Den Tjekkiske Republik (19 %) og Bulgarien, Polen og Portugal (20 % i hver).

I alle disse medlemsstater nævnes engelsk stadig mere end fransk, tysk, spansk eller russisk som et sprog, som respondenterne forstår godt nok til at kunne kommunikere online.

Mindre end én ud af ti respondenter kan kommunikere online på fransk i alle andre medlemsstater end Luxembourg (41 %) og Belgien (19 %), hvor fransk er et officielt sprog.

Blandt de øvrige medlemsstater er det mest sandsynligt, at fransk anvendes online af respondenter i Det Forenede Kongerige (8 %), Nederlandene (7 %) og Irland, Italien og Portugal (6 % i hver).

Tysk er mest sandsynligt at blive nævnt som et sprog, som folk forstår godt nok til at bruge til onlinekommunikation i Luxembourg (37 %), hvor det er et officielt sprog, efterfulgt af Nederlandene (31 %), Danmark (19 %) og Slovenien (16 %).

Meget få mennesker i andre EU-lande end Spanien (9 %) er i stand til at forstå spansk godt nok til at bruge det til at kommunikere online med respondenter i Frankrig (6 %), Luxembourg og Portugal (5 % i hver), som med størst sandsynlighed kan sige, at de kan.

Muligheden for at anvende russisk til onlinekommunikation er mest udbredt i de EU-medlemsstater, der tidligere udgjorde en del af Sovjetunionen, Letland (41 %), Litauen (40 %) og Estland (19 %). Det eneste andet land, hvor mindst én ud af ti respondenter siger, at de forstår russisk godt nok til at kunne gøre dette, er Bulgarien (10 %), et tidligere østblokland med et lignende alfabet af slavisk oprindelse.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

SD5c Og at kommunikere online?

	Dansk	Fransk	Tysk	Spansk	Russisk	Ingen
EU-27	26 %	5 %	5 %	3 %	1 %	61 %
VÆRE	40 %	19 %	7 %	2 %	0 %	47 %
BG	20 %	0 %	3 %	1 %	10 %	69 %
CZ	19 %	1 %	7 %	0 %	2 %	58 %
DK	58 %	2 %	19 %	1 %	0 %	32 %
DE	32 %	4 %	7 %	1 %	1 %	59 %
EE	42 %	1 %	5 %	0 %	19 %	30 %
IE	4 %	6 %	3 %	2 %	1 %	74 %
EL	46 %	4 %	2 %	0 %	1 %	50 %
ES	17 %	5 %	1 %	9 %	0 %	65 %
FR	29 %	3 %	2 %	6 %	0 %	64 %
DET	29 %	6 %	2 %	2 %	0 %	64 %
CY	44 %	3 %	1 %	0 %	1 %	51 %
LV	28 %	0 %	3 %	1 %	41 %	25 %
LT	31 %	1 %	4 %	1 %	40 %	31 %
STORKRE ATUR	33 %	41 %	37 %	5 %	1 %	30 %
HU	16 %	1 %	8 %	0 %	1 %	74 %
MT	64 %	3 %	1 %	0 %	0 %	32 %
NL	56 %	7 %	31 %	3 %	0 %	37 %
PÅ	45 %	5 %	5 %	2 %	0 %	47 %
PL	20 %	1 %	5 %	1 %	4 %	69 %
PT	20 %	6 %	0 %	5 %	0 %	72 %
RO	24 %	5 %	1 %	2 %	1 %	59 %
SI	43 %	1 %	16 %	1 %	1 %	34 %
SK	17 %	1 %	9 %	1 %	3 %	47 %
FI	51 %	3 %	8 %	4 %	1 %	42 %
SE	30 %	1 %	4 %	1 %	1 %	59 %
DET FORENED E KONGERI GE	10 %	8 %	2 %	2 %	2 %	66 %

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Med hensyn til det samlede antal sprog, som europæerne kan bruge til disse passive aktiviteter (dvs. inklusive alle nævnte fremmedsprog, ikke kun engelsk, fransk, tysk, spansk og russisk), siger omkring tre ud af ti respondenter, at de kender ét sprog godt nok til at følge nyhederne (29 %), hvilket svarer til, at de kender ét sprog godt nok til at læse aviser eller tidsskrifter (29 %), og en lidt mindre andel af, at de forstår ét fremmedsprog godt nok til at kunne kommunikere online (27 %).

Mindre end en ud af ti respondenter forstår to sprog godt nok til at følge nyhedsudsendelser (9 %), læse artikler i pressen (9 %) og kommunikere online (7 %). Kun et lille mindretal (3 % eller mindre) siger, at de forstår mindst tre sprog.

Der er et mindretal af europæere, som ikke er i stand til at forstå noget fremmedsprog godt nok til at kunne føre en samtale, men som kan forstå et fremmedsprog godt nok til at udføre en af disse passive aktiviteter.

8 % af de adspurgte, der siger, at de ikke taler fremmedsprog, er således i stand til at følge nyhederne i fjernsynet eller radioen på et fremmedsprog. 9 % kan læse artikler i aviser eller tidsskrifter på et fremmed sprog og 6 % kan kommunikere online på et fremmedsprog.

De demografiske og adfærdsmæssige grupper med den mest bemærkelsesværdige sandsynlighed for at forstå et fremmedsprog godt nok til at udføre disse passive aktiviteter er¹²:

- yngre mennesker, især i alderen 15-24 år, sammenlignet med personer på 55 år og derover
 - * Kommunikation online (henholdsvis 44 % mod 13 %)
 - * Læsetidsskrifter og avisartikler (41 % mod 20 %)
 - * Efter nyheder på tv eller radio (41 % mod 20 %)
- de, der med hensyn til beskæftigelse er studerende, især sammenlignet med hus- og pensionister
 - * Kommunikation online (henholdsvis 51 % mod 18 % og 11 %)
 - * Læsetidsskrifter og avisartikler (46 % mod 22 % og 18 %)
 - * Efter nyheder på tv eller radio (46 % mod 22 % og 20 %)
- personer, der har afsluttet deres fuldtidsuddannelse på 20 år og derover, især sammenlignet med dem, der er fyldt 15 år
 - * Kommunikation online (henholdsvis 37 % mod 9 %)
 - * Læsetidsskrifter og avisartikler (38 % mod 14 %)
 - * Efter nyheder på tv eller radio (37 % mod 16 %)
- mennesker, der bor i store byer, især sammenlignet med dem, der bor i landsbyer på landet
 - * Kommunikation online (henholdsvis 32 % mod 23 %)
- folk, der bruger internettet dagligt, især i forhold til dem, der aldrig bruger det
 - * Kommunikation online (henholdsvis 38 % mod 7 %)
 - * Læsetidsskrifter og avisartikler (37 % mod 16 %)
 - * Efter nyheder på tv eller radio (36 % mod 18 %)
- dem, der placerer sig højere på den sociale positionerende trappe, især dem, der placerer sig selv højt sammenlignet med dem, der placerer sig selv lav
 - * Kommunikation online (henholdsvis 31 % mod 20 %)
 - * Læsetidsskrifter og avisartikler (32 % mod 24 %)
 - * Efter nyheder på tv eller radio (33 % mod 24 %)

¹² Denne analyse er baseret på respondenter, der siger, at de kender ét fremmedsprog godt nok til at kunne udføre aktiviteten

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Personer, der er meget aktive eller aktive sprogelever, er forståeligt nok mere tilbøjelige end dem, der er inaktive til at forstå et fremmedsprog godt nok til at gennemføre alle disse passive aktiviteter:

- * Kommunikation online (henholdsvis 44 % og 43 % mod 23 %)
- * Læsetidsskrifter og avisartikler (37 % og 43 % mod 25 %)
- * Efter nyheder på tv eller radio (42 % og 43 % mod 26 %)

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

SD5abc.2 De tidligere spørgsmål handlede om de sprog, du taler godt nok til at kunne have en samtale. Hvilke andre sprog end dit modersmål forstår du godt nok til at...

Svar: "1 sprog"

	følg nyhederne på radio eller tv	Læs avis- eller magasinartikler	kommunikér online
EU-27	29 %	29 %	27 %
Alder			
15-24	41 %	41 %	44 %
25-39	33 %	36 %	37 %
40-54	30 %	29 %	26 %
55+	21 %	20 %	13 %
Uddannelse (afslutning af)			
—15	16 %	14 %	9 %
16-19	27 %	27 %	23 %
20+	37 %	37 %	38 %
Stadig studerer	46 %	46 %	51 %
Subjektiv urbanisering			
Landsby i landdistrikterne	27 %	26 %	23 %
Lille/mellemstor by	28 %	29 %	27 %
Stor by	34 %	33 %	32 %
Indklagede beskæftigelse skala			
Selvstændig erhvervsdrivende	34 %	32 %	32 %
Ledere	37 %	39 %	39 %
Andre hvide kraver	35 %	35 %	34 %
Arbejdere	29 %	28 %	27 %
Huspersoner	22 %	22 %	18 %
Arbejdsløse	27 %	29 %	27 %
Pensioneret	20 %	18 %	11 %
Studerende	46 %	46 %	51 %
Brug af internettet			
Hverdagen	36 %	37 %	38 %
Ofte/nogle gange	28 %	26 %	23 %
Aldrig	18 %	16 %	7 %
Selvplacering på den sociale trappe			
Lav (1-4)	24 %	24 %	20 %
Medium (5-6)	30 %	29 %	27 %
Høj (7-10)	33 %	32 %	31 %
Aktivitet som sprogunderviser			
Meget aktiv	42 %	37 %	44 %
Aktiv	43 %	43 %	43 %
Ikke-erhvervsaktive	26 %	25 %	23 %

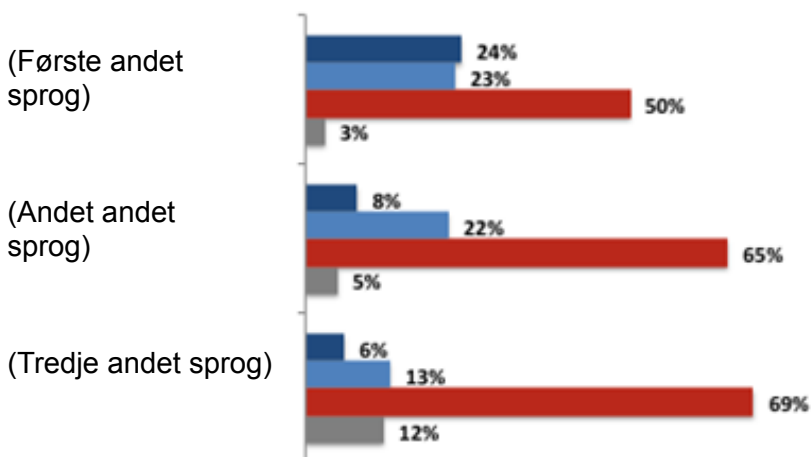
II BRUG AF SPROG

Efter at have undersøgt niveauet for flersprogethed i Europa ser dette kapitel i rapporten på den måde, hvorpå europæerne anvender fremmedsprog, som de forstår godt nok til at kunne føre en samtale med hensyn til, hvor ofte de bruger dem, og hvad de bruger dem til, før de slutter med et afsnit om den seneste og planlagte sprogindlæringsaktivitet.

1 ANVENDELSESHYPPIGHED

Der er en klar sammenhæng mellem den rækkefølge, hvori et sprog nævnes (dvs. opfattet flydende), og den hyppighed, hvormed dette sprog anvendes.

SD3 Hvor ofte bruger du din...



Respondenterne blev spurgt, hvor ofte de brugte hvert fremmedsprog, at de sagde, at de kunne tale godt nok til at føre en samtale, op til højst tre¹³.

Således bruger en fjerdedel (24 %) af respondenterne deres første fremmedsprog hver dag eller næsten hver dag, en tilsvarende andel (23 %) bruger det ofte, og resten (50 %) bruger det lejlighedsvist.

Respondenterne er langt mindre tilbøjelige til at bruge deres andet sprog hver dag eller næsten hver dag (8 %) og tilsvarende mere tilbøjelige til kun at bruge det lejlighedsvist (65 %).

På samme måde bruger kun 6 % af de adspurgte, der taler et tredje fremmedsprog, det "hverdag", ca. en ud af otte (13 %) bruger det ofte, men ikke dagligt, og omkring syv ud af ti (69 %) bruger det lejlighedsvist.

Der er store nationale forskelle.

Af alle de første nævnte fremmedsprog er de medlemsstater, hvor disse sprog med størst sandsynlighed vil blive anvendt hver dag eller næsten hver dag, Luxembourg (67 %), Malta (49 %), Spanien og Letland (44 % i hver), Danmark (41 %), Cypern (39 %) og Sverige (38 %).

De medlemsstater, hvor disse sprog med størst sandsynlighed vil blive anvendt lejlighedsvis, er Portugal (68 %), Italien (61 %), Den Tjekkiske Republik og Det Forenede Kongerige (60 % i hver), Polen (59 %), Østrig (58 %) og Ungarn (57 %).

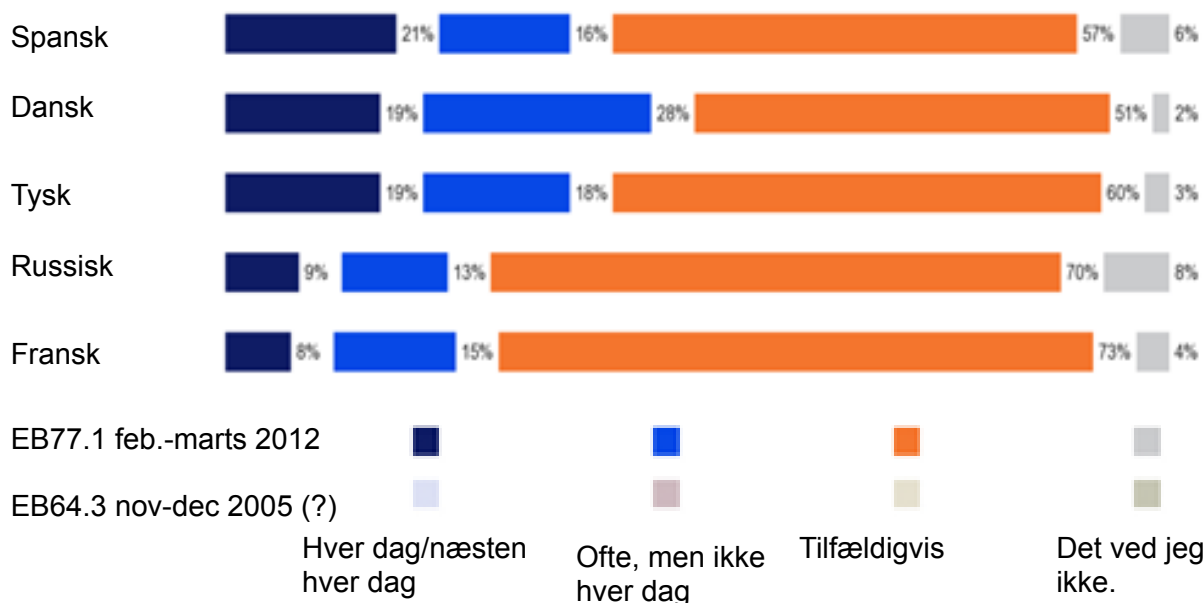
¹³ SD3. For HVER ADDITIONAL LANGUAGE MENTIONER AT D48b, D48c og D48d "Hvor ofte bruger du din.....? (En ANSWER PER LINE) Første ekstra sprog, andet yderligere sprog, tredje yderligere sprog? Hver dag/næsten hver dag, Ofte, men ikke på daglig basis, lejlighedsvis, ved ikke "

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

SD3.1 Hvor ofte bruger du din (FIRST ANDRE LANGUAGE)?

	Hver dag/næsten hver dag	Ofte, men ikke på daglig basis	Lejlighed	Det ved jeg ikke.
EU-27	24,00 %	23,00 %	50,00 %	3,00 %
VÆRE	29,00 %	27,00 %	44,00 %	0,00 %
BG	18,00 %	29,00 %	49,00 %	4,00 %
CZ	10,00 %	29,00 %	60,00 %	1,00 %
DK	41,00 %	25,00 %	33,00 %	1,00 %
DE	26,00 %	22,00 %	50,00 %	2,00 %
EE	34,00 %	30,00 %	34,00 %	2,00 %
IE	22,00 %	21,00 %	51,00 %	6,00 %
EL	15,00 %	31,00 %	54,00 %	0,00 %
ES	44,00 %	21,00 %	32,00 %	3,00 %
FR	19,00 %	24,00 %	55,00 %	2,00 %
DET	9,00 %	26,00 %	61,00 %	4,00 %
CY	39,00 %	26,00 %	35,00 %	0,00 %
LV	44,00 %	24,00 %	31,00 %	1,00 %
LT	22,00 %	25,00 %	49,00 %	4,00 %
STORKREATUR	67,00 %	17,00 %	16,00 %	0,00 %
HU	15,00 %	27,00 %	57,00 %	1,00 %
MT	49,00 %	23,00 %	28,00 %	0,00 %
NL	31,00 %	32,00 %	37,00 %	0,00 %
PÅ	12,00 %	24,00 %	58,00 %	6,00 %
PL	11,00 %	24,00 %	59,00 %	6,00 %
PT	11,00 %	24,00 %	59,00 %	6,00 %
RO	20,00 %	25,00 %	51,00 %	4,00 %
SI	23,00 %	27,00 %	49,00 %	1,00 %
SK	18,00 %	29,00 %	51,00 %	2,00 %
FI	33,00 %	24,00 %	42,00 %	1,00 %
SE	38,00 %	23,00 %	39,00 %	0,00 %
DET FORENEDE KONGERIGE	28,00 %	10,00 %	60,00 %	2,00 %

SD3 Hvor ofte bruger du din...



Med hensyn til de fem mest udbredte fremmedsprog i EU og blandt de europæere, der er i stand til at tale hver, er engelsk mest sandsynligt det sprog, der bruges mere end blot lejlighedsvist.

Lige under halvdelen (47 %) af de adspurgte, der taler engelsk, siger, at de bruger det mere end lejlighedsvist, idet en femtedel (19 %) siger, at de bruger det hver dag eller næsten hver dag, og over en fjerdedel (28 %) siger, at de bruger det ofte, men ikke på daglig basis.

Lige under to femtedele af de adspurgte, der taler spansk (37 %), og den samme andel af dem, der taler tysk (37 %), siger, at de bruger sproget mere end lejlighedsvist. De, der taler spansk, er lidt mere tilbøjelige til at sige, at de bruger det dagligt eller næsten dagligt (21 %) sammenlignet med dem, der taler tysk og engelsk (19 %).

Fransk og russisk er de mest sandsynlige af de fem sprog, der kun bruges lejlighedsvist, idet syv ud af ti (70 %) af dem, der taler russisk, og en lidt højere andel af dem, der taler fransk (73 %), siger, at de gør det lejlighedsvist.

Mindre end én ud af ti europæere bruger fransk (8 %) og russisk (9 %) hver dag eller næsten hver dag.

Det er ikke muligt at sammenligne resultaterne med dem, der blev opnået i 2005, fordi den måde, hvorpå oplysningerne er indsamlet, har ændret sig¹⁴.

Respondenterne i EU15 bruger oftere fremmedsprog end i NMS12 og bruger dem især hver dag eller næsten hver dag, især:

- Tysk (23 % af dem i EU15 mod 7 % af dem i NMS12)
- Spansk (henholdsvis 22 % mod 3 %)

¹⁴ I 2005 blev respondenterne stillet en række på tre spørgsmål: "Hvilke sprog ud over dit modersmål bruger du næsten hver dag?".... "Og ofte, men ikke på daglig basis?".... "Og lejlighedsvis, for eksempel på rejser til udlandet, eller med udenlandske besøgende?" med flere svar på hvert spørgsmål.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

- Fransk (9 % mod 3 %)
- Russisk (15 % mod 7 %)

De medlemsstater, hvor de, der taler engelsk som fremmedsprog, er mest tilbøjelige til at bruge det hver dag eller næsten hver dag, er — med undtagelse af Det Forenede Kongerige og Irland, hvor det er et officielt sprog — Malta (48 %), Danmark (41 %), Sverige (37 %), Cypern (36 %), Finland og Luxembourg (31 % i hver) og Estland (28 %).

Det er Portugal (66 %), Italien (63 %), Østrig (61 %), Tyskland (58 %) og Frankrig (57 %), der taler engelsk som fremmedsprog.

Mulighederne for at undersøge selvvurderede færdigheder på fransk, tysk, spansk og russisk på nationalt plan er begrænset af grundstørrelserne for de fleste medlemsstater, da disse sprog kun tales bredt i et lille antal lande.

Analyser på landeniveau er derfor begrænset til engelsk, som tales bredt i de fleste EU-lande.

2 BRUGSSITUATION

I dette afsnit fokuseres der på, hvordan europæerne bruger de fremmedsprog, de kan tale.

Fremmedsprog rapporteret som et nyttigt redskab til at få adgang til internettet og andre medier

Respondenter, der talte et fremmedsprog, fik forelagt et kort, der viste forskellige situationer, og spurgte, om op til to fremmedsprog, de kunne tale, når de regelmæssigt brugte hvert sprog¹⁵. Disse oplysninger blev indsamlet og registreret særskilt for det første og det andet nævnte fremmedsprog¹⁶. Respondenterne kunne nævne lige så mange situationer, som de var omfattet af.

Den situation, hvor europæerne er mest tilbøjelige til regelmæssigt at bruge deres første fremmedsprog, er på ferie i udlandet, hvor knap halvdelen (45 %) af respondenterne siger, at de gør det.

Omkring en tredjedel af europæerne bruger regelmæssigt deres første fremmedsprog, når de ser film/tv eller lytter til radioen (34 %), på internettet (34 %) og når de kommunikerer med venner (31 %).

15 SD4a. og SD4b. For FIRST OG SECOND ADDITIONAL LANGUAGE MENTIONER AT D48b og D48c " Når du regelmæssigt bruger (FIRST/SECOND LANGUAGE MENTIONED)? (Vis CARD - MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE) Samtale på arbejdspladsen, enten ansigt til ansigt eller telefon; Læsning på arbejdspladsen At skrive e-mails/breve på arbejdspladsen Rejsertil udlandet på forretningsrejse Mens du studerer sprog Mens du studerer noget andet; Kommunikation med medlemmer af din familie; Kommunikation med venner; På ferie i udlandet Se film/fjernsyn/lytte til radioen Læsebøger /aviser/magasiner På internettet Andet (SPONTANEOUS) Ingen (SPONTANEOUS) Ved ikke "

16 Op til tre fremmedsprog blev optaget på D48b-d i rækkefølge. Dette spørgsmål bruger kun det første og andet sprog, der er nævnt. \

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

En fjerdedel af respondenterne bruger det første fremmedsprog i samtaler på arbejdspladsen (25 %) og ved læsning af bøger, aviser eller tidsskrifter (24 %).

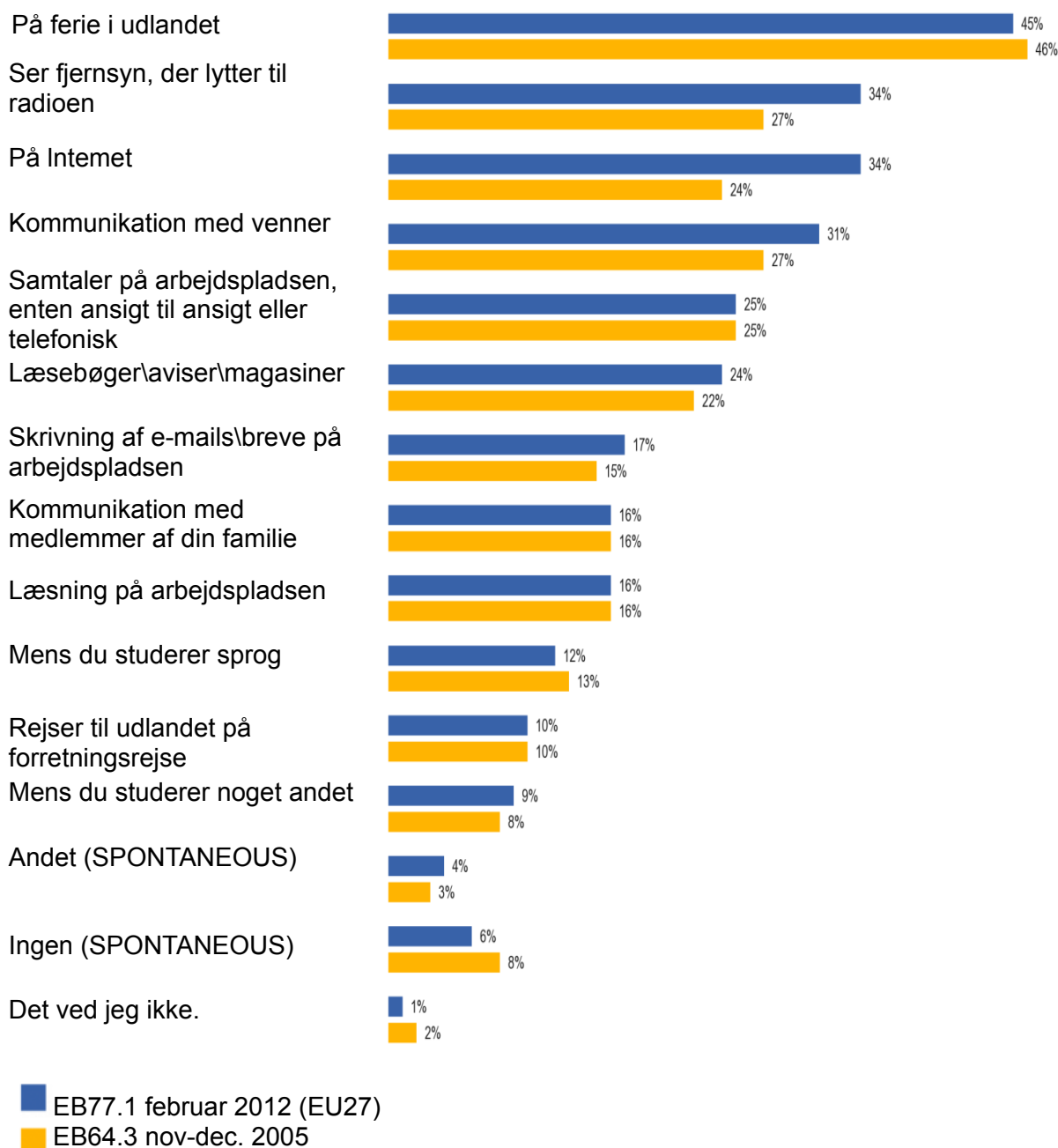
Noget færre — omkring en sjettedel af respondenterne — bruger deres første fremmedsprog, enten når de skriver e-mails eller breve på arbejde (17 %) eller læser på arbejde (16 %), og en tilsvarende andel (16 %) når de kommunikerer med familiemedlemmer.

Det er mindst sandsynligt, at europæerne regelmæssigt bruger deres første fremmedsprog, når de studerer sprog (12 %), studerer noget andet (9 %) og rejser til udlandet (10 %).

Et mindretal af europæere (6 %) bruger ikke regelmæssigt deres første fremmedsprog i nogen situation.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

SD4a. Hvornår bruger du regelmæssigt (FIRST ANDRE LANGUAGE)?



De mest markante ændringer siden 2005 er en stigning i andelen af europæere, der regelmæssigt bruger deres første nævnte fremmedsprog på internettet (+ 10 procentpoint), når de ser film/tv eller lytter til radioen (+ 7 point), og når de kommunikerer med venner (+ 4 point).

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Blandt dem, der taler mindst to fremmedsprog, er den mest almindelige måde, hvorpå de bruger deres andet sprog regelmæssigt, ligesom det første på ferie i udlandet, hvor en lidt lavere andel (42 %) af respondenterne siger, at de gør dette.

I alle andre situationer er andelen af respondenter, der regelmæssigt bruger deres andet sprog, dog ikke overraskende meget lavere.

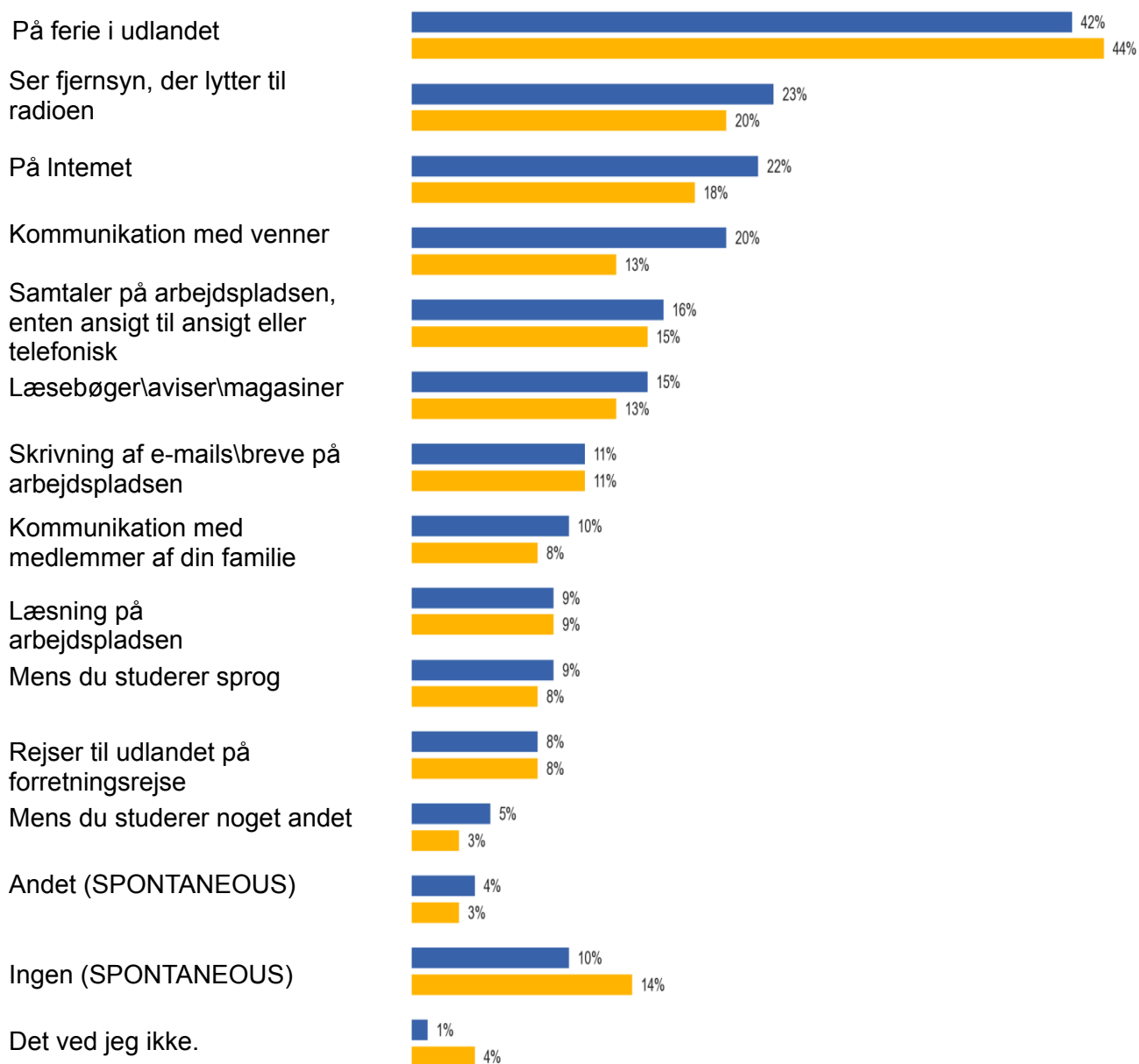
Mellem en femte og en fjerdedel af disse respondenter bruger regelmæssigt deres andet fremmedsprog, når de kommunikerer med venner (23 % mod 31 % for deres første sprog), ser film/tv eller lytter til radioen (henholdsvis 22 % mod 34 %) og på internettet (20 % mod 34 %).

En lidt mindre andel af respondenterne bruger regelmæssigt dette fremmedsprog i samtaler på arbejdspladsen (16 % mod 25 % for deres første sprog), og når de læser bøger, aviser eller tidsskrifter (15 % mod 24 %).

Det er mindst sandsynligt, at europæerne regelmæssigt bruger deres andet fremmedsprog, når de studerer andet end sprog (5 % sammenlignet med 9 % for deres første sprog), når de rejser til udlandet på forretningsrejse (8 % mod 10 %), når de skriver e-mails/breve på arbejdspladsen (9 % mod 17 %), og når de læser på arbejde (9 % mod 16 %).

En ud af ti europæere (10 %) bruger ikke deres andet fremmedsprog i nogen situation, sammenlignet med 6 % for deres første sprog.

SD4b. Hvornår bruger du regelmæssigt (SECOND ANDRE LANGUAGE)?



■ EB77.1 februar 2012 (EU27)
■ EB64.3 nov-dec. 2005

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

De mest bemærkelsesværdige ændringer siden 2005 er stort set de samme som på de første nævnte sprog.

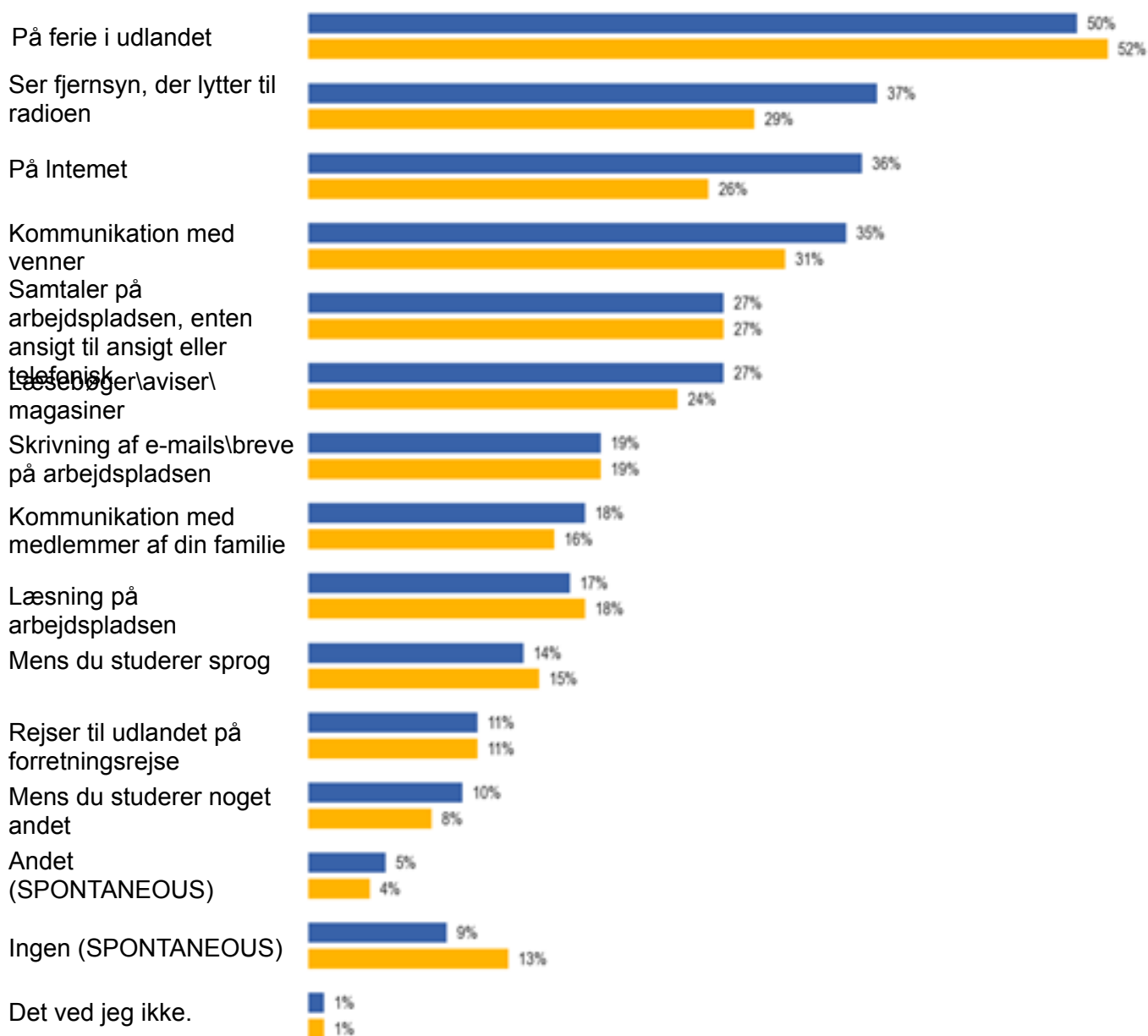
Der er en stigning i andelen af europæere, der regelmæssigt bruger deres andet nævnte fremmedsprog på internettet (+ 7 procentpoint), når de ser film/tv eller lytter til radioen (+ 4 point), og når de kommunikerer med venner (+ 3 point).

Andelen af respondenter, der siger, at de ikke bruger deres andet sprog til nogen aktiviteter, er faldet fra 14 % i 2005 til 10 % i 2012.

Nedenstående diagram viser den samlede sprogbrug i hver af de situationer, hvor respondenterne kombinerede svar på første og andet nævnte fremmedsprog.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

SD4T Hvornår bruger du regelmæssigt (første andet sprog)\(andet andet sprog)? — I ALT



■ EB77.1 februar 2012 (EU27)
■ EB64.3 nov-dec. 2005

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Disse resultater afspejler resultaterne meget nøje for respondenternes første sprog med små stigninger i andelen, der siger, at de bruger deres sprog i de forskellige situationer.

Den mest almindelige brug af fremmedsprog er derfor på ferie i udlandet (50 %), efterfulgt af når man ser film/tv eller lytter til radioen (37 %), bruger internettet (36 %) og kommunikerer med venner (35 %).

De mest bemærkelsesværdige ændringer siden 2005 afspejler igen ændringerne for første og andet nævnte sprog med en stigning i andelen af europæere, der regelmæssigt bruger fremmedsprog på internettet (+ 10 procentpoint), når de ser på film/tv/lytte til radio (+ 8 punkter) og når du kommunikerer med venner (+ 4 point).

Der er sket en stigning i andelen, der siger, at de regelmæssigt bruger fremmedsprog på en eller anden måde illustreret ved et fald i andelen af europæere, der siger "ingen" (-4 point)¹⁷.

Der er forskelle mellem EU15 og NMS12. Respondenterne i EU15 er mere tilbøjelige end respondenterne i NMS12 til regelmæssigt at anvende fremmedsprog til de fleste aktiviteter, især på ferie i udlandet (henholdsvis 55 % mod 32 %), når de kommunikerer med familiemedlemmer (22 % mod 8 %), læser på arbejde (20 % mod 9 %), skriver e-mails/breve på arbejdspladsen (20 % mod 12 %) og har samtaler på arbejdspladsen (29 % mod 21 %).

På nationalt plan er der store forskelle.

Brug af fremmedsprog på ferie i udlandet er den mest almindeligt anvendte måde at bruge dem på i 14 medlemsstater.

De lande, hvor respondenterne er mest tilbøjelige til at sige, at de regelmæssigt bruger fremmedsprog i denne situation, er Danmark (84 %), Sverige (77 %), Nederlandene (74 %), Østrig (71 %), Finland (65 %) og Tyskland (64 %).

De lande, hvor det er mindst sandsynligt, at respondenterne gør det, er Letland (15 %), Litauen (18 %), Bulgarien (19 %) og Spanien og Rumænien (21 % i hver).

De medlemsstater, hvor det er mest sandsynligt, at respondenterne regelmæssigt bruger fremmedsprog, når de ser film/tv eller lytter til radioen, er Malta (82 %), Luxembourg (73 %), Sverige (72 %), Danmark (71 %), Litauen (70 %), Slovenien (68 %) og Letland (65 %). Det er også den mest almindelige måde at bruge fremmedsprog på i Slovakiet (58 %), Cypern (51 %), Bulgarien (46 %) og Rumænien (45 %).

Det er den mindst almindelige måde, hvorpå fremmedsprog anvendes i Italien (15 %), Østrig (22 %), Ungarn (23 %) og Polen (24 %).

De lande, hvor det er mest sandsynligt, at respondenterne regelmæssigt bruger fremmedsprog på internettet, er Sverige (71 %), Danmark (69 %) og Finland (61 %).

Grækenland er den eneste medlemsstat, hvor respondenterne er mere tilbøjelige til regelmæssigt at bruge fremmedsprog på internettet end at bruge dem til noget andet (52 %).

Det er mindst sandsynligt, at internetbrug nævnes af respondenterne i Irland (14 %).

Regelmæssig brug af fremmedsprog til at kommunikere med venner er mest udbredt i Luxembourg (66 %) og i Spanien (55 %). Det er den mest almindelige måde, at respondenterne regelmæssigt bruger fremmedsprog i Spanien og også i Portugal (30 %).

Denne måde at bruge fremmedsprog på er mindst udbredt i Polen (21 %).

Regelmæssigt at anvende fremmedsprog i samtaler på arbejdspladsen (enten ansigt til ansigt eller telefon) vil sandsynligvis finde sted i Letland, hvor tre femtedele af respondenterne (61 %) siger, at de gør dette. Det er også den mest almindelige måde at bruge fremmedsprog på i Estland (55 %).

Selv om fremmedsprog regelmæssigt anvendes til andre aktiviteter, er ingen af disse aktiviteter den mest udbredte aktivitet i nogen medlemsstat.

Størstedelen af respondenterne i Luxembourg (69 %), Malta (57 %) og Sverige (52 %) bruger fremmedsprog, når de læser bøger/aviser/magasiner.

¹⁷"Ingen" defineres her som de respondenter, der siger "Ingen" på enten det første eller det andet sprog

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Det er mindst sandsynligt, at brugen af fremmedsprog nævnes af respondenterne i Polen (10 %), Italien og Ungarn (13 % i hver) og Portugal (14 %).

Regelmæssigt at bruge fremmedsprog, når de kommunikerer med familiemedlemmer, nævnes flest af respondenterne i Luxembourg (39 %), Spanien (32 %), efterfulgt af Irland og Det Forenede Kongerige (31 % i hver).

Det er mindst sandsynligt, at det vil blive nævnt som en måde, hvorpå fremmedsprog regelmæssigt anvendes i Polen (5 %), Grækenland og Rumænien (6 % i hver) og Bulgarien og Italien (7 % i hver).

Det er mest udbredt i Luxembourg (40 %), Malta (38 %) og Sverige (34 %) at bruge fremmedsprog, når der skrives e-mails/breve på arbejdspladsen.

Den er mindst udbredt i Bulgarien og Irland (8 % i hver).

De lande, hvor respondenterne er mest tilbøjelige til at sige, at de bruger fremmedsprog, når de læser på arbejde, er Luxembourg (42 %), Sverige (37 %), Finland (33 %) og Danmark (32 %).

De lande, der er mindst tilbøjelige til at anvende fremmedsprog på denne måde, er Rumænien og Den Tjekkiske Republik (6 % hver) og Polen (8 %).

Regelmæssigt at anvende fremmedsprog, når de studerer et sprog, nævnes oftest af respondenter i Ungarn (27 %) efterfulgt af respondenterne i Den Tjekkiske Republik (21 %).

Der er mindst sandsynlighed for, at fremmedsprog anvendes på en sådan måde i Østrig (5 %) og Nederlandene (7 %).

Det er mest sandsynligt, at der i Sverige (18 %) regelmæssigt vil blive anvendt fremmedsprog, når man studerer noget andet, og at det er mindst sandsynligt, at det vil blive udført i Polen (4 %).

Endelig er Sverige (23 %) det land, hvor respondenterne med størst sandsynlighed regelmæssigt bruger fremmedsprog, når de rejser i udlandet på forretningsrejse.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

SD4T Hvornår bruger du regelmæssigt (første andet sprog)(andet andet sprog)? — I ALT

	På ferie i udlandet	Ser fjernsyn, der lytter til radioen	For så vidt angår	Kommunikation med venner	Samtaler på arbejdspladsen. enten face-to-face eller telefonisk	Læser aviser/magasiner	Skrivning af e-mails/breve på arbejdspladsen	Kommunikation med medlemmer af din familie	Læsning på arbejdspladsen	Mens du studerer sprog	Rejser til udlandet på forretningsrejse	Mens du studerer noget andet	Andet (SPONTANOUS)	Ingen (SPONTANEOUS)	Det ved jeg ikke.
EU-27	50 %	37 %	36 %	35 %	27 %	27 %	19 %	18 %	17 %	14 %	11 %	10 %	5 %	9 %	1 %
VÆRE	59 %	49 %	38 %	38 %	38 %	27 %	25 %	17 %	20 %	8 %	9 %	7 %	3 %	3 %	0 %
BG	19 %	46 %	31 %	33 %	16 %	17 %	7 %	8 %	10 %	9 %	10 %	7 %	11 %	9 %	1 %
CZ	56 %	37 %	31 %	35 %	23 %	22 %	10 %	14 %	6 %	21 %	12 %	7 %	3 %	9 %	0 %
DK	84 %	71 %	69 %	38 %	36 %	42 %	22 %	26 %	32 %	10 %	15 %	12 %	2 %	4 %	0 %
DE	64 %	30 %	40 %	35 %	24 %	30 %	23 %	23 %	19 %	15 %	9 %	15 %	3 %	11 %	0 %
EE	29 %	54 %	38 %	38 %	55 %	24 %	9 %	19 %	20 %	13 %	11 %	10 %	3 %	8 %	0 %
IE	40 %	26 %	14 %	28 %	24 %	16 %	31 %	8 %	10 %	13 %	10 %	6 %	9 %	5 %	4 %
EL	35 %	44 %	52 %	27 %	23 %	25 %	6 %	17 %	11 %	12 %	9 %	8 %	3 %	7 %	0 %
ES	21 %	39 %	30 %	55 %	39 %	40 %	32 %	14 %	20 %	15 %	7 %	10 %	5 %	6 %	0 %
FR	55 %	36 %	35 %	31 %	28 %	26 %	24 %	17 %	19 %	11 %	9 %	5 %	8 %	5 %	0 %
DET	47 %	15 %	25 %	24 %	21 %	13 %	7 %	14 %	12 %	17 %	14 %	5 %	6 %	11 %	1 %
CY	49 %	51 %	44 %	43 %	43 %	26 %	16 %	24 %	15 %	8 %	9 %	6 %	4 %	2 %	0 %
LV	15 %	65 %	38 %	54 %	42 %	30 %	18 %	17 %	16 %	17 %	13 %	11 %	10 %	4 %	0 %
LT	18 %	70 %	27 %	35 %	26 %	25 %	10 %	14 %	14 %	9 %	15 %	6 %	8 %	10 %	1 %
STORKEUR	56 %	73 %	51 %	66 %	61 %	69 %	39 %	40 %	42 %	9 %	14 %	10 %	6 %	2 %	0 %
HU	37 %	23 %	27 %	28 %	16 %	13 %	18 %	16 %	12 %	27 %	10 %	8 %	3 %	9 %	1 %
MT	46 %	82 %	50 %	34 %	41 %	57 %	24 %	38 %	29 %	11 %	18 %	16 %	1 %	2 %	0 %
NL	74 %	61 %	53 %	37 %	33 %	36 %	22 %	25 %	25 %	7 %	11 %	9 %	3 %	4 %	0 %
PÅ	71 %	22 %	32 %	28 %	24 %	23 %	9 %	22 %	16 %	5 %	13 %	6 %	9 %	3 %	2 %
PL	32 %	24 %	28 %	21 %	16 %	10 %	5 %	10 %	8 %	19 %	12 %	4 %	3 %	22 %	6 %
PT	29 %	28 %	24 %	30 %	18 %	14 %	12 %	12 %	12 %	9 %	10 %	9 %	4 %	6 %	1 %
RO	21 %	45 %	38 %	26 %	23 %	17 %	6 %	12 %	6 %	14 %	8 %	7 %	10 %	6 %	3 %
SI	63 %	68 %	44 %	44 %	25 %	37 %	12 %	19 %	15 %	12 %	18 %	9 %	6 %	4 %	0 %
SK	37 %	58 %	31 %	39 %	19 %	40 %	14 %	11 %	10 %	17 %	11 %	8 %	2 %	9 %	1 %
FI	65 %	57 %	61 %	35 %	39 %	36 %	16 %	29 %	33 %	19 %	16 %	15 %	6 %	7 %	0 %
SE	77 %	72 %	71 %	43 %	40 %	52 %	19 %	34 %	37 %	9 %	23 %	18 %	2 %	4 %	0 %
DET FOR ENDE KONKON GER	55 %	27 %	25 %	40 %	29 %	25 %	31 %	20 %	18 %	14 %	16 %	15 %	6 %	13 %	1 %

IGE

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

De sociodemografiske og adfærdsmæssige grupper med større sandsynlighed for regelmæssigt at anvende fremmedsprog på disse forskellige måder er især:

- mænd, for at bruge fremmedsprog, når de rejser til udlandet på forretningsrejse (14 % mod 8 % blandt kvinder)
- 15-24-årige, især sammenlignet med personer på 55 år og derover, når de bruger fremmedsprog på internettet (henholdsvis 50 % mod 19 %). sprogundervisning (41 % mod 4 %) og studere noget andet (21 % vs. 4 %)
- 25-39-årige, især sammenlignet med 55-årige, der bruger fremmedsprog, der ser film/fjernsyn/lytte til radioen (henholdsvis 41 % mod 31 %)
- 25-54-årige i forhold til under 25 år og personer under 55 år til brug af fremmedsprog i samtaler på arbejdspladsen (henholdsvis 38 % mod 16 % og 16 %) aflæsning på arbejdspladsen (23 % mod 13 % og 9 %) skrive e-mails på arbejdspladsen (24 % mod 16 % og 11 %) og rejser til udlandet på forretningsrejse (15 % mod 6 % og 8 %)
- personer, der har afsluttet deres fuldtidsuddannelse i alderen 20+, sammenlignet med dem, der er fyldt 15 år eller derunder, for at bruge fremmedsprog på ferie i udlandet (henholdsvis 60 % mod 28 %) på internettet (42 % mod 13 %) læsning af bøger (31 % mod 18 %) samtaler på arbejde (35 % mod 20 %) skrive e-mails/breve på arbejdspladsen (26 % mod 6 %) aflæsning på arbejdspladsen (25 % mod 7 %) iagttager film/tv/lytte til radio (41 % mod 25 %) og rejser til udlandet på forretningsrejse (16 % mod 5 %)
- personer, der har afsluttet deres fuldtidsuddannelse i alderen 15 år, sammenlignet med dem, der er fyldt 20 år, for at bruge fremmedsprog, når de kommunikerer med familiemedlemmer (henholdsvis 28 % mod 19 %)
- de, der bor i store byer, især sammenlignet med dem, der bor i landdistrikter landsbyer til brug af udenlandsk sprog hvornår ser film/fjernsyn eller lytter til radioen (henholdsvis 43 % mod 32 %) kommunikation med venner (39 % mod 30 %); på internettet (40 % mod 31 %) og læse bøger (31 % mod 21 %)
- husfolk, især sammenlignet med ledere/andre funktionærer, selvstændige og studerende, for at bruge fremmedsprog, der kommunikerer med familiemedlemmer (henholdsvis 31 % mod 16 % og 17 % og 16 %)
- arbejdsløse, især sammenlignet med ledere/andre funktionærer, for at bruge fremmedsprog, der kommunikerer med venner (henholdsvis 42 % mod 30 %)
- studerende og arbejdsløse, især sammenlignet med selvstændige, for at bruge fremmedsprog, der ser film/tv eller lytter til radioen (henholdsvis 46 % og 40 % mod 32 %)
- folk, der bruger internettet dagligt, især sammenlignet med dem, der aldrig bruger det, bruger naturligvis fremmedsprog på internettet (henholdsvis 45 % mod 2 %). Der er også større sandsynlighed for, at de bruger dem på ferie i udlandet (56 % mod 26 %). ser film/fjernsyn eller lytter til radioen (39 % mod 26 %) i samtaler på arbejdspladsen (31 % mod 16 %) at skrive e-mails/breve på arbejdspladsen (23 % mod 2 %) læsning af bøger (29 % mod 17 %) rejser til udlandet på forretningsrejse (14 % mod 5 %) sprogundervisning (17 % mod 1 %) og studere noget andet (12 % vs. 3 %)

Andre grupper med en større tendens til at bruge fremmedsprog til disse aktiviteter omfatter meget aktive sprogelever, især sammenlignet med de inaktive:

- anvendelse af fremmedsprog på internettet (61 % mod 32 %) ser film/fjernsyn eller lytter til radioen (58 % mod 34 %) læsebøger/aviser/magasiner (46 % mod 24 %) kommunikation med venner (47 % mod 32 %) sprogundervisning (44 % mod 4 %) undersøgelse af noget andet (25 % mod 7 %) at skrive e-mails/breve på arbejdspladsen (25 % mod 16 %) og læsning på arbejdspladsen (23 % mod 16 %)

3 HOLDNINGER TIL LÆRING

Efter at have undersøgt, hvordan europæerne anvender fremmedsprog, med hensyn til hvor ofte de bruger dem, og hvordan de bruger dem, ser dette sidste afsnit på europæernes adfærd i forbindelse med indlæring af nye sprog.

De fleste europæere beskriver ikke sig selv som aktive sprogelever. Kun en lille andel begyndte at lære et nyt sprog i de seneste to år (7 %), og en tilsvarende andel (8 %) havde til hensigt at gøre det i det kommende år.

En lidt højere andel (14 %) er fortsat med at lære et sprog i de seneste to år.

Respondenterne blev spurgt om deres tidligere, nuværende og fremtidige planer for at lære et sprog. De blev præsenteret med et kort, der viste forskellige situationer, og var i stand til at nævne så mange situationer som dem¹⁸.

QE3. Hvilke af følgende situationer gælder for dig?



Lidt over to femtedele af europæerne (44 %) har ikke lært et sprog for nylig og har ikke til hensigt at gøre det i det kommende år.

Omkring en fjerdedel (23 %) af europæerne siger, at de aldrig har lært et andet sprog end deres modersmål.

Kun et mindretal af europæerne (14 %) har fortsat lært et sprog i de seneste to år.

Mindre end én ud af ti europæere er begyndt at lære et nyt sprog inden for de seneste to år (7 %), og en lignende andel siger, at de ikke har lært et sprog for nylig, men de har til hensigt at starte i det kommende år (8 %).

Resultaterne kan sammenfattes i tre kategorier af sprogstuderende:

- Meget aktive sprogelever — dem, der er begyndt at lære et nyt sprog i de sidste 2 år og har fortsat med at lære et nyt sprog i de sidste 2 år
- Aktive sprogelever — dem, der enten er begyndt at lære et nyt sprog inden for de seneste 2 år eller har fortsat med at lære et nyt sprog inden for de seneste 2 år

18 SPØRGSMÅL 3. "Hvilke af følgende situationer gælder for dig? (Show CARD — LÆS OUT — MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE) Du er begyndt at lære et nyt sprog i de sidste 2 år; Du har fortsat med at lære et nyt sprog i de seneste to år. Du har ikke lært et sprog for nylig, men du har til hensigt at starte i det kommende år; Du har ikke lært et nyt sprog for nylig, og du har ikke til hensigt at starte i det kommende år; Du har aldrig lært noget andet sprog end dit modersmål Ved ikke "

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

- Inaktive sprogeløvere — dem, der ikke har lært et sprog for nylig, og som måske eller måske ikke har til hensigt at starte i det kommende år, eller som aldrig har lært noget andet sprog end deres modersmål

Størstedelen af europæerne (75 %) er inaktive sprogstuderende.

En femtedel af europæerne (20 %) er aktive.

Kun et meget lille mindretal (1 %) er meget aktive sprogstuderende.

Den største bemærkelsesværdige forskel mellem EU15 og NMS12 er, at respondenterne i EU15 er mere tilbøjelige end respondenterne i NMS12 til at sige, at de aldrig har lært noget sprog (henholdsvis 26 % mod 12 %).

Der er nationale forskelle.

De adspurgte i Malta er særligt tilbøjelige til at sige, at de ikke har lært et sprog for nylig og ikke har til hensigt at starte det næste år, idet næsten tre fjerdedele (73 %) siger dette.

Andre medlemsstater, hvor flertallet klassificerer sig på denne måde, omfatter Danmark (59 %), Cypern (58 %), Tjekkiet, Slovenien og Sverige (57 % i hver), Litauen (55 %), Tyskland og Polen (54 %), Bulgarien (53 %) og Grækenland (51 %).

Respondenterne i Spanien (28 %) er mindst tilbøjelige til at sige, at de ikke har lært et sprog for nylig og ikke har til hensigt at starte det næste år.

Kun et mindretal af respondenterne i alle medlemsstater siger, at de aldrig har lært noget andet sprog end deres modersmål.

Respondenterne i Portugal (48 %) og Spanien (41 %) er mest tilbøjelige til at sige, at de aldrig har lært et sprog, efterfulgt af respondenterne i Italien og Det Forenede Kongerige (32 % i hver).

I Luxembourg (2 %), Letland (3 %) og Sverige (4 %) er de mindst tilbøjelige til at sige, at de aldrig har lært et sprog.

De lande, hvor respondenterne er mest tilbøjelige til at sige, at de fortsat har lært et sprog i de seneste to år, er Sverige (26 %), Letland (24 %), Finland (23 %) og Slovakiet (20 %).

De lande, hvor respondenterne er mindst sandsynlige, og hvor mindre end én ud af ti respondenter siger, at de fortsat har lært et sprog i de seneste to år, er Malta (7 %), Portugal (8 %), Grækenland og Det Forenede Kongerige (9 % i hver).

De medlemsstater, hvor den største andel af respondenterne agter at begynde at lære et sprog i det kommende år, er Luxembourg (15 %), Danmark og Nederlandene (14 % i hver) og Belgien, Estland, Letland og Finland (13 % i hver).

Respondenterne i Grækenland og Portugal (5 % i hver) er de mindst sandsynlige, at alle EU-respondenter har en sådan hensigt.

Endelig er de lande, hvor respondenterne er mest tilbøjelige til at sige, at de er begyndt at lære et nyt sprog inden for de seneste to år, Luxembourg (16 %), efterfulgt af Estland og Rumænien (12 % i hver).

Respondenterne i Grækenland (2 %) er mindst tilbøjelige til at være begyndt at lære et nyt sprog for nylig.

Det er værd at bemærke, at en forholdsvis stor andel af respondenterne i to lande, Rumænien og Nederlandene, mente, at de ikke var i stand til at besvare spørgsmålet (henholdsvis 20 % og 13 %).

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

QE3 Hvilken af følgende situation gælder for dig?

	Du har ikke lært et sprog for nylig, og du har ikke til hensigt at starte i det kommende år	Du har lært andet end modersmål	aldrig noget sprog dit	Du har fortsat med at lære et sprog i de sidste 2 år	Du har ikke lært et sprog for nylig, men du er begyndt at lære et nyt Det ved jeg	at lære et nyt sprog i de sidste 2 år	de ikke.
EU-27	44 %	23 %	14 %	8 %	7 %	5 %	
VÆRE	44 %	17 %	15 %	13 %	9 %	7 %	
BG	53 %	19 %	12 %	8 %	6 %	2 %	
CZ	57 %	15 %	14 %	7 %	5 %	2 %	
DK	59 %	5 %	16 %	14 %	8 %	2 %	
DE	54 %	16 %	15 %	6 %	7 %	5 %	
EE	48 %	6 %	18 %	13 %	12 %	7 %	
IE	47 %	27 %	10 %	8 %	6 %	3 %	
EL	51 %	31 %	9 %	5 %	2 %	2 %	
ES	28 %	41 %	12 %	9 %	7 %	4 %	
FR	42 %	22 %	16 %	9 %	7 %	6 %	
DET	39 %	32 %	14 %	8 %	4 %	4 %	
CY	58 %	10 %	14 %	11 %	11 %	2 %	
LV	48 %	3 %	24 %	13 %	11 %	4 %	
LT	55 %	10 %	19 %	8 %	5 %	5 %	
STORKREATUR	49 %	2 %	18 %	15 %	16 %	4 %	
HU	43 %	29 %	12 %	12 %	5 %	1 %	
MT	73 %	6 %	7 %	7 %	3 %	5 %	
NL	46 %	5 %	18 %	14 %	7 %	13 %	
PÅ	47 %	19 %	18 %	10 %	7 %	1 %	
PL	54 %	7 %	18 %	8 %	6 %	7 %	
PT	34 %	48 %	8 %	5 %	4 %	2 %	
RO	36 %	12 %	15 %	8 %	12 %	20 %	
SI	57 %	6 %	18 %	11 %	10 %	2 %	
SK	49 %	11 %	20 %	12 %	8 %	2 %	
FI	41 %	12 %	23 %	13 %	10 %	3 %	
SE	57 %	4 %	25 %	7 %	7 %	3 %	
DET FORENEDE KONGERIGE	41 %	32 %	9 %	8 %	9 %	3 %	

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Der er sociodemografiske og adfærdsmæssige forskelle, navnlig:

- 15-24-årige, især sammenlignet med 55-årige, er meget mere tilbøjelige til at have:

- * fortsatte med at lære et nyt sprog i de sidste 2 år (henholdsvis 45 % mod 5 %)

- * begyndte at lære et nyt sprog i de sidste 2 år (18 % mod 3 %)

og langt mindre tilbøjelige til at have:

- * aldrig lært noget sprog (6 % vs. 40 %)

- * ikke lært et sprog for nylig og har ikke til hensigt at starte (24 % mod 42 %)

- personer, der har afsluttet deres fuldtidsuddannelse på 20 år og derover, især sammenlignet med dem, der er fyldt 15 år eller derunder, har langt større sandsynlighed for at have:

- * fortsatte med at lære et nyt sprog i de seneste 2 år (henholdsvis 19 % mod 2 %)

- * ikke lært et sprog for nylig og har ikke til hensigt at starte (52 % mod 30 %)

og langt mindre tilbøjelige til at have:

- * aldrig lært noget sprog (5 % vs. 60 %)

- studerende er langt mindre tilbøjelige end nogen anden erhvervsgruppe til at have:

- * ikke har lært et sprog for nylig og har ikke til hensigt at starte (12 % sammenlignet med f.eks. 53 % af ledere, funktionærer og manuelle arbejdstagere)

og især i forhold til pensionister er der større sandsynlighed for, at de har:

- * fortsatte med at lære et nyt sprog i de seneste 2 år (henholdsvis 61 % mod 5 %)

- * begyndte at lære et nyt sprog i de sidste 2 år (23 % mod 3 %)

og mindre tilbøjelige til at have:

- * aldrig lært noget sprog (2 % vs. 41 %)

- dem, der bruger internettet dagligt, især sammenlignet med dem, der aldrig bruger det, er mere tilbøjelige til at have:

- * fortsat indlæring af et nyt sprog i de seneste 2 år (henholdsvis 22 % mod 2 %)

- * begyndte at lære et nyt sprog inden for de seneste 2 år (10 % mod 1 %)

- * ikke lært et sprog for nylig, men har til hensigt at (11 % vs. 2 %)

og er langt mindre tilbøjelige til at have:

- * aldrig lært noget sprog (10 % vs. 51 %)

- der er større sandsynlighed for, at personer i større husholdninger, navnlig 4+, sammenlignet med husstande med en enkelt person, har:

- * fortsatte med at lære et nyt sprog i de seneste 2 år (henholdsvis 19 % mod 11 %)

og langt mindre tilbøjelige til at have:

- * aldrig lært noget sprog (14 % vs. 30 %)

- de, der har svært ved at betale regninger det meste af tiden, især sammenlignet med dem, der "næsten aldrig" kæmper, er mere tilbøjelige til at have:

- * aldrig lært noget sprog (32 % vs. 21 %)

- de, der placerer sig "lavt" på den sociale positioneringstrappe, især i forhold til dem, der placerer sig selv "høj", er mere tilbøjelige til at have:

- * aldrig lært noget sprog (30 % vs. 17 %)

og er mindre tilbøjelige til at have:

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

* fortsatte med at lære et nyt sprog i de seneste 2 år (10 % mod 19 %)

De, der taler fremmedsprog, og især dem, der taler mindst tre, sammenlignet med dem, der ikke taler, har en større tendens til at sige, at de har:

* fortsatte med at lære et nyt sprog i de seneste 2 år (henholdsvis 32 % mod 3 %)

* begyndte at lære et nyt sprog inden for de seneste 2 år (17 % mod 3 %)

* ikke lært et sprog for nylig, men har til hensigt at starte i det næste år (12 % mod 6 %)

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

QE3 Hvilke af følgende situationer gælder for dig?

	Du er begyndt at lære et nyt sprog i de sidste 2 år	Du har fortsat at lære et sprog i de sidste 2 år	Du har ikke lært et sprog for nylig, men du har til hensigt at starte i det kommende år	Du har ikke lært et sprog for nylig, og du har ikke til hensigt at starte i coming år	Du har aldrig lært noget andet sprog end dit modersmål
EU-27	7	14	8	44	23
Alder					
15-24	18	45	10	24	6
25-39	8	14	13	50	12
40-54	5	10	9	52	19
55+	3	5	4	42	40
Uddannelse (afslutning af)					
—15	2 %	2 %	3 %	30 %	60 %
16-19	5 %	7 %	9 %	54 %	20 %
20+	8 %	19 %	11 %	52 %	5 %
Stadig studerer	23 %	61 %	9 %	12 %	2 %
Husstandens sammensætning					
1	6 %	11 %	8 %	41 %	30 %
2	6 %	10 %	7 %	44 %	29 %
3	7 %	17 %	9 %	45 %	18 %
4+	8 %	19 %	9 %	47 %	14 %
Indklagede beskæftigelse skala					
Selvstændig erhvervsdrivende	7 %	15 %	11 %	46 %	18 %
Ledere	8 %	18 %	11 %	53 %	6 %
Andre hvide kraver	6 %	13 %	13 %	53 %	11 %
Arbejdere	6 %	9 %	9 %	53 %	19 %
Huspersoner	5 %	5 %	6 %	39 %	38 %
Arbejdsløse	7 %	11 %	10 %	44 %	24 %
Pensioneret	3 %	5 %	4 %	43 %	41 %
Studerende	23 %	61 %	9 %	12 %	2 %
Brug af internettet					
Hverdagen	10 %	22 %	11 %	45 %	10 %
Oftede/nogle gange	6 %	10 %	8 %	52 %	20 %
Aldrig	1 %	2 %	2 %	39 %	51 %
Problemer med at betale regninger					
Det meste af tiden	6 %	9 %	8 %	40 %	32 %
Fra tid til anden	6 %	12 %	10 %	44 %	24 %
Næsten aldrig	7 %	15 %	8 %	46 %	21 %
Selvplacering på den sociale trappe					
Lav (1-4)	5 %	10 %	8 %	43 %	30 %
Medium (5-6)	7 %	13 %	8 %	45 %	23 %
Høj (7-10)	8 %	19 %	10 %	44 %	17 %
Antal fremmedsprog — samtale					
Ingen	3 %	3 %	6 %	42 %	42 %
Én	11 %	24 %	11 %	46 %	6 %
To	13 %	30 %	12 %	39 %	4 %
Tre	17 %	32 %	12 %	35 %	4 %

III HOLDNINGER TIL SPROGINDLÆRING

Dette kapitel indledes med at undersøge europæernes opfattelse af de vigtigste fordele ved at lære et nyt sprog. Den ser derefter på, hvilke sprog europæerne mener er de mest nyttige sprog, både for deres egen personlige udvikling og for børn at lære. Facilitatorer og hindringer for at lære et nyt sprog undersøges, inden de slutter med et kig på de metoder, som europæerne har brugt til at lære sprog, og som anses for at være de mest effektive.

1 VIGTIGSTE FORDELE VED AT LÆRE ET SPROG

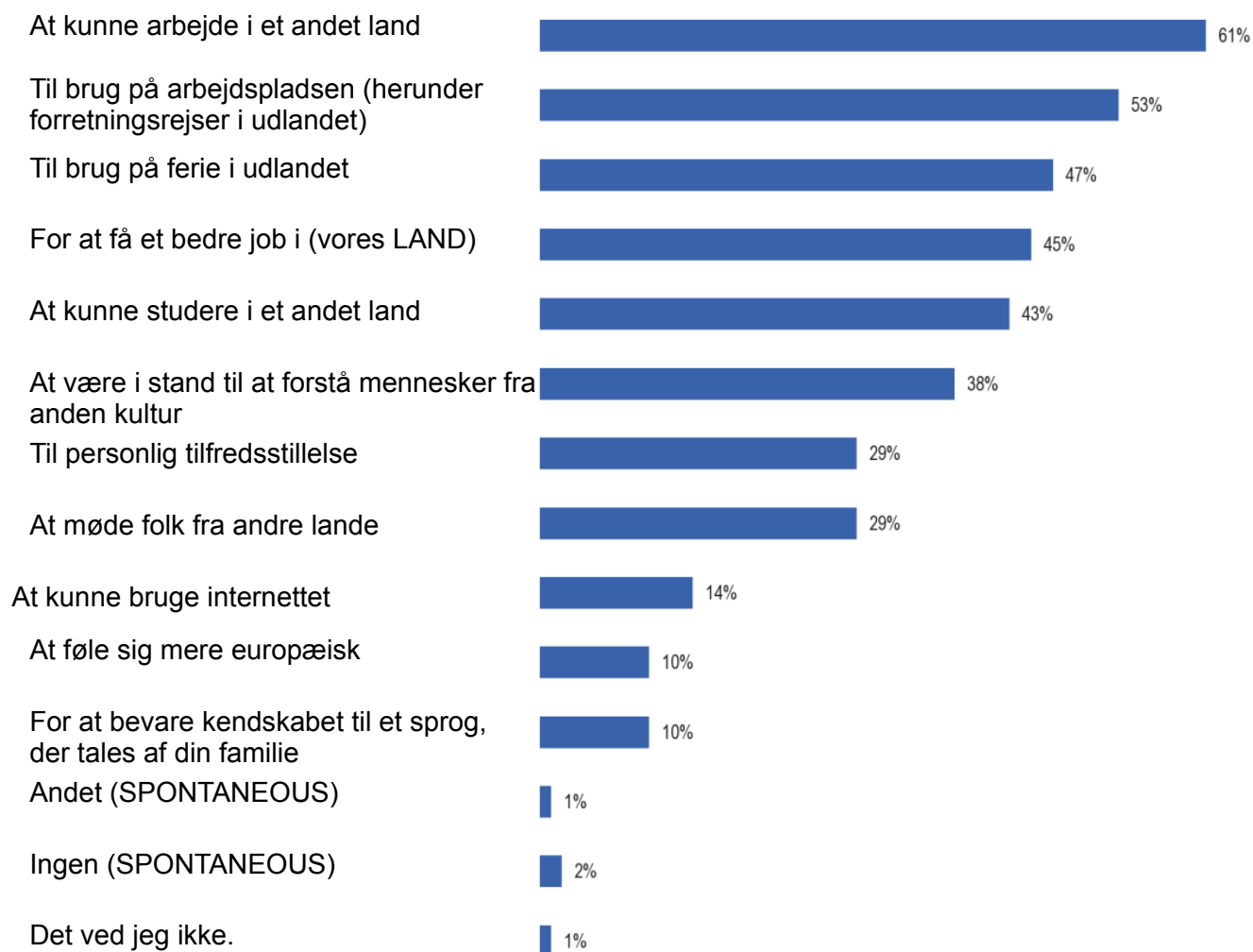
De fleste europæere mener, at en vigtig fordel ved at lære et nyt sprog er evnen til at arbejde i et andet land

Respondenterne fik forelagt en liste over mulige fordele ved at lære et nyt sprog og spurgte, hvad de følte de vigtigste fordele ved at lære et nyt sprog var. Hvis respondenterne nævnte mere end én fordel hver af dem, blev de registreret¹⁹.

19 Q2. "Hvad er efter din mening de største fordele ved at lære et nyt sprog? (Show CARD — READ OUT — MULTIPLEANSWERS POSSIBLE) At bruge på ferie i udlandet, At bruge på arbejde (herunder rejser i udlandet på forretning), For at være i stand til at studere i et andet land, For at være i stand til at arbejde i et andet land, At møde folk fra andre lande, At være i stand til at forstå folk fra andre kulturer, At føle sig mere europæisk, At være i stand til at bruge internettet, Andet (SPONTANEOUS), Ingen (SPONTANEOUS), Ved ikke "

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

QE2. Hvad er efter din mening de vigtigste fordele ved at lære et nyt sprog?



Europæerne er mest tilbøjelige til at tro, at en central fordel ved at lære et nyt sprog er, at det gør det muligt at arbejde i et andet land, hvor tre femtedele af europæerne (61 %) har denne opfattelse.

Lidt over halvdelen af europæerne (53 %) nævner at bruge sproget på arbejdspladsen (herunder rejser i udlandet på forretningsrejse), og en lidt mindre andel bruger det på ferie i udlandet (47 %) som fordele ved at lære et nyt sprog.

Lidt over to femtedele af respondenterne mener, at det at lære et nyt sprog vil hjælpe dem med at få et bedre job i deres eget land (45 %) og studere i et andet land (43 %). Lige under to femtedele (38 %) mener, at at lære et nyt sprog vil hjælpe med at forstå folk fra andre kulturer.

Lidt under en tredjedel af respondenterne mener, at personlig tilfredshed (29 %) og møder personer fra andre lande (29 %) er fordelene ved at lære et sprog.

Langt mindre andele nævner brugen af internettet (14 %), følelsen af mere europæisk (10 %) og opretholdelse af kendskab til et sprog, der tales i familien (10 %) som centrale fordele ved at lære et nyt sprog.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Det er ikke muligt at sammenligne resultaterne med dem, der blev opnået i 2005, fordi den måde, hvorpå oplysningerne er indsamlet, har ændret sig²⁰.

Der er visse forskelle mellem EU15 og NMS12. Især er respondenterne i EU15 mere tilbøjelige end respondenterne i NMS12 til at mene, at de vigtigste fordele ved at lære et nyt sprog er:

- at forstå mennesker fra andre kulturer (henholdsvis 41 % mod 28 %)
- at møde mennesker fra andre lande (31 % mod 23 %)
- at bevare kendskab til et sprog, der tales af familien (12 % mod 6 %)

På nationalt plan nævnes Spanien (79 %), Grækenland (73 %), Litauen (72 %) og Ungarn (71 %) af de medlemsstater, hvor respondenterne har størst sandsynlighed for at arbejde i et andet land som en fordel ved at lære et nyt sprog. Det betragtes som en fordel for størstedelen af respondenterne i alle undtagen fire lande: Malta (29 %), Cypern (38 %), Nederlandene (46 %) og Italien (50 %).

Brugen af et nyt sprog på arbejdspladsen nævnes oftest som en grund til at lære et sprog i Danmark (72 %), Sverige (70 %), Nederlandene (67 %) og Tyskland (66 %). Det er den hyppigst nævnte fordel i disse lande sammen med Luxembourg (63 %), Finland (61 %), Belgien (60 %) og Italien (53 %).

Det er mindst sandsynligt, at respondenterne i Portugal (29 %) mener, at anvendelsen af et nyt sprog på arbejdspladsen er en vigtig fordel for at lære et sprog.

Respondenter i Danmark (68 %), Østrig (64 %), Sverige (61 %) og Polen (60 %) er mest tilbøjelige til at nævne at anvende det nye sprog på ferie i udlandet som en fordel. Det er den mest omtalte fordel i Østrig sammen med Det Forenede Kongerige (57 %), Cypern (55 %) og Malta (52 %).

Bedre jobmuligheder i hjemlandet vil sandsynligvis blive nævnt af respondenterne i Grækenland (69 %), efterfulgt af dem i Belgien (60 %), hvor de får flere oplysninger end nogen anden fordel, og Spanien (60 %).

Respondenterne i Malta (25 %), Det Forenede Kongerige og Irland (27 % i hver) mener mindst sandsynligt, at dette er en vigtig fordel ved at lære et nyt sprog.

Ingen anden fordel er den mest almindeligt citerede i noget EU-land. For nogle af disse fordele anses de imidlertid stadig for at være centrale fordele for at lære et nyt sprog af flertallet af respondenterne i nogle medlemsstater.

At muliggøre studier i et andet land er et synspunkt, som flertallet har i otte lande: Danmark (64 %), Litauen (59 %), Tyskland, Estland og Letland (56 % i hver) og Grækenland, Slovenien og Sverige (54 % i hver).

Det er mindst sandsynligt, at det vil blive betragtet som en fordel for respondenterne i Malta (20 %).

At gøre det muligt at forstå mennesker fra andre kulturer er et synspunkt, som flertallet har i fire medlemsstater: Sverige (66 %), Danmark (64 %), Østrig (63 %) og Luxembourg (54 %).

Respondenterne i Rumænien (19 %) mener mindst sandsynligt, at dette er en fordel ved at lære et nyt sprog.

At møde folk fra andre lande er et synspunkt, som flertallet har i to medlemsstater: Danmark (57 %) og Sverige (51 %).

Det er den mindst udbredte opfattelse i Ungarn (11 %).

For de fordele, hvor kun et mindretal af europæere i hver medlemsstat mener, at de er vigtige fordele ved at lære et nyt sprog,

der er størst sandsynlighed for, at den personlige tilfredshed nævnes af respondenterne i Sverige (48 %), og at de mindst sandsynligt vil blive nævnt af respondenterne i Ungarn og Slovakiet (19 % i hver).

det er mest sandsynligt, at det er muligt at anvende internettet i Danmark (44 %), og at der er færrest sandsynlighed for, at der vil være en opfattelse i Irland (2 %)

20 I 2005 blev respondenterne spurgt: "Hvad ville være dine vigtigste grunde til at lære et nyt sprog?" (SHOW CARD — READ OUT — MULTIPLEANSWERS POSSIBLE) At bruge på ferie i udlandet, At bruge på arbejde (herunder rejser i udlandet på forretning), For at være i stand til at studere i et andet land, At være i stand til at arbejde i et andet land For at få et bedre job i (vores LAND), Til personlig tilfredshed, For at holde kendskab til et sprog, der tales af min familie, At møde folk fra andre kulturer, At kende et sprog, der er almindeligt talt rundt om i verden, Fordi nogen fortalte mig at (f.eks. arbejdsgiver, forældre), at føle sig mere europæisk, At være i stand til at bruge internettet, Ville aldrig lære et andet sprog (SPONTANEOUS), Andet (SPONTANEOUS), Ved ikke "

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

at bevare kendskabet til et sprog, der tales af familien, er mest udbredt i Luxembourg (25 %), og mindst omtales i Bulgarien (2 %).

og det er mest sandsynligt, at man i Danmark (18 %) opfatter mere europæisk som en fordel, og respondenterne i Irland (4 %) er det mindst sandsynligt, at alle medlemsstater mener dette.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

QE2 Hvad er efter din mening de vigtigste fordele ved at lære et nyt sprog?

	At kunne arbejde i et andet land	Til brug på arbejdspladsen (herunder forretningsrejser i udlandet)	Til brug på ferie i udlandet	For bedre job (vores LAND)	At kunne studere i et andet land	At være i stand til at forstå mennesker fra anden kultur	Til personlig tilfredsstillende	At møde folk fra andre lande	At kunne bruge internettet	At føle sig mere europæisk	At holde op med at tale sproget (SPONTANEOUS)	Andet (SPONTANEOUS)	Ingen (SPONTANEOUS)	Det ved jeg ikke.
EU-27	61 %	53 %	47 %	45 %	43 %	38 %	29 %	29 %	14 %	10 %	10 %	1 %	1 %	1 %
VÆRE	48 %	60 %	58 %	60 %	36 %	36 %	37 %	28 %	16 %	14 %	10 %	1 %	1 %	1 %
BG	67 %	39 %	16 %	46 %	37 %	31 %	22 %	28 %	17 %	2 %	15 %	1 %	2 %	2 %
CZ	67 %	61 %	41 %	44 %	50 %	45 %	25 %	26 %	11 %	4 %	9 %	0 %	2 %	1 %
DK	69 %	72 %	68 %	48 %	64 %	64 %	44 %	57 %	44 %	20 %	18 %	1 %	0 %	0 %
DE	64 %	66 %	59 %	52 %	56 %	45 %	28 %	37 %	20 %	13 %	11 %	0 %	1 %	0 %
EE	67 %	61 %	52 %	51 %	56 %	45 %	31 %	38 %	31 %	9 %	15 %	0 %	2 %	2 %
IE	59 %	43 %	45 %	27 %	35 %	31 %	25 %	22 %	2 %	6 %	4 %	2 %	1 %	1 %
EL	73 %	51 %	39 %	69 %	54 %	43 %	31 %	37 %	23 %	5 %	8 %	1 %	1 %	0 %
ES	79 %	49 %	27 %	60 %	50 %	31 %	29 %	26 %	10 %	7 %	6 %	0 %	1 %	1 %
FR	62 %	61 %	55 %	32 %	41 %	44 %	33 %	36 %	15 %	13 %	10 %	0 %	1 %	1 %
DET	50 %	53 %	36 %	47 %	33 %	33 %	29 %	20 %	8 %	6 %	12 %	1 %	3 %	1 %
CY	38 %	44 %	55 %	46 %	30 %	40 %	39 %	18 %	17 %	5 %	8 %	1 %	2 %	0 %
LV	67 %	50 %	41 %	50 %	56 %	37 %	23 %	42 %	21 %	7 %	11 %	0 %	1 %	1 %
LT	72 %	37 %	35 %	46 %	59 %	28 %	22 %	32 %	22 %	7 %	13 %	2 %	1 %	2 %
STOR KREA TUR	53 %	63 %	47 %	50 %	46 %	54 %	38 %	39 %	16 %	25 %	17 %	2 %	1 %	1 %
HU	71 %	40 %	26 %	56 %	38 %	29 %	19 %	11 %	8 %	7 %	7 %	0 %	2 %	1 %
MT	29 %	39 %	52 %	25 %	20 %	38 %	44 %	36 %	17 %	8 %	7 %	0 %	2 %	2 %
NL	46 %	67 %	51 %	35 %	42 %	41 %	27 %	30 %	18 %	11 %	8 %	1 %	0 %	0 %
PÅ	59 %	57 %	64 %	55 %	44 %	63 %	34 %	36 %	19 %	13 %	12 %	3 %	2 %	0 %
PL	62 %	45 %	60 %	50 %	46 %	24 %	32 %	26 %	17 %	7 %	14 %	0 %	2 %	2 %
PT	66 %	29 %	18 %	46 %	34 %	25 %	24 %	20 %	6 %	7 %	6 %	1 %	6 %	2 %
RO	60 %	39 %	31 %	42 %	33 %	19 %	26 %	17 %	21 %	6 %	8 %	2 %	4 %	5 %
SI	69 %	60 %	55 %	55 %	54 %	41 %	42 %	34 %	37 %	11 %	15 %	2 %	1 %	0 %
SK	68 %	52 %	36 %	56 %	46 %	39 %	19 %	29 %	17 %	5 %	13 %	0 %	1 %	0 %
FI	55 %	61 %	56 %	46 %	46 %	48 %	30 %	42 %	31 %	12 %	9 %	1 %	1 %	0 %
SE	65 %	70 %	61 %	39 %	54 %	66 %	48 %	51 %	31 %	20 %	10 %	1 %	0 %	0 %

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Der er forskelle mellem sociodemografiske og adfærdsmæssige grupper og deres opfattelse af de vigtigste fordele ved at lære et nyt sprog. De mest bemærkelsesværdige er:

- yngre mennesker, især 15-24-årige sammenlignet med dem på 55 år og derover, tænker fordele:
 - * evnen til at studere i et andet land (henholdsvis 54 % mod 39 %)
 - * brug af internettet (19 % mod 10 %)
 - de, der har afsluttet deres fuldtidsuddannelse på 20 år og derover, især sammenlignet med dem, der er fyldt 15 år eller derunder, tænker fordele:
 - * brug det på arbejdspladsen (henholdsvis 63 % mod 42 %)
 - * forståelse af mennesker fra andre kulturer (47 % mod 27 %)
 - * personlig tilfredshed (37 % mod 21 %)
 - * evnen til at studere i et andet land (henholdsvis 48 % mod 33 %)
 - * brug det på ferie i udlandet (52 % mod 38 %)
 - * brug af internettet (19 % mod 7 %)
 - * møde folk fra andre lande (35 % mod 23 %)
 - * bevarelse af kendskab til et familiesprog (13 % mod 6 %)
 - * følelse af mere europæisk (13 % mod 6 %)
 - studerende, mere end nogen anden erhvervsgruppe, tænker fordele er:
 - * evnen til at studere i et andet land (62 %), især sammenlignet med pensionister, husfolk og arbejdsløse (39 % i hver)
- og sammen med ledere er de mere tilbøjelige end nogen af de andre erhvervsgrupper til at tro, at fordele er:
- * anvendelse af den på arbejdspladsen (61 % af de studerende og 66 % af lederne), især sammenlignet med husfolk (45 %)
 - * anvendelse af den på ferie i udlandet (52 % for begge), især i forhold til de arbejdsløse (38 %)
 - * forståelse af mennesker fra andre kulturer (46 % og 49 %), især sammenlignet med husfolk (32 %)
 - * møde personer fra andre lande (37 % og 34 %), især i forhold til huspersoner (24 %)
 - * brug af internettet (21 % og 18 %), især sammenlignet med husfolk (8 %)
 - * bevarelse af kendskab til et familiesprog (14 % for begge), især sammenlignet med husfolk (8 %)
- de, der bruger internettet dagligt, er mere tilbøjelige end dem, der aldrig bruger det til at nævne alle fordelene, med de mest bemærkelsesværdige forskelle på:
 - * brug det på arbejdspladsen (henholdsvis 60 % mod 41 %)
 - * forståelse af mennesker fra andre kulturer (44 % mod 28 %)
 - * personlig tilfredshed (34 % mod 20 %)
 - * brug af internettet (19 % mod 6 %)
 - * brug det på ferie i udlandet (52 % mod 40 %)
 - * evnen til at studere i et andet land (47 % mod 36 %)
 - * møde mennesker fra andre lande (33 % mod 23 %)
- de, der "næsten aldrig" har problemer med at betale regninger, især sammenlignet med dem, der kæmper for det meste af tiden, tænker fordelene er:
 - * anvendelse af den på ferie i udlandet (henholdsvis 52 % mod 37 %)

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Aktive sprogelever, og især dem, der er meget aktive, er mere tilbøjelige end de inaktive til at nævne alle grunde som fordele ved at lære et nyt sprog. De fordele, hvor der er den største relative forskel mellem andelen af aktive lærende og den inaktive befolkning, er:

- * evnen til at studere i et andet land (henholdsvis 69 % mod 41 %)
- * brug af det på arbejdspladsen (71 % mod 51 %)
- * møde folk fra andre lande (45 % mod 27 %)
- * forståelse af mennesker fra andre kulturer (50 % mod 36 %)
- * personlig tilfredshed (39 % mod 28 %)
- * brug af internettet (25 % mod 13 %)
- * bevarelse af kendskab til et familiesprog (19 % mod 10 %)

Der er en klar sammenhæng mellem kendskab til mindst ét fremmedsprog og den hyppighed, hvormed fordelene nævnes.

For enhver fordel har de, der taler mindst ét fremmedsprog, større sandsynlighed end dem, der ikke taler noget om at nævne det som en fordel ved at lære et nyt sprog. Dette forhold omfatter ikke antallet af fremmedsprog, der forstås, dvs. dem, der taler to eller flere sprog, har ikke altid større sandsynlighed for at nævne en fordel sammenlignet med dem, der kun taler et.

Fordele, der er særlig tilbøjelige til at modtage flere omtaler af dem, der kender mindst ét fremmedsprog sammenlignet med dem, der kender ingen, er:

- * brug af det på arbejdspladsen (1 sprog: 60 % mod ingen: 45 %)
- * forståelse af mennesker fra andre kulturer (henholdsvis 45 % vs. 30 %)
- * at kunne studere i et andet land (49 % mod 37 %)
- * personlig tilfredshed (35 % mod 23 %)
- * møde folk fra andre lande (35 % mod 23 %)
- * brug af internettet (19 % vs. 9 %)
- * fortsat kendskab til et familiesprog (13 % mod 7 %)

2 MEST NYTTIGE SPROG

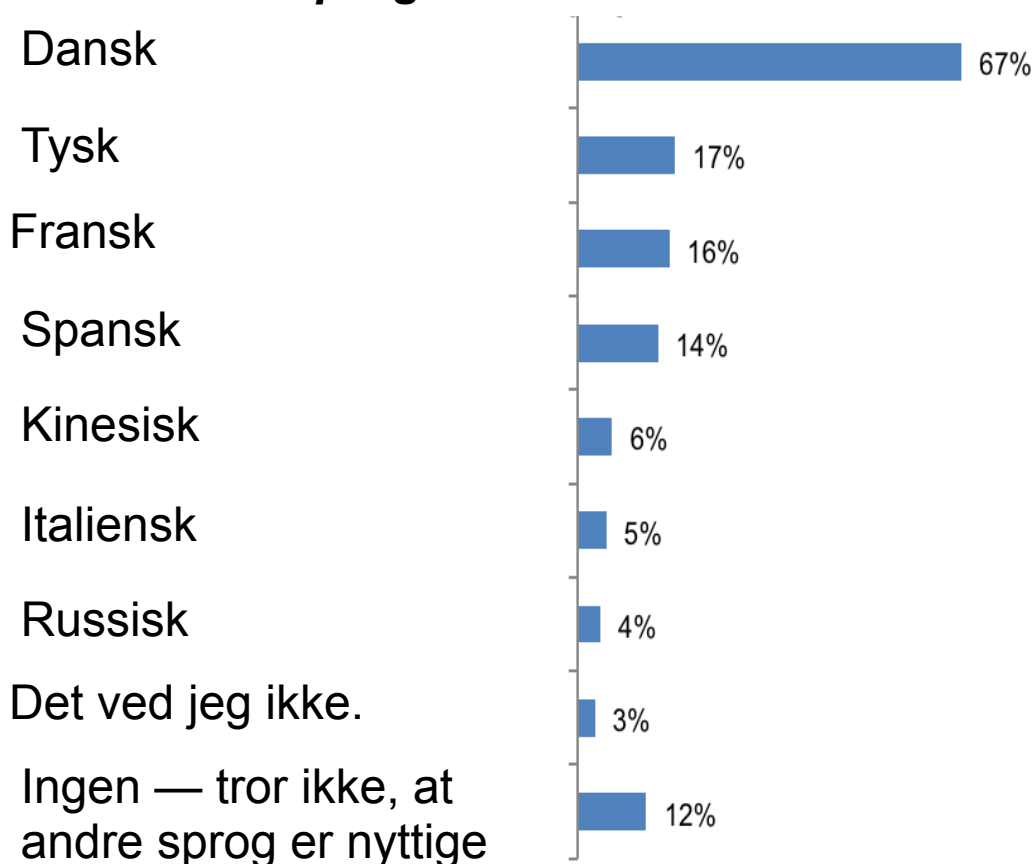
I dette afsnit gennemgås europæernes holdninger til de sprog, de mener er mest nyttige, først for deres egen personlige udvikling og derefter for børnenes mulighed for at lære for deres fremtid.

De fleste europæere mener, at engelsk er det mest nyttige sprog

Respondenterne blev bedt om at nævne de to sprog ud over deres modersmål, som de mente var mest nyttige for deres personlige udvikling²¹.

QE1a Tænk på andre sprog end dit modersmål, hvilke to sprog mener du er de mest nyttige for din personlige udvikling?

svar: sprog med mere end 3 %



²¹ Spørgsmål 1a. "Tænk på andre sprog end dit modersmål, hvilke to sprog mener du er de mest nyttige for din personlige udvikling? (VAR IKKE KARD — MAX. 2 ANSWERS) Tjekkisk, arabisk, baskisk, bulgarsk, catalansk, kinesisk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, galicisk, tysk, græsk, græsk, ungarsk, irsk/gælisk, italiensk, japansk, koreansk, lettisk, litauisk, luxembourgsk, maltesisk, polsk, portugisisk, rumænsk, russisk, skotsk gælisk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tyrkisk, Urdu, walisisk, andet, Ingen — tror ikke andre sprog er nyttige, ved ikke"

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

To tredjedele af europæerne (67 %) mener, at engelsk er et af de to mest nyttige sprog. Det er meget mere sandsynligt at blive anset for nyttigt for personlig udvikling end noget andet sprog.

Færre end en ud af fem europæere nævner tysk (17 %), fransk (16 %) og spansk (14 %).

Omkring en ud af seksten nævner kinesisk (6 %); en ud af tyve italiensk (5 %) og en ud af 25 europæere mener, at russisk (4 %) er et af de to mest nyttige sprog for personlig udvikling.

Mere end 1 % af respondenterne nævner intet andet sprog.

Omkring en ud af otte europæere (12 %) mener ikke, at noget sprog er nyttigt for deres personlige udvikling.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

QE1a Tænker på andre sprog end dit modersmål, hvilke to sprog mener du er de mest nyttige for din personlige udvikling?

	Dans k	Diff. EB77 .1 — EB64 -3	Frans sk	Diff. EB77 .1 — EB64 .3	Tysk	Diff. EB77 .1 — EB64 .3	Span sk	Diff. EB77 .1 — EB64 .3	Kines isk	Diff. EB77 .1 — EB64 .3	Italie nsk	Diff. EB77 .1 — EB64 .3	Russi sk	Diff. EB77 .1 — EB64 .3	Ingen — tror ikke andr e sprog er nyttig e	Diff. EB77 .1 — EB64 .3	Det ved jeg ikke.	Diff. EB77 .1 — EB64 .3
EU-27	67 %	-1	16 %	-9	17 %	-5	14 %	-2	6 %	4	5 %	2	4 %	1	12 %	2	3 %	2
VÆRE	76 %	-7	49 %	-4	6 %	-2	8 %	3	4 %	3	3 %	2	0 %	0	7 %	2	0 %	-3
BG	57 %	-8	5 %	-6	20 %	-14	7 %	2	0 %	0	4 %	2	14 %	3	24 %	8	6 %	-2
CZ	59 %	-11	3 %	-3	32 %	-23	1 %	-2	0 %	0	1 %	0	0 %	0	4 %	1	0 %	-1
DK	92 %	-2	9 %	1	48 %	-7	14 %	4	5 %	4	1 %	0	0 %	0	4 %	1	0 %	-1
DE	82 %	1	21 %	-7	10 %	5	13 %	1	4 %	2	3 %	0	6 %	1	7 %	-1	2 %	-3
EE	75 %	-1	4 %	2	10 %	-4	2 %	1	2 %	2	0 %	0	47 %	-1	4 %	-2	1 %	-3
IE	6 %	2	38 %	-20	25 %	-12	24 %	-10	9 %	6	4 %	-2	1 %	0	20 %	-13	5 %	-4
EL	74 %	0	13 %	-8	20 %	-10	3 %	-1	5 %	5	5 %	-1	2 %	2	21 %	0	0 %	0
ES	82 %	9	15 %	-18	14 %	3	10 %	5	13 %	11	1 %	0	1 %	1	8 %	-8	2 %	-2
FR	79 %	-3	6 %	4	13 %	-7	33 %	-4	8 %	5	5 %	-2	0 %	-1	10 %	4	1 %	-4
DE T	70 %	-10	11 %	-13	8 %	-5	9 %	-6	7 %	4	14 %	13	1 %	0	13 %	5	1 %	-6
CY	94 %	0	18 %	-17	10 %	-9	4 %	0	1 %	1	6 %	-1	19 %	14	3 %	-1	0 %	0
LV	72 %	-2	2 %	-1	17 %	0	2 %	1	0 %	0	0 %	0	50 %	-4	3 %	0	1 %	-3
LT	66 %	-21	2 %	-2	13 %	-15	2 %	1	1 %	1	0 %	1	62 %	12	7 %	7	3 %	0
ST OR KR EA TU R	40 %	3	72 %	-9	47 %	-13	3 %	2	0 %	0	1 %	0	1 %	1	0 %	-1	0 %	-1
HU	64 %	2	5 %	1	48 %	-7	2 %	1	1 %	1	2 %	-1	2 %	0	16 %	-6	3 %	-3
MT	94 %	3	9 %	-3	3 %	-3	2 %	0	1 %	1	59 %	-5	1 %	1	2 %	-3	1 %	0
NL	95 %	1	13 %	-6	44 %	-3	18 %	2	7 %	6	1 %	1	1 %	1	0 %	-2	0 %	0
PÅ	76 %	4	18 %	2	10 %	8	7 %	-1	2 %	1	10 %	1	5 %	2	15 %	-3	2 %	-4
PL	65 %	-7	3 %	-2	31 %	-15	2 %	0	1 %	1	1 %	0	8 %	-1	14 %	-1	7 %	2
PT	53 %	-6	22 %	-13	4 %	-2	11 %	5	1 %	1	1 %	1	0 %	0	32 %	1	2 %	-2
RO	59 %	-5	25 %	-9	13 %	-4	5 %	-2	1 %	1	9 %	1	2 %	0	19 %	2	8 %	0
SI	79 %	1	4 %	0	50 %	-11	3 %	1	2 %	2	11 %	-1	2 %	1	3 %	-4	5 %	3
SK	63 %	-9	4 %	-1	44 %	-17	2 %	0	0 %	0	1 %	-1	8 %	2	12 %	1	6 %	3
FI	88 %	0	5 %	-3	13 %	-6	7 %	3	2 %	2	1 %	0	25 %	15	2 %	-2	1 %	-1
SE	93 %	-4	11 %	-2	29 %	-8	18 %	-4	4 %	3	2 %	1	0 %	-1	2 %	0	0 %	0
DE T FO RE NE DE KO NG ERI	19 %	14	34 %	-28	12 %	-15	26 %	-8	11 %	9	5 %	1	2 %	1	15 %	11	8 %	-4

GE

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Sammenlignet med resultaterne af 2005-undersøgelsen er andelen af europæere, der mener, at sprogene er vigtige for den personlige udvikling, stort set de samme for engelsk (-1 procentpoint), spansk (-2 procentpoint), italiensk (+ 2 point) og russisk (+ 1 point).

Der har dog været et markant fald i andelen af, at fransk er vigtigt (-9 point), og et noget mindre fald i dem, der tænker tysk, er et vigtigt sprog for personlig udvikling (-5 point).

Europæerne er også lidt mere tilbøjelige end i 2005 til at tro, at kinesisk er et vigtigt sprog (+ 4 point).

Andelen af europæere, der mener, at der ikke findes sprog, der er vigtige for den personlige udvikling, er stort set den samme som i 2005 (+ 2 point).

Der er nogle lande, hvor der siden 2005 har været en markant ændring i holdningen til et sprogs anvendelighed.

Hvad angår engelsk, er de lande, der udviser den største forbedring i troen på, at det er et af de mest nyttige sprog for personlig udvikling, Det Forenede Kongerige (+ 14 procentpoint) efterfulgt af Spanien (+ 9 procentpoint).

Litauen (-21 point), Den Tjekkiske Republik (-11 point), Italien (-10 point), Slovakiet (-9 point), Bulgarien (-8 point), Belgien og Polen (-7 point i hver), Italien (-10 point), Slovakiet (-9 point), Bulgarien (-8 point), Belgien og Polen (-7 procentpoint).

Kun få lande viser forbedringer i opfattelsen af, at fransk er nyttigt for personlig udvikling, og eventuelle stigninger er små, med den største i Frankrig (+ 4 procentpoint).

Medlemsstater, hvor respondenterne er særlig tilbøjelige til at mene, at fransk er nyttigt end i 2005, er Det Forenede Kongerige (-28 point), Irland (-20 procentpoint), Spanien (-18 point), Cypern (-17 point), Italien og Portugal (-13 point i hver).

Den største stigning i andelen, der mener, at tysk er nyttig for personlig udvikling, er blandt respondenterne i Østrig (+ 8 procentpoint).

Den største forværring af udtalelsen om dens nytteværdi er Tjekkiet (-23 point), Slovakiet (-17 point), Litauen, Polen og Det Forenede Kongerige (-15 point i hver), Bulgarien (-14 point) og Luxembourg (-13 procentpoint).

For de fleste medlemsstaters vedkommende er holdningen om Spaniens nytte stort set den samme som i 2005.

De lande, hvor respondenterne er særlig tilbøjelige til at finde det nyttigt i forhold til det synspunkt, der blev givet udtryk for i 2005, er Irland (-10 procentpoint) og Det Forenede Kongerige (-8 procentpoint).

De mest bemærkelsesværdige forbedringer i opfattelsen af dens anvendelighed er blandt respondenterne i Spanien og Portugal (+ 5 point i hver).

Respondenterne i alle medlemsstater er mindst lige så tilbøjelige til, om ikke mere, end de var i 2005, at mene, at kinesisk er nyttigt for personlig udvikling. De mest bemærkelsesværdige stigninger i andelen af dem, der nævner det som et vigtigt sprog, er i Spanien (+ 11 procentpoint) og Det Forenede Kongerige (+ 9 procentpoint).

Der er meget lidt ændring i europæernes opfattelse af italiensk nytte, idet den mest bemærkelsesværdige er en stigning i andelen af respondenter i Italien, der mener, at det er vigtigt (+ 13 procentpoint), og et relativt lille fald i andelen i Malta (-5 procentpoint).

Endelig er holdningen til nytten af russisk stort set uændret i alle medlemsstater med undtagelse af Finland, Cypern og Litauen, hvor respondenterne er langt mere tilbøjelige end i 2005 til at tro, at det er et vigtigt sprog for personlig udvikling (+ henholdsvis 15 procentpoint, + 14 point og + 12 point).

Der er forskelle mellem EU15 og NMS12.

Respondenterne i EU15 sammenlignet med respondenterne i NMS12 er særlig tilbøjelige til at mene, at spansk (17 % mod 3 %), fransk (18 % mod 8 %), kinesisk (7 % mod 1 %) og italiensk (5 % mod 3 %) er vigtige.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

De er mindre tilbøjelige end NMS12 til at betragte tysk (14 % mod 28 %) og russisk (2 % mod 9 %) som vigtige sprog for personlig udvikling.

På nationalt plan mener næsten alle respondenter i Nederlandene (95 %), Cypern og Malta (94 % i hver), Sverige (93 %) og Danmark (92 %), at engelsk er et af de to mest nyttige sprog for personlig udvikling.

Lande, hvor respondenterne er mindst tilbøjelige til at nævne engelsk som nyttige, med undtagelse af både Irland (6 %) og Det Forenede Kongerige (19 %), hvor det er det nationale sprog, Luxembourg (40 %), Portugal (53 %), Bulgarien (57 %) og Tjekkiet og Rumænien (59 % i hver).

Medlemsstater med størst sandsynlighed for, at de mener, at fransk er et vigtigt sprog for deres personlige udvikling — bortset fra Luxembourg (72 %) og Belgien (49 %), hvor det er et officielt sprog — er Irland (38 %), Det Forenede Kongerige (34 %), efterfulgt af Rumænien (25 %).

Det er mindst sandsynligt, at det vil blive opfattet som nyttigt i Letland og Litauen (2 % i hver), Tjekkiet og Polen (3 % i hver), Grækenland, Slovenien og Slovakiet (4 % i hver) og Bulgarien, Ungarn og Finland (5 % i hver).

Den opfattelse, at tysk er et af de mest nyttige sprog for personlig udvikling, er mest udbredt i Slovenien (50 %), Danmark og Ungarn (48 % i hver), Luxembourg (47 %) og Nederlandene og Slovakiet (44 % i hver).

Det er den mindst udbredte opfattelse i Malta (3 %), Portugal (4 %) og Belgien (6 %).

Respondenterne i Frankrig (33 %), Det Forenede Kongerige (26 %) og Irland (24 %) er mere tilbøjelige til at tro, at spansk er et vigtigt sprog i nogen anden medlemsstat, idet respondenterne i Den Tjekkiske Republik (1 %), Estland, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen og Slovakiet (2 % i hver), og Grækenland og Luxembourg og Slovenien (3 % i hver) er mindst tilbøjelige til at tro det.

De lande, der har størst sandsynlighed for, at de adspurgte mener, at kinesisk er nyttige, er Spanien (13 %), Det Forenede Kongerige (11 %) og Irland (9 %).

Med hensyn til italiensk er et af de mest nyttige sprog for personlig udvikling, dette er flertallets opfattelse hos respondenterne i den nærmeste geografiske nabo Malta (59 %). Der er kun tre andre medlemsstater med undtagelse af Italien (14 %), hvor det er det officielle sprog, hvor omkring en ud af ti europæere mener, at det er vigtigt: Slovenien (11 %), Østrig (10 %) og Rumænien (9 %).

Endelig opfattes russisk som oftest som nyttig i lande, der grænser op til Rusland, nemlig Litauen (62 %), Letland (50 %), Estland (47 %) og Finland (25 %).

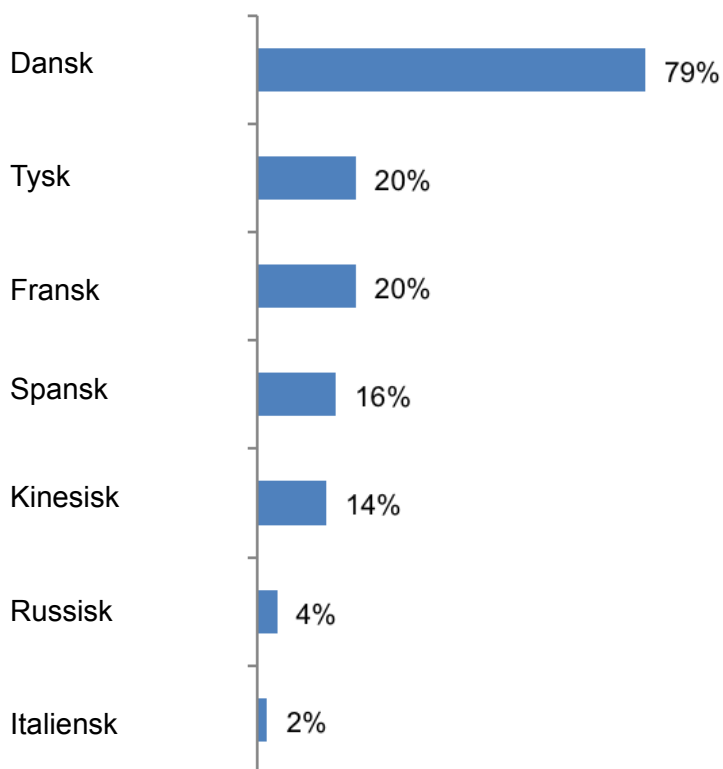
SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

QE1a Tænk på andre sprog end dit modersmål, hvilke to sprog mener du er de mest nyttige for din personlige udvikling?

	Dansk	Fransk	Tysk	Spansk	Kinesisk	Italiensk	Russisk	Ingen — tror ikke sprog nyttige	andre Det er jeg ikke.	ved ikke.
EU-27	67 %	16 %	17 %	14 %	6 %	5 %	4 %	12 %	3 %	
VÆRE	76 %	49 %	6 %	8 %	4 %	3 %	0 %	7 %	0 %	
BG	57 %	5 %	20 %	7 %	0 %	4 %	14 %	24 %	6 %	
CZ	59 %	3 %	32 %	1 %	0 %	1 %	0 %	4 %	0 %	
DK	92 %	9 %	48 %	14 %	5 %	1 %	0 %	4 %	0 %	
DE	82 %	21 %	10 %	13 %	4 %	3 %	6 %	7 %	2 %	
EE	75 %	4 %	10 %	2 %	2 %	0 %	47 %	4 %	1 %	
IE	6 %	38 %	25 %	24 %	9 %	4 %	1 %	20 %	5 %	
EL	74 %	13 %	20 %	3 %	5 %	5 %	2 %	21 %	0 %	
ES	82 %	15 %	14 %	10 %	13 %	1 %	1 %	8 %	2 %	
FR	79 %	6 %	13 %	33 %	8 %	5 %	0 %	10 %	1 %	
DET	70 %	11 %	8 %	9 %	7 %	14 %	1 %	13 %	1 %	
CY	94 %	18 %	10 %	4 %	1 %	6 %	19 %	3 %	0 %	
LV	72 %	2 %	17 %	2 %	0 %	0 %	50 %	3 %	1 %	
LT	66 %	2 %	13 %	2 %	1 %	0 %	62 %	7 %	3 %	
STORK REATUR	40 %	72 %	47 %	3 %	0 %	1 %	1 %	0 %	0 %	
HU	64 %	5 %	48 %	2 %	1 %	2 %	2 %	16 %	3 %	
MT	94 %	9 %	3 %	2 %	1 %	59 %	1 %	2 %	1 %	
NL	95 %	13 %	44 %	18 %	7 %	1 %	1 %	0 %	0 %	
PÅ	76 %	18 %	10 %	7 %	2 %	10 %	5 %	15 %	2 %	
PL	65 %	3 %	31 %	2 %	1 %	1 %	8 %	14 %	7 %	
PT	53 %	22 %	4 %	11 %	1 %	1 %	0 %	32 %	2 %	
RO	59 %	25 %	13 %	5 %	1 %	9 %	2 %	19 %	8 %	
SI	79 %	4 %	50 %	3 %	2 %	11 %	2 %	3 %	5 %	
SK	63 %	4 %	44 %	2 %	0 %	1 %	8 %	12 %	6 %	
FI	88 %	5 %	13 %	7 %	2 %	1 %	25 %	2 %	1 %	
SE	93 %	11 %	29 %	18 %	4 %	2 %	0 %	2 %	0 %	
DET FOREN EDE KONGE RIGE	19 %	34 %	12 %	26 %	11 %	5 %	2 %	15 %	8 %	

QE1b Og for børn at lære for deres fremtid?

svar: sprog med mere end 3 %



Respondenterne blev også bedt om at nævne de to sprog, som de mente var mest nyttige for børn at lære for deres fremtid²².

Engelsk opfattes igen som det mest nyttige sprog. Mere end tre fjerdedele (79 %) af europæerne mener, at det er et vigtigt sprog for børn at lære, hvilket er lidt højere end den andel, der mener, at det er vigtigt for deres personlige udvikling (67 %). Igen er det meget mere sandsynligt end noget andet sprog at blive anset for nyttigt for et barns fremtid.

Hver femte europæer nævner fransk og tysk (20 % hver), lidt mindre andel spansk (16 %) og kinesisk (14 %), hvor kun et mindretal tænker russisk (4 %) og italiensk (2 %) er de mest nyttige sprog for børn at lære.

Mere end 1 % af respondenterne nævner intet andet sprog.

Næsten alle europæere mener, at det er vigtigt at lære et sprog for et barns fremtid, idet kun 2 % siger, at de ikke mener, at sprog er nyttige.

Sammenlignet med resultaterne fra 2005-undersøgelsen og i overensstemmelse med de tendenser, der ses på sprog, der er nyttige for personlig udvikling, er andelen af europæere, der mener engelsk, spansk og russisk, vigtige sprog, som børn skal lære, stort set de samme (henholdsvis + 2 procentpoint, -3 point og + 1 point).

²² Spørgsmål 1b. "(Tænk på andre sprog end dit modersmål, hvilke to sprog synes du er de mest nyttige) Og for børn at lære for deres fremtid? (VAR IKKE KARD — MAX. 2 ANSWERS) Tjekkisk, arabisk, baskisk, bulgarsk, catalansk, kinesisk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, galicisk, tysk, græsk, græsk, ungarsk, irsk/gælisk, italiensk, japansk, koreansk, lettisk, litauisk, luxembourgsk, maltesisk, polsk, portugisisk, rumænsk, russisk, skotsk gælisk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tyrkisk, Urdu, walisisk, andet, Ingen — tror ikke andre sprog er nyttige, ved ikke"

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Tilsvarende har der været et fald i andelen af europæere, der mener, at fransk er vigtig (-13 point), og i den andel, der tænker tysk (-8 point) vigtigt for børn at lære.

Selv om opfattelsen af, at kinesisk er et nyttigt sprog for personlig udvikling, nu er lidt mere udbredt end i 2005 (+ 4 point), er opfattelsen af dets betydning som sprog for børn imidlertid nu betydeligt mere udbredt (+ 12 point).

Andelen af europæere, der mener, at der ikke findes sprog, der er vigtige for, at et barn kan lære for deres fremtid, er den samme (2 %).

Der er nogle lande, hvor der siden 2005 har været en markant ændring i holdningen om, at et sprog er nyttigt for børn at lære.

Hvad angår engelsk, er de største forbedringer i den tro, det er nyttigt, i Luxembourg (+ 12 procentpoint) og Det Forenede Kongerige (+ 11 procentpoint), efterfulgt af Østrig (+ 9 procentpoint) og Spanien og Malta (+ 7 point i hver).

I modsætning til tendenserne i opfattelsen af engelsks anvendelighed til personlig udvikling har intet land oplevet et markant fald i andelen af respondenter, der mener, at det er nyttigt for børn at lære for deres fremtid.

Som med synspunkterne om fransks nytteværdi for personlig udvikling viser meget få lande nogen forbedring i opfattelsen af, at det er nyttigt for børn at lære, og stigninger er små, og igen den største i Frankrig (+ 3 procentpoint).

De medlemsstater, hvor respondenterne er særlig tilbøjelige til at mene, at fransk er nyttigt for et barns fremtid, end de var i 2005, er Portugal og Det Forenede Kongerige (-28 point i hver), Spanien (-25 procentpoint), Italien, Cypern og Luxembourg (-20 point i hver) efterfulgt af Tyskland og Grækenland (-18 point i hver).

De største stigninger i andelen, der tror, at tysk er nyttig for et barns fremtid, er blandt respondenterne i Tyskland og Rumænien (+ 6 procentpoint i hver) og Østrig (+ 4 procentpoint).

Den største forværring af udtalelsen om dens nytteværdi er i Danmark (-32 point), efterfulgt af Polen (-29 point), Tjekkiet (-22 point), Sverige (-20 procentpoint), Grækenland og Luxembourg (-16 point), Litauen og Slovakiet (-15 procentpoint i hver), Ungarn og Det Forenede Kongerige (-14 point) og Bulgarien (-13 point).

Som det er tilfældet med opfattelsen af spansk som et nyttigt sprog for personlig udvikling, er meningen om dets nytte for et barns fremtid stort set den samme som i 2005.

De lande, hvor respondenterne er særlig tilbøjelige til at finde det nyttigt i forhold til det synspunkt, der blev givet udtryk for i 2005, er Frankrig (-17 procentpoint) og Irland (-10 procentpoint).

De mest bemærkelsesværdige forbedringer i opfattelsen af dens anvendelighed er blandt respondenterne i Danmark og Spanien (+ 7 procentpoint) og Nederlandene (+ 6 procentpoint).

I alle medlemsstater er respondenterne, ligesom de tror på betydningen af kinesisk som sprog for personlig udvikling, mindst lige så tilbøjelige til, om ikke mere sandsynligt, end de var i 2005, at opfatte det som et nyttigt sprog for børn at lære for deres fremtid. I nogle medlemsstater er opfattelsen af, at det er nyttigt for børn, steget meget mere end opfattelsen af, at det er nyttigt for den personlige udvikling. Danmark (+ 25 procentpoint), Spanien og Frankrig (+ 23 procentpoint) og Irland og Det Forenede Kongerige (+ 18 procentpoint).

Der er meget lidt ændring i europæernes opfattelse af nytten af italiensk, idet det mest bemærkelsesværdige er et fald i andelen af respondenter i Malta (-13 procentpoint), som mener, at det er et nyttigt sprog for børn at lære.

Ligeledes er opfattelsen af, hvor nyttigt russisk er som et sprog for et barn at lære for deres fremtid, stort set uændret i alle medlemsstater.

Undtagelserne er Finland (+ 24 procentpoint), Cypern (+ 22 procentpoint), Slovakiet (+ 9 procentpoint) og Letland og Litauen (+ 6 procentpoint i hver).

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

QE1b Og for børn at lære for deres fremtid?

	Dans k	Diff. EB77 .1 — EB64 -3	fran sk	Diff. EB77 .1 — EB64 .3	Tysk	Diff. EB77 .1 — EB64 .3	Span sk	Diff. EB77 .1 — EB64 .3	Kines isk	Diff. EB77 .1 — EB64 .3	Italie nsk	Diff. EB77 .1 — EB64 .3	Russi sk	Diff. EB77 .1 — EB64 .3	Ingen — tror ikke andr e sprog er nyttig e	Diff. EB77 .1 — EB64 .3	Det ved jeg ikke.	Diff. EB77 .1 — EB64 .3
EU-27	79 %	2	20 %	-13	20 %	-8	16 %	-3	14 %	12	4 %	1	2 %	0	2 %	0	0 %	-1
VÆR E	88 %	0	48 %	-2	4 %	-3	8 %	-1	8 %	7	1 %	1	1 %	0	1 %	-1	0 %	-1
BG	90 %	3	5 %	-8	36 %	-13	9 %	4	1 %	1	14 %	0	3 %	2	1 %	0	4 %	-2
CZ	92 %	3	5 %	-4	44 %	-22	2 %	-2	1 %	0	10 %	1	1 %	1	1 %	0	0 %	-1
DK	96 %	2	7 %	-6	30 %	-32	20 %	7	26 %	25	1 %	1	0 %	0	0 %	1	0 %	1
DE	94 %	5	27 %	-18	9 %	6	17 %	1	9 %	7	6 %	0	1 %	-1	1 %	-1	1 %	-1
EE	91 %	-3	4 %	-2	12 %	-10	2 %	1	3 %	3	48 %	1	0 %	0	1 %	0	1 %	-1
IE	5 %	2	50 %	-14	42 %	0	25 %	-10	20 %	18	1 %	0	4 %	0	1 %	0	5 %	-2
EL	92 %	-4	16 %	-18	34 %	-16	3 %	0	13 %	12	3 %	3	4 %	-2	2 %	2	1 %	1
ES	92 %	7	19 %	-25	15 %	1	11 %	7	24 %	23	1 %	1	0 %	-1	2 %	-2	2 %	-5
FR	92 %	1	5 %	3	15 %	-9	28 %	-17	28 %	23	0 %	0	1 %	-5	1 %	0	1 %	-2
DET	84 %	0	14 %	-20	10 %	-7	11 %	-6	12 %	9	2 %	2	5 %	5	4 %	2	2 %	-2
CY	98 %	0	29 %	-20	16 %	-3	4 %	2	1 %	1	26 %	22	5 %	1	0 %	0	0 %	0
LV	92 %	-2	5 %	-1	21 %	-7	1 %	0	0 %	0	48 %	6	0 %	0	0 %	0	1 %	-1
LT	95 %	2	4 %	-2	19 %	-15	2 %	0	2 %	2	49 %	6	0 %	0	1 %	1	2 %	0
STO RKR EAT UR	71 %	12	63 %	-20	27 %	-16	5 %	3	9 %	9	0 %	0	1 %	0	1 %	1	0 %	0
HU	85 %	0	6 %	2	59 %	-14	2 %	-1	2 %	2	2 %	0	1 %	-1	3 %	-2	2 %	-1
MT	97 %	7	21 %	-3	9 %	-4	3 %	1	1 %	1	0 %	0	48 %	-13	0 %	0	1 %	0
NL	96 %	6	11 %	-11	31 %	-9	27 %	6	16 %	14	0 %	0	0 %	0	0 %	-1	0 %	-1
PÅ	93 %	9	27 %	-2	6 %	4	9 %	-1	4 %	3	8 %	4	10 %	-1	2 %	-2	1 %	-6
PL	87 %	-3	32 %	-28	5 %	-3	10 %	3	4 %	4	0 %	0	0 %	0	3 %	2	5 %	0
PT	87 %	-3	32 %	-28	5 %	-3	10 %	3	4 %	4	0 %	0	0 %	0	3 %	2	5 %	0
RO	68 %	4	36 %	2	23 %	6	4 %	-3	1 %	1	1 %	-1	8 %	0	10 %	-7	10 %	2
SI	93 %	-3	8 %	2	58 %	-11	5 %	2	6 %	5	3 %	3	8 %	-4	0 %	0	1 %	0
SK	87 %	0	6 %	-1	60 %	-15	3 %	0	3 %	3	15 %	9	1 %	0	1 %	0	1 %	-2
FI	89 %	4	7 %	-3	17 %	-7	5 %	2	5 %	5	34 %	24	0 %	0	1 %	-1	0 %	-1
SE	95 %	-4	9 %	-8	15 %	-20	34 %	3	19 %	17	1 %	0	0 %	0	1 %	1	1 %	1
DET FOR ENE KON GERI GE	16 %	11	43 %	-28	20 %	-14	34 %	-5	23 %	18	2 %	1	2 %	-1	4 %	2	10 %	4

Der er forskelle mellem EU15 og NMS12. Respondenterne i EU15 sammenlignet med respondenterne i NMS12 mener især, at spansk (henholdsvis 20 % mod 3 %), fransk (22 % mod 12 %) og kinesisk (17 % mod 3 %) er vigtige.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

De er mindre tilbøjelige end NMS12 til at betragte tysk (15 % mod 38 %), russisk (3 % mod 9 %) og italiensk (2 % mod 3 %) som vigtige sprog for børn at lære for deres fremtid.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

QE1b Og for børn at lære for deres fremtid?

	Dansk	Fransk	Tysk	Spansk	Kinesisk	Italiensk	Russisk	Ingen ikke sprog nyttige	— tror andre Det er jeg ikke.
EU-27	79 %	20 %	20 %	16 %	14 %	4 %	2 %	2 %	0 %
VÆRE	88 %	48 %	4 %	8 %	8 %	1 %	1 %	1 %	0 %
BG	90 %	5 %	36 %	9 %	1 %	14 %	3 %	1 %	4 %
CZ	92 %	5 %	44 %	2 %	1 %	10 %	1 %	1 %	0 %
DK	96 %	7 %	30 %	20 %	26 %	1 %	0 %	0 %	0 %
DE	94 %	27 %	9 %	17 %	9 %	6 %	1 %	1 %	1 %
EE	91 %	4 %	12 %	2 %	3 %	48 %	0 %	1 %	1 %
IE	5 %	50 %	42 %	25 %	20 %	1 %	4 %	1 %	5 %
EL	92 %	16 %	34 %	3 %	13 %	3 %	4 %	2 %	1 %
ES	92 %	19 %	15 %	11 %	24 %	1 %	0 %	2 %	2 %
FR	92 %	5 %	15 %	28 %	28 %	0 %	1 %	1 %	1 %
DET	84 %	14 %	10 %	11 %	12 %	2 %	5 %	4 %	2 %
CY	98 %	29 %	16 %	4 %	1 %	26 %	5 %	0 %	0 %
LV	92 %	5 %	21 %	1 %	0 %	48 %	0 %	0 %	1 %
LT	95 %	4 %	19 %	2 %	2 %	49 %	0 %	1 %	2 %
STORK REATU R	71 %	63 %	27 %	5 %	9 %	0 %	1 %	1 %	0 %
HU	85 %	6 %	59 %	2 %	2 %	2 %	1 %	3 %	2 %
MT	97 %	21 %	9 %	3 %	1 %	0 %	48 %	0 %	1 %
NL	96 %	11 %	31 %	27 %	16 %	0 %	0 %	0 %	0 %
PÅ	93 %	27 %	6 %	9 %	4 %	8 %	10 %	2 %	1 %
PL	87 %	32 %	5 %	10 %	4 %	0 %	0 %	3 %	5 %
PT	87 %	32 %	5 %	10 %	4 %	0 %	0 %	3 %	5 %
RO	68 %	36 %	23 %	4 %	1 %	1 %	8 %	10 %	10 %
SI	93 %	8 %	58 %	5 %	6 %	3 %	8 %	0 %	1 %
SK	87 %	6 %	60 %	3 %	3 %	15 %	1 %	1 %	1 %
FI	89 %	7 %	17 %	5 %	5 %	34 %	0 %	1 %	0 %
SE	95 %	9 %	15 %	34 %	19 %	1 %	0 %	1 %	1 %
DET FOREN EDE KONGE RIGE	16 %	43 %	20 %	34 %	23 %	2 %	2 %	4 %	10 %

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

På nationalt plan mener næsten alle respondenter i Cypren (98 %), Malta (97 %), Danmark og Nederlandene (96 % i hver), Litauen og Sverige (95 % i hver), Tyskland (94 %), Østrig og Slovenien (93 % i hver), Tjekkiet, Grækenland, Spanien, Frankrig og Letland (92 % i hver), Estland (91 %) og Bulgarien (90 %), at engelsk er et af de to mest nyttige sprog, som børn kan lære for deres fremtid.

Lande, hvor respondenterne er mindst tilbøjelige til at nævne engelsk som nyttige, er (med undtagelse af både Irland (5 %) og Det Forenede Kongerige (16 %), hvor det er det nationale sprog, og hvor de pågældende respondenter kommer fra andre sprogsamfund end det engelsktalende), Rumænien (68 %) og Luxembourg (71 %). Medlemsstater med størst sandsynlighed for, at de adspurgte mener, at fransk er et vigtigt sprog for børn at lære for deres fremtid — bortset fra Luxembourg (63 %) og Belgien (48 %), hvor det er et af de officielle sprog — er Irland (50 %), Det Forenede Kongerige (43 %) og Rumænien (36 %).

Lande, hvor opfattelsen af, at fransk er et nyttigt sprog, er mindst udbredt, omfatter Estland, Litauen og Polen (4 % i hver), Bulgarien og Den Tjekkiske Republik, Letland, Frankrig (5 % i hver) og Ungarn og Slovakiet (6 % i hver).

I Frankrig opfattes det som et af de to mest nyttige sprog for børnenes fremtid af 5 % af de adspurgte på et andet modersmål end fransk. Opfattelsen af, at tysk er et af de mest nyttige sprog for et barns fremtid, er mest udbredt, og en flertalsudtalelse i Slovakiet (60 %), Ungarn (59 %) og Slovenien (58 %).

Det er mindst sandsynligt, at det vil blive betragtet som et nyttigt sprog i Belgien (4 %), Portugal (5 %) og Malta (9 %).

I Tyskland og Østrig opfattes det som et af de to mest nyttige sprog for børnenes fremtid med henholdsvis 9 % og 6 % af de adspurgte, der har et andet modersmål end tysk.

Respondenterne i Sverige og Det Forenede Kongerige (34 % i hver), Frankrig (28 %), Nederlandene (27 %), Irland (25 %) og Danmark (20 %) er mere tilbøjelige end respondenterne i nogen anden medlemsstat til at tro, at spansk er et vigtigt sprog.

På den anden side er det mindst sandsynligt, at respondenterne i Letland (1 %), Tjekkiet, Estland, Litauen, Ungarn og Polen (2 % i hver), Grækenland, Malta og Slovakiet (3 % i hver) og Cypren og Rumænien (4 % i hver) mener det.

De medlemsstater, hvor opfattelsen af, at kinesisk er et nyttigt sprog for børn at lære, er mest udbredt, omfatter Frankrig (28 %), Danmark (26 %), Spanien (24 %) og Det Forenede Kongerige (23 %).

Med hensyn til italiensk er et af de mest nyttige sprog for børn at lære, som med troen på, at det er nyttigt for den personlige udvikling, er respondenterne i Malta (48 %) de mest tilbøjelige til at opfatte det som et vigtigt sprog.

De adspurgte i alle andre lande nævnes meget mindre, og hvor kun én ud af ti siger, at det er et nyttigt sprog, i Østrig (10 %).

Endelig og i lighed med synspunkterne om sprog, der er vigtige for personlig udvikling, opfattes russisk oftest som nyttigt i nabolandet Rusland — Litauen (49 %), Estland og Letland (48 % i hver) og Finland (34 %).

Med hensyn til de mest markante sociodemografiske og adfærdsmæssige forskelle:

- yngre mennesker, især 15-24-årige sammenlignet med 55-årige, er mere tilbøjelige til at nævne engelsk (henholdsvis 79 % mod 56 %), tysk (20 % mod 14 %), spansk (18 % mod 11 %) og kinesisk (8 % mod 4 %) som de mest nyttige sprog til personlig udvikling.
- de, der afsluttede deres fuldtidsuddannelse i alderen 20+, især sammenlignet med dem, der afsluttede deres uddannelse på 15 år eller derunder, er for personlig udvikling mere tilbøjelige til at nævne engelsk (henholdsvis 50 % mod 80 %), tysk (20 % mod 10 %), spansk (17 % vs. 8 %), kinesisk (8 % mod 4 %) og russisk (5 % mod 2 %) og mindre tilbøjelige til at nævne italiensk (4 % mod 6 %).

For børn til at lære er det mere sandsynligt, at de nævner spansk (20 % mod 12 %), kinesisk (21 % mod 8 %) og russisk (5 % mod 2 %) og mindre tilbøjelige til at nævne fransk (17 % mod 25 %).

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

- erhvervsmæssigt:

* studerende er mere tilbøjelige end nogen anden gruppe at nævne, for personlig udvikling, engelsk (84 % mod 53 % blandt pensionister) og kinesisk (11 % mod 4 % blandt pensionister og husfolk).

* ledere er mere tilbøjelige end nogen anden gruppe at nævne, for personlig udvikling, spansk (21 % mod 10 % blandt pensionister).

For de sprog, der er mest nyttige for børn, er det mest sandsynligt, at de nævner spansk (25 % sammenlignet med 13 % blandt pensionister), kinesisk (24 % sammenlignet med 9 % blandt huspersoner) og russisk (5 % mod 1 % blandt husfolk).

- folk, der bruger internettet dagligt, især sammenlignet med dem, der aldrig bruger det, er mere tilbøjelige til at nævne engelsk til personlig udvikling (henholdsvis 77 % mod 50 %), tysk (19 % mod 13 %), spansk (18 % mod 7 %) og kinesisk (8 % mod 2 %).

For børn at lære for deres fremtid, de er mere tilbøjelige til at nævne spansk (20 % mod 9 %) og kinesisk (18 % mod 7 %)

- de, der placerer sig højt på den selvplacerende sociale trappe, især sammenlignet med dem, der placerer sig selv lavt, er for personlig udvikling mere tilbøjelige til at nævne fransk (19 % mod 13 %) og tysk (20 % mod 15 %).

De andre grupper med en større tendens til at nævne nytten af disse sprog omfatter meget aktive sprogelever, især sammenlignet med de inaktive. De er især mere tilbøjelige til at nævne engelsk (henholdsvis 92 % mod 63 %), kinesisk (9 % mod 5 %) og russisk (6 % mod 4 %) som nyttige for personlig udvikling;

og spansk (21 % mod 16 %) og kinesisk (25 % mod 13 %) som nyttige sprog for børn at lære for deres fremtid.

De, der forstår mindst ét fremmedsprog, og især dem, der kan tale mindst tre, sammenlignet med dem, der ikke kender nogen, har større sandsynlighed for at nævne alle sprog, med undtagelse af italiensk, som nyttige for den personlige udvikling: Engelsk (henholdsvis 83 % mod 53 %), fransk (20 % mod 14 %), tysk (23 % mod 12 %), spansk (15 % mod 10 %), kinesisk (8 % mod 5 %) og russisk (6 % mod 2 %).

Med hensyn til sprog, der er nyttige for børns fremtid, er de særligt tilbøjelige til at nævne engelsk, end dem, der ikke kender fremmedsprog (henholdsvis 87 % mod 72 %), kinesisk (18 % mod 11 %) og russisk (6 % mod 3 %).

3 OPBYGNING AF ET SPROGVENLIGT MILJØ

Det næste afsnit indledes med at undersøge, hvad der kan motivere europæerne til at lære et sprog eller forbedre eksisterende færdigheder i ét. Den undersøger derefter hindringer, der kan forhindre indlæring af et andet sprog.

3.1 Facilitatorer for læring

Respondenterne fik forelagt en liste over grunde, der kunne tilskynde nogen til at lære et sprog, og spurgte, hvad der ville gøre dem betydeligt mere tilbøjelige til enten at lære et sprog eller forbedre deres eksisterende færdigheder i ét. Hvis respondenterne nævnte mere end én grund til, at de nævnte, blev registreret²³.

Europæerne mener med størst sandsynlighed, at gratis undervisning er det bedste incitament til at lære eller forbedre sprogfærdighederne.

Den mest almindeligt nævnte årsag, der ville gøre europæerne betydeligt mere tilbøjelige til at lære eller forbedre færdigheder på et sprog, er at tilbyde gratis lektioner.

Lidt under en tredjedel af europæerne (29 %) anfører, at dette vil tilskynde dem til at gøre det. Omkring en femtedel af europæerne siger, at de ville blive opmuntret, hvis de blev betalt for det (19 %), lærte det i det land, hvor det tales (18 %), og hvis det forbedrede karrieremuligheder (18 %).

En lidt mindre andel, og ca. en sjettedel af europæerne, siger, at et kursus, der var i overensstemmelse med deres tidsplan (16 %), udsigten til at rejse til udlandet på et senere tidspunkt (16 %), udsigten til at arbejde i udlandet på et senere tidspunkt (16 %) og deres arbejdsgiver, der giver dem fri fra arbejde til lektioner, ville gøre dem meget mere tilbøjelige til at lære et sprog eller forbedre deres færdigheder i det.

Europæerne er mindre tilbøjelige til at sige, at tilgængeligheden af gode internetkurser (10 %) og gode tv- eller radiokurser (7 %) ville motivere dem til at forbedre sprogkundskaberne eller lære et nyt sprog.

23 SPØRGSMÅL 6 "Hvilken af følgende, hvis nogen, ville gøre dig betydeligt mere tilbøjelige til at lære et sprog eller forbedre dine færdigheder i det? (Show CARD — READ OUT — MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE) Hvis du blev betalt for det, Hvis din arbejdsgiver tillod dig fri arbejdstid for lektioner, Hvis lektionerne var gratis, Hvis gode kurser var tilgængelige i tv eller radio, Hvis gode kurser var tilgængelige via internettet, Hvis du kunne finde et kursus, der passede til din tidsplan, Hvis det ville føre til en forfremmelse/bedre karriereudsigter, Hvis du havde mulighed for at lære det i et land, hvor sproget tales, Hvis der var udsigt til at rejse til udlandet på et senere tidspunkt, Hvis der var udsigt til at arbejde i udlandet på et senere tidspunkt, Andet (SPONTANEOUS), du ønsker ikke at lære eller forbedre noget sprog (SPONTANEOUS), Ingen (spontaneous), Ved ikke"

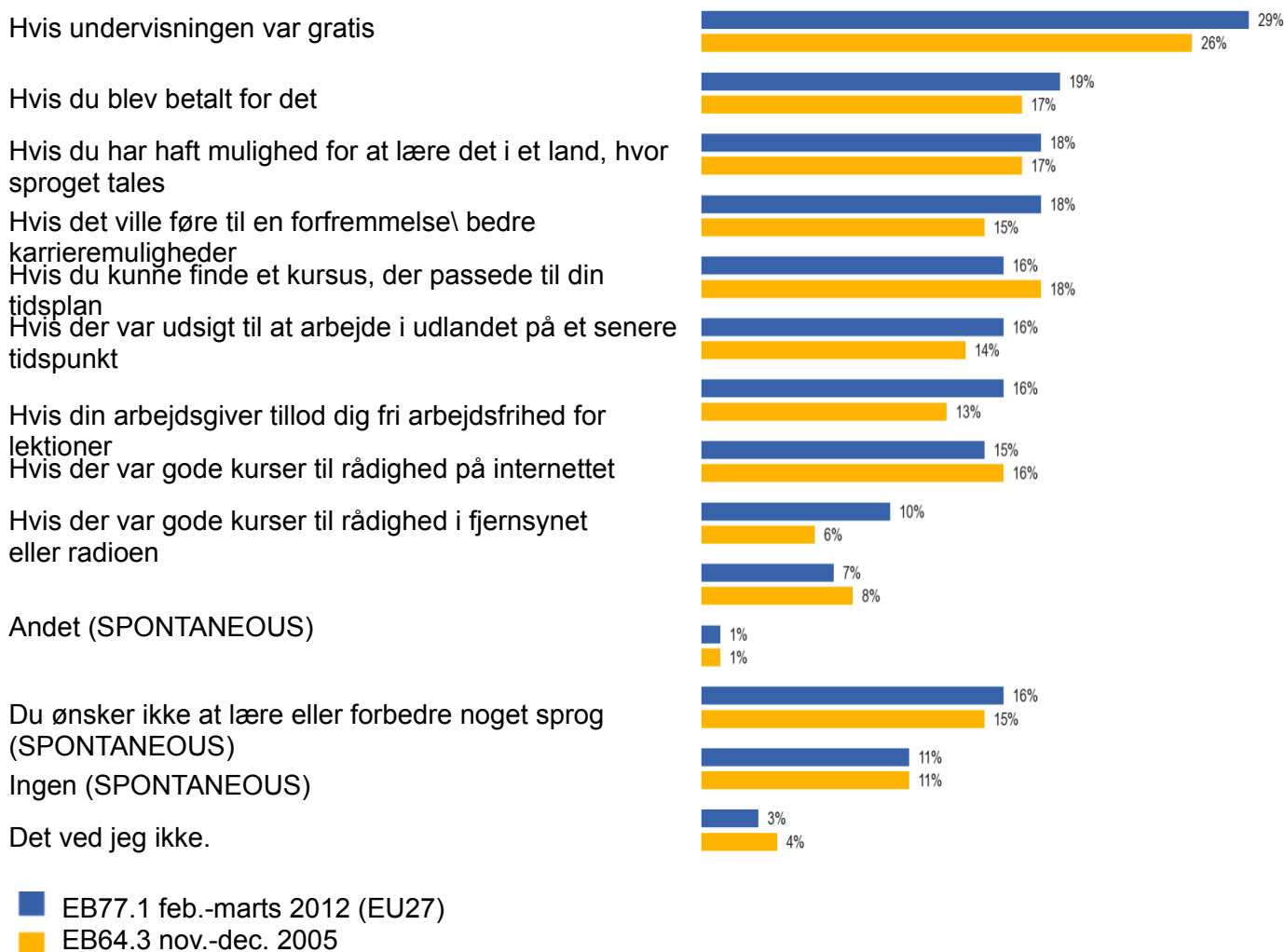
SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Omkring en ud af seks respondenter (16 %) siger, at de ikke ønsker at lære eller forbedre noget sprog, og en ud af ni (11 %) siger, at ingen af årsagerne i væsentlig grad vil øge deres sandsynlighed for at lære eller forbedre sprogfærdighederne.

Resultaterne svarer stort set til 2005-undersøgelsen.

De mest bemærkelsesværdige ændringer er små stigninger i andelen af europæere, der tænker gode internetkurser (+ 4 procentpoint), gratis lektioner (+ 3 point), bedre karrieremuligheder (+ 3 point) og udsigten til at arbejde i udlandet (+ 3 point) ville gøre dem betydeligt mere tilbøjelige til at lære et sprog eller forbedre deres færdigheder i ét.

QE6. Hvilken af følgende, hvis nogen, ville gøre dig betydeligt mere tilbøjelige til at lære et sprog eller forbedre dine færdigheder i det?



I nogle lande har der været en markant ændring i holdningen siden 2005.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Med hensyn til gratis lektioner, der i væsentlig grad øger sandsynligheden for at lære eller forbedre sprogkundskaberne, viser kun ét land, Italien, et lille fald i andelen af respondenter, der har denne opfattelse (-3 procentpoint).

De største stigninger i andelen, som ville fremme læring, er i Cypern (+ 13 procentpoint), Irland og Spanien (+ 12 procentpoint), Grækenland (+ 11 procentpoint), Tjekkiet og Ungarn (+ 10 procentpoint) og Bulgarien (+ 9 procentpoint).

Cypern (+ 7 procentpoint) og Nederlandene, Malta og Letland (+ 6 procentpoint i hver) lande, der udviser de største ændringer i andelen af personer, der mener, at betaling for indlæring/forbedring af sprogkundskaber vil fremme udbredelsen.

Med hensyn til bedre karrieremuligheder er det Sverige (+ 8 procentpoint), Det Forenede Kongerige (+ 7 procentpoint) og Spanien og Slovenien (+ 6 procentpoint), der i væsentlig grad øger sandsynligheden for at lære eller forbedre sprogkundskaberne.

Medlemsstater, der udviser de største stigninger i andelen af respondenter, der mener, at evnen til at lære eller forbedre færdigheder i det land, hvor sproget tales, vil tilskynde dem til at være Sverige (+ 14 procentpoint), Slovenien (+ 10 procentpoint), Luxembourg (+ 9 procentpoint) og Østrig og Finland (+ 7 procentpoint i hver);

Cypern og Den Tjekkiske Republik udviser det største fald i andelen, hvilket vil motivere dem (henholdsvis 7 point og -6 point).

Hvad angår den opfattelse, at et kursus, der passer ind i den personlige tidsplan, vil motivere læring, er de største nationale skift i nedadgående retning og i Malta (-9 procentpoint), Cypern og Nederlandene (-7 point i hver).

Lande med de mest markante ændringer siden 2005 mener, at udsigten til at arbejde i udlandet på et senere tidspunkt vil tilskynde til sprogindlæring er Slovenien (+ 14 procentpoint), Grækenland (+ 12 procentpoint) og Sverige (+ 10 procentpoint).

De største nationale ændringer i den opfattelse, at udsigten til at rejse til udlandet på et senere tidspunkt vil tilskynde til læring, er i Frankrig, Østrig og Slovenien (+ 7 procentpoint i hver) og Tyskland (+ 6 procentpoint), hvilket er den mest markante forværring af dette synspunkt i Slovakiet (-10 procentpoint).

Hvad angår gode kurser, der er tilgængelige på internettet, er opfattelsen af, at det vil øge sandsynligheden for læring, ikke mindre udbredt, end det var i 2005 i nogen medlemsstat.

De lande, hvor det er blevet betydeligt mere udbredt, er Grækenland, Cypern og Ungarn (+ 9 procentpoint i hver), Danmark og Frankrig (+ 8 procentpoint) og Sverige (+ 7 procentpoint).

Endelig er Malta det eneste land, der udviser en betydelig ændring i holdningen til udbuddet af gode kurser i tv eller radio, hvilket øger sandsynligheden for at lære eller forbedre sprogkundskaberne, og det er nu en mindre udbredt opfattelse (-7 point).

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

QE6 Hvilken af følgende, hvis nogen, ville gøre dig betydeligt mere tilbøjelige til at lære et sprog, eller forbedre dine færdigheder i det?

	0 %	Diff. EB7 7.1 EB6 4-3	Diff. EB7 7.1 EB6 4.3	Hvis det ville føre til en forbedret karriere	Diff. EB7 7.1 EB6 4.3	Hvis du havde mulighed for at lære det i et land, var sproget talt	Diff. EB7 7.1 EB6 4.3	Hvis du kunne finde et kursus, der passede til din tidspå	Diff. EB7 7.1 EB6 4.3	Hvis der var udset til at rejse til udlandet på et senere tidspunkt	Diff. EB7 7.1 EB6 4.3	0 %	Diff. EB7 7.1 EB6 4.3	Hvis din arbejdsgever tillod dig fri arbejdsfrihed for lektioner	Diff. EB7 7.1 EB6 4.3	Hvis der var gode kurser til rådighed på internettet	Diff. EB7 7.1 EB6 4.3	Hvis der var gode kurser til rådighed i fjernsynet eller radioen	Diff. EB7 7.1 EB6 4.3	Andet (SPONTANEOUS)	Diff. EB7 7.1 EB6 4.3	Du ønsker ikke at lære eller forbedre sproget (SPONTANEOUS)	Diff. EB7 7.1 EB6 4.3	Ingen (SPONTANEOUS)	Diff. EB7 7.1 EB6 4.3	Det ved jeg ikke.	Diff. EB7 7.1 EB6 4.3	
EU-27	29 %	3	19 %	2	18 %	3	18 %	1	16 %	-2	16 %	2	16 %	3	15 %	-1	10 %	4	7 %	-1	1 %	0	16 %	1	11 %	0	3 %	-1
VÆRDE	25 %	1	19 %	0	18 %	1	20 %	-1	19 %	-5	14 %	-2	10 %	-4	25 %	-3	13 %	2	8 %	-4	3 %	0	17 %	4	9 %	2	1 %	-1
BG	37 %	9	17 %	1	21 %	2	14 %	-2	15 %	3	16 %	4	19 %	2	13 %	1	8 %	4	3 %	-4	0 %	0	23 %	-6	6 %	0	2 %	-2
CZ	30 %	10	18 %	2	20 %	2	21 %	-6	10 %	-3	13 %	0	21 %	-2	17 %	1	7 %	3	6 %	1	2 %	1	14 %	7	7 %	-1	2 %	-2
DK	31 %	6	19 %	0	25 %	4	30 %	4	33 %	2	21 %	0	25 %	6	27 %	0	19 %	8	11 %	0	2 %	0	8 %	3	9 %	-1	2 %	0
DE	27 %	1	15 %	2	20 %	1	24 %	2	24 %	-1	18 %	6	15 %	3	16 %	-2	10 %	4	7 %	-3	1 %	-1	18 %	4	10 %	-3	2 %	-1
EE	42 %	4	19 %	6	19 %	-2	23 %	0	16 %	-6	15 %	-2	21 %	-2	19 %	-6	12 %	2	9 %	-1	0 %	-1	3 %	-7	16 %	8	4 %	-2
IE	33 %	12	25 %	0	16 %	3	13 %	0	17 %	-2	12 %	0	14 %	2	13 %	1	11 %	5	9 %	-1	0 %	-1	17 %	-2	11 %	4	4 %	0
EL	43 %	11	20 %	2	17 %	4	13 %	-1	14 %	1	18 %	0	23 %	12	9 %	1	10 %	9	5 %	2	0 %	0	15 %	-13	16 %	9	1 %	1
ES	34 %	12	26 %	5	21 %	6	12 %	3	16 %	0	13 %	3	13 %	4	14 %	-1	7 %	1	4 %	-2	2 %	0	16 %	-3	10 %	-3	3 %	-6
FR	26 %	5	20 %	4	17 %	3	23 %	3	15 %	-2	27 %	7	16 %	3	19 %	0	14 %	8	10 %	1	1 %	0	6 %	-7	16 %	8	3 %	-1
DET	25 %	-3	13 %	-2	13 %	2	14 %	0	14 %	-5	8 %	7	9 %	2	10 %	0	7 %	0	7 %	1	1 %	0	15 %	-2	19 %	9	3 %	0
CY	51 %	13	26 %	7	24 %	3	10 %	-7	13 %	-7	9 %	-3	13 %	2	18 %	-1	14 %	9	8 %	-1	2 %	0	6 %	-4	20 %	3	0 %	-1
LV	42 %	7	19 %	6	25 %	1	17 %	2	11 %	-2	17 %	-1	22 %	1	14 %	0	12 %	5	8 %	2	1 %	0	10 %	-1	9 %	4	2 %	-4
LT	34 %	1	13 %	-1	16 %	0	17 %	1	14 %	-1	25 %	1	29 %	2	11 %	-4	10 %	3	9 %	-4	2 %	1	7 %	4	10 %	-3	5 %	-2
STORRKEATUR	25 %	3	20 %	1	27 %	3	30 %	9	33 %	-3	24 %	4	19 %	4	34 %	5	14 %	2	11 %	-2	3 %	1	9 %	-7	5 %	1	1 %	-2
HU	28 %	10	16 %	4	12 %	3	14 %	3	12 %	1	11 %	2	19 %	7	11 %	1	12 %	9	8 %	3	1 %	0	30 %	6	6 %	-9	1 %	-2
MT	23 %	6	20 %	5	15 %	-1	9 %	-5	24 %	-9	9 %	-4	10 %	-3	19 %	-1	11 %	3	14 %	-7	1 %	0	20 %	3	18 %	5	4 %	3
NL	22 %	4	21 %	6	25 %	2	25 %	1	15 %	-7	21 %	1	26 %	3	17 %	-5	9 %	0	5 %	-4	2 %	-1	15 %	11	9 %	-4	1 %	-1
PA	24 %	0	19 %	1	21 %	5	23 %	7	24 %	0	18 %	7	15 %	5	18 %	-1	9 %	1	8 %	0	3 %	1	22 %	1	9 %	0	1 %	-3
PL	40 %	0	18 %	-4	14 %	-4	9 %	-5	9 %	1	11 %	-5	13 %	-4	11 %	-1	11 %	5	9 %	0	0 %	-1	8 %	0	17 %	4	8 %	4
PT	28 %	5	13 %	2	6 %	-2	5 %	-2	8 %	-3	7 %	2	10 %	4	5 %	-3	3 %	0	4 %	-1	1 %	-1	31 %	-8	15 %	9	4 %	-1
RO	35 %	2	20 %	4	18 %	1	16 %	4	12 %	-1	15 %	-4	28 %	5	10 %	0	8 %	2	8 %	0	1 %	0	15 %	-4	9 %	1	7 %	-2
SI	30 %	3	22 %	-1	28 %	6	21 %	10	16 %	-1	21 %	7	31 %	14	11 %	-4	13 %	5	7 %	0	5 %	2	16 %	-3	8 %	-2	2 %	-1
SK	29 %	0	22 %	5	25 %	4	24 %	-4	17 %	-3	17 %	-10	26 %	-5	21 %	-2	9 %	3	9 %	-4	0 %	-1	13 %	2	5 %	2	1 %	-1
FI	15 %	0	17 %	0	20 %	4	30 %	7	27 %	4	22 %	1	22 %	4	17 %	-1	12 %	5	7 %	-1	4 %	2	12 %	2	6 %	-4	0 %	-2
SE	23 %	5	25 %	4	26 %	8	43 %	14	22 %	4	23 %	3	30 %	10	32 %	1	19 %	7	11 %	0	1 %	-1	4 %	-2	8 %	3	1 %	-2
DET FOR ENDE KONKORRIGT	29 %	1	24 %	0	17 %	7	17 %	4	15 %	-4	17 %	2	15 %	5	12 %	-4	11 %	3	8 %	2	2 %	0	24 %	11	4 %	-8	1 %	-3

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

De mest bemærkelsesværdige forskelle mellem EU15 og NMS12 er, at respondenterne i EU15 er mere tilbøjelige end respondenterne i NMS12 til at nævne et kursus, der passer ind i deres tidsplan (henholdsvis 17 % mod 11 %) og muligheden for at lære sproget i et land, hvor det tales (19 % mod 14 %), som faktorer, der ville gøre dem betydeligt mere tilbøjelige til at lære et sprog eller forbedre færdigheder.

De er mindre tilbøjelige end respondenterne i NMS12 til at tro, at gratis lektioner (28 % mod 36 %) og udsigten til at arbejde i udlandet på et senere tidspunkt (15 % mod 20 %) vil tilskynde dem til at lære eller forbedre sprogkundskaber.

Med fokus på de nationale resultater for 2012 vil de lande, hvor respondenterne med størst sandsynlighed vil sige gratis lektioner, tilskynde dem til at lære et sprog eller forbedre færdighederne i ét land (51 %), efterfulgt af Grækenland (43 %), Estland og Letland (42 % i hver) og Polen (40 %).

Finland har mindst sandsynlighed for, at alle EU-medlemsstater har en sådan opfattelse (15 %).

Gratis lektioner og muligheden for at lære et sprog i det land, hvor det tales, er de to incitamenter, der viser den største nationale variation i andelen af respondenter, der mener, at sådanne faktorer vil øge deres sandsynlighed for at lære eller forbedre sprogfærdighederne.

Respondenterne i Sverige (43 %) mener med størst sandsynlighed, at de lærer et sprog i det land, hvor det tales, og at de i Portugal (5 %) er de mindst sandsynlige.

De lande, der har den mest udbredte opfattelse, at det ville øge sandsynligheden for at lære eller forbedre sprogkundskaberne betydeligt, er Spanien og Cypern (26 % i hver), Irland og Sverige (25 % i hver) og Det Forenede Kongerige (24 %).

Det er mindst sandsynligt, at det vil blive opfattet som noget, der tilskynder til læring blandt respondenter i Litauen og Portugal (13 % i hver).

Der er større national variation i opfattelsen af, at arbejdsgiveren skal have fri arbejdsfrihed, idet respondenterne i Luxembourg højst sandsynligt (34 %) og respondenterne i Portugal (5 %) mener, at dette vil forbedre deres sandsynlighed for læring betydeligt.

Den overbevisning, at bedre karrieremuligheder i høj grad vil forbedre chancerne for læring, er stærkest i Tjekkiet (30 %) og Slovenien (28 %) og den svageste i Portugal (6 %).

At finde et kursus, der passer ind i den personlige tidsplan, er mest sandsynligt at blive nævnt som en motiverende faktor i Danmark og Luxembourg (33 % i hver), og vil sandsynligvis blive nævnt som sådan i Portugal (8 %) og Polen (9 %).

Udsigten til at rejse til udlandet på et senere tidspunkt vil sandsynligvis blive nævnt som noget, der kan motivere til læring i Frankrig (27 %), og som mindst sandsynligt vil være et synspunkt i Portugal (7 %).

Udsigten til at arbejde i udlandet på et senere tidspunkt nævnes oftest som en grund til at tilskynde respondenterne i Slovenien til at lære (31 %) efterfulgt af dem i Sverige (30 %).

Den modtager den laveste omtale i Italien (9 %), det eneste land, hvor mindre end én ud af ti respondenter ikke mener det.

Adgang til gode kurser enten på internettet eller i tv eller radio er de to grunde, der viser mindst variationer landene imellem.

Respondenterne i Danmark og Sverige (19 % i hver) er mest tilbøjelige til at tro, at gode internetkurser vil tilskynde til læring, med dem i Portugal (3 %) mest sandsynlige.

Det er mest sandsynligt, at respondenterne i Malta (14 %) nævner gode tv- eller radiokurser, og dem i Bulgarien (3 %) er de mindst sandsynlige.

Lande, hvor respondenterne synes at være særligt umotiverede til at lære et sprog eller forbedre eksisterende færdigheder, er Portugal og Ungarn, hvor omkring en ud af tre borgere spontant siger, at de ikke ønsker at lære eller forbedre noget sprog (henholdsvis 31 % og 30 %).

Respondenterne i Portugal er faktisk de mindst eller næstmindste af alle europæere, der nævner alle undtagen én grund — gratis lektioner — som faktorer, der i væsentlig grad vil øge deres sandsynlighed for at lære eller forbedre sprogfærdighederne.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Andre lande, hvor en betydelig andel af respondenterne, som ikke ønsker at lære eller forbedre noget sprog, siger, at de ikke ønsker at lære eller forbedre noget sprog, er Det Forenede Kongerige (24 %), Bulgarien (23 %), Østrig (22 %) og Malta (20 %).

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

QE6 Hvilken af følgende, hvis nogen, ville gøre dig betydeligt mere tilbøjelige til at lære et sprog, eller forbedre dine færdigheder i det?

	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
0 % 29 %	19 %	18 %	18 %	16 %	16 %	16 %	15 %	10 %	7 %	1 %	16 %	11 %	3 %	
0 % 25 %	19 %	18 %	20 %	19 %	14 %	10 %	25 %	13 %	8 %	3 %	17 %	9 %	1 %	
0 % 37 %	17 %	21 %	14 %	15 %	16 %	19 %	13 %	8 %	3 %	0 %	23 %	6 %	2 %	
0 % 30 %	18 %	20 %	21 %	10 %	13 %	21 %	17 %	7 %	6 %	2 %	14 %	7 %	2 %	
0 % 31 %	19 %	25 %	30 %	33 %	21 %	25 %	27 %	19 %	11 %	2 %	8 %	9 %	2 %	
0 % 27 %	15 %	20 %	24 %	24 %	18 %	15 %	16 %	10 %	7 %	1 %	18 %	10 %	2 %	
0 % 42 %	19 %	19 %	23 %	16 %	15 %	21 %	19 %	12 %	9 %	0 %	3 %	16 %	4 %	
0 % 33 %	25 %	16 %	13 %	17 %	12 %	14 %	13 %	11 %	9 %	0 %	17 %	11 %	4 %	
0 % 43 %	20 %	17 %	13 %	14 %	18 %	23 %	9 %	10 %	5 %	0 %	15 %	16 %	1 %	
0 % 34 %	26 %	21 %	12 %	16 %	13 %	13 %	14 %	7 %	4 %	2 %	16 %	10 %	3 %	
0 % 26 %	20 %	17 %	23 %	15 %	27 %	16 %	19 %	14 %	10 %	1 %	6 %	16 %	3 %	
0 % 25 %	13 %	13 %	14 %	14 %	8 %	9 %	10 %	7 %	7 %	1 %	15 %	19 %	3 %	
0 % 51 %	26 %	24 %	10 %	13 %	9 %	13 %	18 %	14 %	8 %	2 %	6 %	20 %	0 %	
0 % 42 %	19 %	25 %	17 %	11 %	17 %	22 %	14 %	12 %	8 %	1 %	10 %	9 %	2 %	
0 % 34 %	13 %	16 %	17 %	14 %	25 %	29 %	11 %	10 %	9 %	2 %	7 %	10 %	5 %	
0 % 25 %	20 %	27 %	30 %	33 %	24 %	19 %	34 %	14 %	11 %	3 %	9 %	5 %	1 %	
0 % 28 %	16 %	12 %	14 %	12 %	11 %	19 %	11 %	12 %	8 %	1 %	30 %	6 %	1 %	
0 % 23 %	20 %	15 %	9 %	24 %	9 %	10 %	19 %	11 %	14 %	1 %	20 %	18 %	4 %	
0 % 22 %	21 %	25 %	25 %	15 %	21 %	26 %	17 %	9 %	5 %	2 %	15 %	9 %	1 %	
0 % 24 %	19 %	21 %	23 %	24 %	18 %	15 %	18 %	9 %	8 %	3 %	22 %	9 %	1 %	
0 % 40 %	18 %	14 %	9 %	9 %	11 %	13 %	11 %	11 %	9 %	0 %	8 %	17 %	8 %	
0 % 28 %	13 %	6 %	5 %	8 %	7 %	10 %	5 %	3 %	4 %	1 %	31 %	15 %	4 %	
0 % 35 %	20 %	18 %	16 %	12 %	15 %	28 %	10 %	8 %	8 %	1 %	15 %	9 %	7 %	
0 % 30 %	22 %	28 %	21 %	16 %	21 %	31 %	11 %	13 %	7 %	5 %	16 %	8 %	2 %	
0 % 29 %	22 %	25 %	24 %	17 %	17 %	26 %	21 %	9 %	9 %	0 %	13 %	5 %	1 %	
0 % 15 %	17 %	20 %	30 %	27 %	22 %	22 %	17 %	12 %	7 %	4 %	12 %	6 %	0 %	
0 % 23 %	25 %	26 %	43 %	22 %	23 %	30 %	32 %	19 %	11 %	1 %	4 %	8 %	1 %	
0 % 29 %	24 %	17 %	17 %	15 %	17 %	15 %	12 %	11 %	8 %	2 %	24 %	4 %	1 %	

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Der er sociodemografiske forskelle, og de mest slående er:

- yngre mennesker, især 15-24-årige sammenlignet med personer på 55 år og derover. De, som det ville forventes med hele deres liv foran dem, er mere tilbøjelige til at citere hver grund som en, der i væsentlig grad ville øge deres sandsynlighed for at lære eller forbedre et hvilket som helst sprog. Dem med den største relative forskel er:

- * hvis der var udsigt til at arbejde i udlandet på et senere tidspunkt (henholdsvis 29 % mod 6 %)

- * hvis det fører til bedre karrieremuligheder/forfremmelse (29 % mod 6 %)

- * at blive betalt for det (29 % mod 8 %)

- * tilgængeligheden af gode internetkurser (17 % mod 5 %)

- personer, der har afsluttet deres fuldtidsuddannelse på 20 år og derover, især sammenlignet med dem, der er fyldt 15 år eller derunder, har også større sandsynlighed for at nævne hver af årsagerne med dem, hvor den største relative forskel er:

- * tilgængeligheden af gode internetkurser (henholdsvis 14 % mod 3 %)

- * muligheden for at lære det i det land, hvor sproget tales (27 % mod 6 %)

- * hvis arbejdsgiveren tillod arbejdstid til lektioner (22 % mod 5 %)

- * at finde et kursus, der passer til personlig tidsplan (22 % vs. 6 %)

- personer i større husstande på 4+, især sammenlignet med husstande med en enkelt person, er mest tilbøjelige til at nævne:

- * at finde et kursus, der passer til personlig tidsplan (henholdsvis 20 % vs. 12 %)

- * hvis det forbedrede karrieremulighederne (23 % mod 14 %)

- * bliver betalt for det (23 % mod 14 %)

- * hvis der var udsigt til at arbejde i udlandet på et senere tidspunkt (20 % mod 13 %)

- * tilgængeligheden af gode internetkurser (12 % mod 8 %)

- erhvervsmæssigt:

- * studerende er mere tilbøjelige end nogen anden gruppe, og især sammenlignet med pensionister, til at nævne tilgængeligheden af gode kurser på internettet (henholdsvis 21 % mod 5 %).

hvis det forbedrede karrieremulighederne (31 % mod 4 %) mulighed for at lære i det land, hvor sproget tales (35 % mod 11 %)

hvis der var udsigt til at rejse til udlandet (31 % mod 11 %) og hvis der var udsigt til at arbejde i udlandet (33 % mod 4 %)

- * og studerende samt arbejdsløse er de mest tilbøjelige til at nævne, at de bliver betalt for det, især sammenlignet med pensionister (henholdsvis 27 % og 29 % mod 7 %).

og studerende, sammen med ledere, er mest tilbøjelige til at nævne at finde et kursus, der passer til personlig tidsplan (henholdsvis 25 % og 26 %, sammenlignet med 5 % blandt pensionister)

- * ledere og andre funktionærer er de mest tilbøjelige til at nævne deres arbejdsgiver, der giver dem fritid til at studere, især igen, sammenlignet med de pensionerede (28 % og 29 % mod 4 %).

- folk, der bruger internettet dagligt, især sammenlignet med dem, der aldrig bruger det, er mere tilbøjelige til at nævne hver af årsagerne med dem, hvor der er den største relative forskel er:

- * tilgængelighed af gode internetkurser (henholdsvis 15 % mod 1 %)

- * hvis arbejdsgiveren tillod fri arbejdsfrihed for lektioner (20 % mod 4 %)

- * at finde et kursus, der passer til personlig tidsplan (22 % vs. 5 %)

- * mulighed for at lære det i det land, hvor sproget tales (25 % mod 6 %)

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

- de, der har svært ved at betale regninger det meste af tiden, især sammenlignet med dem, der "næsten aldrig" kæmper, er, ikke overraskende, mere tilbøjelige til at sige, at de ville blive tilskyndet til at lære, hvis de blev betalt for det (henholdsvis 26 % mod 17 %), og hvis undervisningen var gratis (37 % mod 26 %).
- de, der placerer sig højt på den selvplacerende sociale trappe, især sammenlignet med dem, der placerer sig selv lavt, er særligt tilbøjelige til at nævne at finde et kursus, der passer til den personlige tidsplan (20 % vs. 12 %), at have mulighed for at lære i det land, hvor sproget tales (24 % vs. 15 %), deres arbejdsgiver giver dem fri arbejdsfrihed til at studere (17 % vs. 13 %) og tilgængeligheden af gode internetkurser (12 % mod 9 %)

Ikke overraskende har aktive sprogelever og især meget aktive sprogelever sammenlignet med dem, der er inaktive, en større tendens til at nævne hver af årsagerne. De største relative forskelle vedrører omtale af:

- * at have mulighed for at lære det i det land, hvor sproget tales (henholdsvis 51 % mod 15 %)
- * tilgængelighed af gode internetkurser (26 % mod 8 %)
- * udsigten til at arbejde i udlandet på et senere tidspunkt (39 % mod 13 %)
- * udsigten til at rejse til udlandet på et senere tidspunkt (40 % mod 14 %)

På samme måde, og som man kunne forvente, er de, der forstår mindst ét fremmedsprog, mere tilbøjelige end dem, der ikke kender nogen til at nævne hver af årsagerne. De, hvor der er den største relative forskel mellem mennesker, der ikke forstår nogen fremmedsprog, og dem, der forstår et fremmedsprog er:

- * tilgængelighed af gode internetkurser (henholdsvis 14 % mod 5 %)
- * at have mulighed for at lære det i det land, hvor sproget tales (26 % mod 10 %)
- * finde et kursus, der passer til personlig tidsplan (22 % vs. 9 %)

3.2 Hindringer for læring

Efter at have undersøgt, hvad der motiverer europæerne til at lære eller forbedre et hvilket som helst sprog, undersøger næste afsnit, hvad der kan afskrække dem fra at gøre det.

Respondenterne fik forelagt en liste over årsager, der kunne afholde nogen fra at lære et sprog, og spurgte, hvilke årsager der gjaldt for dem. Alle de nævnte grunde blev registreret²⁴.

Europæerne er mest tilbøjelige til at blive afskrækket fra at lære et andet sprog, fordi de ikke har nogen grund eller incitament til at gøre det, de mangler tid, og det er for dyrt

En tredjedel (34 %) af europæerne siger, at de afholder sig fra at lære et andet sprog, fordi de ikke er motiverede nok til at gøre det.

Omkring en fjerdedel af europæerne nævner manglende tid til at studere ordentligt (28 %), og at det er for dyrt (25 %).

En femtedel (19 %) af respondenterne mener, at de ikke er gode til sprog, idet en lidt mindre andel (16 %) nævner manglende mulighed for at bruge sproget sammen med folk, der taler det, som en grund til ikke at lære noget sprog.

24 SPØRGSMÅL 5 "Jeg vil nu læse en liste over forskellige årsager, der kan afholde folk fra at lære et andet sprog. Hvilke af disse vil i givet fald gælde for dig? (Show CARD — READ OUT — MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE) Det er svært at finde oplysninger om, hvad der er til rådighed, Det nærmeste sted, hvor du kunne lære sproget er for langt, Det er for dyrt, Der er ingen kursus til rådighed i det sprog, du ønsker at lære, Der er ingen kursus til rådighed for dit niveau af viden, Du har ikke tid til at studere ordentligt, Du er ikke god til sprog, du er ikke motiveret nok, Du får ikke nok eksponering for sproget på tv, radio, aviser osv. Du har ikke nok muligheder for at bruge sproget med folk, der taler det, Dårlig undervisning/boringsmetoder/utilstrækkelige undervisningsmaterialer (bøger, kassetter osv.), Du har haft negative oplevelser i fortiden, Andet (SPONTANEOUS), Ingen (SPONTANEOUS), Ved ikke"

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Andre årsager, der kan afholde folk fra at lære et andet sprog, får alle relativt få omtaler, idet færre ud af tolv europæere (8 %) mener, at dårlige undervisnings-/læringsmetoder/utilstrækkelige læringsmaterialer afskrækker dem, og kun én ud af tyve europæere eller mindre mener, at manglende medieeksponering for sproget (5 %), det nærmeste sted for læring er for langt væk (5 %), ingen kursustilgængelighed på det valgte sprog (4 %), ingen kursustilgængelighed på deres vidensniveau (3 %), vanskeligheder med at finde oplysninger om, hvad der er tilgængeligt (4 %), og negative erfaringer tidligere (3 %) afskrækker dem fra at lære et andet sprog.

Omkring en ud af seks europæere (16 %) siger spontant, at ingen af de anførte grunde gælder for dem.

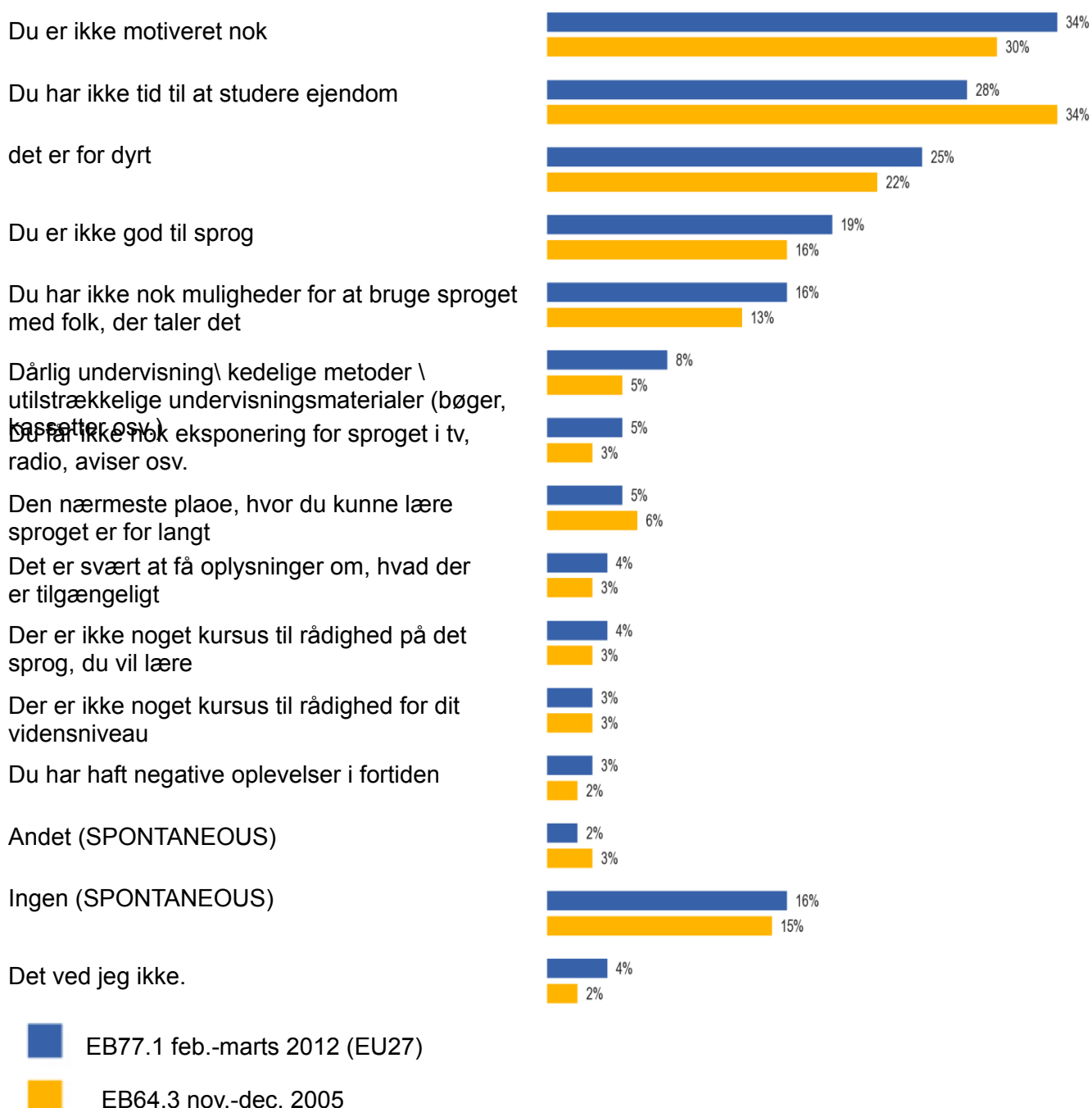
Resultaterne er stort set på linje med resultaterne fra 2005-undersøgelsen.

Den mest bemærkelsesværdige forskel er et fald i andelen af europæere, der nævner, at de ikke har tid til at studere ordentligt (-6 procentpoint).

Der er små stigninger i andelen af europæere, der nævner manglende motivation (+ 4 procentpoint), udgifter (+ 3 point), som ikke er gode til sprog (+ 3 point), manglende mulighed for at bruge sproget sammen med personer, der taler det (+ 3 point), og dårlig undervisning/utilstrækkeligt undervisningsmateriale (+ 3 point) som årsager, der afholder dem fra at lære noget sprog.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

QE5. Jeg vil læse en liste over forskellige årsager, der kan afholde folk fra at lære et andet sprog. Hvilke af disse vil i givet fald gælde for dig?



I nogle lande har der været en markant ændring i holdningen siden 2005, hvor synspunkterne vedrørende motivation, tid, omkostninger og sprogkunderskaber er mest markante.

Lande, hvor respondenterne er særlig tilbøjelige til at tro, at de ikke er motiverede nok til at lære noget sprog, er Letland (+ 16 procentpoint), Tyskland (+ 15 procentpoint), Cypern, Slovenien og Sverige (+ 12

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

procentpoint i hver), Litauen og Østrig (+ 11 procentpoint), Ungarn (+ 10 procentpoint) Danmark (+ 9 procentpoint) og Bulgarien, Nederlandene og Slovakiet (+ 8 procentpoint).

Kun én medlemsstat udviser et markant fald i andelen, der nævner manglende motivation som en grund til at modvirke indlæringen af et hvilket som helst sprog, dvs. Det Forenede Kongerige (-11 point).

Med hensyn til foranstaltningen vedrørende tidsmangel er eventuelle nationale stigninger små.

Der er dog nogle markante fald i andelen af respondenter, der mener, at de afskrækkes fra at lære et sprog, fordi de ikke har tid til at studere ordentligt.

Lande, hvor respondenterne er meget mindre tilbøjelige til at tro, at dette er en årsag end i 2005, er Grækenland, Nederlandene og Cypern (-13 procentpoint i hver), Det Forenede Kongerige (-12 procentpoint), Belgien (-10 procentpoint), Italien (-9 procentpoint) og Frankrig og Letland (-8 procentpoint i hver).

Med hensyn til omkostninger og udgifterne til at lære et sprog, der afskrækker folk fra at gøre det, er alle nationale fald i andelen af respondenter, der nævner dette, små, med de mest markante i Italien (-5 procentpoint).

Lande, hvor dette synspunkt er særlig udbredt nu end i 2005, er Grækenland (+ 18 procentpoint), Cypern (+ 16 procentpoint) og Bulgarien, Spanien og Ungarn (+ 12 procentpoint i hver).

Opfattelsen af, at det ikke er godt for sprog at lære et andet sprog, er stort set den samme andel af respondenterne nu i forhold til 2005 i de fleste lande.

Det er især en mere almindelig holdning i Tyskland (+ 10 procentpoint) og Bulgarien, Ungarn og Østrig (+ 7 procentpoint i hver).

Det er især mindre sandsynligt, at respondenterne i Det Forenede Kongerige nævner dette som en årsag (-7 point).

Af de andre årsager, der afskrækker sprogindlæringen, er de mest markante ændringer i den nationale mening i Slovenien, hvor det er mere udbredt (+ 7 procentpoint), at der ikke er tilstrækkelige muligheder for at bruge det sammen med folk, der taler det. i Frankrig og Det Forenede Kongerige, hvor opfattelsen af, at dårlige undervisnings-/boringsmetoder/utilstrækkelige undervisningsmaterialer er mere udbredt (+ 7 point i hver) og i Sverige, hvor opfattelsen af, at der ikke er tilstrækkelig eksponering for sproget i medierne, er mere udbredt (+ 9 point).

Endelig er det særlig sandsynligt, at respondenterne i Det Forenede Kongerige og Italien nu spontant end i 2005 spontant siger, at ingen af årsagerne ville afholde dem fra at lære (henholdsvis 9 procentpoint og + 8 point). I modsætning hertil er der i Bulgarien, Spanien, Luxembourg og Slovenien meget mindre sandsynlighed for, at ingen af grundene ville afskrække dem (henholdsvis — 8 point, -7 point, -7 point og -7 point).

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

QE5 Jeg vil læse en liste over forskellige grunde, der kan sprog. Hvilke af disse vil i givet fald gælde for dig?

	Du er ikke motiveret nok	Diff EB7 7.1 — EB6 4.3	Du har ikke tid til at studere ordentligt	Diff EB7 7.1 — EB6 4.3	Det er for dyrt	Diff EB7 7.1 — EB6 4.3	Du er ikke god til sprog	Diff EB7 7.1 — EB6 4.3	Du har ikke nok muligheder for at bruge sproget med folk, der taler det	Diff EB7 7.1 — EB6 4.3	Dårlig undervisning \ kedelige metoder \ utilstrekkelige undervisningsmaterialer (bøger, kasser osv.)	Diff EB7 7.1 — EB6 4.3	Du får ikke nok eksperimentering for sproget, radio, avis er osv.	Diff EB7 7.1 — EB6 4.3	Det nærmeste sted, hvor du kan lære sproget, er for langt	Diff EB7 7.1 — EB6 4.3	Det er svært at finde oplysninger om, hvad der er tilgængeligt	Diff EB7 7.1 — EB6 4.3	Der er ikke noget kursus til rådighed på det sprog, du vil lære	Diff EB7 7.1 — EB6 4.3	Der er ikke noget kursus til rådighed for dit vidensniveau	Diff EB7 7.1 — EB6 4.3	Du har haft negative oplevelser i forbindelse	Diff EB7 7.1 — EB6 4.3	Andet (SPONTANEOUS)	Diff EB7 7.1 — EB6 4.3	Ingen (SPONTANEOUS)	Diff EB7 7.1 — EB6 4.3	DK	Diff EB7 7.1 — EB6 4.3
EU-27	34%	4%	28%	-6%	25%	3%	19%	3%	16%	3%	8%	3%	5%	2%	5%	-1%	4%	1%	4%	1%	3%	0%	3%	1%	2%	-1%	16%	1%	4%	2%
VÆRE	40%	7%	31%	-10%	19%	3%	26%	2%	14%	-2%	10%	2%	6%	1%	8%	0%	4%	0%	4%	2%	3%	1%	2%	-1%	3%	-2%	11%	2%	1%	1%
BG	31%	8%	21%	-2%	46%	12%	20%	7%	13%	2%	5%	2%	2%	0%	6%	0%	3%	1%	3%	1%	2%	0%	2%	0%	1%	1%	15%	-8%	5%	-2%
CZ	41%	1%	22%	-7%	27%	6%	33%	2%	20%	-1%	3%	-2%	6%	3%	3%	-3%	2%	1%	1%	-1%	1%	-1%	4%	0%	2%	-2%	14%	2%	2%	-1%
DK	43%	9%	32%	-5%	14%	3%	13%	1%	17%	4%	10%	5%	3%	0%	4%	-1%	3%	0%	3%	-1%	3%	0%	3%	1%	3%	1%	17%	-2%	2%	0%
D-W	44%	14%	39%	1%	20%	2%	28%	9%	23%	4%	10%	2%	5%	1%	7%	0%	4%	1%	5%	1%	3%	0%	3%	2%	1%	-2%	14%	-6%	2%	2%
DE	45%	15%	38%	2%	21%	1%	28%	10%	24%	5%	10%	2%	6%	2%	7%	0%	4%	1%	5%	1%	3%	0%	3%	2%	1%	-2%	14%	-6%	2%	2%
D-E	45%	14%	33%	7%	24%	-1%	28%	10%	26%	5%	12%	5%	8%	5%	8%	-1%	2%	-1%	5%	-1%	4%	3%	3%	2%	1%	-2%	13%	-6%	2%	1%
EE	25%	4%	26%	-2%	32%	-1%	17%	2%	15%	-1%	5%	1%	3%	1%	7%	-3%	2%	0%	4%	0%	3%	0%	2%	0%	3%	-3%	20%	3%	5%	2%
IE	33%	-1%	27%	-3%	21%	7%	19%	-1%	12%	-1%	12%	4%	6%	2%	7%	0%	7%	-1%	6%	1%	4%	-1%	6%	4%	4%	1%	13%	0%	5%	-1%
EL	42%	6%	27%	-13%	45%	18%	15%	3%	12%	-3%	7%	4%	4%	2%	4%	2%	2%	1%	2%	1%	3%	2%	1%	0%	3%	0%	15%	-3%	1%	1%
ES	33%	7%	23%	-5%	29%	12%	21%	5%	7%	1%	1%	-4%	3%	2%	3%	-1%	3%	0%	3%	-2%	2%	-2%	1%	0%	3%	-1%	13%	-7%	2%	-5%
FR	42%	2%	31%	-8%	20%	2%	20%	4%	24%	6%	13%	7%	7%	1%	5%	-1%	4%	1%	5%	3%	4%	1%	4%	1%	3%	1%	9%	-1%	3%	1%
DE-T	28%	1%	22%	-9%	26%	-5%	19%	6%	11%	4%	7%	4%	4%	2%	5%	-3%	5%	0%	5%	0%	4%	0%	1%	0%	2%	0%	21%	8%	4%	2%
CY	31%	12%	35%	-13%	35%	16%	8%	0%	13%	-4%	12%	4%	4%	0%	6%	0%	2%	-1%	3%	1%	2%	0%	2%	0%	4%	-2%	19%	-1%	0%	0%
LV	43%	16%	29%	-8%	29%	0%	13%	1%	13%	2%	5%	1%	4%	0%	8%	3%	3%	1%	5%	2%	2%	0%	3%	2%	1%	-3%	11%	-1%	2%	-1%
LT	38%	11%	23%	-7%	35%	-1%	18%	4%	17%	4%	8%	5%	6%	3%	8%	1%	3%	0%	5%	1%	3%	0%	1%	0%	5%	3%	6%	-5%	4%	-1%
STORBREITUR	38%	4%	39%	2%	15%	4%	10%	-2%	22%	4%	10%	1%	7%	1%	8%	1%	3%	-2%	8%	2%	6%	2%	3%	0%	7%	3%	11%	-7%	2%	0%
HU	36%	10%	28%	3%	44%	12%	22%	7%	12%	3%	4%	3%	3%	0%	4%	-2%	3%	2%	3%	2%	2%	0%	6%	4%	4%	-2%	15%	-4%	1%	-1%
MT	29%	3%	43%	-5%	6%	-2%	9%	-2%	9%	-1%	1%	-1%	2%	-1%	3%	1%	2%	1%	2%	0%	1%	-1%	1%	-1%	6%	-2%	18%	3%	5%	4%
NL	39%	8%	27%	-13%	17%	1%	16%	2%	16%	-1%	5%	-1%	5%	0%	4%	0%	2%	0%	2%	1%	1%	0%	1%	-1%	2%	-2%	20%	3%	1%	0%
PA	44%	11%	27%	-5%	22%	-3%	30%	7%	18%	5%	9%	3%	9%	5%	8%	-2%	4%	-3%	5%	-4%	4%	-1%	4%	2%	5%	2%	18%	-2%	1%	-1%
PL	26%	5%	20%	-5%	38%	-4%	17%	2%	10%	-2%	5%	1%	3%	-1%	8%	3%	3%	1%	4%	2%	3%	2%	2%	0%	1%	-2%	16%	1%	10%	7%
PT	24%	3%	15%	-6%	29%	5%	11%	4%	4%	-2%	2%	0%	2%	0%	5%	0%	4%	0%	3%	2%	2%	0%	1%	0%	2%	-5%	33%	4%	5%	-3%
RO	28%	5%	23%	-5%	33%	1%	12%	-1%	13%	3%	5%	3%	6%	3%	6%	-1%	7%	2%	4%	2%	3%	-1%	1%	0%	2%	-3%	16%	1%	9%	-3%
SI	43%	12%	23%	-7%	29%	-4%	19%	4%	14%	7%	7%	3%	3%	1%	5%	0%	2%	0%	1%	0%	1%	0%	4%	2%	8%	3%	14%	-7%	2%	0%
SK	31%	8%	34%	-3%	36%	-2%	29%	6%	19%	-5%	11%	1%	4%	0%	7%	-1%	3%	0%	4%	0%	3%	-1%	6%	1%	1%	-2%	12%	3%	2%	-1%

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

FI	41 %	3 %	34 %	1 %	6 %	-1 %	17 %	-4 %	16 %	-1 %	9 %	3 %	3 %	0 %	5 %	-1 %	4 %	1 %	6 %	1 %	6 %	0 %	2 %	-1 %	3 %	0 %	12 %	0 %	1 %	0 %
SE	52 %	12 %	40 %	-1 %	10 %	0 %	11 %	1 %	24 %	6 %	7 %	1 %	14 %	9 %	4 %	1 %	4 %	2 %	7 %	4 %	4 %	1 %	4 %	2 %	1 %	0 %	11 %	0 %	1 %	0 %
DE T FO RE NE DE KO NG ERI GE	21 %	-11 %	26 %	-12 %	19 %	5 %	5 %	-12 %	-12 %	-24 %	10 %	7 %	8 %	4 %	4 %	1 %	3 %	-1 %	4 %	1 %	2 %	0 %	5 %	3 %	2 %	-4 %	21 %	9 %	3 %	1 %

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

De mest bemærkelsesværdige forskelle mellem EU15 og NMS12 er, at respondenterne i EU15 har en større tendens til at nævne dårlig undervisning (henholdsvis 9 % mod 5 %), ikke tilstrækkelig eksponering af sproget i medierne, manglende adgang til kurser i det valgte sprog (4 % mod 3 %) og manglende muligheder for at bruge sproget sammen med folk, der taler det (17 % mod 13 %), og mindre tendens til at nævne, at det er for dyrt at lære et andet sprog (22 % mod 36 %).

Med fokus på 2012-resultaterne er der en udbredt national variation.

Manglende motivation er den hyppigste årsag blandt respondenterne i 15 medlemsstater. Det er den mest udbredte opfattelse i Sverige (52 %), det eneste land, hvor et flertal siger, at dette er en grund, der afholder dem fra at lære et andet sprog. Det er mindst sandsynligt, at respondenterne i Det Forenede Kongerige (21 %) mener det.

Det hyppigste svar i fire medlemsstater er, at man ikke har tilstrækkelig tid til at studere ordentligt. Respondenterne i Malta (43 %) mener med størst sandsynlighed, at dette er en grund, der afskrækker dem, efterfulgt af respondenterne i Sverige (40 %). Det er den mindst udbredte opfattelse i Portugal (15 %).

Omkostningerne og opfattelsen af, at det er for dyrt at lære et andet sprog, viser den største nationale variation. Det er det hyppigste svar i ni lande. Respondenterne i Bulgarien (46 %) er mest tilbøjelige til at sige, at dette er en grund, der afskrækker dem, efterfulgt af respondenterne i Grækenland (45 %) og Ungarn (44 %).

Det er mindst sandsynligt, at respondenterne i Finland (6 %) nævner denne grund.

Manglende sprogkundskaber ses højst sandsynligt som en grund til ikke at lære et andet sprog blandt respondenterne i Den Tjekkiske Republik (33 %).

Det er mindst sandsynligt, at den afskrækker Cypern (8 %).

For så vidt angår de andre potentielle hindringer, hvor der er mindre udbredt national variation, er de største nationale forskelle mellem synspunkterne på:

- manglende mulighed for at kunne bruge sproget sammen med dem, der taler det, som får flest omtaler i Danmark, Frankrig og Sverige (24 % i hver), og den mindste omtale i Portugal (4 %)
- dårlig undervisning/boringsmetoder/utilstrækkeligt undervisningsmateriale, som nævnes mest i Frankrig (13 %) og mindst i Malta (1 %)
- ikke tilstrækkelig eksponering for sproget i de medier, der modtager flest omtaler i Sverige (14 %), og mindst i Bulgarien, Malta og Portugal (2 % i hver)

De mest markante sociodemografiske og adfærdsmæssige variationer i de "nøglebarrierer" for at lære et sprog — dem, der nævnes som en årsag af mere end én ud af ti europæere — er:

- de unge 15-24-årige, især sammenlignet med 55-årige, har en større tendens til at sige, at det er for dyrt (henholdsvis 30 % mod 17 %).
- 25-39-årige, især sammenlignet med 55-årige, har en større tendens til at sige, at de ikke har tid nok til at studere ordentligt (38 % mod 14 %)
- dem, der har afsluttet deres fuldtidsuddannelse på 20 år og derover, især sammenlignet med dem, der er fyldt 15 år, har en større tendens til at sige, at de:
 - * har ikke tid nok til at studere ordentligt (henholdsvis 34 % vs. 15 %)
 - * har ikke nok muligheder for at bruge sproget med dem, der taler det (20 % vs. 11 %)
 - * det er for dyrt (26 % mod 19 %)
- og mindre af en tendens til at sige:
 - * de er ikke gode til sprog (15 % vs. 22 %)
- dem, der bor i større husstande med 4+ personer, især sammenlignet med dem i husstande med en enkelt person, har en større tendens til at sige, at de ikke har tid til at studere ordentligt (henholdsvis 35 % mod 19 %).

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

- ledere, mere end nogen anden erhvervsgruppe, og især i forhold til pensionister, har en større tendens til at sige, at de:

- * har ikke tid til at studere ordentligt (henholdsvis 45 % vs. 10 %)

- * har ikke nok muligheder for at bruge sproget med dem, der taler det (22 % vs. 13 %)

og mere end nogen anden gruppe, og især når man sammenligner med hus- og arbejdsløse, har en mindre tendens til at sige, at de ikke er gode til sprog (henholdsvis 13 % mod 23 % og 22 %).

- de arbejdsløse, mere end nogen anden erhvervsgruppe, og især i forhold til pensionister, har — som det kunne forventes — en større tendens til at sige, at det er for dyrt (henholdsvis 39 % mod 16 %).

Så, også, gøre dem, der har svært ved at betale regninger det meste af tiden, især når man sammenligner med dem, der "næsten aldrig" kæmper (henholdsvis 38 % mod 21 %).

- personer, der bruger internettet dagligt, især sammenlignet med dem, der aldrig bruger det, er mere tilbøjelige til at sige, at de:

- * har ikke tid til at studere ordentligt (henholdsvis 34 % vs. 14 %)

- * har ikke nok muligheder for at bruge sproget med dem, der taler det (19 % vs. 11 %), og

- * det er for dyrt (27 % vs. 20 %)

De er mindre tilbøjelige til at sige, at de ikke er gode til sprog (17 % mod 23 %).

Personer, der er meget aktive med hensyn til at lære nye sprog, er naturligvis mindre tilbøjelige end dem, der er aktive, og især dem, der er inaktive, for at sige, at de ikke er motiverede nok (henholdsvis 23 % mod 37 %). de er ikke gode til sprog (16 % mod 21 %).

De er også mere tilbøjelige til at sige, at de ikke får nok muligheder for at bruge sproget med folk, der taler det (25 % mod 15 %).

Meget aktive elever er de mindst tilbøjelige til at tro, at det er for dyrt at lære et sprog (22 %), men med hensyn til omkostningskrævende elever har de en stærkere tendens end inaktive til at nævne dette som en årsag (henholdsvis 29 % og 24 %).

Der er også en sammenhæng mellem antallet af talte sprog og sandsynligheden for at citere disse potentielle hindringer, som det kunne forventes.

De, der ikke taler nogen, har således en større tendens i forhold til dem, der taler mindst ét, og især i forhold til dem, der taler mindst tre fremmedsprog, til at nævne, at de ikke er motiverede nok (henholdsvis 36 % mod 26 %). de er ikke gode til sprog (24 % mod 12 %) og at de ikke har tid til at studere ordentligt (21 % mod 31 %).

De er de mindst tilbøjelige til at tro, at manglende mulighed for at bruge sproget sammen med en person, der taler det, afskrækker dem fra at lære (13 %), og den gruppe, der mest sandsynligt nævner dette, er dem, der taler et fremmedsprog (19 %).

4 MEST EFFEKTIVE MÅDER AT LÆRE PÅ

I sidste afsnit af dette kapitel undersøges de måder, hvorpå europæerne nogensinde har lært et fremmedsprog, og af de metoder, de har anvendt, som de opfatter som den mest effektive måde at lære et fremmedsprog på.

Den mest almindelige måde at lære fremmedsprog på er i skolen. To tredjedele af europæerne (68 %) har lært et sprog på denne måde. Andre metoder er langt mindre udbredt.

De adspurgte blev præsenteret for forskellige måder at lære et fremmedsprog på og spurgte, hvad de nogensinde havde brugt. Respondenterne var i stand til at nævne så mange måder, som de var blevet anvendt på²⁵.

Den mest udbredte metode, som europæerne anvender til at lære et fremmedsprog, er gennem undervisning i skolen.

Lidt over to tredjedele af europæerne (68 %) nævner, at de har lært et fremmedsprog på denne måde.

Alle andre måder at lære på er nævnt af langt mindre andele af mennesker.

Omkring en ud af seks europæere siger, at de har lært et fremmedsprog ved at tale uformelt med en modersmålstalende (16 %), med en lærer uden for skolen i gruppesprog (15 %) og ved at tage på hyppige eller lange rejser til det land, hvor sproget tales (15 %).

25 Spørgsmål 4a. "Jeg vil læse flere måder at lære et fremmedsprog på. Fortæl mig, hvilken af disse måder du nogensinde har brugt. (Show CARD — MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE) Sprogundervisning i skolen, gruppeundervisning med en lærer (uden for skolen), "En til én" lektioner med en lærer, Samtale med en indfødt taler, taler uformelt med en indfødt taler, Lange eller hyppige besøg i et land, hvor sproget tales, Sprogkursus i et land, hvor sproget tales, Undervisning selv ved at læse bøger, Lær dig selv ved hjælp af audiovisuelt materiale (såsom cd'er, dvd'er) Lær dig selv ved at se tv, film, lytte til radioen, Undervisning dig selv online, Andet (SPONTANEOUS), Ingen (SPONTANEOUS), Ved ikke"

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

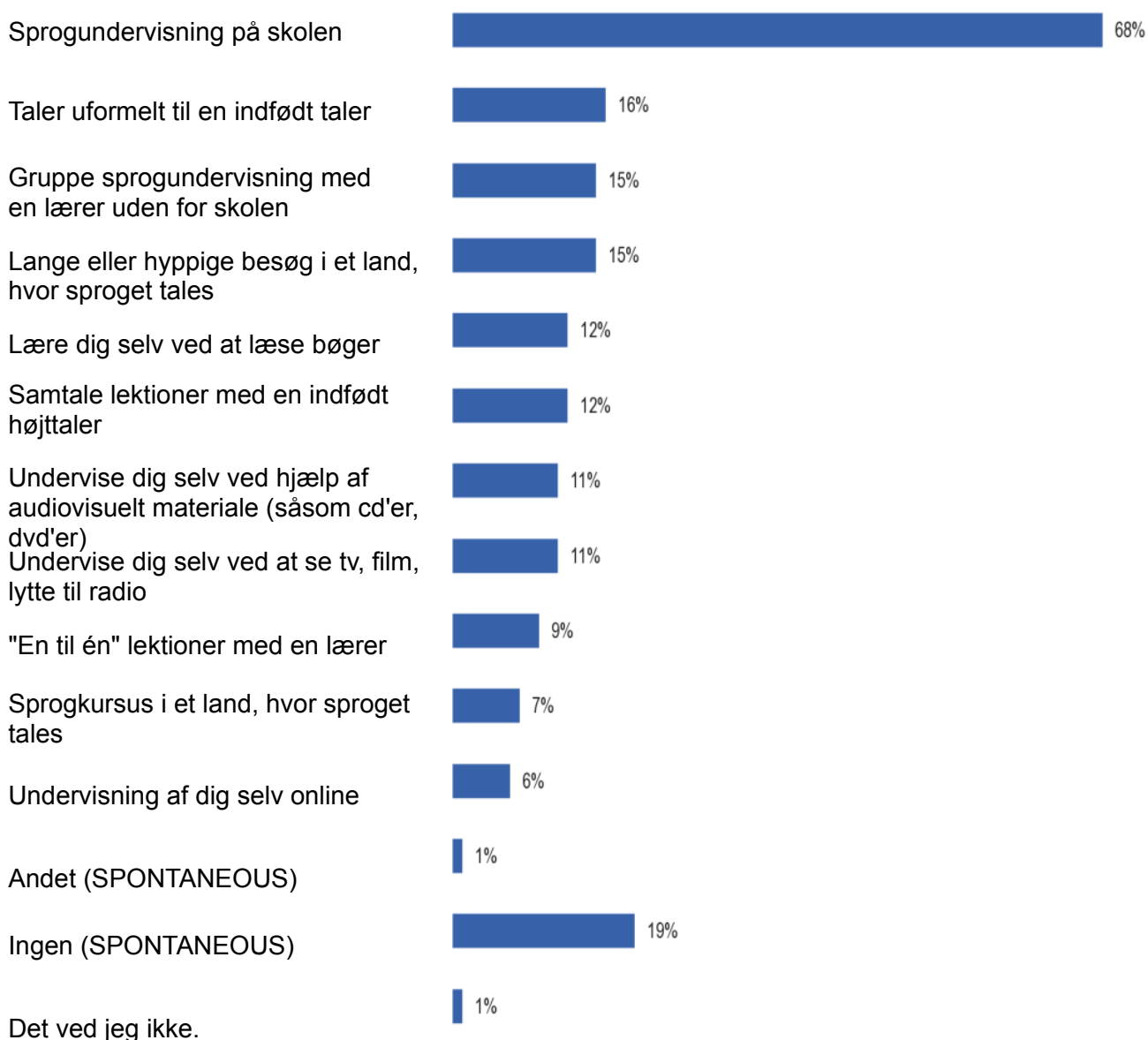
Omkring en ud af otte europæere siger, at de har lært sig selv ved at læse bøger (12 %), ved at bruge audiovisuelt materiale såsom cd'er eller dvd'er (11 %) og ved at se film/tv eller lytte til radioen (11 %).

En tilsvarende andel (12 %) nævner at lære et fremmedsprog ved hjælp af samtaleundervisning med en modersmålsunderviser og en lidt mindre andel ved hjælp af "en-til-en"-undervisning med en lærer (9 %).

Det er mindst sandsynligt, at europæerne har lært et fremmedsprog ved at undervise sig online (6 %) og gennem et sprogkursus i det land, hvor sproget tales (7 %).

En femtedel (19 %) af europæerne siger, at de ikke har anvendt nogen af metoderne til at lære et fremmedsprog.

QE4a, Jeg kommer til at læse ud flere måder at lære et fremmedsprog, fortæl mig, hvilke af disse måder, du nogensinde har brugt.



Der er forskelle mellem EU15 og NMS12. De mest bemærkelsesværdige er, at:

- respondenter i EU15 er særligt tilbøjelige til at have lært af:

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

* et sprogkursus i et land, hvor sproget tales (henholdsvis 8 % mod 4 %)

* taler uformelt til en indfødt højtaler (17 % vs. 11 %)

* lange eller hyppige besøg i et land, hvor sproget tales (16 % mod 11 %)

De har også en større tendens til at sige, at de ikke har brugt nogen metode til at lære et fremmedsprog (20 % mod 14 %).

• respondenter i NMS12 er særligt tilbøjelige til at have lært at bruge:

* "en til én" lektioner med en lærer (henholdsvis 12 % vs. 8 %)

* undervisning i sig selv online (9 % mod 6 %)

Der er store nationale forskelle.

Portugal skiller sig ud som et land, hvor en usædvanlig stor andel af respondenterne (55 %) spontant siger, at de aldrig har anvendt nogen af metoderne til at lære et fremmedsprog (anmeldt som "ingen"). For seks af metodernes vedkommende er respondenterne i Portugal mindst tilbøjelige til at sige, at de har anvendt dem i en anden medlemsstat. Andre lande med relativt høje andele af respondenter, der spontant siger, at de aldrig har anvendt nogen af metoderne, omfatter Spanien (35 %), Italien (31 %), Grækenland (28 %), Irland (27 %) og Bulgarien (25 %).

At lære et sprog gennem skoleundervisning er den mest almindelige metode, der er blevet anvendt af respondenter i alle medlemsstater.

Lande, hvor respondenterne er særligt tilbøjelige til at have brugt skoleundervisning, og hvor næsten alle har lært på denne måde, er Slovenien og Sverige (92 %), efterfulgt af Malta og Nederlandene (91 %) og Danmark (90 %).

Det nævnes kun af et mindretal i blot to medlemsstater — Portugal (33 %) og Spanien (48 %).

At lære et sprog ved at tale uformelt med en indfødt taler nævnes oftest som en måde, der er blevet brugt af respondenter i Danmark (46 %), Sverige (42 %) og Luxembourg (40 %).

I forbindelse hermed har disse tre lande også den højeste andel af respondenter, der siger, at de har lært ved at bruge lange eller hyppige besøg i et land, hvor sproget tales, idet over en tredjedel anvender denne metode i Danmark (37 %), og lidt under en tredjedel i Sverige (32 %) og Luxembourg (29 %).

Grækenland og Cypern skiller sig ud fra resten af EU med hensyn til indlæring gennem gruppeundervisning med en lærer uden for skolen, hvor næsten halvdelen af respondenterne i Grækenland (48 %) og to femtedele af respondenterne i Cypern (40 %) siger, at de har lært på denne måde.

Det er mindst sandsynligt, at respondenterne i Portugal (5 %).

For de andre læringsmetoder, som alle er blevet anvendt af omkring en ud af otte europæere eller færre, skiller Sverige sig ud som det land, hvor en usædvanlig stor andel af respondenterne siger, at de har lært sig selv ved at se fjernsyn/film eller lytte til radioen (52 %) og gennem læsning af bøger (41 %). De har sammen med respondenterne i Frankrig næsten tre gange større sandsynlighed end europæerne som helhed for at have anvendt et sprogkursus i et land, hvor sproget tales (18 % i hver af EU's gennemsnit 7 %).

Endelig har Sverige også en relativt stor andel af respondenterne, der siger, at de har brugt samtaler med en modersmålsunderskriver til at lære et sprog (28 %), og kun respondenterne i Nederlandene (33 %) har større sandsynlighed for at nævne denne læringsmetode.

Luxembourg skiller sig ud som det land, hvor selvundervisning gennem anvendelse af audiovisuelt materiale (f.eks. cd'er, dvd'er) er særlig sandsynligt, at være en metode, der er blevet anvendt (25 %).

Cypern skiller sig ud som det land, hvor en særlig stor andel nævner brugen af "en til én"-undervisning (21 %) og sandsynligheden for online selvundervisning er særlig stor blandt respondenterne i Danmark (20 %).

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

QE4a Jeg vil læse flere måder at lære et fremmedsprog. Fortæl mig, hvilken af disse måder du nogensinde har brugt.

	Sprogundervisning på skolen	Taler til en indfødt taler	Grupper eller lektioner med lærer uden for skolen	Lange eller hyppige besøg i et land, hvor der nylige tales	Samtaler med indfødte højtalere	Lære dig selv at læse bøger	Undervise dig selv af hjælp af audiovisuelt materiale (såsom cd'er, dvd'er)	Undervise dig selv ved tv, film, lytte til radio	"En lektion med lærer"	Sprogkursus i et land, hvor du ikke taler	Undervisning af dig selv online	Andet (SPONTANEOUS)	Ingen (SPONTANEOUS)	Det ved jeg ikke.
EU-27	68 %	16 %	15 %	15 %	12 %	12 %	11 %	11 %	9 %	7 %	6 %	1 %	19 %	1 %
VÆRE	72 %	19 %	12 %	15 %	24 %	16 %	11 %	23 %	6 %	8 %	11 %	2 %	14 %	1 %
BG	59 %	9 %	15 %	8 %	4 %	5 %	4 %	5 %	11 %	3 %	4 %	0 %	25 %	1 %
CZ	72 %	8 %	18 %	11 %	11 %	12 %	13 %	8 %	13 %	5 %	6 %	1 %	12 %	1 %
DK	90 %	46 %	17 %	37 %	15 %	20 %	16 %	47 %	9 %	11 %	20 %	1 %	4 %	0 %
DE	77 %	24 %	24 %	26 %	14 %	15 %	14 %	10 %	8 %	10 %	7 %	1 %	11 %	1 %
EE	86 %	32 %	23 %	20 %	16 %	21 %	10 %	31 %	12 %	6 %	15 %	1 %	1 %	1 %
IE	59 %	12 %	8 %	7 %	14 %	7 %	8 %	5 %	7 %	3 %	3 %	1 %	27 %	2 %
EL	55 %	6 %	48 %	3 %	3 %	5 %	1 %	4 %	13 %	2 %	1 %	1 %	28 %	0 %
ES	48 %	8 %	9 %	9 %	7 %	9 %	7 %	6 %	10 %	3 %	5 %	2 %	35 %	1 %
FR	78 %	17 %	11 %	19 %	11 %	15 %	14 %	17 %	7 %	18 %	6 %	1 %	14 %	1 %
DET	54 %	8 %	7 %	8 %	8 %	5 %	4 %	4 %	7 %	4 %	2 %	0 %	31 %	1 %
CY	82 %	20 %	40 %	8 %	20 %	9 %	5 %	13 %	21 %	4 %	7 %	1 %	12 %	0 %
LV	90 %	33 %	16 %	10 %	21 %	18 %	11 %	33 %	12 %	6 %	18 %	1 %	1 %	0 %
LT	86 %	23 %	13 %	12 %	16 %	18 %	12 %	30 %	11 %	4 %	11 %	2 %	3 %	1 %
STOR KREA TUR	82 %	40 %	29 %	29 %	20 %	33 %	25 %	37 %	11 %	13 %	9 %	2 %	1 %	1 %
HU	71 %	4 %	14 %	7 %	8 %	10 %	7 %	5 %	9 %	2 %	4 %	1 %	19 %	1 %
MT	91 %	20 %	11 %	10 %	14 %	15 %	10 %	47 %	12 %	2 %	10 %	0 %	3 %	0 %
NL	91 %	30 %	26 %	25 %	33 %	25 %	18 %	27 %	10 %	6 %	6 %	1 %	2 %	0 %
PÅ	65 %	21 %	21 %	20 %	13 %	12 %	11 %	6 %	8 %	11 %	6 %	2 %	18 %	0 %
PL	76 %	10 %	13 %	11 %	12 %	12 %	11 %	11 %	11 %	4 %	10 %	0 %	10 %	3 %
PT	33 %	7 %	5 %	5 %	2 %	3 %	2 %	5 %	2 %	1 %	3 %	2 %	55 %	1 %
RO	58 %	10 %	13 %	10 %	10 %	8 %	8 %	14 %	13 %	3 %	9 %	1 %	19 %	6 %
SL	92 %	34 %	17 %	20 %	12 %	19 %	15 %	40 %	8 %	4 %	16 %	4 %	2 %	0 %
SK	62 %	9 %	17 %	11 %	11 %	15 %	13 %	13 %	8 %	7 %	5 %	1 %	15 %	1 %
FI	77 %	36 %	21 %	23 %	22 %	30 %	17 %	33 %	7 %	9 %	18 %	3 %	8 %	1 %
SE	92 %	42 %	28 %	32 %	28 %	41 %	16 %	52 %	11 %	18 %	10 %	1 %	2 %	0 %
DET FORE NEDE	72 %	17 %	8 %	13 %	12 %	11 %	15 %	6 %	8 %	4 %	4 %	1 %	19 %	0 %

KONG
ERIGE

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Der er sociodemografiske forskelle i de anvendte læringsmetoder, og de mest bemærkelsesværdige er:

- unge 15-24-årige, ikke overraskende, har en større tendens til at have anvendt alle metoderne, især sammenlignet med dem på 55 år og derover.

I forhold til dem på 55 år og derover er de meget mere tilbøjelige til at sige, at de har lært af: undervisning i sig selv online (14 % mod 2 %) se tv/film eller lytte til radioen (19 % mod 6 %) "en-til-en"-undervisning med en lærer (13 % mod 6 %) undervisning i sig selv ved hjælp af audiovisuelt materiale (13 % mod 7 %) og ved hjælp af et sprogkursus i et land, hvor sproget tales (9 % mod 5 %)

- dem, der har afsluttet deres fuldtidsuddannelse i alderen 20+, har også en stærkere tendens til at have anvendt alle metoderne, især sammenlignet med dem, der er fyldt 15 år eller derunder.

De er særlig tilbøjelige til at sige, at de har lært af: se tv/film eller lytte til radioen (20 % mod 2 % af dem, der afslutter deres uddannelse på 15 eller derunder) anvendelse af audiovisuelt materiale (19 % mod 2 %) undervisning i sig selv online (9 % mod 1 %) og ved at læse bøger (21 % mod 3 %) anvendelse af et sprogkursus i et land, hvor sproget tales (13 % mod 2 %) og ved hjælp af samtale lektioner med en indfødt højtaler (20 % vs. 4 %)

- studerende er meget mere tilbøjelige end nogen anden erhvervsgruppe, og især sammenlignet med pensionister, til at have brugt sprogundervisning i skolen (henholdsvis 93 % mod 51 %).

De har også den største tendens til at have undervist sig selv online (17 % mod 2 %) og have lært fremmedsprog ved at se tv/film eller lytte til radioen (24 % mod 6 %).

Sammen med ledere er de mest tilbøjelige til at have brugt "en til én" lektioner med en lærer (henholdsvis 15 % af hver gruppe mod 6 %).

For alle andre former for læring har ledere den stærkeste tendens til at have brugt dem, især sammenlignet med pensionister og husfolk.

De største relative forskelle vedrører selvundervisning via audiovisuelt materiale (henholdsvis 20 % mod 7 % og 6 %). lange eller hyppige besøg i det land, hvor sproget tales (30 % mod 12 % og 9 %) selvundervisning ved at læse bøger (23 % mod 9 % og 7 %) og tale uformelt til en indfødt taler (29 % mod 11 % og 9 %).

- mennesker, der bruger internettet dagligt, især sammenlignet med dem, der aldrig bruger det, har den største tendens til at have brugt hver enkelt læringsmetode.

Med undtagelse af selvundervisning online er de mest slående variationer, hvor der er de største relative forskelle, på: selvundervisning ved hjælp af audiovisuelt materiale (henholdsvis 16 % mod 2 %) se fjernsyn/film eller lytte til radioen (17 % mod 3 %) anvendelse af et sprogkursus i et land, hvor sproget tales (10 % mod 2 %) og selvundervisning ved at læse bøger (17 % mod 4 %).

- dem, der "næsten aldrig" har problemer med at betale regninger, især sammenlignet med dem, der kæmper for det meste af tiden, er mest tilbøjelige til at have brugt: selvundervisning ved hjælp af audiovisuelt materiale (henholdsvis 12 % mod 6 %) lange eller hyppige besøg i et land, hvor sproget tales (18 % mod 10 %) selvundervisning ved at læse bøger (14 % mod 8 %) uformelt tale med en indfødt taler (19 % mod 11 %) selvundervisning ved at se fjernsyn/film eller lytte til radioen (13 % mod 8 %) og et sprogkursus i det land, hvor sproget tales (8 % mod 5 %)

- dem, der placerer sig højt på den sociale positioneringstrappe, især sammenlignet med dem, der placerer sig selv lavt, har en stærkere tendens til at have brugt alle måder at lære på, især: "en til én"-undervisning med en lærer (henholdsvis 12 % mod 6 %) gruppere sprogundervisning med en lærer uden for skolen (19 % mod 10 %) samtaletimer med en indfødt højtaler (17 % vs. 9 %) og lange eller hyppige besøg i et land, hvor sproget tales (20 % mod 11 %)

- dem, der bor i byer, især store byer, sammenlignet med dem, der bor i små byer/mellemstore byer eller landsbyer, har en markant stærkere tendens til at sige, at de har lært ved at undervise sig selv på nettet (henholdsvis 9 % mod 5 %). læsning af bøger (16 % mod 10 %) se tv/film eller lytte til radioen (15 % mod 10 %) tage "en til én" lektioner med en lærer (12 % mod 8 %) og gruppeundervisning med en lærer uden for skolen (18 % mod 13 %)

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Personer, der er aktive inden for sprogindlæring, og især dem, der er meget aktive, er som forventet mere tilbøjelige end dem, der er inaktive, til at sige, at de har anvendt hver af de forskellige metoder til at lære et sprog.

Denne tendens er mest markant på: selvundervisning online (henholdsvis 29 % mod 4 %) selvundervisning ved hjælp af audiovisuelt materiale (43 % mod 7 %) selvundervisning ved at læse bøger (47 % mod 8 %) selvundervisning ved at se fjernsyn/film eller lytte til radioen (35 % mod 8 %) samtaletimer med en modersmålshøjttaler (29 % mod 9 %) og tale uformelt med en indfødt højttaler (38 % mod 12 %).

Der er også et forhold mellem antallet af talte sprog og sandsynligheden for at anvende de forskellige metoder, som man kunne forvente.

Blandt dem, der ikke er i stand til at tale fremmedsprog godt nok til at føre en samtale, er omtalen af at anvende nogen af metoderne — med undtagelse af sprogundervisning i skolen (54 %) — meget lav, idet gruppeundervisningen med en lærer uden for skolen modtager flest omtaler (6 %).

Blandt europæere, der kan tale fremmedsprog, er de største relative forskelle i sandsynligheden for at anvende en metode mellem dem, der taler ét, og dem, der taler mindst tre sprog, om at bruge: samtaletimer med en indfødt højttaler (henholdsvis 30 % mod 19 %) selvundervisning online (15 % mod 10 %) selvundervisning ved at se fjernsyn/film eller lytte til radioen (28 % mod 19 %) lange eller hyppige besøg i et land, hvor sproget tales (35 % mod 24 %) og selvundervisning ved at læse bøger (28 % mod 20 %).

De adspurgte blev også bedt om at overveje, hvilken metode der var den mest effektive ud fra en hvilken som helst metode, som de nogensinde havde brugt til at lære et fremmedsprog²⁶.

Europæerne er mest tilbøjelige til at tro, at sprogundervisning i skolen er den mest effektive måde, de har lært et fremmedsprog på, og det siger knap halvdelen (46 %).

Dette afspejler, at skoleundervisning er langt den mest almindelige måde, hvorpå europæerne har lært et fremmedsprog.

Det er derfor ikke overraskende, at kun et meget lille mindretal af europæere mener, at hver af de andre måder at lære på er den mest effektive af dem, de har brugt.

Lige under en ud af ti respondenter (9 %) nævner lange eller hyppige besøg i et land, hvor sproget tales, og lidt mindre tænkegruppeundervisning med en lærer uden for skolen (7 %), taler uformelt med en indfødt taler (7 %) og samtaler med en modersmålstalende (6 %) er den mest effektive måde, hvorpå de har lært et sprog.

Alle andre læringsmetoder opfattes som den mest effektive metode, der anvendes af en ud af tyve europæere eller færre med selvundervisning online (1 %) som den mindst sandsynlige metode, der er blevet anvendt på den mest effektive måde.

26 Spørgsmål 4b. (Spørg om HVERVARER CHOSEN I Q4A) "Hvilken måde fandt du den mest effektive? (Show CARD — ONE ANSWER KUN) Sprogundervisning i skolen, gruppeundervisning med en lærer (uden for skolen), "En til én" lektioner med en lærer, Samtale med en indfødt taler, taler uformelt med en indfødt højttaler, Lange eller hyppige besøg i et land, hvor sproget tales, Sprogkursus i et land, hvor sproget tales, Lære dig selv ved at læse bøger, Lær dig selv ved hjælp af audiovisuelt materiale (såsom cd'er, dvd'er) Lær dig selv ved at se tv, film, lytte til radioen, Undervisning dig selv online, Andet (SPONTANEOUS), Ingen (SPONTANEOUS), Ved ikke"

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

QE4b, Hvilken fandt du den mest effektive?



SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Forskellene mellem EU15 og NMS12 med hensyn til denne foranstaltning afspejler i det store og hele, i hvilket omfang metoderne anvendes blandt mennesker i de respektive områder.

De største nationale meningsforskelle vedrører opfattelsen af effektiviteten af sprogundervisning i skolen og gruppering af sprogundervisning med en lærer uden for skolen.

Med hensyn til skolesprog lektioner skiller Malta sig ud som det land med særligt positive opfattelser af denne læringsmetode med lidt over to tredjedele (69 %) af de adspurgte, der mener, at dette er den mest effektive måde, de har lært et sprog på.

De eneste andre lande, hvor dette er flertallets opfattelse, er Portugal (54 %), Danmark (52 %) og Tyskland, Polen og Det Forenede Kongerige (51 % i hver).

Grækenland skiller sig ud som et land med en særlig ringe opfattelse af nytten af sprogundervisning i skolen, og kun 13 % af respondenterne siger, at dette er den mest effektive metode, de har anvendt. Respondenterne i Grækenland er langt mere tilbøjelige til at nævne gruppeundervisning med en lærer uden for skolen som den mest effektive måde, hvorpå de har lært et sprog (51 %). Med hensyn til denne metode til at lære Grækenland skiller sig ud som det land, der har en usædvanlig stærk opfattelse af dets effektivitet.

Det eneste andet land, hvor gruppesprogundervisning anses for at være den mest effektive måde at lære af mere end en ud af ti respondenter på, er Cypern, hvor en ud af fire (25 %) respondenter mener, at dette er den mest effektive metode, de har anvendt.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

QE4b. Hvad fandt du den mest effektive?

	Sprogundervisning på skolen	Lange eller hyppige besøg i landet, hvor der er lært uden for skolen	Grupper eller lektioner med lærer for skolen	Talere indfødt til en taler	Samtale lektioner med indfødt højtaler	"En lektion er med lærer"	Sprogkursus i landet, hvor læses bøger	Læring af selv at læse bøger	Undervisning af dig selv (såsom cd'er, dvd'er)	Undervisning af dig selv ved at se tv, lytte til film, radio	Undervisning af dig selv online	Andet (SPONTANOUS)	Ingen (SPONTANOUS)	Det ved jeg ikke.
EU-27	46 %	9 %	7 %	7 %	6 %	5 %	3 %	2 %	2 %	2 %	1 %	0 %	7 %	3 %
VÆRE	41 %	9 %	5 %	6 %	12 %	2 %	4 %	3 %	2 %	6 %	2 %	1 %	7 %	0 %
BG	44 %	6 %	9 %	4 %	2 %	8 %	1 %	0 %	1 %	0 %	0 %	0 %	1 %	24 %
CZ	41 %	9 %	8 %	3 %	5 %	9 %	2 %	2 %	3 %	1 %	1 %	0 %	12 %	4 %
DK	52 %	14 %	4 %	11 %	2 %	3 %	3 %	1 %	1 %	6 %	1 %	0 %	1 %	1 %
DE	51 %	13 %	10 %	8 %	5 %	2 %	4 %	1 %	2 %	0 %	0 %	0 %	3 %	1 %
EE	42 %	10 %	7 %	16 %	5 %	4 %	2 %	1 %	1 %	5 %	2 %	0 %	2 %	3 %
IE	47 %	3 %	5 %	6 %	9 %	6 %	1 %	1 %	2 %	1 %	1 %	0 %	13 %	5 %
EL	13 %	2 %	51 %	3 %	2 %	14 %	2 %	1 %	0 %	0 %	0 %	1 %	10 %	1 %
ES	45 %	10 %	7 %	6 %	4 %	8 %	2 %	1 %	2 %	2 %	2 %	2 %	7 %	2 %
FR	42 %	13 %	3 %	6 %	5 %	3 %	9 %	2 %	2 %	2 %	1 %	1 %	8 %	3 %
DET	47 %	6 %	5 %	6 %	6 %	7 %	2 %	1 %	1 %	1 %	1 %	1 %	13 %	3 %
CY	29 %	3 %	25 %	8 %	11 %	14 %	2 %	1 %	1 %	2 %	1 %	1 %	2 %	0 %
LV	42 %	5 %	5 %	15 %	8 %	6 %	2 %	2 %	1 %	5 %	2 %	0 %	4 %	3 %
LT	44 %	5 %	4 %	11 %	7 %	6 %	2 %	1 %	2 %	3 %	1 %	1 %	6 %	7 %
STORKREATUR	38 %	10 %	9 %	15 %	5 %	3 %	4 %	3 %	2 %	4 %	1 %	2 %	1 %	3 %
HU	46 %	6 %	9 %	1 %	5 %	7 %	1 %	1 %	2 %	1 %	2 %	1 %	14 %	4 %
MT	69 %	1 %	2 %	5 %	2 %	4 %	0 %	1 %	1 %	15 %	0 %	0 %	0 %	0 %
NL	48 %	12 %	7 %	7 %	9 %	3 %	2 %	3 %	2 %	4 %	1 %	0 %	1 %	1 %
PÅ	43 %	13 %	11 %	7 %	4 %	3 %	6 %	1 %	1 %	1 %	1 %	0 %	8 %	1 %
PL	51 %	7 %	7 %	3 %	7 %	6 %	2 %	1 %	2 %	2 %	1 %	0 %	6 %	5 %
PT	54 %	6 %	8 %	10 %	1 %	1 %	1 %	1 %	1 %	4 %	3 %	0 %	6 %	4 %
RO	45 %	6 %	8 %	5 %	6 %	11 %	1 %	2 %	2 %	4 %	3 %	1 %	3 %	3 %
SL	50 %	9 %	4 %	11 %	3 %	3 %	1 %	1 %	2 %	8 %	1 %	1 %	1 %	5 %
SK	39 %	9 %	7 %	5 %	7 %	5 %	5 %	3 %	3 %	3 %	1 %	0 %	5 %	8 %
FI	39 %	10 %	7 %	12 %	7 %	1 %	4 %	3 %	2 %	4 %	4 %	1 %	2 %	4 %
SE	43 %	14 %	7 %	9 %	6 %	2 %	6 %	3 %	1 %	5 %	1 %	1 %	1 %	1 %
DET FORENEDE KONGERIGER	51 %	7 %	3 %	8 %	7 %	4 %	1 %	2 %	4 %	0 %	1 %	0 %	11 %	1 %

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Sociodemografiske og adfærdsmæssige forskelle på dette spørgsmål afspejler ofte, i hvilket omfang grupperne har anvendt flere sprogindlæringsmetoder. Derfor er grupper som ledere, højtuddannede og aktive lærende — alle grupper, der har særlig stor sandsynlighed for at have anvendt flere læringsmetoder — mindre tilbøjelige til at nævne skoleundervisning som den mest effektive metode til indlæring af fremmedsprog og mere tilbøjelige til at citere metoder, som de har anvendt uden for skolen.

IV EU-BORGERNES HOLDNING TIL FLERSPROGETHED

I dette kapitel gennemgås europæernes holdninger til en række spørgsmål i forbindelse med indlæring og brug af fremmedsprog. Kapitlet ser nærmere på, i hvilket omfang europæerne mener, at borgerne i EU bør kunne tale andre sprog end deres modersmål, og at de bør kunne tale et fælles sprog; om borgerne mener, at EU bør vedtage et enkelt sprog i kommunikationen med de europæiske borgere, eller at alle sprog bør behandles ens; hvorvidt forbedring af sprog bør være en politisk prioritet og folks præferencer i forhold til at se fremmedsprogsfilm.

1 EUROPÆISK PLAN

I første del af dette kapitel undersøges det, i hvilket omfang europæerne mener, at borgerne i EU bør kunne tale andre sprog end deres modersmål, og at de bør kunne tale et fælles sprog. Disse spørgsmål blev stillet for første gang i denne undersøgelse. I afsnittet undersøges det også, om borgerne mener, at EU bør vedtage et enkelt sprog i kommunikationen med de europæiske borgere. Disse spørgsmål blev stillet i 2005, men ved hjælp af en topunktsskala (Tend to agree; Der er en tendens til at være uenig) snarere end den firepunktsskala, der er vedtaget for den aktuelle undersøgelse.

Langt de fleste europæere mener, at alle i EU bør tale ét sprog ud over deres modersmål, og de fleste bør tale mere end ét fremmedsprog. Europæerne går også i vid udstrækning ind for, at borgerne i EU kan tale et fælles sprog, og et lille flertal er enige om, at EU-institutionerne bør vedtage et fælles sprog for at kommunikere med de europæiske borgere.

Der er bred enighed blandt europæerne om, at alle i EU skal kunne tale mindst ét fremmedsprog²⁷.

Mere end fire ud af fem europæere (84 %) er enige, og mere end to ud af fem (44 %) er "helt enige" i, at alle EU-borgere skal kunne tale et fremmedsprog.

Kun 13 % af europæerne er uenige i dette synspunkt, og kun 4 % er "helt" uenige.

Mere end syv ud af ti europæere (72 %) er enige i, at folk i EU bør kunne tale mere end ét sprog ud over deres modersmål, mens en tredjedel (33 %) siger, at de "helt er enige" i denne opfattelse.

Graden af uenighed i denne opfattelse (25 %) er højere end i forhold til synspunktet om, at europæerne bør tale mindst ét fremmedsprog, og hovedsagelig kun dem, der har en tendens til at være uenige (18 %) i stedet for "helt" uenige (7 %).

Europæerne støtter derfor for det meste EU's vision om, at EU's borgere skal kunne tale mindst to fremmedsprog, og der er kun få tegn på stærk misbilligelse af denne vision.

Europæerne går også i vid udstrækning ind for, at borgerne i EU kan tale et fælles sprog.

Omkring syv ud af ti (69 %) mener, at europæerne bør kunne tale et fælles sprog, og tre ud af ti (31 %) siger, at de "helt er enige" i dette synspunkt.

Lidt over en fjerdedel (27 %) af respondenterne er uenige i, at folk i EU bør kunne tale et fælles sprog, idet lidt over en ud af ti (11 %) siger, at de "helt uenige".

Selv om resultaterne her ikke er direkte sammenlignelige med resultaterne fra 2005 på grund af overgangen fra en topunkts- til en firepunktsskala, tyder en sammenligning af resultaterne fra de to undersøgelser på, at meningene om dette spørgsmål har været stabile siden den sidste undersøgelse, idet en tilsvarende andel af respondenterne i 2005 var enige (70 %) og var uenige (25 %) med det synspunkt, at folk i EU skulle kunne tale et fælles sprog.

27 SPØRGSMÅL 7 "Forklar mig, i hvilket omfang du er enig eller uenig i hvert af følgende udsagn. (Vis CARD MED SCALE) Helt enig, Tend til at være enig, Tend til at være uenig, Helt uenig (READ OUT –ROTATE) De europæiske institutioner bør vedtage et enkelt sprog for at kommunikere med europæiske borgere. Alle i EU bør være i stand til at tale et fælles sprog. Alle i EU bør kunne tale mindst ét sprog ud over deres modersmål. Alle i EU bør kunne tale mere end ét sprog ud over deres modersmål. Du foretrækker at se udenlandske film og programmer med undertekster i stedet for at døbes. Alle sprog, der tales i EU, bør behandles ens, forbedring af sprogfærdigheder bør være en politisk prioritet."

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Europæerne er langt mere splittede med hensyn til spørgsmålet om, hvorvidt EU-institutionerne bør vedtage et fælles sprog for at kommunikere med de europæiske borgere, selv om meningsbalancen går ind for denne tilgang.

Lidt over halvdelen af respondenterne (53 %) er enige i, at EU-institutionerne bør anvende et enkelt sprog, når de kommunikerer med borgerne, men der er ikke særlig stor enighed om dette synspunkt, idet lidt over en ud af fem (22 %) af de adspurgte kraftigt går ind for vedtagelsen af kommunikation om et fælles sprog.

Mere end to ud af fem europæere (42 %) misbilliger tanken om, at EU-institutionerne skal vedtage et enkelt sprog for at kommunikere med borgerne, idet disse respondents meninger er ret jævnt fordelt mellem dem, der "helt" er uenige (19 %), og dem, der har tendens til at være uenige (23 %).

En lille andel af respondenterne (5 %) var ikke i stand til at give udtryk for deres holdning til dette spørgsmål. Balancen i holdningen til dette spørgsmål forekommer uændret i forhold til den, der blev konstateret i 2005, hvor tilsvarende andele var enige (55 %) og var uenige (40 %) i, at EU-institutionerne skulle anvende et enkelt sprog til at kommunikere med de europæiske borgere.

QE7, Fortæl mig, i hvilket omfang du er enig eller uenig i hver af følgende udsagn.

Alle i EU bør kunne tale mindst ét sprog ud over deres modersmål



Alle i EU bør kunne tale mere end ét sprog ud over deres modersmål



Alle i EU bør kunne tale et fælles sprog



EU-institutionerne bør anvende ét sprog til at kommunikere med de europæiske borgere



Rapporten ser dernæst på, hvordan holdningerne til disse fire emner varierer mellem EU-15 og NMS12, og efter land, begyndende med synspunkter om, hvorvidt EU-institutionerne bør vedtage et fælles sprog til kommunikation med de europæiske borgere.

For hver erklæring opsummerer rapporten resultaterne med hensyn til generel enighed og uenighed, inden man går videre med at se på andelen af respondenter, der "helt" er enige. Landene rangeres i hvert diagram baseret på andelen af respondenter, der "helt" er enige i udsagnet.

Udtalelsen om dette spørgsmål er meget ens blandt EU-15 og NMS12.

Lidt over halvdelen af respondenterne i EU15 (53 %) og NMS12 (54 %) er enige i, at EU-institutionerne bør anvende et enkelt sprog, når de kommunikerer med borgerne, og omkring fire ud af ti er uenige (henholdsvis 42 % og 39 %).

Meningerne varierer meget mere fra land til land.

Der er langt større sandsynlighed for, at respondenterne i Cypren end nogen anden medlemsstat "helt" er enige om, at EU-institutionerne bør anvende et enkelt sprog til at kommunikere med EU-borgerne (44 %), med Spanien (33 %), Slovakiet (32 %) og Malta (31 %) som de eneste andre lande, hvor mindst tre ud af ti respondenter "helt" er enige i dette synspunkt.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

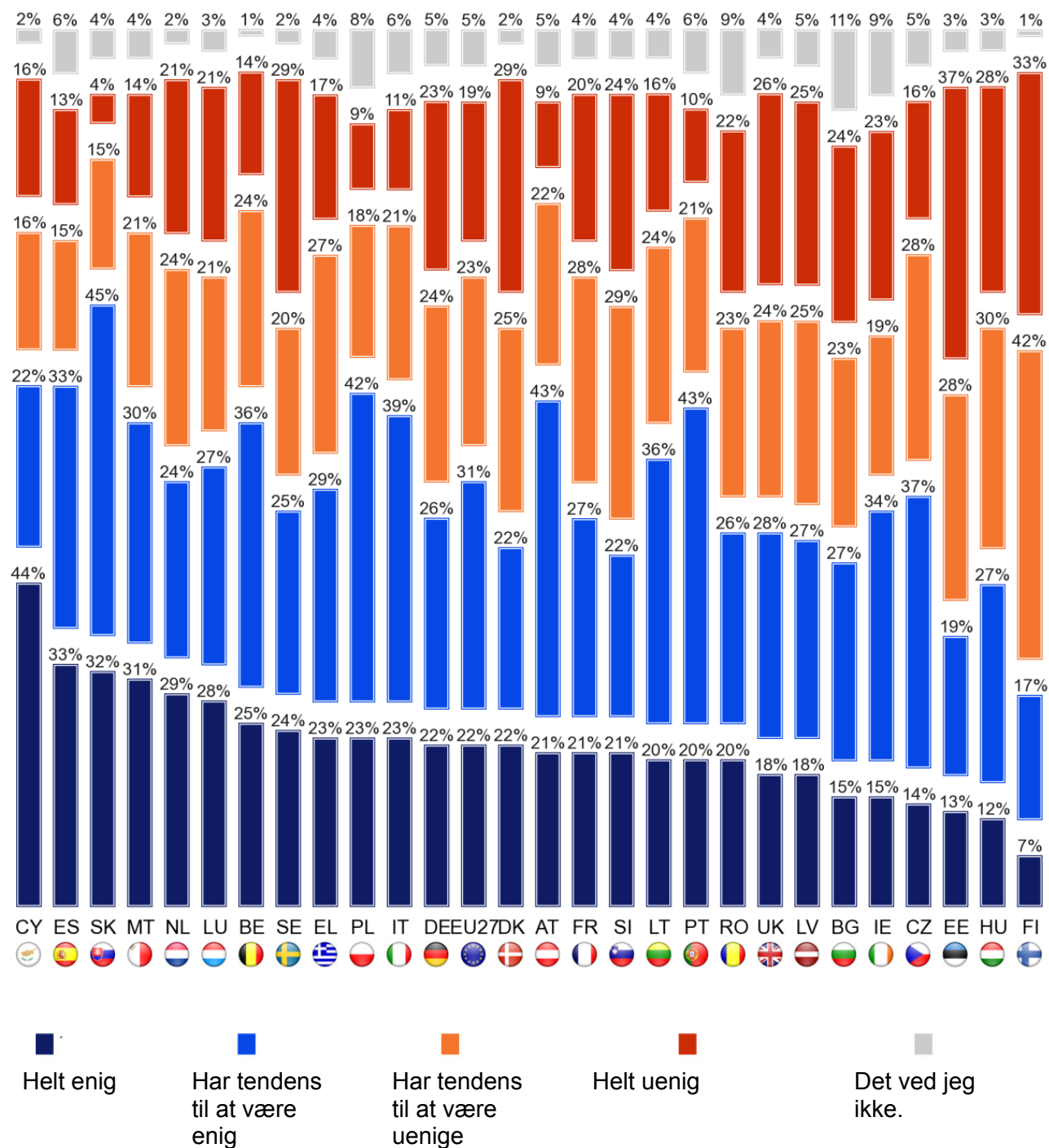
Den generelle enighed om, at EU-institutionerne skal anvende et fælles sprog til kommunikation med de europæiske borgere, er højest i Slovakiet (77 %), efterfulgt af Spanien og Cypern (begge 66 %).

Det er mindst sandsynligt, at respondenterne "helt" er enige i dette synspunkt i Finland (7 %), efterfulgt af Ungarn (12 %) og Estland (13 %).

Den generelle enighed om, at EU-institutionerne skal anvende et fælles sprog til kommunikation med borgerne, er særlig lav i Finland (24 %) og Estland (32 %).

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

QE7.1. Fortæl mig, i hvilket omfang du er enig eller uenig i hvert af følgende udsagn.
EU-institutionerne bør vedtage et enkelt sprog for at kommunikere med de europæiske borgere



SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Den brede enighed blandt europæerne om, at alle i EU skal kunne tale mindst ét fremmedsprog, afspejles i både EU-15 (85 % er enige) og NMS12 (81 % er enige), selv om de, der bor i EU15, er mere tilbøjelige til at give udtryk for stærk støtte til dette synspunkt, idet 46 % af respondenterne siger, at de "helt" er enige, sammenlignet med 36 % i NMS12.

Der er imidlertid langt større variationer i holdningerne fra land til land med hensyn til denne foranstaltning, navnlig med hensyn til styrken af enighed om, at evnen til at tale et fremmedsprog bør være universel blandt europæerne.

Mere end syv ud af ti respondenter i hver medlemsstat er enige i dette synspunkt, idet respondenterne i Det Forenede Kongerige (72 %), Rumænien (73 %) og Bulgarien (73 %) er mindst tilbøjelige til at gøre det, og respondenterne i Luxembourg (97 %) og Cypern (96 %) gør det med størst sandsynlighed.

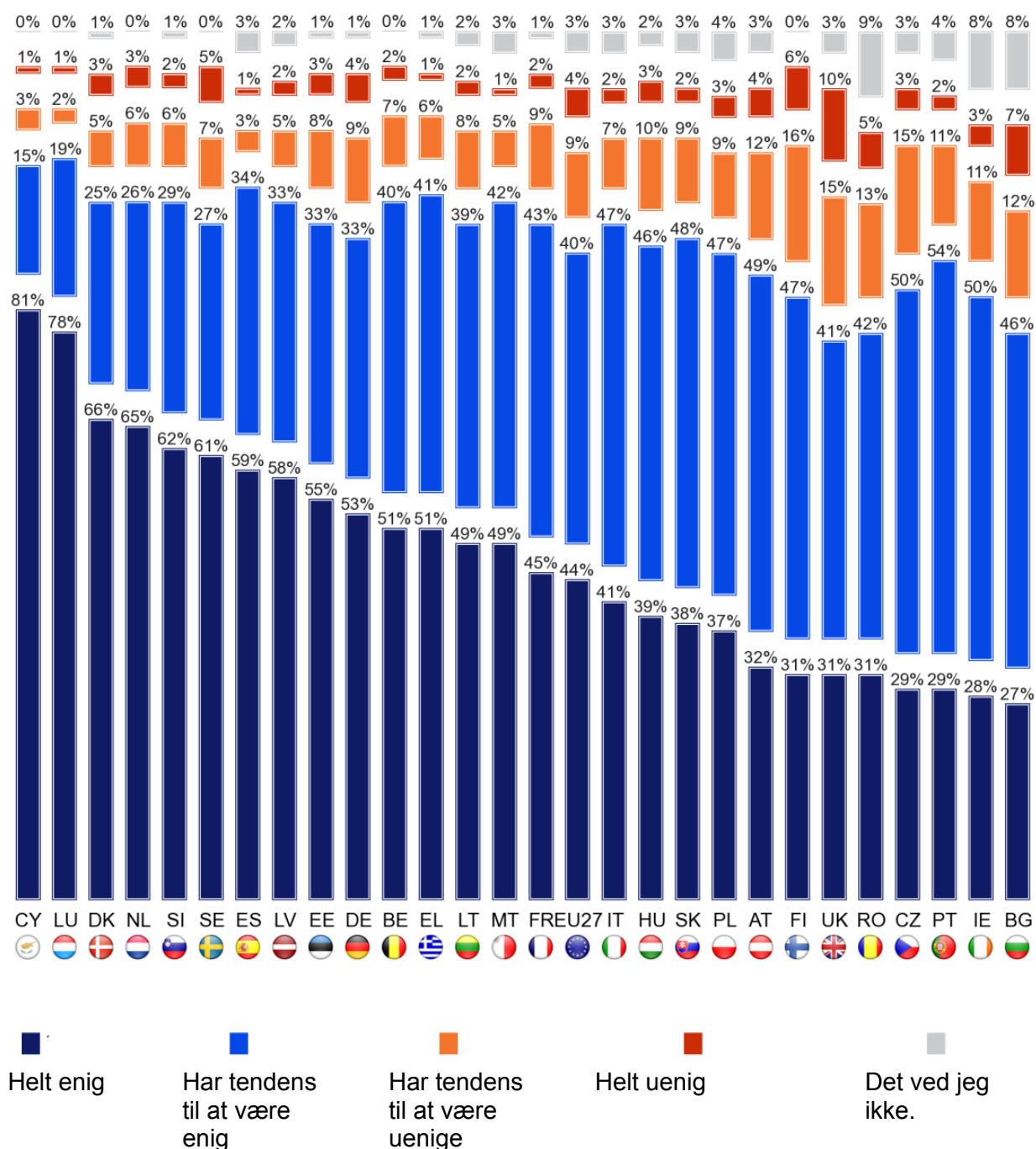
SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Respondenterne i Luxembourg og Cypern er også meget mere tilbøjelige end respondenterne i noget andet land til "helt" at være enige om, at alle i EU bør kunne tale mindst ét fremmedsprog, idet omkring otte ud af ti respondenter i Cypern (81 %) og en lidt lavere andel (78 %) i Luxembourg gør det.

I modsætning hertil er mindre end tre ud af ti respondenter i Bulgarien (27 %), Irland (28 %), Portugal (29 %) og Tjekkiet (29 %) "helt enige" i denne holdning.

QE7.3. Fortæl mig, i hvilket omfang du er enig eller uenig i hvert af følgende udsagn.

Alle i EU bør kunne tale mindst ét sprog ud over deres modersmål



SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Som tidligere nævnt er et betydeligt flertal af europæerne (72 %) enige om, at folk i EU bør kunne tale mere end ét sprog ud over deres modersmål. Denne grad af enighed afspejles igen i både EU-15 (72 % enig) og NMS12 (71 %), selv om den samlede enighed, som det blev konstateret i forbindelse med det foregående spørgsmål, er højere i EU-15 (34 %) end i NMS12 (27 %).

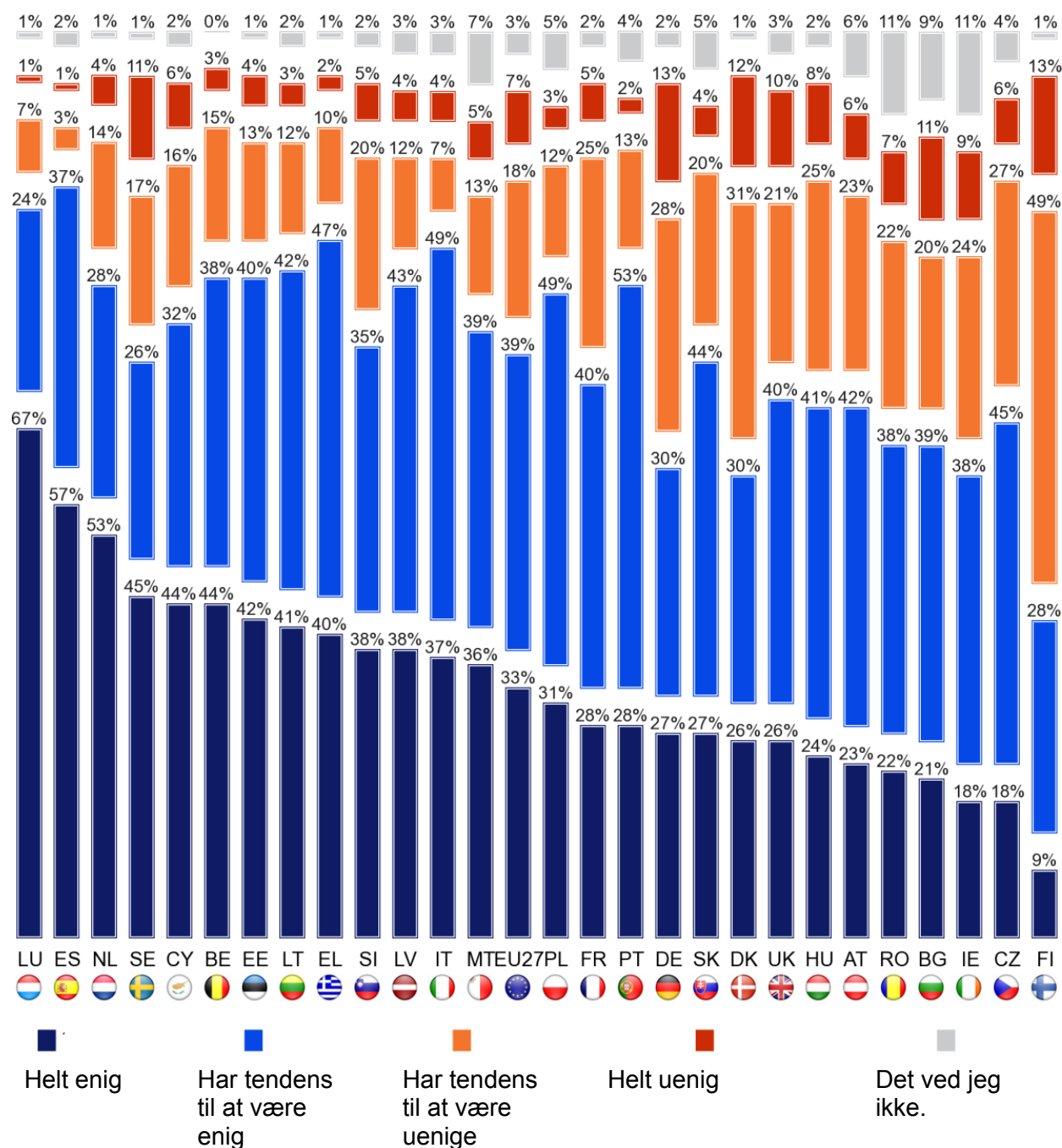
Meningerne om dette spørgsmål varierer dog igen betydeligt fra land til land.

I 26 af de 27 medlemsstater er et flertal af respondenterne enige om, at alle i EU bør kunne tale mindst to sprog ud over deres modersmål, selv om der er bred enighed mellem landene, fra 56 % i Irland og Danmark til 91 % i Luxembourg og 94 % i Spanien. Respondenterne i Luxembourg er igen de mest tilbøjelige til "helt" at være enige i forslaget (67 %), efterfulgt af respondenterne i Spanien (57 %) og Nederlandene (53 %).

Det eneste land, hvor et flertal er uenig i dette synspunkt, er Finland, hvor mindre end fire ud af ti (37 %) er enige om, at europæerne bør kunne tale mindst to fremmedsprog, og mindre end en ud af ti (9 %) er helt enig.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

QE7.4. Fortæl mig, i hvilket omfang du er enig eller uenig i hvert af følgende udsagn.
Alle i EU bør kunne tale mere end ét sprog ud over deres modersmål



De resultater, der indtil nu er rapporteret i dette afsnit, har vist, at der er stor enighed blandt de europæere, der bor i EU15, sammenlignet med de europæiske 15-lande, men der er større sandsynlighed for, at de giver udtryk for stærk støtte til flersprogethed i EU.

Dette mønster har ikke så stor betydning for spørgsmålet om, hvorvidt alle i EU bør kunne tale et fælles sprog, idet EU-15 (71 %) er noget mere sandsynligt end NMS12 (61 %) både for at være enig i dette synspunkt og for "helt" at være enig (33 % i EU15 mod 23 % i NMS12).

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Holdningerne er igen meget forskellige på nationalt plan. De lande, hvor der er størst enighed om, at alle i EU skal kunne tale et fælles sprog, og hvor mindst tre fjerdedele af respondenterne er enige, er Italien (82 %), Malta (79 %), Portugal og Slovakiet (77 % i hver) og Luxembourg (76 %).

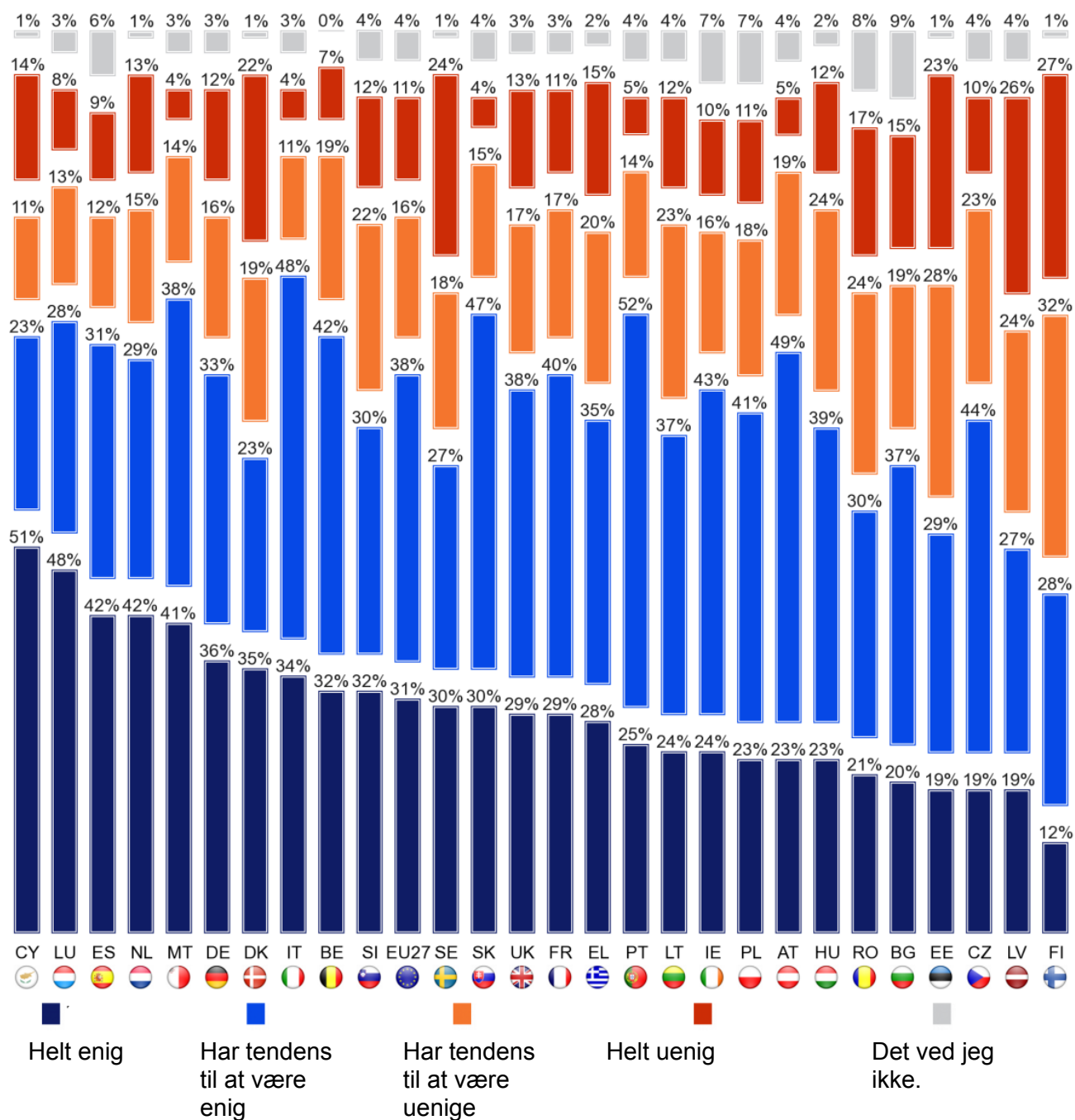
Det er igen mindst sandsynligt, at folk er enige i dette synspunkt i Finland, hvor to ud af fem (40 %) er enige, og tre ud af fem (59 %) er uenige.

De eneste andre medlemsstater, hvor meningsbalancen er imod, at alle i EU skal kunne tale et fælles sprog, om end marginalt, er Letland, hvor 46 % af respondenterne er enige, og 50 % er uenige, og Estland, hvor 48 % er enige, og 51 % er uenige.

Der er også betydelige forskelle i andelen af respondenter i hvert land, som "helt" er enige om, at alle i EU bør kunne tale et fælles sprog, lige fra omkring halvdelen af respondenterne i Cypern (51 %) og Luxembourg (48 %) til ca. en ud af otte (12 %) i Finland.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

QE7.2. Fortæl mig, i hvilket omfang du er enig eller uenig i hvert af følgende udsagn.
Alle i EU bør kunne tale et fælles sprog



SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Der er ingen bemærkelsesværdige forskelle mellem de forskellige demografiske og adfærdsmæssige undergrupper og deres meninger om, hvorvidt alle i EU bør kunne tale flere sprog end deres modersmål, om alle i EU bør kunne tale et fælles sprog, og om EU bør vedtage et fælles sprog for at kommunikere med de europæiske borgere. På samme måde er der ingen markante forskelle i holdningen mellem aktive og inaktive sprogelever eller i forhold til antallet af talte fremmedsprog.

2 OPFATTET SITUATION

I anden del af dette kapitel undersøges europæernes synspunkter om, hvorvidt sprog bør behandles ens, og om forbedring af sprog bør være en politisk prioritet; og udforsker deres præferencer i forhold til at se fremmedsprogsfilm. I 2005 blev der også stillet spørgsmål om, hvorvidt sprog skal behandles ens, og om, hvilke præferencer der gælder for at se fremmedsprogsudsendelser, men ved hjælp af en topunktsskala (Tend to agree; Der er en tendens til at være uenig) snarere end den firepunktsskala, der er vedtaget for den aktuelle undersøgelse. Spørgsmålet om, hvorvidt sprogforbedringer bør være en politisk prioritet, er nyt for undersøgelsen i 2012.

De fleste europæere mener, at alle sprog, der tales i EU, bør behandles ens, og at forbedring af sprogfærdigheder bør være en politisk prioritet. På trods af deres generelt positive syn på flersprogethed foretrækker et lille flertal af europæerne at se udenlandske film og programmer døbt frem for med undertekster.

Selv om de fleste europæere støtter tanken om, at alle i EU skal kunne tale et fælles sprog, går dette synspunkt ikke ud til at tro, at et hvilket som helst sprog bør have forrang frem for andre.

Otte ud af ti europæere (81 %) er enige i, at alle sprog, der tales i EU, bør behandles ens, og næsten halvdelen (46 %) siger, at de "helt" er enige i, at dette bør være tilfældet.

Kun 15 % af respondenterne er uenige i, at alle sprog bør behandles ens, og så få som 4 % "helt" er uenige.

Selv om resultaterne her ikke er direkte sammenlignelige med resultaterne fra 2005 på grund af overgangen fra en topunktsskala til en firepunktsskala, tyder en sammenligning af resultaterne fra de to undersøgelser på, at støtten til, at alle sprog i EU bør behandles ens, kan være blevet styrket siden den sidste undersøgelse, idet andelen af respondenter, der er enige i dette synspunkt, er steget fra ca. syv ud af ti (72 %) i 2005 til omkring otte ud af ti (81 %) i 2012.

Den udbredte støtte til flersprogethed, som vi har set andre steder i betænkningen, afspejles igen i europæernes udtalelser om, hvorvidt forbedring af sprogkundskaber bør være en politisk prioritet.

Mere end tre fjerdedele (77 %) af respondenterne mener, at forbedring af sprogkundskaber bør være en politisk prioritet, og en tredjedel (33 %) siger, at de er helt enige.

Mindre end én ud af fem (18 %) er uenig i denne holdning, og kun en ud af tyve (5 %) er "helt" uenig.

På trods af deres generelt positive syn på flersprogethed foretrækker et lille flertal af europæerne at se udenlandske film og programmer døbt frem for med undertekster.

Mere end to ud af fem respondenter (44 %) er enige i, at de foretrækker undertekster frem for synkronisering, idet en fjerdedel (25 %) siger, at de "helt" er enige, men en lidt større andel (52 %) er uenig i, at de foretrækker undertekster, og en tredje (34 %) er "helt" uenig.

Meningsbalancen synes imidlertid at have ændret sig en smule til fordel for undertekster siden 2005, hvor 37 % af respondenterne var enige om, at de foretrak undertekster frem for synkronisering.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

SPØRGSMÅL NR. 7 Fortæl mig, i hvilket omfang du er enig eller uenig i hvert af følgende udsagn.

Alle sprog, der tales i EU, bør behandles ens



Forbedring af sprogkundskaber bør være en politisk prioritet



Du foretrækker at se udenlandske film og programmer med undertekster, snarere end døbt



■
Helt enig

■
Har tendens
til at være
enig

■
Har tendens
til at være
uenige

■
Helt uenig

■
Det ved jeg
ikke.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Europæernes præferencer for, hvordan de ser udenlandske film og tv-programmer, varierer ikke meget mellem EU-15 og NMS12, selv om EU15 er lidt mere tilbøjelige til at give udtryk for en præference for undertekster (44 % mod 41 % i NMS12).

Der er dog store forskelle i de enkelte lande.

I seks af de 27 medlemsstater siger mere end fire ud af fem respondenter, at de foretrækker at se udenlandske film og programmer med undertekster.

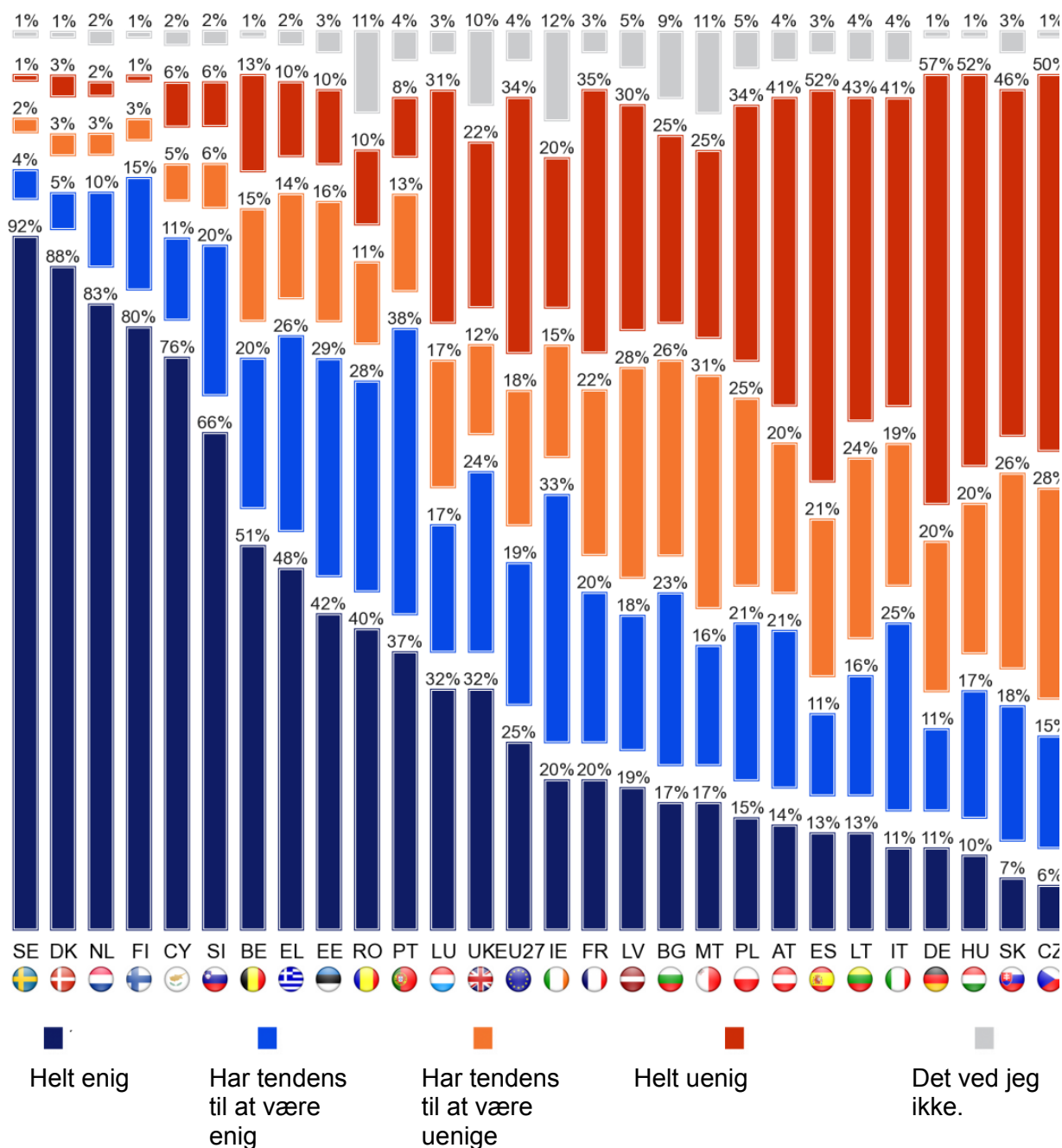
Respondenterne i Sverige (96 %), Finland (95 %), Danmark og Nederlandene (93 % i hver) er særligt tilbøjelige til at give udtryk for, at de foretrækker undertekster, idet et betydeligt flertal af respondenterne i Cypern (87 %) og Slovenien (86 %) også gør det.

I modsætning hertil siger en fjerdedel af respondenterne eller færre i Tjekkiet (21 %), Tyskland (22 %), Spanien (24 %) og Slovakiet (25 %), at de foretrækker undertekster.

Rangordningen baseret på respondenter, som "helt" er enig i, at de foretrækker undertekster, viser et lignende mønster med en særlig stærk præference for undertekster i Sverige (92 % "i alt" er enige) og Danmark (88 %), og i modsætning hertil er mindre end en ud af ti respondenter "helt" enige i Tjekkiet (6 %) og Slovakiet (7 %).

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

QE7.5. Fortæl mig, i hvilket omfang du er enig eller uenig i hvert af følgende udsagn.
Du foretrækker at se udenlandske film og programmer med undertekster, snarere end døbt



SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Støtte til det synspunkt, at alle sprog, der tales i EU, bør behandles ens, er udbredt i både EU-15 og NMS12, men i højere grad i NMS12, hvor ni ud af ti respondenter (89 %) er enige i, at dette bør være tilfældet, sammenlignet med otte ud af ti (79 %) i EU15.

På nationalt plan er der større enighed om dette spørgsmål, end man har set om andre foranstaltninger, idet et flertal af respondenterne er enige i, at alle sprog, der tales i EU, bør behandles ens i alle 27 medlemsstater, og mindst otte ud af ti respondenter er enige i dette synspunkt i 20.

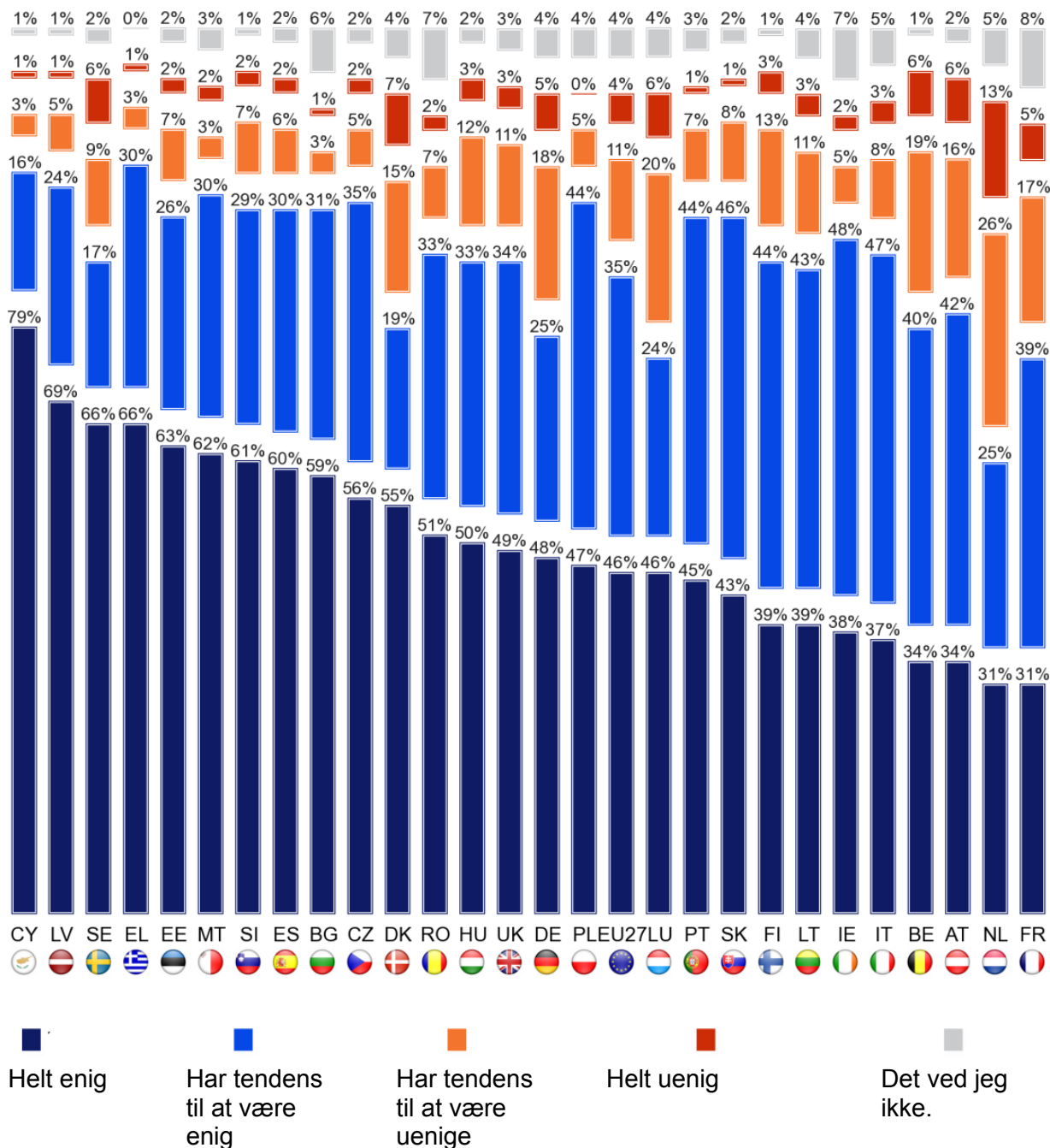
Mere end ni ud af ti respondenter i Grækenland (96 %), Cypern (95 %), Letland (93 %), Malta (92 %), Tjekkiet og Polen (91 % i hver) er enige om, at alle sprog, der tales inden for EU, bør behandles ens, og de sprog, der tales i Cypern (79 %), er særlig tilbøjelige til at sige, at de "helt" er enige.

Blandt de syv lande, hvor enighedsniveauet ligger under EU-gennemsnittet, er mindst syv ud af ti stadig enige om, at alle sprog, der tales i EU, skal behandles ens i seks: Luxembourg og Frankrig (70 % i hver), Tyskland (73 %), Danmark og Belgien (74 % i hver) og Østrig (76 %).

Det er kun i Nederlandene, hvor andelen af respondenter, der er enige i, at alle sprog, der tales i EU, bør behandles ens, falder betydeligt under EU-gennemsnittet, idet 56 % er enige i udsagnet, mens 39 % er uenige. De adspurgte i Nederlandene og i Frankrig er også mindst tilbøjelige til at sige, at de "helt" er enige i udsagnet (31 % i hvert land).

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

QE7.6. Fortæl mig, i hvilket omfang du er enig eller uenig i hvert af følgende udsagn.
Alle sprog, der tales i EU, bør behandles ens



SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Udtalelsen om, hvorvidt forbedring af sprogkunderskaber bør være en politisk prioritet, er ens i EU-15 og NMS12, idet næsten fire ud af fem respondenter i EU15 (78 %) og lidt færre i NMS12 (74 %) er enige om, at dette bør være tilfældet.

Som følge af de resultater, der er rapporteret tidligere i dette kapitel, er EU15 (35 %) lidt mere tilbøjelige end NMS12 (29 %) til at "helt" er enig i, at forbedring af sprogfærdigheder bør være en politisk prioritet.

Selv om et flertal af respondenterne i alle 27 medlemsstater er enige om, at forbedring af sprogfærdighederne bør være en politisk prioritet for EU, varierer omfanget af enighed efter land.

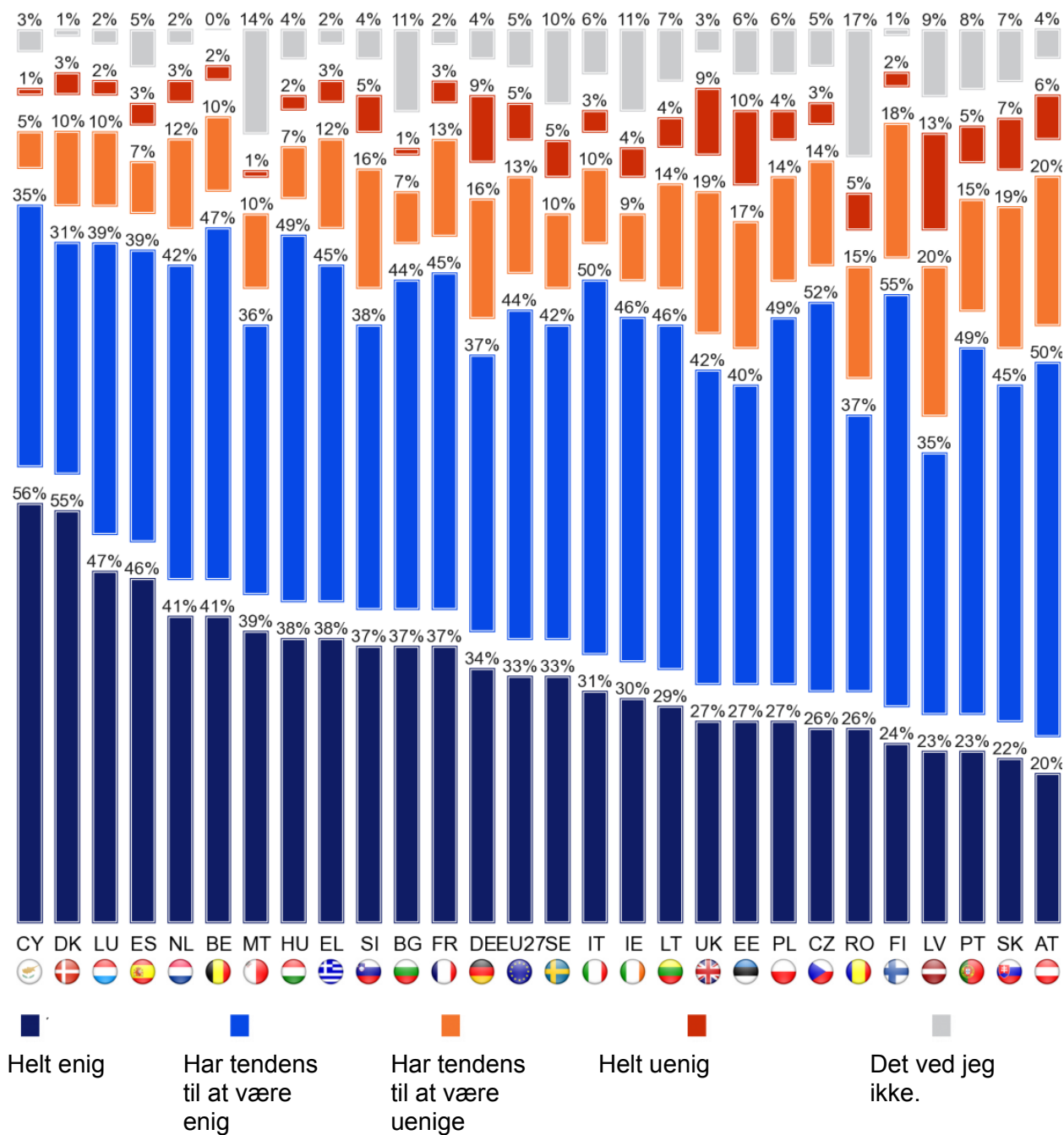
Med hensyn til den generelle enighed findes den mest udbredte støtte til, at forbedring af sprog bør være en politisk prioritet i Cypern (91 % enig), Belgien (88 %), Ungarn (87 %), Danmark og Luxembourg (86 % i hver) og Spanien (85 %). Respondenterne i Cypern (56 %) og Danmark (55 %) er særligt tilbøjelige til at sige, at de "helt" er enige i dette synspunkt.

Den mindst udbredte generelle støtte til prioritering af sprogfærdigheder findes i Letland, hvor 58 % af respondenterne er enige om, at forbedring af sprogene bør være en politisk prioritet efterfulgt af Rumænien (63 %), Slovakiet og Estland (67 % i hver), Det Forenede Kongerige (69 %) og Østrig (70 %).

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Respondenterne i Østrig er mindst tilbøjelige til at sige, at de "helt" er enige i, at sprogforbedring bør være en politisk prioritet (20 %).

QE7.7. Fortæl mig, i hvilket omfang du er enig eller uenig i hvert af følgende udsagn
 Forbedring af sprogkundskaber bør være en politisk prioritet



SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Den eneste holdning, der viser bemærkelsesværdige meningsforskelle blandt de sociodemografiske og adfærdsmæssige undergrupper, er den, der vedrører præferencen for at se udenlandske film og programmer med undertekster, frem for at se døbte versioner.

Her er de grupper, der har en større tendens til at være enige, følgende:

- * 15-24-årige, især sammenlignet med 55-årige (55 % mod 35 %)
- * dem, der afsluttede deres fuldtidsuddannelse i alderen 20+, især sammenlignet med dem, der var 15 år eller derunder (56 % mod 27 %)
- * ledere, især sammenlignet med hus- og pensionister (55 % mod 35 % i begge tilfælde)
- * personer, der bruger internettet dagligt, især sammenlignet med dem, der aldrig bruger internettet (52 % mod 27 %), og
- * dem, der placerer sig højt på den sociale positionerende trappe, især sammenlignet med dem, der placerer sig selv lav (53 % mod 37 %)

I overensstemmelse med forventningen er aktive sprogelever og især meget aktive sprogelever meget mere tilbøjelige til at sige, at de foretrækker at se udenlandske film og programmer med undertekster frem for døbt (72 % blandt de meget aktive elever mod 39 % af de inaktive), og det samme gælder dem, der kan tale mere end ét fremmedsprog, og især dem, der taler mindst tre, sammenlignet med dem, der ikke kan tale nogen (63 % blandt dem, der taler 3+ fremmedsprog mod 31 % blandt dem, der taler ingen sprog).

V HOLDNINGER TIL OVERSÆTTELSE

I rapportens sidste kapitel undersøges europæernes holdninger til betydningen af den rolle, som oversættelse fra og til fremmedsprog spiller i forskellige scenarier.

Europæerne erkender, at oversættelse spiller en rolle på en lang række områder i samfundet, selv om mange har tendens til ikke at se den spille en væsentlig rolle i deres hverdag

Respondenterne blev bedt om at sige, hvor vigtig en rolle de mente, at oversættelse fra og til fremmedsprog spillede i otte forskellige scenarier, idet de svarede på en firepunktsskala, der spænder fra "Afspiller en meget vigtig rolle" til "ikke spiller en rolle"²⁸. Dette spørgsmål blev stillet for første gang i 2012. For hvert område opsummerer rapporten resultaterne med hensyn til den andel, der mener, at oversættelse er vigtig (meget eller retfærdig), før man går videre med at se på andelen af respondenter, der anser det for meget vigtigt.

På syv af de otte områder, som respondenterne blev bedt om at overveje, mener et flertal, at oversættelse spiller en vigtig (meget eller retfærdig) rolle.

Undtagelsen er i folks hverdag, hvor lidt over to ud af fem europæere (43 %) siger, at oversættelse spiller en vigtig rolle, og lige under én ud af seks (16 %) anser denne rolle for at være meget vigtig.

Tre ud af ti europæere (30 %) siger, at oversættelse slet ikke spiller nogen rolle i deres hverdag.

Det er mest sandsynligt, at europæerne opfatter oversættelse som en vigtig rolle inden for sundhed og sikkerhed og inden for uddannelse og læring.

Med hensyn til uddannelse og færdigheder anser tre fjerdedele af respondenterne (76 %) oversættelsen for vigtig, idet to femtedele (40 %) anser oversættelse for at være meget vigtig.

Med hensyn til sundhed og sikkerhed, hvor respondenterne fik eksempler på lægemidler og sikkerhedsinstrukser, siger syv ud af ti respondenter (71 %), at de mener, at oversættelse spiller en vigtig rolle, idet en tilsvarende andel fire ud af ti (41 %) opfatter denne rolle som meget vigtig.

Omkring to tredjedele af respondenterne (68 %) mener, at oversættelse spiller en vigtig rolle i jobsøgningen, og en tredjedel (34 %) opfatter dens rolle i denne henseende som meget vigtig.

Opfattelser er ens i forhold til at få nyheder om begivenheder i resten af verden, med en tilsvarende andel (67 %) af oversættelsens rolle som vigtig, og en lidt lavere andel (31 %) mener, at det er meget vigtigt.

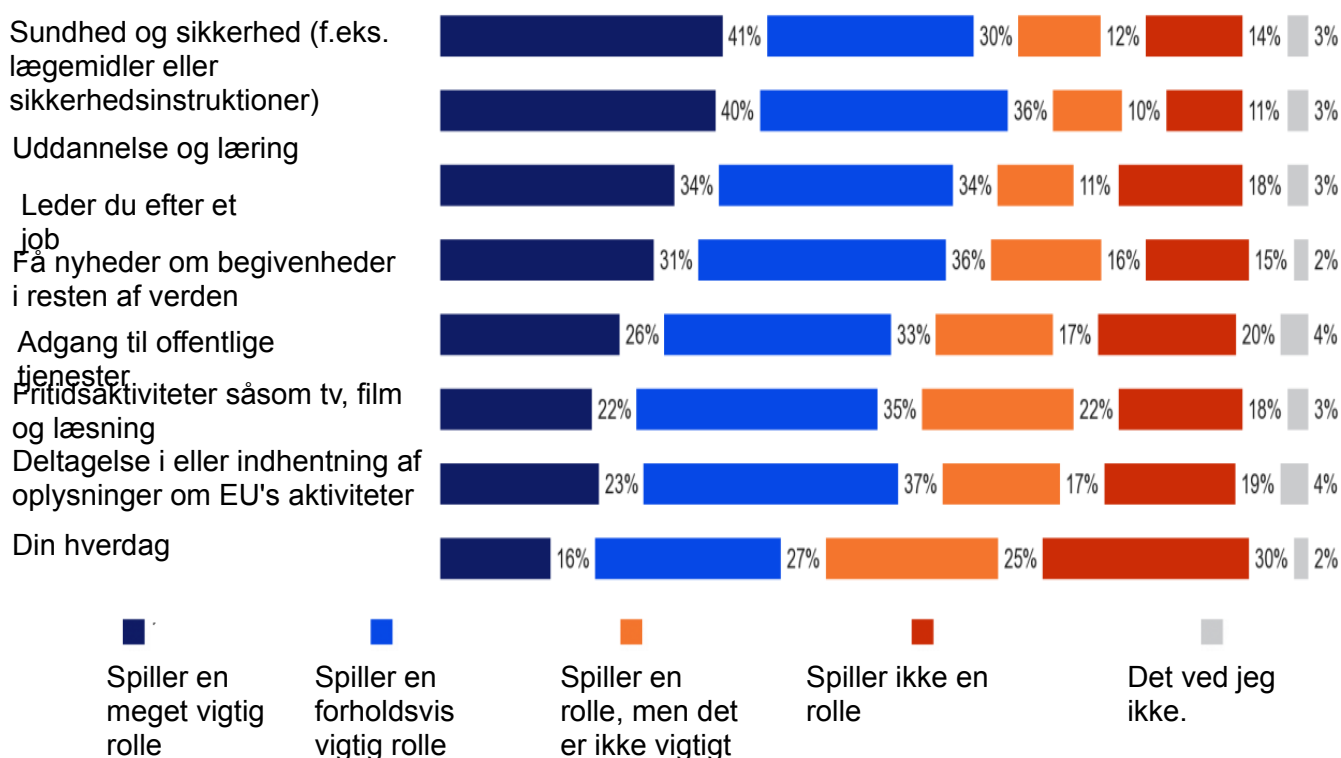
28 Q8 "Oversættelser mellem forskellige sprog anvendes af mange grunde. Fortæl mig, i hvilket omfang du mener, at oversættelsen fra og til fremmedsprog spiller en vigtig rolle på hvert af følgende områder..." (SHOW CARD MED SCALE — ONE ANSWER PER LINE) spiller en meget vigtig rolle, spiller en temmelig vigtig rolle, spiller en rolle, men det er ikke vigtigt, spiller ikke en rolle (READ OUT) "Din hverdag; Få nyheder om begivenheder i resten af verden; Fritidsaktiviteter såsom tv, film og læsning Sundhed og sikkerhed (f.eks. lægemidler eller sikkerhedsinstruktioner) Adgang til offentlige tjenester Uddannelse og læring Leder du efter et job Deltagelse i eller indhentning af oplysninger om EU's aktiviteter"

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

En noget lavere andel af respondenterne — omkring seks ud af ti — mener, at oversættelse spiller en vigtig rolle i forhold til at få oplysninger om eller deltage i EU's aktiviteter (60 %), få adgang til offentlige tjenester (59 %) og fritidsaktiviteter såsom tv, film og læsning (57 %).

Af disse tre områder vil adgangen til offentlige tjenester sandsynligvis blive betragtet som et område, hvor oversættelse spiller en meget vigtig rolle (26 % af respondenterne), idet en lidt lavere andel af respondenterne mener, at dens rolle er meget vigtig i forhold til EU's aktiviteter (23 %) og fritidsaktiviteter (22 %).

SPØRGSMÅL NR. 8 Oversættelser mellem forskellige sprog anvendes af mange grunde. Fortæl mig, i hvilket omfang du mener, at oversættelsen fra og til fremmedsprog spiller en vigtig rolle på hvert af følgende områder:



Rapporten ser dernæst på, hvordan holdningen til betydningen af oversættelse i hver af de otte sammenhænge varierer mellem EU15 og NMS12 og efter land, begyndende med synspunkter om den rolle, som oversættelse spiller i folks hverdag. Landene rangeres i hvert diagram på grundlag af andelen af respondenter, der mener, at oversættelse spiller en meget vigtig rolle.

Respondenterne i EU15 og NMS12 har meget ens opfattelse af, hvor vigtigt de mener, at oversættelse spiller en rolle i deres dagligdag.

Resultaterne for de enkelte lande viser imidlertid et meget forskelligt billede, idet opfattelserne varierer betydeligt fra land til land.

Respondenterne i Cypren (85 %) er meget mere tilbøjelige end respondenterne i noget andet EU-land til at opfatte oversættelse spiller en vigtig rolle i deres hverdag, og mener, at den rolle, som den spiller i denne sammenhæng, er meget vigtig i (66 %).

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Der er kun tre andre medlemsstater, hvor mindst to tredjedele af respondenterne mener, at oversættelse spiller en vigtig rolle i deres dagligdag: Luxembourg (72 %), Danmark og Finland (67 % i hver).

Blandt disse tre lande er det mest sandsynligt, at Luxembourg (43 %) anser oversættelsens rolle i deres dagligdag for at være meget vigtig.

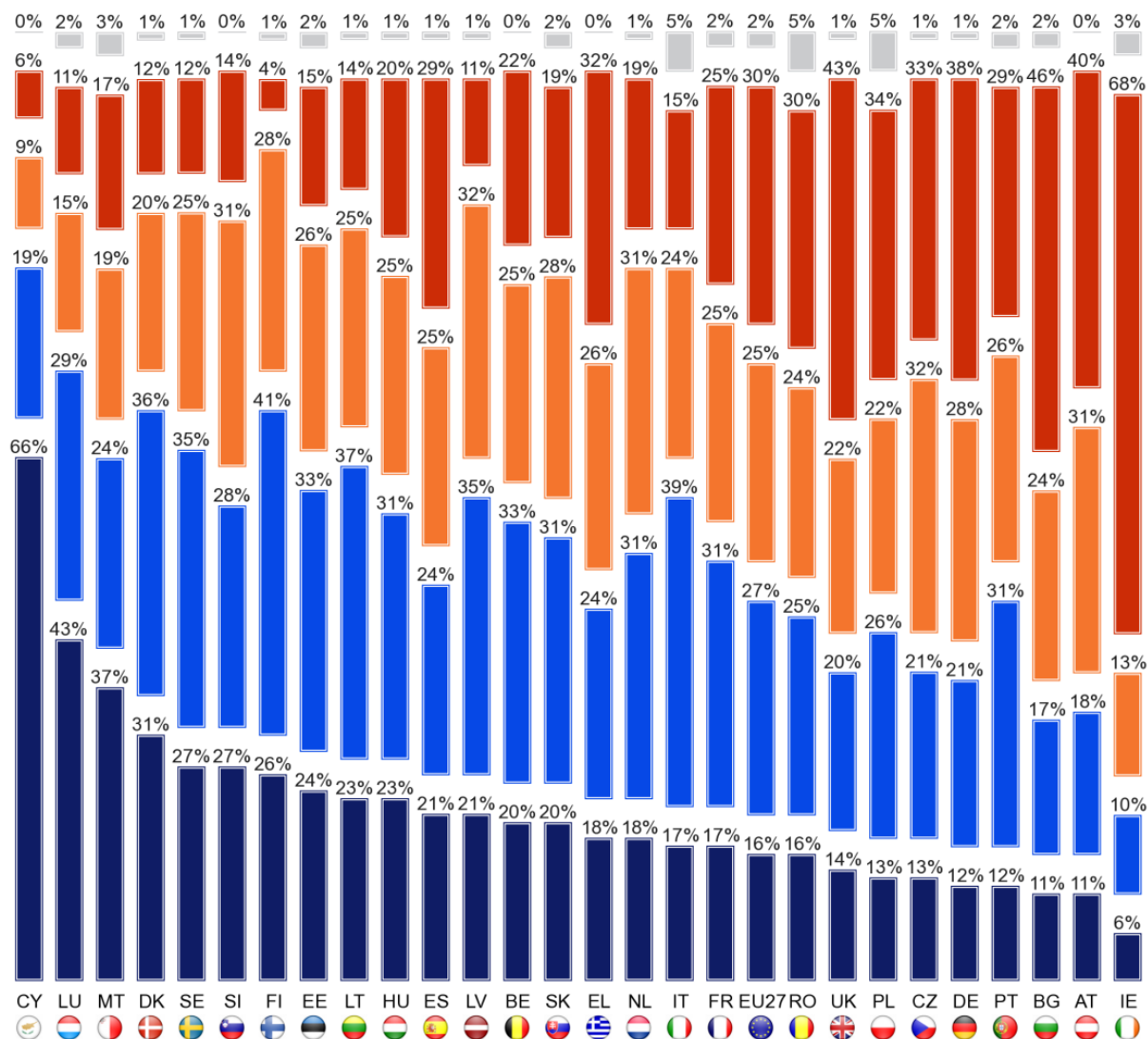
Irland skiller sig ud som det land, hvor det er mindst sandsynligt, at oversættelse spiller en vigtig rolle i hverdagen, idet knap én ud af seks respondenter (16 %) mener, at det spiller en sådan rolle, og kun et lille mindretal (6 %) siger, at det spiller en meget vigtig rolle. Respondenterne i Bulgarien (28 %) og Østrig (29 %) er efter Irland dem, der er mindst tilbøjelige til at betragte oversættelse som en vigtig rolle i deres dagligdag, men er stadig næsten dobbelt så tilbøjelige til at gøre det som i Irland.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

I hvert af disse lande opfatter kun ca. en ud af ni respondenter (11 % i hver) oversættelse som en meget vigtig rolle i deres hverdag.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

QE8.1. Oversættelser mellem forskellige sprog anvendes af mange grunde. Fortæl mig, i hvilket omfang du mener, at oversættelsen til og fra fremmedsprog spiller en vigtig rolle på hvert af følgende områder. Din hverdag



- Spiller en meget vigtig rolle
- Spiller en forholdsvis vigtig rolle
- Spiller en rolle, men det er ikke vigtigt
- Spiller ikke en rolle
- Det ved jeg ikke.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Respondenterne i EU15 er lidt mere tilbøjelige end respondenterne i NMS12 til at mene, at oversættelse spiller en vigtig rolle i forhold til at få nyheder om begivenheder i resten af verden (henholdsvis 68 % mod 62 %).

Det er også mere sandsynligt, at EU15 end NMS12 mener, at oversættelse spiller en meget vigtig rolle i denne forbindelse (33 % mod 26 %).

Der er igen betydelige forskelle fra land til land.

Respondenterne i Cypern har igen en særlig positiv opfattelse af den rolle, som oversættelse spiller i forhold til at få nyheder fra andre dele af verden, og næsten ni ud af ti respondenter (87 %) mener, at oversættelsens rolle er vigtig i denne henseende.

Den eneste medlemsstat, hvor denne opfattelse er mere udbredt, er Sverige (89 %).

Luxembourg (86 %), Nederlandene (84 %), Danmark (83 %), Litauen (82 %) og Finland (81 %) har også en særlig udbredt overbevisning om, at oversættelse spiller en vigtig rolle med hensyn til at få adgang til nyheder om verdensbegivenheder.

Blandt disse lande spiller Cypern den største andel tænkeoversættelse en meget vigtig rolle (66 %), og en smule mindre andel mener, at dette er tilfældet i Luxembourg (62 %) og Sverige (61 %).

Det eneste andet land med et flertal siger oversættelse spiller en meget vigtig rolle for sundhed og sikkerhed er Danmark (53 %).

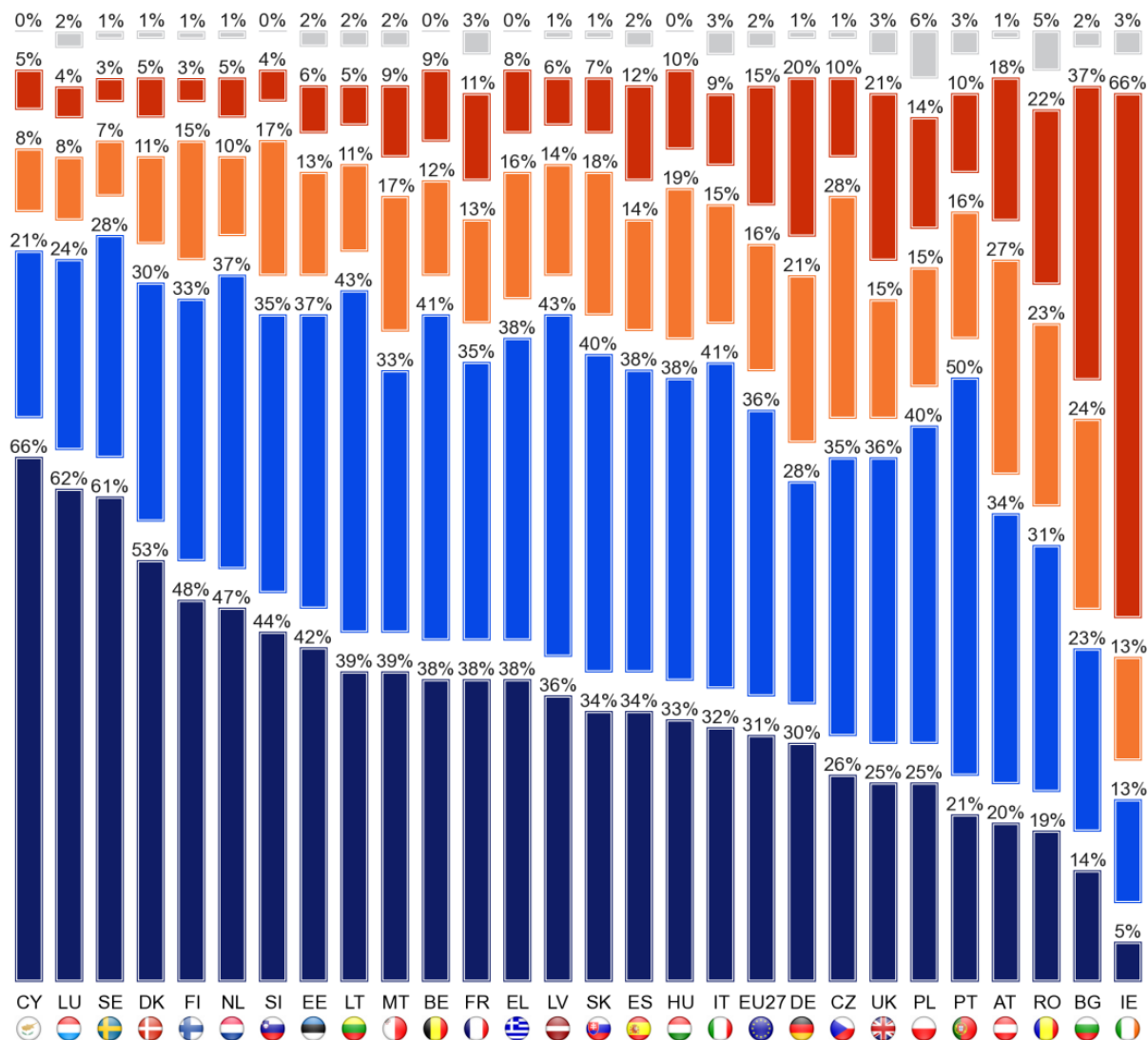
Jegvender tilbage fra resten af EU med hensyn til betydningen af oversættelse, idet mindre end én ud af fem respondenter (18 %) mener, at oversættelse er vigtig i forhold til at få verdensnyheder, og kun én ud af tyve (5 %) siger, at de mener, at oversættelse spiller en meget vigtig rolle i denne henseende.

Sammen med Irland er respondenterne i Bulgarien igen blandt de mindst tilbøjelige til at opfatte oversættelse som en vigtig rolle, selv om næsten fire ud af ti (37 %) mener, at oversættelse spiller en vigtig rolle for at få nyheder fra hele verden, dobbelt så mange som i Irland, og 14 % af respondenterne i Bulgarien mener, at oversættelse spiller en meget vigtig rolle i denne henseende, næsten tre gange så stor som i Irland.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

QE8.2. Oversættelser mellem forskellige sprog anvendes af mange grunde. Fortæl mig, i hvilket omfang du mener, at oversættelsen til og fra fremmedsprog spiller en vigtig rolle på hvert af følgende områder.

Få nyheder om begivenheder i resten af verden



- Spiller en meget vigtig rolle
- Spiller en forholdsvis vigtig rolle
- Spiller en rolle, men det er ikke vigtigt
- Spiller ikke en rolle
- Det ved jeg ikke.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Med hensyn til betydningen af den rolle, som oversættelse spiller i fritidsaktiviteter som f.eks. tv, film og læsning, er de synspunkter, som respondenterne i EU15 giver udtryk for, stort set de samme som respondenterne i NMS12.

På dette område har EU15 imidlertid en lidt mindre tendens end NMS12 til at mene, at oversættelse spiller en vigtig rolle (henholdsvis 56 % mod 59 %) og mener, at det spiller en meget vigtig rolle i forbindelse med fritidsaktiviteter (22 % mod 23 %).

Igen er der store forskelle på nationalt plan.

Der er større sandsynlighed for, at respondenterne i Cypern end nogen anden medlemsstat mener, at oversættelse spiller en vigtig rolle i fritidsaktiviteter (86 %). Omkring otte ud af ti respondenter har samme opfattelse i Litauen (81 %), Finland (79 %) og Danmark (78 %) med lidt mindre andele i Sverige (76 %) og Luxembourg (75 %).

Med undtagelse af Litauen mener respondenterne i disse lande især, at oversættelse spiller en vigtig rolle i hverdagen og får nyheder om verdensbegivenheder.

Igen er der langt større sandsynlighed for, at respondenter i Cypern end nogen anden medlemsstat mener, at oversættelse spiller en meget vigtig rolle i forbindelse med fritidsaktiviteter, idet seks ud af ti (60 %) mener, at dette er tilfældet. Det er den eneste medlemsstat, hvor flertallet af de adspurgte har en sådan opfattelse.

Andelene i de andre lande er meget mindre, højest i Danmark (42 %), Malta (41 %) efterfulgt af Luxembourg og Finland (39 % i hver) og Slovenien (38 %) og derefter Sverige og Litauen (36 % i hver).

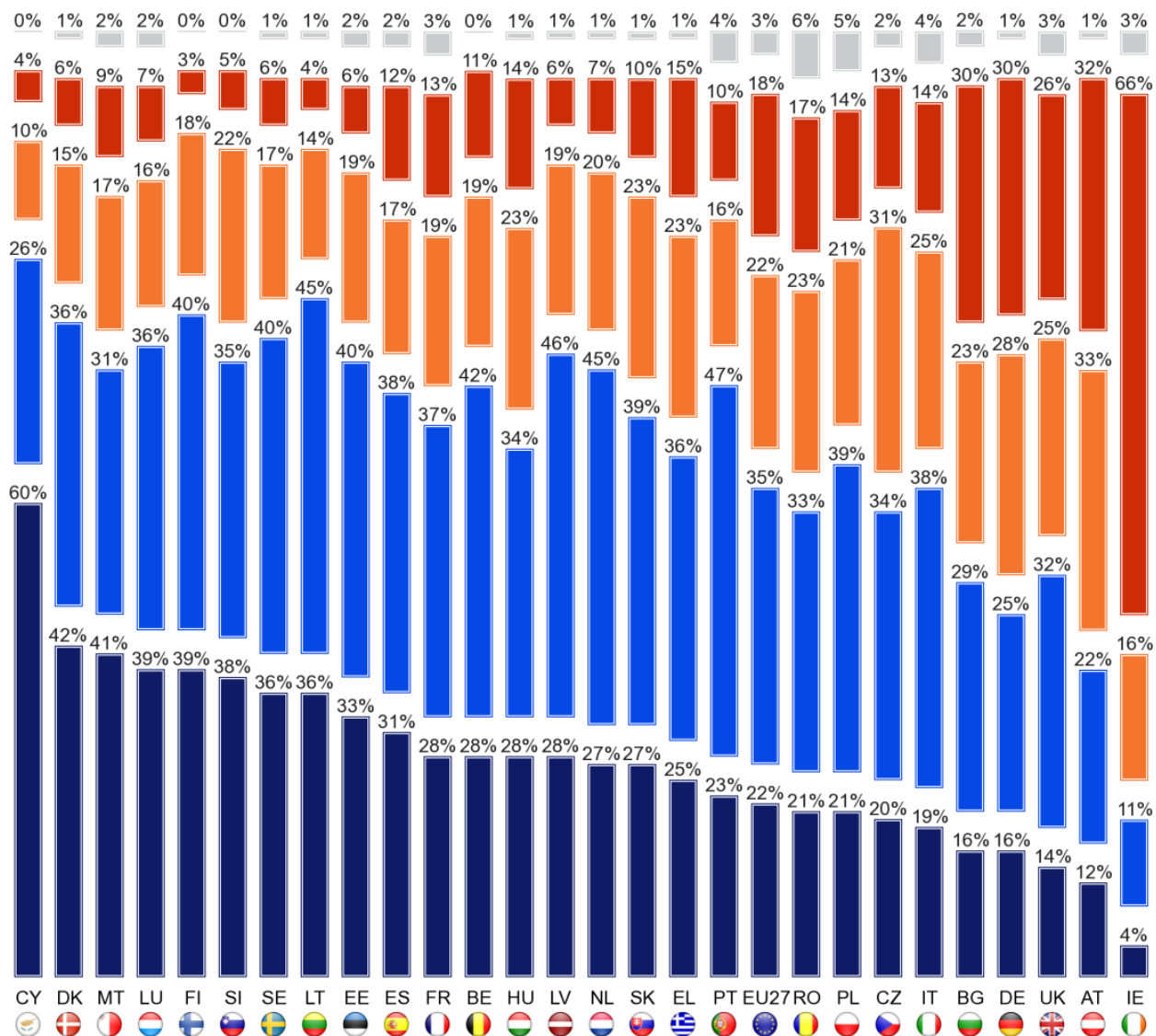
Irland skiller sig igen ud som det land, hvor respondenterne er mindst tilbøjelige til at tro, at oversættelse spiller en vigtig rolle i fritidsaktiviteter, idet mindre end én ud af syv (15 %) mener, at det gør det, og kun et meget lille mindretal (4 %) mener, at oversættelse spiller en meget vigtig rolle på dette område.

Det er også særlig usandsynligt, at respondenter i Østrig mener, at oversættelse spiller en vigtig rolle i forbindelse med fritidsaktiviteter, selv om de er mere end dobbelt så tilbøjelige som respondenter i Irland til at tro, at oversættelse spiller en vigtig rolle (34 %), og tre gange så sandsynligt, at det har en meget vigtig rolle at spille (12 %).

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

QE8.3. Oversættelser mellem forskellige sprog anvendes af mange grunde. Fortæl mig, i hvilket omfang du mener, at oversættelsen til og fra fremmedsprog spiller en vigtig rolle på hvert af følgende områder.

Fritidsaktiviteter såsom tv, film og læsning



- Spiller en meget vigtig rolle
- Spiller en forholdsvis vigtig rolle
- Spiller en rolle, men det er ikke vigtigt
- Spiller ikke en rolle
- Det ved jeg ikke.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Opfattelsen af den rolle, som oversættelse spiller i relation til sundhed og sikkerhed, er stort set ens i EU15 og NMS12.

Det er kun lidt mere sandsynligt, at EU15 mener, at det spiller en vigtig rolle (henholdsvis 72 % mod 67 %) med en større forskel i tendensen til at mene, at denne rolle er meget vigtig (henholdsvis 43 % mod 35 %).

Endnu en gang er der udbredte nationale forskelle.

Størstedelen af respondenterne i 24 medlemsstater mener, at oversættelse spiller en vigtig rolle for sundhed og sikkerhed.

Lande, hvor dette synspunkt er mest udbredt, og hvor mindst ni ud af ti respondenter har en sådan mening, er de nordiske lande Sverige (94 %), Danmark (92 %) og Finland (91 %) samt Luxembourg (93 %) og Cypern (90 %). Der er yderligere 11 medlemsstater, hvor mindst tre fjerdedele af respondenterne mener, at oversættelse spiller en vigtig rolle på dette område.

De tre lande, hvor flertallet af respondenterne ikke mener det, er Østrig (50 %), Bulgarien (41 %) og Irland (18 %). Alle tre lande er særlig fattige, og i alle tilfælde²⁹ har alle andre medlemsstater de fattigste opfattelser af den rolle, som oversættelse spiller i hverdagen og får nyheder om begivenhederne i resten af verden.

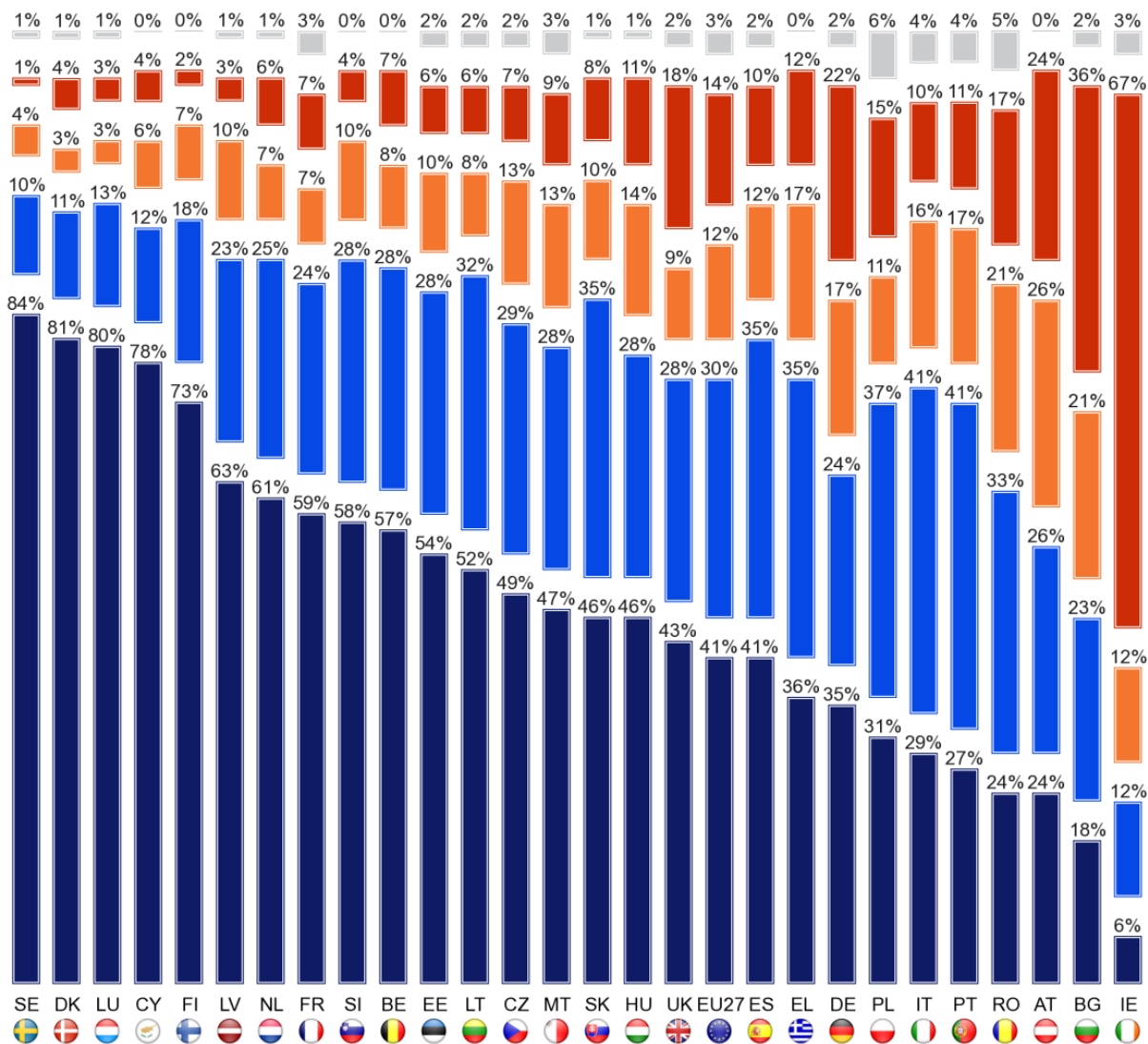
Blandt de tre respondenter i Østrig (24 %) er de mest tilbøjelige til at betragte oversættelsens rolle inden for sundhed og sikkerhed som meget vigtig, og som det fremgår af de scenarier, der allerede er rapporteret om, er det mindst sandsynligt, at de i Irland mener, at dette er tilfældet (6 %).

29 Østrig har den fjerde værste opfattelse af at få nyheder om begivenheder i verden, lige foran Rumænien (Bulgarien & Irland)

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

QE8.4. Oversættelser mellem forskellige sprog anvendes af mange grunde. Fortæl mig, i hvilket omfang du mener, at oversættelsen til og fra fremmedsprog spiller en vigtig rolle på hvert af følgende områder.

Sundhed og sikkerhed (f.eks. lægemidler eller sikkerhedsinstruktioner)



- Spiller en meget vigtig rolle
- Spiller en forholdsvis vigtig rolle
- Spiller en rolle, men det er ikke vigtigt
- Spiller ikke en rolle
- Det ved jeg ikke.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

De små forskelle mellem EU15 og NMS12 om opfattelsen af den rolle, oversættelse spiller i forbindelse med adgang til offentlige tjenester, er i overensstemmelse med dem, der ses i scenarier, der allerede er blevet drøftet.

EU15 har således en lidt større tendens end NMS12 til at tro, at oversættelse spiller en vigtig rolle (henholdsvis 62 % mod 55 %), med en mere markant forskel på andelen, der mener, at oversættelse spiller en meget vigtig rolle for adgangen til offentlige tjenester (28 % mod 22 %).

Der er store nationale forskelle.

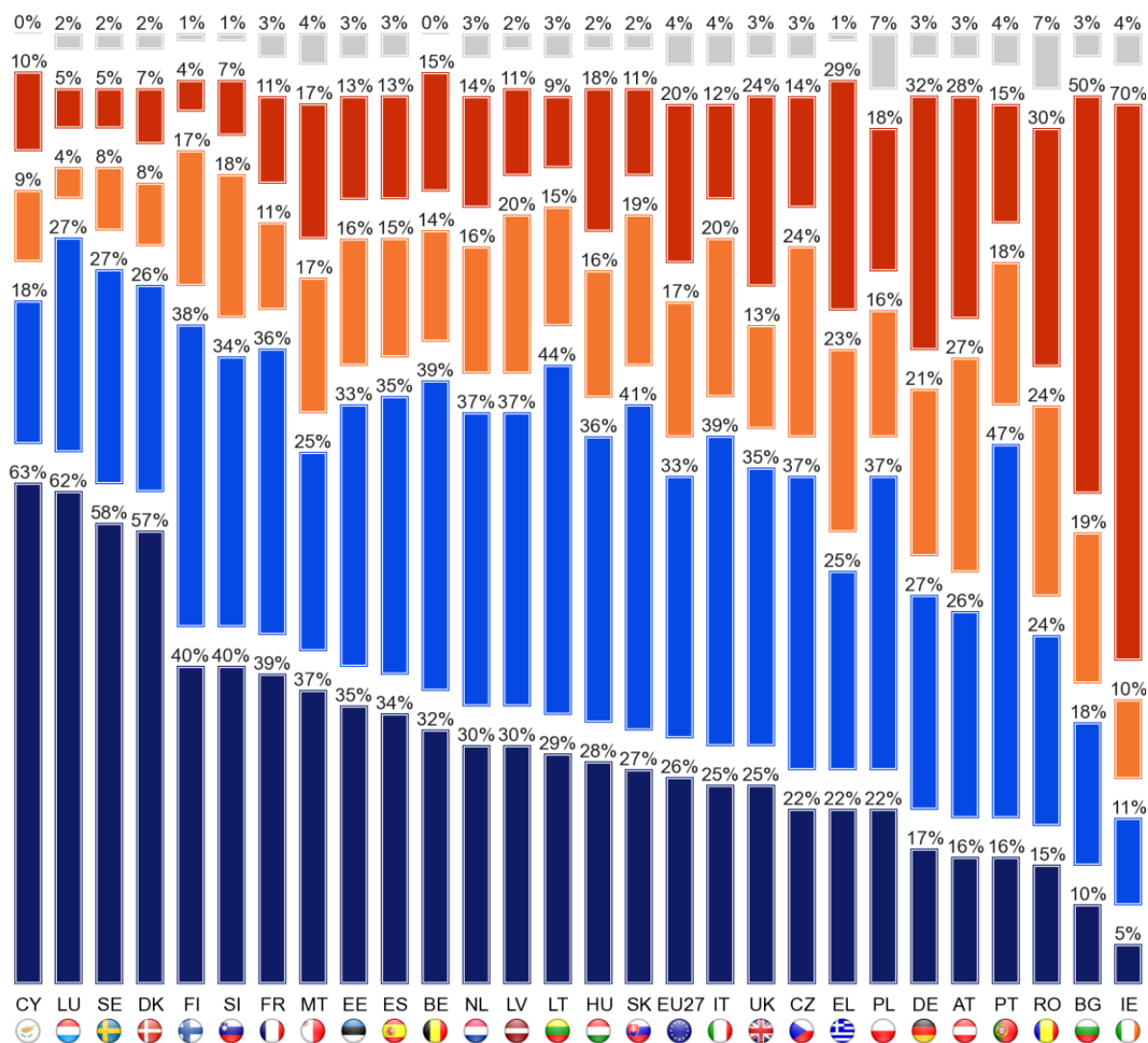
Respondenterne i Luxembourg (89 %), Sverige (85 %), Danmark (83 %) og Cypern (81 %) er de mest tilbøjelige til at opfatte oversættelse som en vigtig rolle i adgangen til offentlige tjenester. Det er lande, hvor respondenterne allerede har vist, at de har en særlig positiv holdning til betydningen af den rolle, som oversættelse spiller i deres hverdag, for at få adgang til oplysninger om verdensbegivenheder og inden for sundhed og sikkerhed.

Lidt over tre femtedele af de adspurgte i Cypern (63 %) og Luxembourg (62 %) mener, at oversættelse spiller en meget vigtig rolle i adgangen til offentlige oplysninger, idet en lidt mindre andel har en lignende opfattelse i Sverige (58 %) og Danmark (57 %).

Irland skiller sig igen ud som det land, hvor det er mindst sandsynligt, at oversættelse spiller en vigtig rolle med hensyn til at få adgang til offentlige tjenester, idet knap én ud af seks (16 %) mener, at det spiller en sådan rolle, og kun et lille mindretal mener, at det spiller en meget vigtig rolle (5 %).

Bulgarien følger igen Irland, da det næstmindst sandsynligt, at alle medlemsstater mener, at oversættelse spiller en vigtig rolle med hensyn til at få adgang til offentlige tjenester. De er næsten dobbelt så tilbøjelige som dem i Irland til at betragte denne rolle som vigtig (28 %), og dobbelt så sandsynligt, at den rolle, oversættelse spiller på dette område, er meget vigtig (10 %).

QE8.5. Oversættelser mellem forskellige sprog anvendes af mange grunde. Fortæl mig, i hvilket omfang du mener, at oversættelsen til og fra fremmedsprog spiller en vigtig rolle på hvert af følgende områder.
Adgang til offentlige tjenester



- Spiller en meget vigtig rolle
- Spiller en forholdsvis vigtig rolle
- Spiller en rolle, men det er ikke vigtigt
- Spiller ikke en rolle
- Det ved jeg ikke.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Med hensyn til den rolle, oversættelse spiller inden for uddannelse og læring, er forskellene mellem EU15 og NMS12 igen, at respondenterne i EU15 har en lille tendens til at mene, at oversættelse spiller en vigtig rolle på dette område (henholdsvis 78 % mod 69 %), med en stærkere tendens til at mene, at denne rolle er meget vigtig (42 % mod 34 %).

Nationalt set er de lande, der har den mest udbredte opfattelse af, at oversættelse spiller en vigtig rolle inden for uddannelse og læring, igen Luxembourg (90 %), Sverige (88 %), Danmark (87 %), Finland (86 %) og Cypern (85 %).

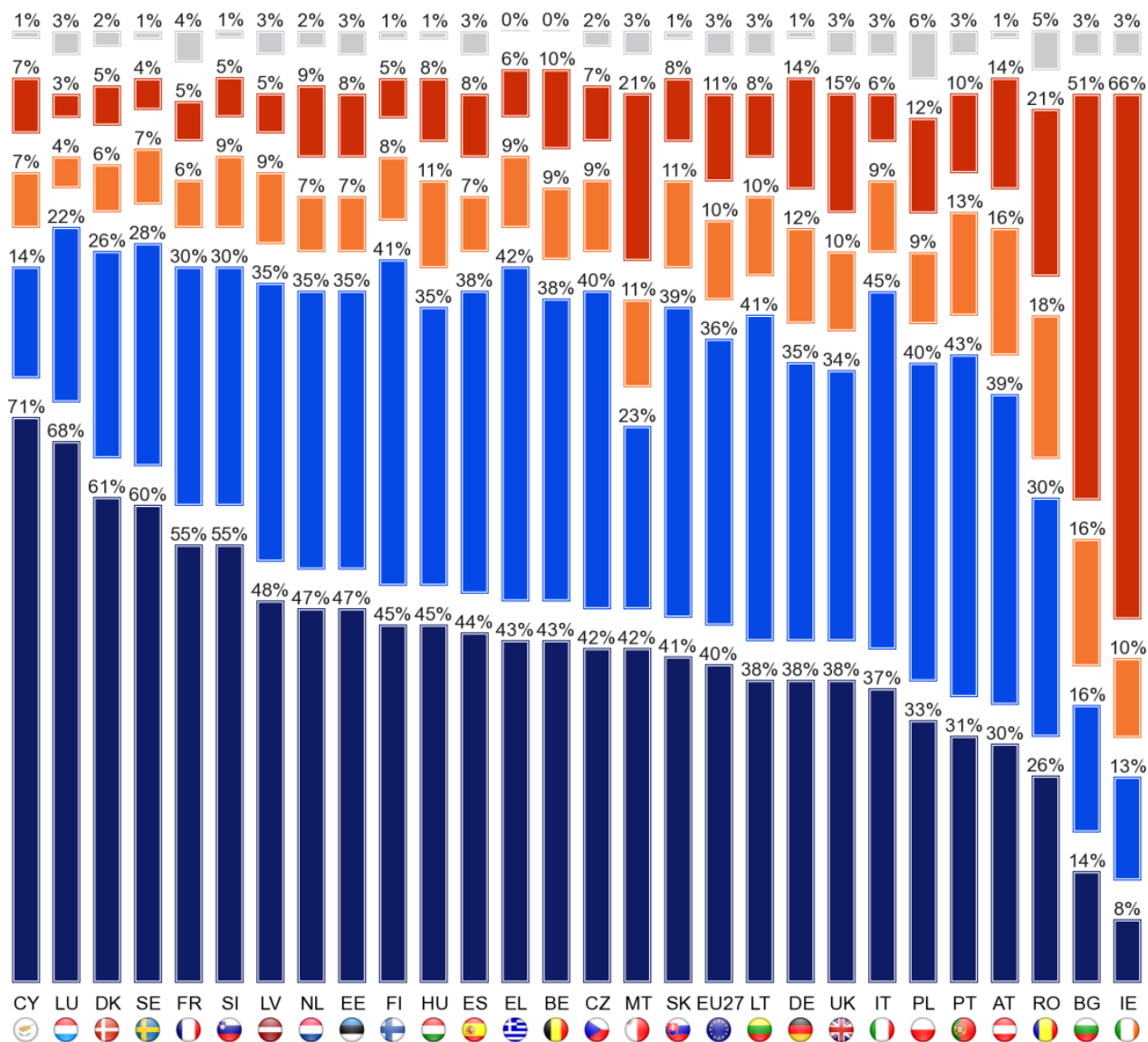
En tilsvarende andel af respondenterne i Frankrig, Slovenien og Grækenland (85 % i hver) mener, at oversættelse spiller en vigtig rolle på dette område. Respondenterne i Cypern er endnu en gang de mest tilbøjelige til at tro, at oversættelse spiller en meget vigtig rolle (71 %).

To tredjedele af de adspurgte i Luxembourg (68 %) har denne opfattelse, idet andelen er lidt lavere i Danmark (61 %), Sverige (60 %), Frankrig og Slovenien (55 % i hver) og meget lavere andele, mindre end halvdelen i Finland (45 %) og Grækenland (43 %).

Igen er Irland og Bulgarien de to mindst sandsynlige medlemsstater, der mener, at oversættelse spiller en vigtig rolle inden for uddannelse og læring.

Kun en femtedel (21 %) af respondenterne i Irland mener, at dets rolle er vigtig, idet mindre end én ud af tolv (8 %) mener, at det har en meget vigtig rolle at spille, mens tre ud af ti respondenter (30 %) i Bulgarien mener, at oversættelse spiller en vigtig rolle inden for uddannelse og læring, idet knap én ud af syv (14 %) mener, at dets rolle er meget vigtig på dette område.

SPØRGSMÅL NR. 8.6. Oversættelser mellem forskellige sprog anvendes af mange grunde. Fortæl mig, i hvilket omfang du mener, at oversættelsen til og fra fremmedsprog spiller en vigtig rolle på hvert af følgende områder.
Uddannelse og læring



- Spiller en meget vigtig rolle
- Spiller en forholdsvis vigtig rolle
- Spiller en rolle, men det er ikke vigtigt
- Spiller ikke en rolle
- Det ved jeg ikke.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Forskellene mellem EU15 og NMS12 er igen ens med hensyn til opfattelsen af, hvilken rolle oversættelse spiller med hensyn til jobsøgning.

EU15 er således lidt mere tilbøjelige end NMS12 til at tro, at oversættelse spiller en vigtig rolle (henholdsvis 69 % mod 63 %), og en stærkere tendens til at opfatte den rolle, den spiller, er meget vigtig (35 % mod 30 %).

Der er igen enorme nationale forskelle, og den mest udbredte opfattelse er, at oversættelse spiller en vigtig rolle med hensyn til at søge job hos respondenter i Grækenland og Italien (83 % i hver), efterfulgt af dem i Frankrig (82 %) og Cypern (81 %).

Respondenterne i Cypern (69 %) er langt mere tilbøjelige end respondenterne i nogen anden medlemsstat til at betragte den rolle, som oversættelse spiller i denne forbindelse, som meget vigtig (69 %).

Der er kun ét andet land, hvor et flertal mener, at oversættelse spiller en vigtig rolle i jobsøgningen: Luxembourg (58 %).

I overensstemmelse med resultaterne fra de andre scenarier skiller Irland og Bulgarien sig igen ud som de to lande, hvor oversættelsen er mindst sandsynlig for at spille en vigtig rolle i jobsøgningen.

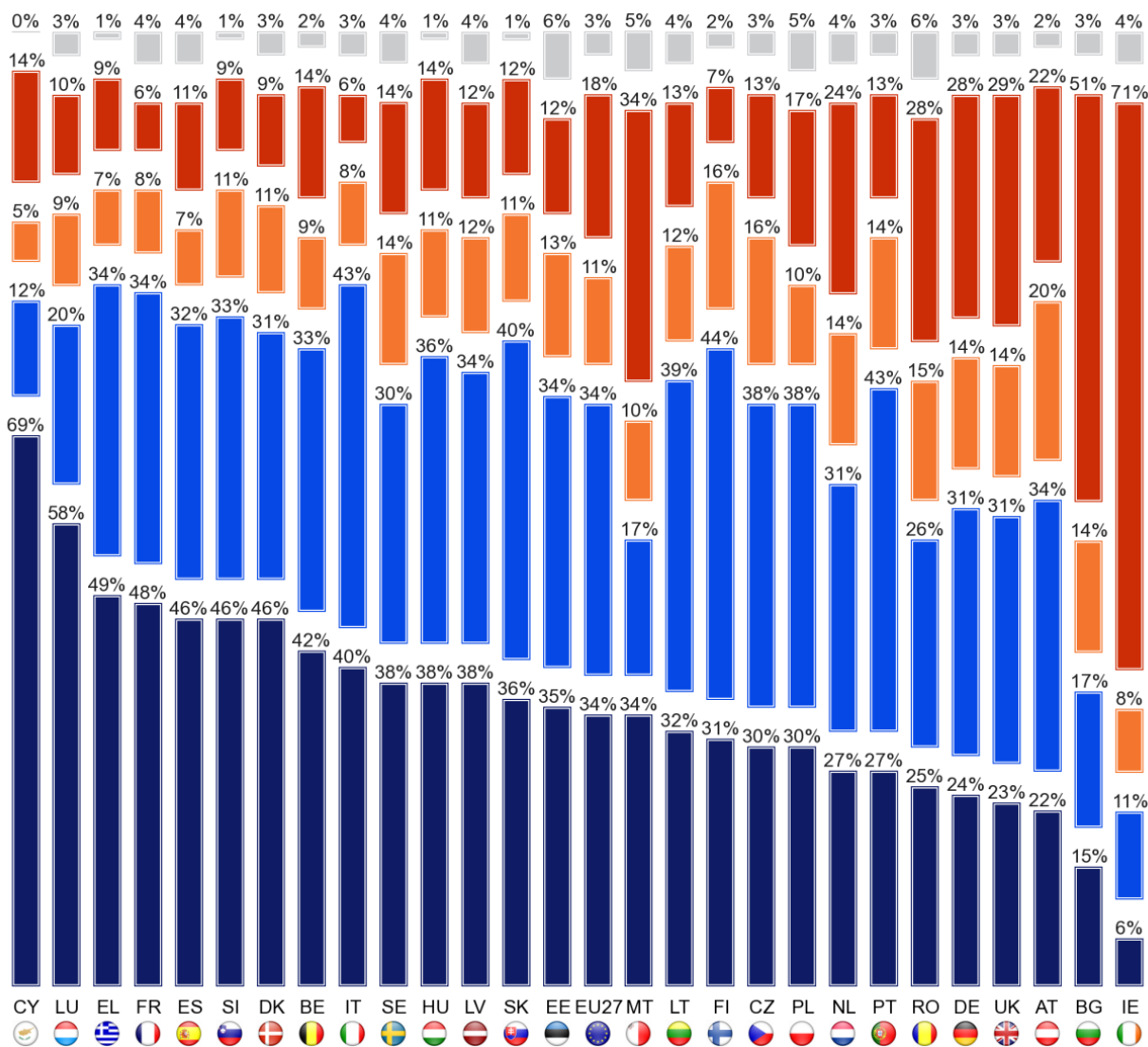
Lige under en ud af seks (17 %) af respondenterne i Irland mener, at oversættelse spiller en vigtig rolle på dette område, idet kun et lille mindretal (6 %) siger, at oversættelse spiller en meget vigtig rolle.

Respondenterne i Bulgarien er næsten dobbelt så tilbøjelige til at tro, at oversættelse spiller en vigtig rolle (32 %), idet omkring halvdelen (15 %) mener, at oversættelse spiller en meget vigtig rolle.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

SPØRGSMÅL NR. 8.7. Oversættelser mellem forskellige sprog anvendes af mange grunde. Fortæl mig, i hvilket omfang du mener, at oversættelsen til og fra fremmedsprog spiller en vigtig rolle på hvert af følgende områder.

Leder du efter et job



- Spiller en meget vigtig rolle
- Spiller en forholdsvis vigtig rolle
- Spiller en rolle, men det er ikke vigtigt
- Spiller ikke en rolle
- Det ved jeg ikke.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Forskellene mellem respondenterne i EU15 og respondenterne i NMS12 om betydningen af den rolle, oversættelse har med hensyn til at indhente oplysninger om eller deltagelse i EU's aktiviteter, er i overensstemmelse med dem, der ses i alle andre scenarier, der spørges om, med undtagelse af den rolle, oversættelse har i fritidsaktiviteter.

EU15 har således en lidt større tendens end NMS12 til at tro, at oversættelse spiller en vigtig rolle med hensyn til at få oplysninger om eller deltage i EU's aktiviteter (henholdsvis 61 % mod 55 %) med en større sandsynlighed for at tro, at oversættelse spiller en meget vigtig rolle (24 % mod 20 %).

Igen er der enorme nationale forskelle. Som det ses på de andre områder, hvor oversættelse spiller en rolle for respondenterne i Danmark (82 %), efterfulgt af respondenterne i Cypern og Luxembourg (76 % i hver), og Sverige (75 %) har en usædvanlig stærk tendens til at opfatte oversættelse spiller en vigtig rolle i forhold til at deltage i eller finde oplysninger om EU's aktiviteter.

Respondenterne i Cypern er igen de mest tilbøjelige til at tro, at oversættelse spiller en meget vigtig rolle (58 %), efterfulgt af respondenterne i Danmark og Luxembourg (51 %), idet en meget mindre andel og et mindretal mener, at dette er tilfældet i Sverige (38 %).

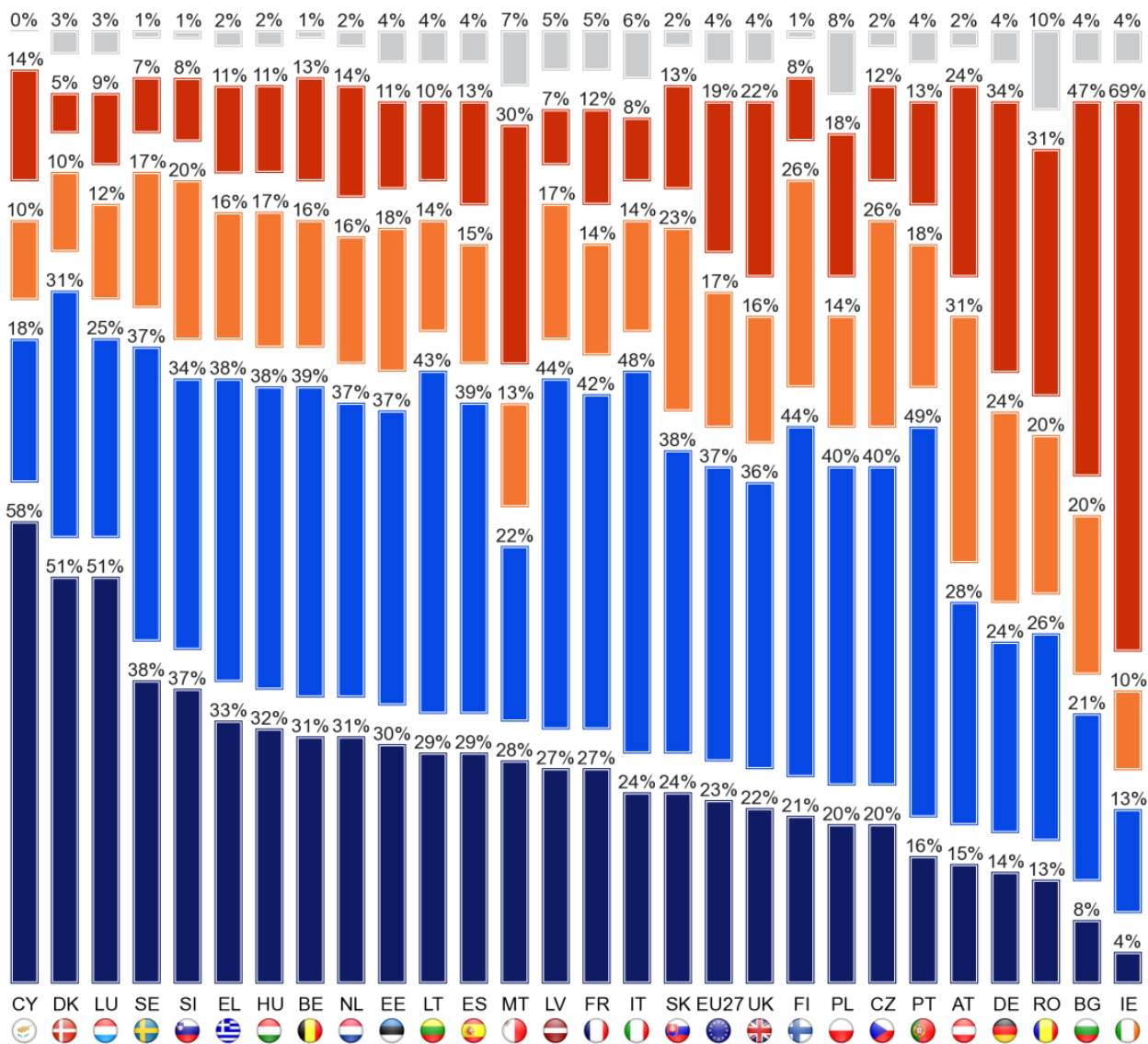
På samme måde skiller Irland og Bulgarien sig i overensstemmelse med resultaterne i alle de andre situationer, der er blevet spurgt om, på ny, da de to lande, der er mindst tilbøjelige til at tro, at oversættelse spiller en vigtig rolle i forhold til at deltage i eller få oplysninger om EU's aktiviteter.

Lige under en ud af seks (17 %) respondenter i Irland mener, at oversættelse spiller en vigtig rolle, idet kun et meget lille mindretal (4 %) mener, at oversættelse spiller en meget vigtig rolle.

I Bulgarien mener ca. tre ud af ti respondenter (29 %) oversættelse spiller en vigtig rolle, og de er dobbelt så tilbøjelige som dem i Irland til at mene, at det spiller en meget vigtig rolle (8 %).

SPØRGSMÅL NR. 8.8. Oversættelser mellem forskellige sprog anvendes af mange grunde. Fortæl mig, i hvilket omfang du mener, at transration fra og til fremmedsprog spiller en vigtig rolle på hvert af følgende områder.

Deltagelse i eller indhentning af oplysninger om EU's aktiviteter



- Spiller en meget vigtig rolle
- Spiller en forholdsvis vigtig rolle
- Spiller en rolle, men det er ikke vigtigt
- Spiller ikke en rolle
- Det ved jeg ikke.

SÆRLIG EUROBAROMETERUNDERSØGELSE 386 "Europæerne og deres sprog"

Der er sociodemografiske forskelle i udtalelserne. De mest bemærkelsesværdige, og hvor de relative forskelle er størst, er:

- 15-24-årige, især sammenlignet med 55-årige, spiller en vigtig rolle i deres hverdag (henholdsvis 54 % mod 35 %)
- dem, der har afsluttet deres fuldtidsuddannelse på 20 år og derover, især sammenlignet med dem, der er fyldt 15 år, spiller en vigtig rolle i:
 - * deres hverdag (henholdsvis 50 % vs. 32 %)
 - * fritidsaktiviteter (65 % mod 46 %)
 - * få nyheder om begivenheder i resten af verden (76 % mod 55 %)
 - * deltagelse i eller få oplysninger om EU's aktiviteter (66 % mod 50 %)
 - * adgang til offentlige tjenester (67 % mod 50 %)
- erhvervsmæssigt spiller de studerende, især i forhold til pensionister, en vigtig rolle i tænkeoversættelsen:
 - * deres hverdag (henholdsvis 58 % vs. 32 %)
 - * fritidsaktiviteter (68 % mod 50 %)
 - * deltagelse i eller få oplysninger om EU's aktiviteter (69 % mod 51 %)
 - * få nyheder om begivenheder i resten af verden (76 % mod 59 %)
- mennesker, der bruger internettet dagligt, især sammenlignet med dem, der aldrig bruger det, tænker oversættelse spiller en vigtig rolle i deres hverdag (henholdsvis 49 % mod 33 %)

Meget aktive lærende er mere tilbøjelige end andre til at tro, at oversættelse spiller en vigtig rolle i deres dagligdag (henholdsvis 70 % mod 39 %), og at det spiller en vigtig rolle i fritidsaktiviteter (73 % mod 54 %).

De, der taler fremmedsprog, især dem, der kan tale mindst tre fremmedsprog, lægger større vægt på den rolle, oversættelse spiller, end dem, der ikke gør det, navnlig i forbindelse med:

- * deres hverdag, hvor 65 % af dem, der taler mindst tre sprog mener, at oversættelse spiller en vigtig rolle, sammenlignet med 33 % af dem, der ikke forstår nogen fremmedsprog godt nok til at føre en samtale.
- * få nyheder om begivenheder i verden (henholdsvis 82 % vs. 58 %)
- * fritidsaktiviteter (71 % mod 49 %)
- * få oplysninger om eller deltage i EU-aktiviteter (70 % mod 53 %)

KONKLUSION

Formålet med denne undersøgelse er at undersøge den europæiske holdning og adfærd i forbindelse med flersprogethed, som er et centralt politikområde, som Generaldirektoratet for Uddannelse og Kultur er ansvarligt for. Den giver en opdatering af resultaterne i 2005 og et billede af, hvorvidt holdninger og adfærd er i overensstemmelse med politikken, og hvor de kan være i konflikt. I dette afsluttende afsnit sammenfattes resultaterne af forskningen, og der redegøres for nogle af konsekvenserne for alle involverede tjenestegrene i Europa-Kommissionen.

1 Europæerne har en meget positiv holdning til flersprogethed

Europæerne har en meget positiv holdning til flersprogethed. 88 % af dem mener, at kendskab til andre sprog end deres modersmål er meget nyttigt, og næsten alle europæere (98 %) mener, at beherskelse af fremmedsprog er nyttige for deres børns fremtid.

To tredjedele af europæerne (67 %) betragter engelsk som et af de to mest nyttige sprog for sig selv. De næste oftest nævnte sprog omfatter: Tysk (17 %), fransk (16 %), spansk (14 %) og kinesisk (6 %). Der har været et fald i andelen i den opfattelse, at fransk er vigtig (-9 procentpoint), og i dem, der betragter tysk som et vigtigt sprog for personlig udvikling (-5 point). Europæerne er mere tilbøjelige til nu end i 2005 at tro, at kinesisk er et vigtigt sprog (+ 4 point).

Blandt de sprog, der opfattes som nyttige for deres børns fremtid, er: Engelsk (79 %), fransk og tysk (20 %), spansk (16 %) og kinesisk (14 %). Der har været et fald siden 2005 i andelen af europæere, der mener, at fransk (-13 point) og tysk (-8 point) er vigtige for, at børn kan lære for deres fremtid. Opfattelsen af, at kinesisk er et nyttigt sprog for børn at lære, er betydeligt mere udbredt end i 2005 (+ 12 point).

Tre fjerdedele af europæerne mener, at forbedring af sprogfærdigheder bør være en politisk prioritet, som 77 % af respondenterne giver udtryk for.

84 % af europæerne mener, at alle i EU bør tale ét sprog ud over deres modersmål, og 72 % mener, at EU-borgerne bør tale mere end ét fremmedsprog. Derfor deler de fleste europæiske borgere Barcelona-målet om, at alle EU-borgere skal kunne tale mindst to fremmedsprog ud over deres modersmål.

Europæerne går i vid udstrækning ind for, at borgerne i EU kan tale et fælles sprog (69 %), og et lille flertal er enige i, at EU-institutionerne bør vedtage et fælles sprog for at kommunikere med de europæiske borgere (53 %). samtidig mener man, at alle sprog i EU bør behandles ens, men et synspunkt, der er blevet styrket siden 2005, og som er blevet rapporteret af 81 % af europæerne.

2 Der er stadig behov for at forbedre kompetencerne

Lidt over halvdelen af europæerne (54 %) er i stand til at føre en samtale på mindst ét yderligere sprog, en fjerdedel (25 %) kan tale mindst to yderligere sprog, og en ud af ti (10 %) er konversant på mindst tre sprog. Lidt over halvdelen af alle europæere er i stand til at tale mindst ét andet sprog, men der er ingen tegn på, at flersprogetheden er stigende. Der er sket en lille stigning (2 point) i andelen af europæere, der siger, at de ikke kan tale noget sprog ud over deres modersmål. Dette kan i det mindste delvis forklares ved et fald i antallet af personer, der taler sprog som russisk og tysk, typisk i de central- og østeuropæiske lande, hvor disse sprog plejede at være en del af skoleundervisningen i Europa efter 1945.

Engelsk dominerer som det sprog, europæerne er mest tilbøjelige til at kunne tale. På nationalt plan er engelsk og spansk de eneste af de fem vigtigste sprog, der viser markante stigninger siden 2005 i andelen af respondenter, der siger, at de kender dem godt nok til at kunne føre en samtale. De fleste europæere, der kan tale engelsk, tysk, spansk, russisk eller fransk som fremmedsprog, mener, at de har relativt gode færdigheder.

3 Forøgelse af passive færdigheder

Europæerne siger, at de regelmæssigt bruger fremmedsprog, når de ser film/tv eller lytter til radioen (37 %), bruger internettet (36 %) og kommunikerer med venner (35 %). 27 % af respondenterne oplyser, at de regelmæssigt bruger fremmedsprog til samtaler på arbejdspladsen og 50 % på ferie i udlandet.

Europæerne er lige så tilbøjelige til at kunne læse en avis- eller magasinartikel på et fremmedsprog, som de vil følge med i nyhederne i radioen eller fjernsynet, og lidt over to femtedele (44 %) siger, at de kan gøre det. Igen er engelsk det mest udbredte fremmedsprog med en tilsvarende andel af europæere (25 %).

Europæerne er lidt mindre tilbøjelige til at sige, at de forstår et hvilket som helst fremmedsprog godt nok til at kunne bruge det til at kommunikere online (f.eks. ved hjælp af e-mail, Twitter, Facebook osv.), idet to femtedele (39 %) siger, at de kan bruge mindst ét fremmedsprog på denne måde.

Med hensyn til det samlede antal sprog, som europæerne kan bruge til disse passive aktiviteter (dvs. inklusive alle nævnte fremmedsprog, ikke kun engelsk, fransk, tysk, spansk og russisk), siger omkring tre ud af ti respondenter, at de kender ét sprog godt nok til at følge nyhederne (29 %), hvilket svarer til, at de kender ét sprog godt nok til at læse aviser eller tidsskrifter (29 %), og en lidt mindre andel af, at de forstår ét fremmedsprog godt nok til at kunne kommunikere online (27 %).

Mindre end en ud af ti respondenter forstår to sprog godt nok til at følge nyhedsudsendelser (9 %), læse artikler i pressen (9 %) og kommunikere online (7 %). Kun et lille mindretal (3 % eller mindre) siger, at de forstår mindst tre sprog.

De mest markante ændringer siden 2005 er en stigning i andelen af europæere, der regelmæssigt bruger fremmedsprog på internettet (+ 10 procentpoint), og når de ser film/tv eller lytter til radioen (+ 8 point). Andelen af europæere, der ikke bruger fremmedsprog regelmæssigt i nogen situation, er faldet fra 13 % i 2005 til 9 % i 2012. Fremmedsprog er derfor et nyttigt redskab til at få adgang til internettet og andre medier.

4 Sprogindlæring: Fordele og barrierer at overvinde

Europæerne anerkender fordelene ved at kunne tale andre sprog i form af at kunne arbejde eller studere i et andet land, møde folk fra andre lande

forsøger og forstår mennesker fra andre kulturer. De er mest tilbøjelige til at identificere, at arbejde i et andet land er en central fordel ved at lære et nyt sprog, idet tre femtedele af europæerne (61 %) har denne opfattelse. Lidt over halvdelen af europæerne (53 %) mener, at det er en fordel at bruge sproget på arbejdspladsen (herunder rejser til udlandet). En lidt mindre andel (46 %) nævner evnen til at studere i udlandet og muligheden for at bruge den på ferie i udlandet (47 %). Lidt over to femtedele af respondenterne mener, at det at lære et nyt sprog vil hjælpe dem med at få et bedre job i deres eget land (45 %) og studere i et andet land (43 %). Lige under to femtedele (38 %) mener, at at lære et nyt sprog vil hjælpe med at forstå folk fra andre kulturer.

Kun et mindretal af europæerne er aktivt engageret i at lære nye sprog, og den mest almindeligt nævnte barriere for at lære er simpelthen, at folk ikke er motiverede til at gøre det, med tid, omkostninger og manglende evne, der også regelmæssigt angives som årsager. Resultaterne er stort set på linje med resultaterne fra 2005-undersøgelsen. Den mest almindelige måde, hvorpå fremmedsprog læres, er i skolen (68 %).

Der er en klar sammenhæng mellem den rækkefølge, hvori et sprog nævnes (dvs. opfattet flydende), og den hyppighed, hvormed dette sprog anvendes.

En fjerdedel (24 %) af respondenterne bruger deres første fremmedsprog hver dag eller næsten hver dag, en tilsvarende andel (23 %) bruger det ofte, og resten (50 %) bruger det lejlighedsvist.

Omkring en ud af ti respondenter bruger deres andet sprog hver dag eller næsten hver dag (8 %), og respondenterne er meget mere tilbøjelige til kun at bruge det lejlighedsvist (65 %).

På samme måde bruger kun 6 % af de adspurgte, der taler et tredje fremmedsprog, det "hverdag", ca. en ud af otte (13 %) bruger det ofte, men ikke dagligt, og omkring syv ud af ti (69 %) bruger det lejlighedsvist.

5 Betydningen af oversættelse

De fleste europæere mener, at oversættelse spiller en vigtig rolle på en lang række områder i hele samfundet, i deres hverdag og en vigtig rolle i jobsøgningen, i at få nyheder om begivenheder i resten af verden, at deltage i eller få nyheder om EU-aktiviteter og i deres fritidsaktiviteter.

Europæerne opfatter oversættelse som en vigtig rolle inden for sundhed og sikkerhed (71 %) og inden for uddannelse og læring (76 %). Omkring 68 % mener, at oversættelse spiller en vigtig rolle i jobsøgningen, og en tredjedel (34 %) opfatter dens rolle i denne henseende som meget vigtig. Opfattelserne er ens i forhold til at få nyheder om begivenheder i resten af verden, hvor to tredjedele (67 %) anser oversættelsens rolle som vigtig, og næsten en tredjedel (31 %) anser det for meget vigtigt. 59 % mener, at oversættelse spiller en vigtig rolle i forhold til at få oplysninger om eller deltage i EU-aktiviteter, der giver adgang til offentlige tjenester og fritidsaktiviteter som f.eks. tv, film og læsning (57 %). Men kun 43 % siger, at oversættelse spiller en vigtig rolle i deres hverdag, og lige under én ud af seks (16 %) anser denne rolle for at være meget vigtig.

44 % er enige om, at de foretrækker undertekster frem for synkronisering, når de ser udenlandske film eller tv-programmer.

6 Unge er fremtiden

Nedgangen i brugen af sprog i forbindelse med efterkrigstiden kan fortsat være en udfordring for væksten i sprogindlæringen i EU generelt. Kulturelle, samfundsmæssige, økonomiske og teknologiske forandringer giver imidlertid alle muligheder for vækst, navnlig blandt unge europæere, som er mere engageret i at lære nye sprog og bruge dem i en bredere sammenhæng. De er meget mere tilbøjelige til at bruge sprog oftere end andre. Flertallet kan bruge deres sprog i passive aktiviteter, med lige så mange i stand til at kommunikere online, som kan læse pressen eller se tv. De anerkender også fordelene ved at kunne tale andre sprog i form af at kunne arbejde eller studere i et andet land, møde folk fra andre lande og forstå folk fra andre kulturer. Flertallet mener, at oversættelse spiller en vigtig rolle i deres hverdag og en vigtig rolle i jobsøgningen, i at få nyheder om begivenheder i resten af verden, at deltage i eller få nyheder om EU's aktiviteter og i deres fritidsaktiviteter. Omkostninger, tid, undervisningskvalitet, adgang til læringsressourcer og motivation er dog fortsat betydelige hindringer for indlæring af fremmedsprog.

Når holdninger til yngre menneskers sprog, især i alderen 15-24 år sammenlignet med 55+, måles, er forskellene: Om kommunikation online (henholdsvis 44 % mod 13 %) læsetidsskrifter og avisartikler (41 % mod 20 %) og efterfølgende nyheder i tv eller radio (41 % mod 20 %) om brug af fremmedsprog på internettet (henholdsvis 50 % mod 19 %) for at studere sprog (41 % mod 4 %); at fortsætte med at lære et nyt sprog i de seneste to år (henholdsvis 45 % mod 5 %) og begynde at lære et nyt sprog inden for de seneste 2 år (18 % mod 3 %) at foretrække at se udenlandske film og programmer med undertekster frem for at se døbte versioner (55 % mod 35 %) mener, at oversættelse spiller en vigtig rolle i deres hverdag (henholdsvis 54 % mod 35 %) om de vigtigste fordele ved at lære et nyt sprog som evnen til at studere i et andet land (henholdsvis 54 % mod 39 %) eller have bedre udsigter til at arbejde i udlandet på et senere tidspunkt (henholdsvis 29 % mod 6 %) og bedre karrieremuligheder/fremme (29 % mod 6 %) hvad angår hindringer for at lære, mener de, at det er for dyrt (henholdsvis 30 % mod 17 %).

Hvad angår sprog, der opfattes som nyttige for personlig udvikling, er der større sandsynlighed for, at 15-24-årige nævner engelsk (henholdsvis 79 % mod 56 %), tysk (20 % mod 14 %), spansk (18 % mod 11 %) og kinesisk (8 % mod 4 %) som de mest nyttige.

Selv om europæernes sprogkundskaber stadig skal forbedres, vil deres positive holdning til flersprogethed sandsynligvis blive afspejlet i de unge generationers kompetencer.